

OASIS^{nxt} 2020.1

Instructions for Use

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

UK
AU
BR
CN
CZ
DE
DK
ES
ES-ES
FI
FR
GR
HR
HU
IT
JP
KR
LT
LV
NL
NO
PL
PT
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR

OASIS^{nxt} 2020.1

Instructions for Use

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

UK

Table of contents

1. Introduction	4
2. Installation	5
3. System requirements	6
4. Getting started with Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	10
7. Warnings	10
8. Disclaimer	14

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 and Explorer are registered trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.

HI-PRO is a registered trademark of GN Otometrics A/S in the U.S and in other countries.

Noah is a registered trademark of HIMSA II K/S in the U.S.

Outside the U.S., Noah is a trademark of HIMSA II K/S.

NOAHlink is a registered trademark of HIMSA II K/S in Denmark.

Outside Denmark, NOAHlink is a trademark of HIMSA II K/S.

BLUETOOTH is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK is a registered trademark of Sonic Innovations Inc.
in the U.S. and in other countries.

FittingLINK is a product of SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

The Tinnitus SoundSupport is manufactured for Bernafon AG.

In addition, system and product names used in this document are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers.

However, the TM or [®] marks are not used in all cases in this document.

1. Introduction

These instructions for use are valid for Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} is a fitting software used for Bernafon Zerena and newer hearing aid families and models.

A copy of this document is available on
www.bernafon.com/professionals/oasis.

A printed version can be obtained from your local distributor.

If you have additional questions about the use of the fitting software, please contact your local distributor.

Note

For better readability, Oasis^{nxt} is written in the manual instead of Oasis^{nxt} 2020.1.

Intended use

The fitting software is intended for the fitting and updating of hearing solutions.

The fitting software can facilitate access to real-ear measurement.

Indications for use

No indication for use.

Intended user

Hearing care professional.

Use environment

Clinical setting.

Contraindications

No contraindications.

Clinical benefits

See clinical benefits of the hearing aid.

Intended use of Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport is a tool intended to generate sounds to provide temporary relief for patients suffering from tinnitus as part of a tinnitus management program.

The target population is the adult population (>18 yrs).

Tinnitus SoundSupport is targeted to licensed hearing care professionals (audiologists, hearing aid specialists, or otolaryngologists) who are familiar with the evaluation and treatment of tinnitus and hearing loss. Fitting of Tinnitus SoundSupport must be done by a hearing care professional participating in a tinnitus management program.

2. Installation

This USB flash media contains several different software modules:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Installation of the software will install Oasis^{nxt}. If you already have Oasis^{nxt} installed, it will automatically be updated.

Preparing your PC

Before starting the installation, please make sure that your PC hardware and software meet the minimum specified system requirements and that your Windows system is updated to the latest published service pack. Please also make sure that you have administrator rights on the PC.

Some virus software may compromise the installation process and you might have to deactivate your virus scanner to be able to run the installation.

Installation

Insert the USB into a port. Please start your file explorer, click on the USB flash media and start **setup.exe**. After starting the installer, please follow the instructions on the screen.

3. System requirements

Please make sure your PC complies with the following minimum system requirements.

HARDWARE	Processor	2 GHz or faster
	RAM	4 GB or more
	Free Hard Disk Space	8 GB minimum
	Graphics	1280 x 1024 pixels
	Ports	USB 2.0 for USB installation and programming devices
	Sound	(for SoundStudio) 5.1 surround sound card
SOFTWARE	Operating System	Windows® 10 (32/64 bit), all editions except ARM platform and Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bit), all editions except RT Windows® 7 SP1 (32/64 bit), all editions
	Noah	Noah 4 (minimum)
	Note:	Noah based Office systems must be HIMA certified

Note: Installation of software on computers that do not meet specific system requirements noted above may result in system failures.

4. Getting started with Oasis^{nxt}

To start a fitting session, enter or open an existing client in your office system and start Oasis^{nxt}.

In the following chapter, the most important steps of fitting hearing instruments are explained. Please refer to our training material to get more insight into Oasis^{nxt} fitting software.

Client

Client data, preferred language, fitting rationale, audiogram and REM data can be entered here. Verify and update audiometric parameters to ensure correct gain prescription. This is especially relevant for the fitting of hearing aids for infants and young children.

To detect and connect to the hearing instruments, click **<Detect>**.

In-situ Audiometry

The In-situ Audiometry tool lets you measure the client's hearing using the hearing aids as transducers. This means that the results will be specific for the instrument and acoustic coupling.

Hearing instrument

Here you can select hearing instruments for simulation or detect hearing instruments. You can also detect hearing instruments in all screens via the detect button in the menu bar.

Acoustic dashboard

After the hearing instrument is selected or connected, the "acoustic dashboard" is shown. There you can enter the acoustic options.

The acoustic dashboard also shows updated information about the hearing aid performance with the selected acoustic options. It can be opened from any screen during the session to view or change the acoustic options. The graph view in the dashboard can be configured in the preference menu.

Fitting

This menu contains all the steps necessary for fitting the hearing instruments to the client's hearing loss. You can adjust the gain, assign programs, and measure feedback.

Adaptation allows you to manually or automatically over a period of time increase the gain in the hearing instruments from 80 % to 100 % of the prescribed gain.

Tinnitus SoundSupport screen is available to set the Tinnitus SoundSupport function for hearing instruments which include this feature.

Transfer Fitting

This tool lets you transfer gain, MPO and Adaptation to a new selected hearing aid in a fitting session. These settings are copied – as closely as possible, given the limitations of the target hearing aid – and adjusted to the new acoustic set-up. All other settings remain as prescribed for the target hearing aid. Transfer Fitting is not intended to replace a standard fitting.

Features

This menu offers screens to adjust the hearing instruments' general features and program specific features.

End session

This menu is used to configure local controls and indicators (beeps), to save and quit your fitting session in the office system database and it allows you to save the data in the hearing instrument.

A copy of the hearing instrument settings is preserved at the beginning of the fitting session and will be saved back to the hearing instruments if you decide to end your fitting session without saving changes.

Connection status indicator

It informs you about the connection status of the hearing instruments to the programming device at any time during the fitting session.

The indicator can show the following connection states:

- moving dashed lines indicate connection and pairing in progress;
- a solid green line indicates hearing instruments are connected;
- moving dashes in blue and red indicate data transfer in progress.

If the connection to the hearing instruments is interrupted, a conflict dialog box will inform you. In this case, you can continue in simulation mode and connect the hearing instruments later or try to re-connect to the hearing instruments.

For further guidance regarding Oasis^{nxt}, please refer to our training material and the help file.

5. Bernafon Firmware Updater

You can start this updater from the Windows start menu or from Oasis^{nxt}. Make sure that your computer is online. When you update hearing instruments, make sure that your patient is not wearing the hearing instruments while updating. Connect the instruments with a cable connection. Do not disconnect the instruments while updating.

After the update, the instruments will be returned to factory settings. Restore the client's specific settings before giving the hearing instruments back to the client and pair them with your client's remote control. Provide your client with the latest version of the "Instructions for Use" booklet.

For a detailed guide about the updater, please refer to our training material and the Oasis^{nxt} help file.

6. Oasis^{nxt} Updater

With the updater you can download updates and new releases when they are available. It opens when you start Windows and checks for new updates. Make sure you set the preferences correctly so that the software is not unintentionally downloaded and installed at an inconvenient time.

For a detailed guide about the updater, please refer to our training material and the Oasis^{nxt} help file.

7. Warnings

To avoid possible client injury or hearing aid failure, for your personal safety and to ensure correct usage, you should familiarize yourself fully with the following general warnings before using the fitting software. Contact your local distributor if you experience unexpected operations or serious incidents with the fitting software during use or because of its use. Serious incidents should also be reported to the national authorities.

General safety precautions

For safety reasons, always read the Intended Use of the fitting software, the risks related to the fitting level of the Tinnitus SoundSupport feature, and the recommended wearing times.

Connection

Take care not to lose the wired or wireless connection to the hearing aid or let communication errors interrupt the fitting flow.

Choking hazards

For safety reasons, caution must be taken when fitting children younger than 36 months. Children younger than 36 months must always use a tamper-resistant battery drawer.

For safety reasons, always use ear molds when fitting children younger than 36 months.

Firmware

For safety reasons, always ensure that the client is not wearing the hearing aid during a firmware update, as the updated hearing aid will be reset to factory settings after the update. Moreover, do not give the hearing aid to the client before restoring user settings.

Ensure that the serial number of the connected hearing aid corresponds to the serial number registered in the office automation system for the relevant client. Always note the firmware version of the hearing aid before and after a firmware update.

Ensure that the firmware version of the programming device is compatible with the firmware version of the fitting software. Avoid interruptions or connection failure to the hearing aid or connectivity device during a firmware update.

REM system

Pay attention to any error messages from the REM system caused by incorrect or unintended data sent to the REM system.

Tinnitus

For safety reasons, always caution the client about limiting the use of the Tinnitus SoundSupport feature to ensure safe listening levels.

Be aware of the high sound-pressure level generated by the Tinnitus SoundSupport feature.

Note the recommended limits to the wearing time of the Tinnitus SoundSupport feature as shown in the fitting software. In the print report and the Instructions for Use for the hearing aid, always enter the maximum wearing time per day. Tinnitus SoundSupport is not intended for clients below 18 years of age.

Power instruments

For safety reasons, caution should be taken when selecting, fitting and using a hearing aid where the maximum sound pressure capability exceeds 132 dB SPL (IEC 711) as there may be a risk of damaging residual hearing of the hearing aid user.

Transfer Fitting

Your client must not wear the instruments while transferring settings.

In-situ Audiometry

In-situ Audiometry should not be used for diagnostic purposes. Make sure that you add an audiogram in NOAH or the Client step in Oasis^{nxT} before you conduct In-situ Audiometry.

Remove any REMFit™ results before you conduct In-situ Audiometry.

Make sure you carry out In-situ Audiometry in a quiet area.

Symbol	Description
	<p>Manufacturer The product is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. Indicates the medical device manufacturer, as defined in EU Directives 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC.</p>
	<p>CE mark The product complies with Medical Device Directive 93/42/EEC. The four-digit number indicates the identification of the notified body.</p>
	<p>Warnings Text marked with a marking symbol must be read before using the product.</p>
	<p>Electronic waste (WEEE) Recycle hearing aids, accessories or batteries according to local regulations. Hearing aid users can also return electronic waste to their hearing care professional for disposal. Electronic equipment covered by Directive 2012/19/EU on waste and electrical equipment (WEEE).</p>
	<p>Consult the Instructions for Use</p>
	<p>Medical Device Symbol</p>

8. Disclaimer

The manufacturer does not assume any liability for compliance with local requirements regarding fitting of hearing aids. It is entirely your responsibility as the user of Oasis^{nxt} to ensure that you have the required training and/or authorization for fitting hearing aids. The manufacturer does not take responsibility for the consequences of using the fitting software outside intended use or warnings.

Canada:

Imported and Distributed by:

Audmet Canada Ltd
1600-4950 Yonge St
Toronto, ON M2N 6K1
www.bernafon.ca



**Manufactured by
Bernafon AG**

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Switzerland
Phone +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
All rights reserved

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

Instructions for Use

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

AU

Table of contents

1. Introduction	4
2. Installation	5
3. System requirements	6
4. Getting started with Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	10
7. Warnings	10
8. Disclaimer	14

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 and Explorer are registered trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.

HI-PRO is a registered trademark of GN Otometrics A/S in the U.S and in other countries.

Noah is a registered trademark of HIMSA II K/S in the U.S.

Outside the U.S., Noah is a trademark of HIMSA II K/S.

NOAHlink is a registered trademark of HIMSA II K/S in Denmark.

Outside Denmark, NOAHlink is a trademark of HIMSA II K/S.

BLUETOOTH is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK is a registered trademark of Sonic Innovations Inc.
in the U.S. and in other countries.

FittingLINK is a product of SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

The Tinnitus SoundSupport is manufactured for Bernafon AG.

In addition, system and product names used in this document are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers.

However, the TM or [®] marks are not used in all cases in this document.

1. Introduction

These instructions for use are valid for Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} is a fitting software used for Bernafon Zerena and newer hearing aid families and models.

A copy of this document is available on
www.bernafon.com/professionals/oasis.

A printed version can be obtained from your local distributor.

If you have additional questions about the use of the fitting software, please contact your local distributor.

Note

For better readability, Oasis^{nxt} is written in the manual instead of Oasis^{nxt} 2020.1.

Intended use

The fitting software is intended for the fitting and updating of hearing solutions.

The fitting software can facilitate access to real-ear measurement.

Indications for use

No indication for use.

Intended user

Hearing care professional.

Use environment

Clinical setting.

Contraindications

No contraindications.

Clinical benefits

See clinical benefits of the hearing aid.

Intended use of Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport is a tool intended to generate sounds to provide temporary relief for patients suffering from tinnitus as part of a tinnitus management program.

The target population is the adult population (>18 yrs).

Tinnitus SoundSupport is targeted to licensed hearing care professionals (audiologists, hearing aid specialists, or otolaryngologists) who are familiar with the evaluation and treatment of tinnitus and hearing loss. Fitting of Tinnitus SoundSupport must be done by a hearing care professional participating in a tinnitus management program.

2. Installation

This USB flash media contains several different software modules:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Installation of the software will install Oasis^{nxt}. If you already have Oasis^{nxt} installed, it will automatically be updated.

Preparing your PC

Before starting the installation, please make sure that your PC hardware and software meet the minimum specified system requirements and that your Windows system is updated to the latest published service pack. Please also make sure that you have administrator rights on the PC.

Some virus software may compromise the installation process and you might have to deactivate your virus scanner to be able to run the installation.

Installation

Insert the USB into a port. Please start your file explorer, click on the USB flash media and start **setup.exe**. After starting the installer, please follow the instructions on the screen.

3. System requirements

Please make sure your PC complies with the following minimum system requirements.

HARDWARE	Processor	2 GHz or faster
	RAM	4 GB or more
	Free Hard Disk Space	8 GB minimum
	Graphics	1280 x 1024 pixels
	Ports	USB 2.0 for USB installation and programming devices
	Sound	(for SoundStudio) 5.1 surround sound card
SOFTWARE	Operating System	Windows® 10 (32/64 bit), all editions except ARM platform and Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bit), all editions except RT Windows® 7 SP1 (32/64 bit), all editions
	Noah	Noah 4 (minimum)
	Note:	Noah based Office systems must be HIMA certified

Note: Installation of software on computers that do not meet specific system requirements noted above may result in system failures.

4. Getting started with Oasis^{nxt}

To start a fitting session, enter or open an existing client in your office system and start Oasis^{nxt}.

In the following chapter, the most important steps of fitting hearing instruments are explained. Please refer to our training material to get more insight into Oasis^{nxt} fitting software.

Client

Client data, preferred language, fitting rationale, audiogram and REM data can be entered here. Verify and update audiometric parameters to ensure correct gain prescription. This is especially relevant for the fitting of hearing aids for infants and young children.

To detect and connect to the hearing instruments, click **<Detect>**.

In-situ Audiometry

The In-situ Audiometry tool lets you measure the client's hearing using the hearing aids as transducers. This means that the results will be specific for the instrument and acoustic coupling.

Hearing instrument

Here you can select hearing instruments for simulation or detect hearing instruments. You can also detect hearing instruments in all screens via the detect button in the menu bar.

Acoustic dashboard

After the hearing instrument is selected or connected, the "acoustic dashboard" is shown. There you can enter the acoustic options.

The acoustic dashboard also shows updated information about the hearing aid performance with the selected acoustic options. It can be opened from any screen during the session to view or change the acoustic options. The graph view in the dashboard can be configured in the preference menu.

Fitting

This menu contains all the steps necessary for fitting the hearing instruments to the client's hearing loss. You can adjust the gain, assign programs, and measure feedback.

Adaptation allows you to manually or automatically over a period of time increase the gain in the hearing instruments from 80 % to 100 % of the prescribed gain.

Tinnitus SoundSupport screen is available to set the Tinnitus SoundSupport function for hearing instruments which include this feature.

Transfer Fitting

This tool lets you transfer gain, MPO and Adaptation to a new selected hearing aid in a fitting session. These settings are copied – as closely as possible, given the limitations of the target hearing aid – and adjusted to the new acoustic set-up. All other settings remain as prescribed for the target hearing aid. Transfer Fitting is not intended to replace a standard fitting.

Features

This menu offers screens to adjust the hearing instruments' general features and program specific features.

End session

This menu is used to configure local controls and indicators (beeps), to save and quit your fitting session in the office system database and it allows you to save the data in the hearing instrument.

A copy of the hearing instrument settings is preserved at the beginning of the fitting session and will be saved back to the hearing instruments if you decide to end your fitting session without saving changes.

Connection status indicator

It informs you about the connection status of the hearing instruments to the programming device at any time during the fitting session.

The indicator can show the following connection states:

- moving dashed lines indicate connection and pairing in progress;
- a solid green line indicates hearing instruments are connected;
- moving dashes in blue and red indicate data transfer in progress.

If the connection to the hearing instruments is interrupted, a conflict dialog box will inform you. In this case, you can continue in simulation mode and connect the hearing instruments later or try to re-connect to the hearing instruments.

For further guidance regarding Oasis^{nxt}, please refer to our training material and the help file.

5. Bernafon Firmware Updater

You can start this updater from the Windows start menu or from Oasis^{nxt}. Make sure that your computer is online. When you update hearing instruments, make sure that your patient is not wearing the hearing instruments while updating. Connect the instruments with a cable connection. Do not disconnect the instruments while updating.

After the update, the instruments will be returned to factory settings. Restore the client's specific settings before giving the hearing instruments back to the client and pair them with your client's remote control. Provide your client with the latest version of the "Instructions for Use" booklet.

For a detailed guide about the updater, please refer to our training material and the Oasis^{nxt} help file.

6. Oasis^{nxt} Updater

With the updater you can download updates and new releases when they are available. It opens when you start Windows and checks for new updates. Make sure you set the preferences correctly so that the software is not unintentionally downloaded and installed at an inconvenient time.

For a detailed guide about the updater, please refer to our training material and the Oasis^{nxt} help file.

7. Warnings

To avoid possible client injury or hearing aid failure, for your personal safety and to ensure correct usage, you should familiarize yourself fully with the following general warnings before using the fitting software. Contact your local distributor if you experience unexpected operations or serious incidents with the fitting software during use or because of its use. Serious incidents should also be reported to the national authorities.

General safety precautions

For safety reasons, always read the Intended Use of the fitting software, the risks related to the fitting level of the Tinnitus SoundSupport feature, and the recommended wearing times.

Connection

Take care not to lose the wired or wireless connection to the hearing aid or let communication errors interrupt the fitting flow.

Choking hazards

For safety reasons, caution must be taken when fitting children younger than 36 months. Children younger than 36 months must always use a tamper-resistant battery drawer.

For safety reasons, always use ear molds when fitting children younger than 36 months.

Firmware

For safety reasons, always ensure that the client is not wearing the hearing aid during a firmware update, as the updated hearing aid will be reset to factory settings after the update. Moreover, do not give the hearing aid to the client before restoring user settings.

Ensure that the serial number of the connected hearing aid corresponds to the serial number registered in the office automation system for the relevant client. Always note the firmware version of the hearing aid before and after a firmware update.

Ensure that the firmware version of the programming device is compatible with the firmware version of the fitting software. Avoid interruptions or connection failure to the hearing aid or connectivity device during a firmware update.

REM system

Pay attention to any error messages from the REM system caused by incorrect or unintended data sent to the REM system.

Tinnitus

For safety reasons, always caution the client about limiting the use of the Tinnitus SoundSupport feature to ensure safe listening levels.

Be aware of the high sound-pressure level generated by the Tinnitus SoundSupport feature.

Note the recommended limits to the wearing time of the Tinnitus SoundSupport feature as shown in the fitting software. In the print report and the Instructions for Use for the hearing aid, always enter the maximum wearing time per day. Tinnitus SoundSupport is not intended for clients below 18 years of age.

Power instruments

For safety reasons, caution should be taken when selecting, fitting and using a hearing aid where the maximum sound pressure capability exceeds 132 dB SPL (IEC 711) as there may be a risk of damaging residual hearing of the hearing aid user.

Transfer Fitting

Your client must not wear the instruments while transferring settings.

In-situ Audiometry

In-situ Audiometry should not be used for diagnostic purposes. Make sure that you add an audiogram in NOAH or the Client step in Oasis^{nxT} before you conduct In-situ Audiometry.

Remove any REMFit™ results before you conduct In-situ Audiometry.

Make sure you carry out In-situ Audiometry in a quiet area.

Symbol	Description
	<p>Manufacturer The product is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. Indicates the medical device manufacturer, as defined in EU Directives 90/385/EEC, 93/42/EEC and 98/79/EC.</p>
	<p>CE mark The product complies with Medical Device Directive 93/42/EEC. The four-digit number indicates the identification of the notified body.</p>
	<p>Warnings Text marked with a marking symbol must be read before using the product.</p>
	<p>Electronic waste (WEEE) Recycle hearing aids, accessories or batteries according to local regulations. Hearing aid users can also return electronic waste to their hearing care professional for disposal. Electronic equipment covered by Directive 2012/19/EU on waste and electrical equipment (WEEE).</p>
	<p>Consult the Instructions for Use</p>
	<p>Medical Device Symbol</p>

8. Disclaimer

The manufacturer does not assume any liability for compliance with local requirements regarding fitting of hearing aids. It is entirely your responsibility as the user of Oasis^{nxt} to ensure that you have the required training and/or authorization for fitting hearing aids. The manufacturer does not take responsibility for the consequences of using the fitting software outside intended use or warnings.

Sponsor:

Bernafon

A division of Audmet Australia

Postal Address:

629 Nudgee Road, Nundah, QLD, 4012
Australia



Manufactured by
Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Switzerland
Phone +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
All rights reserved

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

BR

Instruções de Uso

bernafon®
Your hearing • Our passion

BR

Índice

1. Introdução	4
2. Instalação	5
3. Requisitos do sistema	6
4. Iniciando o Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	10
7. Avisos	10
8. Isenção de Responsabilidade	14

Microsoft e Windows 10, Windows 8, Windows 7 e Explorer são marcas registadas da Microsoft Corporation nos E.U.A e/ou outros países.

HI-PRO é marca registrada de GN Otometrics A/S nos E.U.A. e outros países.

Noah é marca registrada HIMSA II K/S nos E.U.A.

Fora dos E.U.A., Noah é marca registrada de HIMSA II K/S.

NOAHlink é marca registrada de HIMSA II K/S na Dinamarca.

Fora da Dinamarca, NOAHlink é marca registrada de HIMSA II K/S.

BLUETOOTH é uma marca registrada da Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK é marca registrada de Sonic Innovations Inc. nos E.U.A e outros países.

FittingLINK é um produto da SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

Tinnitus SoundSupport é produzido para Bernafon AG.

Além disso, nomes de sistemas e produtos usados neste documento são, geralmente, marcas comerciais ou marcas registradas dos seus respectivos desenvolvedores ou fabricantes.

No entanto, as marcações TM ou [®] não são usadas em todos os casos neste documento.

1. Introdução

Estas instruções de uso são válidas para Oasis^{nxt} 2020.1

Oasis^{nxt} é um software de adaptação usado para a família e modelos de aparelhos auditivos Bernafon Zerena e mais recentes.

Uma cópia deste documento está disponível em www.bernafon.com/professionals/oasis.

Uma versão impressa deste documento pode ser obtida junto a seu distribuidor local. Se você tiver dúvidas adicionais sobre o uso do software de adaptação, entre em contato com o seu distribuidor local.

Nota

Para melhor legibilidade, Oasis^{nxt} está escrito no manual como Oasis^{nxt} 2020.1.

Utilização correta

O software de adaptação deve ser utilizado para a adaptação e atualização das soluções auditivas.

O software de adaptação pode facilitar o acesso as medições de ouvi real.

Indicações de uso

Nenhuma indicação de uso.

Usuário final

Fonoaudiólogo.

Ambiente de Uso

Cenário clínico.

Contra indicações

Nenhuma contra indicação

Benefícios clínicos

Confira os benefícios clínicos do aparelho auditivo.

Utilização correta do Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport é uma ferramenta utilizada para gerar som para dar alívio temporário a pacientes que sofrem de zumbido no ouvido (tinnitus), como parte de um programa de gerenciamento de zumbido.

A população alvo são adultos (> 18 anos).

Tinnitus SoundSupport tem como objetivo licenciar fonoaudiólogos (audiologistas, especialistas em aparelho auditivo ou otorrinolaringologistas), que estão familiarizados com avaliação e tratamento do zumbido (tinnitus) e perda auditiva. A adaptação do Tinnitus SoundSupport deve ser feita por um profissional fonoaudiólogo(a) que participe em um programa de gerenciamento de zumbido no ouvido (tinnitus).

2. Instalação

Este flash media USB contém vários módulos de software diferentes:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

A instalação do software instalará o Oasis^{nxt}. Se você já possui o Oasis^{nxt} instalado, ele será atualizado automaticamente.

Preparando seu PC

Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que o hardware e o software do seu PC atendem aos requisitos mínimos especificados do sistema e que o seu sistema Windows esteja atualizado com o mais recente pacote de serviços. Certifique-se também de que possui direitos de administrador no seu PC.

Alguns softwares antivírus podem impedir o processo de instalação e talvez você tenha que desativar o seu escaneador antivírus para poder executar a instalação.

Instalação

Insira o USB numa porta. Por favor, inicie o seu explorador de arquivos, clique no flash media USB e inicie **setup.exe**. Após iniciar o instalador, siga por favor as instruções apresentadas na tela.

3. Requisitos do sistema

Por favor, certifique-se de que seu PC satisfaz os seguintes requisitos mínimos do sistema.

HARDWARE	Processador	2 GHz ou mais veloz
	RAM	4 GB ou mais
	Espaço Livre no Disco Rígido	8 GB mínimo
	Resolução gráfica	1280 x 1024 pixels
	Portas	USB 2.0 para instalação e dispositivos de programação USB
	Áudio	(para SoundStudio) 5.1 cartão de surround sound
SOFTWARE	Sistema Operacional	Windows® 10 (32/64 bit), todas as versões, exceto plataforma ARM e Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bit), todas as versões, exceto RT Windows® 7 SP1 (32/64 bit), todas as versões
	Noah	Noah 4 (mínimo)
	Nota: Sistemas Office baseados em Noah devem ser certificados pela HIMSA	

Nota: A instalação de software em computadores que não cumprem com os requisitos específicos do sistema observados acima podem resultar em falhas de sistema.

4. Iniciando o Oasis^{nxt}

Para iniciar uma sessão de adaptação, cadastre um novo cliente ou abra um cliente pré-existente no seu sistema office (Noah) e inicie o Oasis^{nxt}.

No capítulo seguinte, os passos mais importantes de adaptação de aparelhos auditivos são explicados. Por favor, consulte nosso material de treinamento para conhecer mais sobre o software de adaptação Oasis^{nxt}.

Cliente

Dados do cliente, língua de preferência, regra prescritiva, dados de audiograma e REM podem ser inseridos aqui. Verifique e atualize os parâmetros audiométricos para garantir correta prescrição de ganho. Isto é especialmente importante para a adaptação de aparelhos auditivos para bebês e crianças pequenas.

Para detectar e conectar aos aparelhos auditivos, clique em **<Detectar>**.

Audiometria in-situ

A ferramenta de audiometria in-situ permite que você mensure a audição do cliente usando os aparelhos auditivos como transdutores. Ou seja, os resultados serão específicos para o aparelho e o tipo de opção acústica escolhida.

Aparelhos auditivos

Aqui você pode selecionar os aparelhos auditivos para simulação ou detectar aparelhos auditivos. Você também pode detectar aparelhos auditivos em todas as telas através do botão de detecção na barra de menu.

Painel acústico

Depois que o aparelho auditivo estiver selecionado ou conectado, o “painel acústico” é exibido. Você pode entrar nas opções acústicas.

O painel acústico também mostra informações atualizadas sobre o desempenho do aparelho auditivo com as opções acústicas selecionadas. Pode ser aberto a partir de qualquer tela durante a sessão para visualizar ou mudar as opções acústicas. A apresentação gráfica no painel pode ser configurada no menu de preferências.

Adaptação

Este menu contém todas as etapas necessárias para ajustar os aparelhos auditivos à perda auditiva do cliente. Você pode ajustar o ganho, atribuir programas e medir o feedback

Adaptação permite que você, manualmente ou automaticamente, durante um período de tempo, aumente o ganho nos aparelhos auditivos de 80% a 100% do ganho prescrito.

Tinnitus SoundSupport está disponível para ajuste da função Tinnitus SoundSupport para aparelhos auditivos que inclui este recurso.

Transferir Adaptação

Esta ferramenta permite que você transfira ganho, MPO e Adaptação para um novo aparelho auditivo selecionado em uma sessão de adaptação. Estas configurações são copiadas - o mais fielmente possível, dadas as limitações do aparelho auditivo escolhido - e ajustadas à nova configuração acústica. Todas as outras configurações continuam como prescrito pelo aparelho auditivo escolhido. Transferir Adaptação não deve ser utilizada para substituir uma adaptação padrão.

Recursos

Este menu oferece telas para ajustar as funções gerais e programar as funções especiais dos aparelhos auditivos.

Finalizar sessão

Este menu é usado para configurar controles locais e indicadores (bips) para salvar e sair da sua sessão de adaptação na base de dados da área do sistema e permite que você salve os dados no aparelho auditivo.

Uma cópia das configurações do aparelho auditivo é preservada no início da sessão de adaptação e será salva novamente nos aparelhos auditivos se você decidir finalizar sua sessão de adaptação sem salvar suas modificações.

Indicador de estado de conexão

Informa você sobre o estado da conexão dos aparelhos auditivos ao dispositivo de programação a qualquer momento durante a sessão de adaptação.

O indicador pode mostrar os seguintes estados de conexão:

- Linhas sublinhadas em movimento indicam que a conexão e o pareamento está em andamento;
- Uma linha sólida verde indica que os aparelhos auditivos estão conectados;
- Sublinhados em azul e vermelho em movimento indicam que transferência de dados está em andamento.

Se a conexão com os aparelhos auditivos for interrompida, você será informado por uma caixa de diálogo de conflito. Neste caso, você pode continuar em modo de simulação e conectar os aparelhos auditivos mais tarde, ou tentar reconectar os aparelhos auditivos.

Para mais orientações sobre o Oasis^{nxt}, por favor, consulte nosso material de treinamento e arquivo de ajuda.

5. Bernafon Firmware Updater

Você pode iniciar este updater a partir do menu iniciar do Windows ou do Oasis^{nxt}. Verifique se seu computador está conectado a internet. Certifique-se de que seu paciente não está usando o aparelho auditivo durante a atualização do mesmo. Conecte os aparelhos com um cabo de conexão. Não desconecte os aparelhos durante a atualização.

Depois da atualização, os aparelhos voltarão às configurações de fábrica. Restaure a programação específica do cliente antes de devolver o aparelho auditivo ao cliente e o pareie com o controle remoto do cliente. Forneça ao seu cliente a versão mais recente do folheto de Instruções de Uso.

Para um guia detalhado sobre o updater, por favor consulte nosso material de treinamento e o arquivo de ajuda do Oasis^{nxt}.

6. Oasis^{nxt} Updater

Com o updater, você pode baixar atualizações e novos lançamentos quando estiverem disponíveis. Ele abre quando você inicia o Windows e verifica se há novas atualizações. Certifique-se de ajustar as preferências corretamente de forma que o software não seja baixado e instalado involuntariamente num momento inconveniente.

Para um guia detalhado sobre o updater, por favor consulte nosso material de treinamento e o arquivo de ajuda do Oasis^{nxt}.

7. Avisos

Para evitar possíveis lesões no cliente ou falha no aparelho auditivo, para sua segurança pessoal e para garantir o uso correto, você deve se familiarizar completamente com os seguintes avisos gerais antes de usar o software de adaptação. Entre em contato com o seu distribuidor local se você tiver operações inesperadas ou incidentes graves com o software de adaptação durante o uso ou por causa de seu uso. Incidentes graves também devem ser relatados às autoridades nacionais.

Precauções gerais de segurança

Por razões de segurança, sempre leia Utilização Correta do software de adaptação, os riscos do volume de adaptação do Tinnitus SoundSupport , e o tempo de uso recomendado.

Conexão

Preste atenção para não perder a conexão com fio ou sem fios com o aparelho auditivo ou permitir que erros de comunicação interrompam o fluxo de adaptação.

Risco de asfixia

Por razões de segurança, deve-se ter cuidado na adaptação de crianças menores de 36 meses. Crianças menores de 36 meses devem sempre usar uma gaveta de bateria com tampa travada. Por razões de segurança, sempre use moldes de ouvido na adaptação de crianças menores de 36 meses.

Firmware

Por razões de segurança, certifique-se sempre de que o cliente não esteja usando o aparelho auditivo durante a atualização de firmware, pois o aparelho auditivo atualizado voltará às configurações de fábrica após a atualização. Além disso, não entregue o aparelho auditivo ao cliente antes de restaurar a programação do usuário.

Certifique-se de que o número de série do aparelho auditivo conectado corresponde ao número de série registrado na área do sistema de automação para o cliente em questão. Sempre observe a versão firmware do aparelho auditivo antes de depois de uma atualização de firmware.

Certifique-se de que a versão de firmware do dispositivo de programação é compatível com a versão de firmware do software de adaptação.

Evite interrupções ou falhas de conexão com o aparelho auditivo ou dispositivo de conectividade durante a atualização do firmware.

Sistema REM

Atenção a qualquer mensagem de erro do sistema REM causada por dados incorretos ou involuntariamente enviados ao sistema REM.

Zumbido no ouvido (Tinnitus)

Por razões de segurança, sempre alerte o cliente para que limite o uso do Tinnitus SoundSupport para garantir níveis seguros de audição.

Cuidado com o alto nível de pressão sonora gerado pelo Tinnitus SoundSupport.

Observe os limites recomendados para o tempo de uso do Tinnitus SoundSupport , como mostrado no software de adaptação. No relatório impresso e nas Instruções de Uso para o aparelho auditivo, sempre insira o tempo máximo de uso por dia. Tinnitus SoundSupport não deve ser usado por clientes menores de 18 anos de idade.

Aparelhos de energia elétrica

Por razões de segurança, deve-se ter cuidado na seleção, adaptação e uso do aparelho auditivo quando a capacidade de pressão sonora máxima excede os 132 dB SPL (IEC 711), pois pode haver risco de dano à audição residual do usuário do aparelho auditivo.

Transferir Adaptação

Seu cliente não deve usar os aparelhos durante a transferência de configurações.

Audiometria in-situ

Audiometria in-situ não deve ser usada para fins de diagnóstico. Certifique-se de que você adicione um audiograma no NOAH ou o passo do Cliente no Oasis^{nxt} antes de realizar a Audiometria In-situ.

Remova quaisquer resultados REMFit™ antes de realizar a Audiometria In-situ.

Certifique-se de realizar a Audiometria In-situ em uma área sem barulho.

Símbolo	Descrição
	<p>Fabricante O produto é produzido pelo fabricante cujo nome e endereço estão posicionados ao lado do símbolo. Indica o fabricante do dispositivo médico, como definido nas Diretivas 90/385/EEC, 93/42/EEC e 98/79/EC da UE.</p>
 xxxx	<p>Marca CE O produto observa as Diretivas de Dispositivos Médicos 93/42/EEC. O número de quatro dígitos indica a identificação do corpo notificado.</p>
	<p>Avisos Texto marcado com um símbolo de certificação dever ser lido antes de usar o produto.</p>
	<p>Lixo eletrônico (WEEE) Recicle aparelhos auditivos, acessórios ou baterias de acordo com as normas locais. Usuários de aparelhos auditivos também podem retornar seu lixo eletrônico para seu fonoaudiólogo para descarte. Equipamento eletrônico coberto pela Diretiva 2012/19/EU sobre o lixo e equipamento elétrico (WEEE).</p>
	Consultar as Instruções de Uso
	Símbolo de instrumento médico

8. Isenção de Responsabilidade

O fabricante não assume nenhuma responsabilidade pelo cumprimento dos requisitos locais em relação à adaptação de aparelhos auditivos. É de sua inteira responsabilidade, como usuário do Oasis^{nxt}, garantir que você tenha o treinamento e / ou a autorização necessários para adaptar aparelhos auditivos. O fabricante não se responsabiliza pelas consequências do uso do software de adaptação fora do uso ou dos avisos pretendidos.



2020

Fabricado por Bernafo AG

Morgenstrasse 131
3018 Berna
Suíça
Telefone +41 31 998 15 15
www.bernafo.com
© 2020 Bernafon AG
Todos os direitos reservados

CE 0543



bernafo[®]
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

CN

使用说明

bernafon®
Your hearing • Our passion

CN

目录

1. 介绍	4
2. 安装	5
3. 系统要求	6
4. 开始使用 Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	8
6. Oasis ^{nxt} Updater	9
7. 警告	9
8. 免责声明	12

Microsoft、Windows 10、Windows 8、Windows 7 和 Explorer 是 Microsoft Corporation 在美国和/或其他国家的注册商标。

HI-PRO 是 GN Otometrics A/S 在美国及其他国家的注册商标。

Noah 是 HIMA II K/S 在美国的注册商标。

在美国以外，Noah 是 HIMA II K/S. 的商标。

NOAHlink 是 HIMA II K/S 在丹麦的注册商标。

在丹麦以外，NOAHlink 是 HIMA II K/S 的商标。

BLUETOOTH是 Bluetooth SIG, Inc. 的注册商标。

EXPRESSLINK 是 Sonic Innovations Inc. 在美国及其他国家的注册商标。

FittingLINK 是 SBO Hearing A/S 的产品 — www.sbohearing.com

Tinnitus SoundSupport 是为 Bernafon AG。

此外，本文档所使用的系统和产品名称通常是其各自开发商或制造商的商标或注册商标。
但是，本文档中并未在所有情况下使用™或®标记。

1. 介绍

本使用说明适用于 Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} 是适用于博瑞峰 Zerena 和更新版本的助听器系列和型号的验配软件。

Oasis 是适用于博瑞峰所有其他助听器系列和型号的验配软件。

本文档副本可在 www.bernafon.com/professionals/oasis 上获取。
纸质版本可向当地经销商索取。

如果您对配件软件的使用还有其他疑问, 请联系当地的经销商。

注

为更方便阅读, Oasis^{nxt} 编写在手册中, 而不是在 Oasis^{nxt} 2020.1 上

预期用途

本验配软件专门用于助听解决方案的验配和更新。

验配软件可以访问真耳测听的数据。

使用指示

没有使用指示。

预期使用者

听力保健专业人士。

使用环境

临床。

禁忌症

无禁忌症。

临床益处

查看助听器的临床益处。

Tinnitus SoundSupport 的预期用途

Tinnitus SoundSupport 是一款用内置声音缓解患者耳鸣的工具。目标人群是大于18岁的成年人。Tinnitus SoundSupport 专门提供给熟悉耳鸣和听力损失评估、治疗的有执照的听力专业人士（听力学专家、助听器专家或耳鼻喉科医师）。Tinnitus SoundSupport 必须由参加耳鸣管理计划的听力专业人士进行验配。

2. 安装

本 USB 闪存介质包含几个不同的软件模块：

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

安装该软件将会安装 Oasis^{nxt}。如果您已经安装了 Oasis^{nxt}，它将自动更新。

准备您的电脑

在开始安装之前，请确保您的电脑硬件和软件满足特定系统的最低要求，并确保您的 Windows 系统已更新至最新发布的服务包。另外，请确保您拥有电脑的管理员权限。

某些杀毒软件可能会影响安装过程，因此您可能必须停用病毒扫描程序才能运行安装。

安装

将USB插入端口。启动您的文件资源管理器，点击USB闪存介质并启动 **setup.exe**。启动安装程序后，请按照屏幕上的说明进行操作。

3. 系统要求

请确保您的电脑满足下列最低系统要求。

硬件	处理器 2 GHz 或更快
	运行内存 4 GB 或以上
	可用硬盘空间 最低 8 GB
	图像 1280 x 1024像素
	端口 USB 2.0, 用于安装USB和编程设备
	声音 (用于SoundStudio) 5.1环绕声卡
软件	操作系统 Windows® 10 (32/64 bit), 除 ARM 平台和 Windows® 10 S以外的所有版本 Windows® 8 (32/64 bit), 除RTI以外的所有版本 Windows® 7 SP1 (32/64 bit), 所有版本
	Noah Noah 4 (最低)
注意: 基于 Office 系统的Noah必须经过 HIMSA认证	

注意: 在不满足上述特定系统要求的计算机上安装软件可能会导致系统故障。

4. 开始使用 Oasis^{nxt}

要开始验配会话, 请新建或打开系统中的现有客户并启动 Oasis^{nxt}。在接下来的章节中将解释安装助听器最重要的步骤。请参阅我们的培训材料, 详细了解 Oasis^{nxt} 验配软件。

客户

可以在此处输入客户数据、首选语言、验配公式、听力图和 REM 数据。确认并更新听力测试数据以确保正确的增益方案。这对于婴幼儿助听器的验配尤为重要。
要检测并连接到助听器, 请点击 <探测>。

原位测听

原位测听工具可让您使用助听器来测试客户的听力。这意味着该结果是针对于助听器和相关声耦合配件的。

助听器

您可以在此选择助听器用于模拟验配或探测助听器。您也可通过菜单栏中的探测按钮探测所有界面上的助听器。

声学参数界面

选择或连接助听器后会显示“声学参数界面”。您可以在此输入声学选项。

声学参数界面还会显示有关所选声学选项的助听器性能更新信息。可以在会话期间从任何界面打开声学参数以查看或更改声学选项。声学界面的视图可在参数选择菜单中更改。

验配

该菜单包含将助听器验配达到适合患者听力损失情况所需的所有步骤。您可以调整增益，分配程序并测量反馈。

Adaptation 让您能够在一段时间内手动或自动将助听器增益从规定增益的80%增加至100%。

Tinnitus SoundSupport 界面可为含 Tinnitus SoundSupport 功能的助听器设置此功能。

数据转移

本工具可帮助您将增益、MPO 和 Adaptation 转移至验配会话中新选定的助听器。考虑到目标助听器的限制，这些设置将尽可能完整地被复制并根据新的声学参数进行调整。所有其他设置与目标助听器的原有设置保持一致。转移验配数据不可替代标准验配。

功能

本菜单提供界面以调整助听器的一般功能和程序特定功能。

结束会话

本菜单用于设置按键和指示器（哔哔声）、保存和退出系统数据库中的验配会话，并让您将数据保存在助听器中。

助听器设置的副本会在验配会话开始时保存，如果您决定在不保存更改的情况下结束验配会话，则会将其保存到助听器中。

连接状态指示器

它会在验配会话期间随时向您通知助听器与编程设备的连接状态。

指示器可显示下列连接状态：

- 移动的虚线表示正在连接和配对；
- 绿色的实线表示助听器已连接；
- 移动的蓝红虚线表示正在转移数据。

如果助听器连接中断，会有冲突对话框通知您。在这种情况下，您可以以模拟模式继续，并稍后连接助听器或尝试重新连接至助听器。更多关于 Oasis^{nxt} 的指南请参阅我们的培训材料和帮助文件。

5. Bernafon Firmware Updater

您可以从 Windows 的开始菜单或 Oasis^{nxt} 启动本更新程序。确保您的电脑已联机。在您更新助听器时，请确保您的患者未在更新时佩戴助听器。可通过电缆连接助听器。更新时不要断开助听器的连接。

更新后，助听器将还原到出厂设置。在将助听器返还给客户前请储存客户的具体设置，并将其与您客户的遥控器相配对。为您的客户提供最新版本的“使用说明”手册。

关于更新程序的详细指南，请参阅我们的培训资料和 Oasis^{nxt} 帮助文件。

6. Oasis^{nxt} Updater

通过此更新程序，您可以在更新和新版本可用时进行下载。它会在您启动 Windows 检查新更新时开启。确保您已正确设置首选项，避免在不方便的时候无意间下载和安装软件。

关于更新程序的详细指南，请参阅我们的培训资料和 Oasis^{nxt} 帮助文件。

7. 警告⚠

为了避免可能的用户伤害或助听器故障，同时为了您的人身安全并确保正确操作，在使用配件软件之前，您应该充分熟悉以下一般警告。如果在使用过程中或由于使用适配软件而遇到意外操作或严重事故，请与当地经销商联系。严重事件也应报告给国家相关部门。

一般安全预防措施

出于安全考虑，请务必详细了解验配软件的预期用途、与 Tinnitus SoundSupport 功能有关的风险以及建议的佩戴时间。

连接

注意不要断开与助听器的有线或无线连接或让通信错误中断验配流程。

窒息危险

出于安全考虑，为小于36个月的儿童验配时请务必小心。

小于36个月的儿童必须始终使用防破坏电池盒。

出于安全考虑，为小于36个月的儿童验配时必须始终使用耳模。

固件

出于安全考虑，请始终确保客户未在固件更新时佩戴助听器，因为更新后的助听器将被重置为出厂设置。另外，在储存用户设置前不要将助听器返还给客户。

确保连接的助听器序列号与相关客户在验配系统中注册的序列号相符。在固件更新前和更新后，请始终注意助听器的固件版本。

请确保编程设备的固件版本与验配软件的固件版本兼容。

固件更新时请避免与助听器或连接设备的连接中断或失败。

REM系统

请注意 REM 系统因接收到错误或意外数据而发出的任何错误信息。

耳鸣

出于安全考虑，请始终告诫客户限制使用 Tinnitus SoundSupport 功能以确保安全的听力。

请注意 Tinnitus SoundSupport 功能产生的高声压级。

请注意验配软件中所示的

Tinnitus SoundSupport 功能建议佩戴时间限制。

在助听器的纸质报告和使用说明中，始终输入每日最大佩戴时间。

Tinnitus SoundSupport 不适用于18岁以下的客户。

仪器供能

出于安全考虑，在最大声压级超过 132 dB SPL (IEC 711) 时，选择、验配和使用助听器时务必小心，因为存在损坏助听器用户的残余听力的风险。

转移验配数据

您的客户不得在转移数据时佩戴助听器。

原位测听

原位测听不可用于诊断目的。在进行原位测听之前，请确保您在 NOAH 中添加听力图或在 Oasis^{nxt} 中添加客户步骤。

在进行原位测听前清除所有 REMFit™ 结果。

确保您在安静的地方进行原位测听。

符号	描述
	制造商 本产品由制造商生产， 其名称和地址标注于符号旁边。 按照欧盟指令 90/385/EEC, 93/42/EEC 和 98/79/EC 的规定标明医疗设备制造商。
	CE标志 本产品符合医疗器械指令 93/42/EEC。 四位数字表示欧盟公告机构标识。
	警告 使用产品前必须阅读带有标记符号的文字。
	电子废弃物 (WEEE) 根据当地法规 回收助听器、配件或电池。 助听器用户也可将电子废弃物退回给听力专业人士进 行处理。第 2012/19/EU 号欧盟报废电子电气设备指令 (WEEE) 涵盖的电子设备。
	请参阅使用说明
	医疗设备标志

8. 免责声明

制造商对助听器验配是否符合当地相关要求不承担任何责任。作为 Oasis^{nxt} 的用户，您完全有责任确保您具有安装助听器所需的培训和/或授权。对于超出预期用途或警告范围之外使用配件软件的后果，制造商不承担任何责任。



2020

制造商

Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 伯尔尼
瑞士
电话 +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
©2020 Bernafon AG
版权所有

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

CZ

Návod k použití

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

cz

Obsah

1. Úvod	4
2. Instalace	5
3. Systémové požadavky	6
4. Začínáme s Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	9
7. Varování	10
8. Prohlášení o vyloučení odpovědnosti	14

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 a Explorer jsou registrované obchodní značky společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech a dalších zemích.

HI-PRO je registrovaná obchodní známka společnosti GN Otometrics A/S ve Spojených státech a dalších zemích.

Noah je registrovaná obchodní známka společnosti HIMA II K/S ve Spojených státech.

Mimo území Spojených států je Noah obchodní známka společnosti HIMA II K/S.

NOAHlink je registrovaná obchodní známka společnosti HIMA II K/S v Dánsku.

Mimo území Dánska je NOAHlink obchodní známka společnosti HIMA II K/S.

BLUETOOTH je registrovaná obchodní známka společnosti Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK je registrovaná obchodní známka společnosti Sonic Innovations Inc. ve Spojených státech a dalších zemích.

FittingLINK je produkt společnosti SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

Nástroj Tinnitus SoundSupport je vyroben pro společnost Bernafon AG.

Kromě toho jsou názvy systémů a produktů uvedených v tomto dokumentu obchodními známkami nebo registrovanými obchodními známkami příslušných vývojářů nebo výrobců.

Ne ve všech případech jsou však v tomto dokumentu použita označení ™ nebo ®.

1. Úvod

Tento návod k použití je určen pouze pro software Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} je nastavovací software určený pro rodinu a modely sluchadel Bernafon Zerena.

Tento dokument je k dispozici na
www.bernafon.com/professionals/oasis.

Tištěnou verzi si můžete vyžádat u vašeho místního distributora.
Máte-li jakékoli dotazy týkající se použití nastavovacího softwaru,
kontaktujte svého místního distributora.

Poznámka

Pro lepší čitelnost je Oasis^{nxt} psán v manuálu namísto Oasis^{nxt} 2020.1.

Účel použití

Nastavovací software je určený pro nastavení a aktualizaci sluchových řešení.

Nastavovací software poskytuje přístup k měření reálných uší.

Indikace pro užití

Žádná indikace pro užití.

Předpokládaný uživatel

Sluchový specialista.

Prostředí pro použití

Klinické nastavení

Kontraindikace

Žádné kontraindikace..

Klinické zisky

Viz. klinické zisky sluchadla.

Účel použití nástroje Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport je nástroj určený k vytváření zvuků, které v rámci programu pro řízení tinnitus poskytují dočasnou úlevu pacientům trpících tinnitus.

Cílová populace je populací dospělých (> 18 let).

Nástroj Tinnitus SoundSupport je určen pro sluchové profesionály s audiencí s licencí (audiologové, odborníci na sluchové pomůcky nebo otolaryngologové), kteří jsou obeznámeni s postupy vyhodnocení, léčbou tinnitus a ztrátou sluchu. Nastavení nástroje Tinnitus SoundSupport musí provádět sluchový specialista, který je součástí programu pro řízení tinnitus.

2. Instalace

Tento USB disk obsahuje několik různých softwarových modulů:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Instalace softwaru nainstaluje Oasis^{nxt}. Pokud již máte nainstalovaný Oasis^{nxt}, bude automaticky aktualizován.

Příprava vašeho počítače

Před zahájením instalace se ujistěte, že hardware a software vašeho počítače splňuje minimální stanovené systémové požadavky a že je systém Windows aktualizován na nejnovější service pack. Ujistěte se také, že máte k počítači oprávnění správce.

Některé antivirové programy mohou proces instalace narušit a je možné, že pro spuštění instalace bude nutné antivirový vyhledávač deaktivovat.

Instalace

Vložte USB disk do portu. Spusťte průzkumník souborů, klikněte na USB disk a spusťte soubor **setup.exe**. Po spuštění instalaciho souboru se řídte pokyny uvedenými na obrazovce.

3. Systémové požadavky

Ujistěte se, že váš počítač splňuje následující minimální systémové požadavky.

HARDWARE	Procesor	2 GHz nebo rychlejší
	RAM	4 GB nebo větší
	Volné místo na pevném disku	Minimálně 8 GB
	Grafika	1280 x 1024 pixelů
	Porty	USB 2.0 určený pro instalaci USB a programovací zařízení
	Zvuk	(SoundStudio) zvuková karta 5.1 surround sound
SOFTWARE	Operační systém	Windows® 10 (32/64bitové), všechny verze kromě platformy ARM a Windows® 10 S Windows® 8 (32/64bitové), všechny verze kromě RT Windows® 7 SP1 (32/64bitové), všechny verze
	Noah	Noah 4 (minimálně)
	Upozornění: Kancelářské systémy založené na systému Noah musí mít certifikaci HIMSA.	

Upozornění: Instalace softwaru na počítačích, které nesplňují vše uvedené specifické systémové požadavky může způsobit selhání systému.

4. Začínáme s Oasis^{nxt}

Pokud chcete zahájit nastavovací sezení, zadejte nebo otevřete ve svém kancelářském systému stávajícího klienta a spusťte Oasis^{nxt}.

V následující kapitole jsou vysvětleny nejdůležitější kroky nastavení sluchadel. Pokud chcete získat více informací o nastavovacím softwaru Oasis^{nxt}, podívejte se do našeho školicího materiálu.

Klient

Zde je možné zadat údaje o klientovi, preferovaný jazyk, zdůvodnění nastavení rationale, audiogram a data pro měření „na uchu“ (REM). Ověřte a aktualizujte audiometrické parametry, abyste zajistili správné předepsání zisku. To je důležité zejména pro nastavení sluchadel pro kojence a malé děti. Pro zjištění a připojení sluchadel, klikněte na tlačítko <**Určení**>.

Audiometrie In-situ

Nástroj pro audiometrii In-situ vám umožnuje měřit sluch klienta pomocí sluchadel jako měničů. To znamená, že výsledky budou specifické pro přístroj a akustické spojení.

Sluchadlo

Zde můžete vybrat sluchadla pro simulaci nebo určení sluchadel. Sluchadla můžete také určit na všech obrazovkách prostřednictvím tlačítka určení v menu nabídek.

Řídicí panel akustiky

Po výběru nebo připojení sluchadla se objeví „řídicí panel akustiky“. Zde můžete zadat možnosti akustiky.

Na řídicím panelu akustiky jsou také uvedeny aktualizované informace o výkonu sluchadla se zvolenými možnostmi akustiky. Při sezení jej lze otevřít na jakékoli obrazovce a zobrazit nebo změnit možnosti akustiky. Zobrazení grafu v řídicím panelu lze nakonfigurovat v nabídce předvoleb.

Nastavení

Tato nabídka obsahuje všechny kroky nutné k nastavení sluchadel podle ztráty sluchu klienta. Můžete upravit zisk, přiřazovat programy a měřit zpětnou vazbu.

Adaptace vám za určité časové období umožňuje manuálně nebo automaticky zvýšit zisk ve sluchadlech z 80 % na 100 % předepsaného zisku.

Tinnitus SoundSupport také k dispozici pro nastavení funkce Tinnitus SoundSupport u sluchadel, které tuto funkci mají.

CZ

Přenos nastavení

Tento nástroj vám umožňuje přenášet při nastavovacím sezení zisk, výstup MPO a adaptace do nově vybraného sluchadla. Tato nastavení jsou zkopirována (co nejvíce je to možné s ohledem na omezení cílového sluchadla) a upravena pro novou akustickou sestavu. Všechna ostatní nastavení zůstávají tak, jak byla předepsána pro cílové sluchadlo. Přenos nastavení není určený k nahrazení standardního nastavení.

Vlastnosti

Tato nabídka nabízí obrazovky určené pro úpravu všeobecných funkcí sluchadel a specifických vlastností programu.

Konec sezení

Tato nabídka slouží ke konfiguraci místních ovládacích prvků a indikátorů (pípnutí), k ukládání a ukončení nastavovacího sezení v databázi vašeho kancelářského systému a umožňuje ukládání dat do sluchadla.

Kopie nastavení sluchadla se na začátku nastavení sezení zachová, a pokud se rozhodnete ukončit nastavovací sezení bez nutnosti uložit změny, bude uložena zpět do sluchadla.

Indikátor stavu připojení

Kdykoli během nastavovacího sezení vás informuje o stavu připojení sluchadel k programovacímu zařízení.

Indikátor může zobrazovat následující stavy spojení:

- Pohybující se přerušované čáry označují probíhající spojování a párování.
- Nepřerušovaná zelená čára označuje, že jsou sluchadla připojena.
- Pohybující se modré a červené pomlčky označují, že probíhá přenos dat.

Pokud je spojení se sluchadly přerušeno, zobrazí se dialogové okno s informacemi o konfliktu. V takovém případě můžete pokračovat v režimu simulace a připojit sluchadla později, nebo se můžete o připojení ke sluchadlu pokusit znova.

Pokud si přejete získat další informace týkající se softwaru Oasis^{nxt}, podívejte se na náš školicí materiál a soubor návod.

5. Bernafon Firmware Updater

Tento aktualizační soubor můžete spustit v nabídce Start systému Windows nebo v softwaru Oasis^{nxt}. Ujistěte se, že je váš počítač online. Při aktualizaci sluchadla se ujistěte, že jej pacient nemá nasazeno. Připojte přístroje pomocí kabelu. Při aktualizaci přístroje neodpojujte.

Po aktualizaci budou přístroje vráceny do výchozího nastavení. Před předáním sluchadla zpět klientovi obnovte specifická nastavení klienta a spárujte je s dálkovým ovládáním klienta. Předejte klientovi nejnovější verzi brožury „Návod k použití“.

Podrobného průvodce aktualizačním souborem najdete v našich školicích materiálech a v návodě softwaru Oasis^{nxt}.

6. Oasis^{nxt} Updater

V rámci aktualizačního souboru můžete stáhnout aktualizace a nové verze, jsou-li k dispozici. Otevře se při spuštění systému Windows a zkontroluje nové aktualizace. Ujistěte se, že jste správně nastavili předvolby, aby nebylo možné software v nevhodnou dobu neúmyslně stáhnout a nainstalovat.

Podrobného průvodce aktualizačním souborem v našich školicích materiálech a v návodě softwaru Oasis^{nxt}.

7. Varování

Abyste předešli možnému zranění klienta nebo selhání sluchu, pro Vaši osobní bezpečnost a k zajištění správného používání, měli byste se dobré seznámit s následujícími obecnými varováními pomocí nastavovacího softwaru. Obraťte se na místního distributora se zkušenostmi nebo vážnými incidenty. Vážné události by proto měly být hlášeny vnitrostátním orgánům.

Všeobecná bezpečnostní opatření

Z bezpečnostních důvodů si vždy přečtěte účel použití nastavovacího softwaru, rizika spojená s úrovní nastavení funkce Tinnitus SoundSupport a doporučenou dobu používání.

Připojení

Dávejte pozor, aby nedošlo ke ztrátě kabelového nebo bezdrátového připojení ke sluchadlu, zabraňte tomu, aby komunikační chyby přerušily průběh nastavení.

Nebezpečí zalknutí

Z bezpečnostních důvodů je nutno dbát opatrnosti při použití u dětí mladších 36 měsíců. Děti mladší než 36 měsíců musí vždy používat prostor pro baterie odolný proti neoprávněné manipulaci. Z bezpečnostních důvodů je nutno u dětí mladších 36 měsíců vždy používat ušní tvarovky.

Firmware

Vzhledem k tomu, že sluchadlo bude po aktualizaci obnoveno do výchozího nastavení, vždy se z bezpečnostních důvodů ujistěte, že jej zákazník nemá v průběhu aktualizace firmwaru nasazeno. Před obnovením uživatelských nastavení také sluchadlo klientovi nepředávejte.

Ujistěte se, že sériové číslo připojeného sluchadla odpovídá sériovému číslu, které je pro příslušného klienta zaregistrované v automatizačním systému. Před a po aktualizaci firmwaru se vždy podívejte na verzi firmwaru sluchadla.

Ujistěte se, že verze firmwaru programovacího zařízení je kompatibilní s verzí firmwaru nastavovacího softwaru. V průběhu aktualizace firmwaru zabraňte přerušení nebo selhání spojení se sluchadlem nebo připojovacím zařízením.

Systém pro měření „na uchu“ (REM)

Dávajte pozor na případná chybová hlášení systému pro měření „na uchu“ (REM), které mohou být způsobeny nesprávnými nebo nechtěnými daty odeslanými do systému pro měření „na uchu“ (REM).

Tinnitus

Z bezpečnostních důvodů vždy klienta upozorněte na omezení používání funkce Tinnitus SoundSupport, aby se zajistila bezpečná úroveň poslechu.

Nezapomínejte na vysokou hladinu akustického tlaku vytvářeného funkcí Tinnitus SoundSupport.

Dodržujte doporučené limity doby použití funkce Tinnitus SoundSupport, které jsou uvedeny v nastavovacím softwaru. V tiskové zprávě a v návodu k použití sluchadla vždy zadejte maximální dobu použití za den. Funkce Tinnitus SoundSupport není určena pro klienty mladší 18 let.

Elektrické přístroje

Z bezpečnostních důvodů je třeba dbát opatrnosti při výběru, nastavení a používání sluchadla, u kterého maximální akustický tlak překračuje 132 dB SPL (IEC 711), protože může dojít k poškození zbytků sluchových schopností uživatele sluchadla.

Přenos nastavení

Váš klient nesmí při přenosu nastavení sluchadlo používat.

Audiometrie In-situ

Audiometrie In-situ nesmí být použita pro diagnostické účely.
Před provedením audiometrie In-situ nezapomeňte do systému NOAH přidat audiogram NOAH nebo krok Klient do softwaru Oasis^{nxt}.

Před provedením audiometrie In-situ odstraňte všechny výsledky REMFit™.

Audiometrii In-situ provádějte na klidném místě.

Symbol	Popis
	<p>Výrobce Produkt je vyroben výrobcem, jehož název a adresa jsou uvedeny vedle symbolu. Označuje výrobce zdravotnických prostředků, jak je stanoveno ve směrnicích EU 90/385/EHS, 93/42/EHS a 98/79/EK.</p>
 xxxx	<p>Značka CE Produkt splňuje směrnici pro zdravotnické prostředky 93/42/EHS. Čtyřmístné číslo udává identifikaci oznámeného orgánu.</p>
	<p>Varování Text označený tímto symbolem si musíte přečíst před použitím produktu.</p>
	<p>Elektronický odpad (OEEZ) Sluchadla, příslušenství nebo baterie likvidujte v souladu s místními předpisy. Uživatelé sluchadel mohou elektronický odpad také vrátit sluchovému specialistovi k likvidaci. Elektronická zařízení, na něž se vztahuje směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).</p>
	<p>Podívejte se do návodu k použití.</p>
	<p>Symbol zdravotnického zařízení</p>

8. Prohlášení o vyloučení odpovědnosti

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za dodržování místních požadavků týkajících se montáže naslouchadel. Jako uživatel Oasisnxt je zcela na vás, abyste zajistili, že máte požadovaný výcvik a / nebo oprávnění k montáži sluchadel. Výrobce nezodpovídá za důsledky používání montážního softwaru mimo zamýšlené použití nebo varování.



2020

Vyrobil Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Švýcarsko
Telefon +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Všechna práva vyhrazena

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

DE

Bedienungsanleitung

bernafon®
Your hearing • Our passion

DE

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung	4
2. Installation	5
3. Systemanforderungen	6
4. Erste Schritte mit Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	9
7. Warnhinweise	10
8. Haftungsausschluss	14

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 und Explorer sind registrierte Markenzeichen der Microsoft Corporation in den U.S.A. und/oder in anderen Ländern.

HI-PRO ist ein registriertes Markenzeichen von GN Otometrics A/S in den U.S.A. und in anderen Ländern.

Noah ist ein registriertes Markenzeichen von HIMA II K/S in den U.S.A. Außerhalb der U.S.A. ist Noah ein Markenzeichen von HIMA II K/S.

NOAHlink ist ein registriertes Markenzeichen von HIMA II K/S in Dänemark.

Außerhalb Dänemarks ist NOAHlink ein Markenzeichen von HIMA II K/S.

BLUETOOTH ist ein registriertes Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK ist ein registriertes Markenzeichen von Sonic Innovations Inc. in den U.S.A. und in anderen Ländern.

FittingLINK ist ein Produkt der SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com
Der Tinnitus SoundSupport wird für Bernafon AG hergestellt.

Darüber hinaus sind System- und Produktnamen in diesem Dokument im Allgemeinen Markenzeichen oder registrierte Markenzeichen, die den jeweiligen Entwicklern oder Herstellern gehören.

Die Zeichen™ oder ® werden nicht in allen Fällen in diesem Dokument verwendet.

1. Einführung

Diese Bedienungsanleitung gilt für Oasis^{nxt} 2020.1.

Die Anpasssoftware Oasis^{nxt} ist für die Bernafon Leox, Viron und Zerena Hörgerätefamilie.

Eine Kopie dieses Dokuments ist verfügbar unter
www.bernafon.com/professionals/oasis.

Wenn Sie weitere Fragen zu unserer Anpasssoftware haben,
wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Support.

Hinweis

Zum besseren Verständnis verwenden wir in der Gebrauchs-
anweisung Oasis^{nxt} anstatt Oasis^{nxt} 2020.1

Verwendungszweck

Die Anpasssoftware dient der Anpassung und Aktualisierung von
Hörgeräten.

Die Anpasssoftware kann den Zugriff auf REM-Module erleichtern.

Anwendungshinweise

Keine Hinweise zur Verwendung.

Vorgesehener Benutzer

Hörakustiker.

Verwendungsort

Nutzung im beruflichen Umfeld eines Hörakustikers.

Kontraindikationen

Keine Kontraindikationen

Klinischer Nutzen

Siehe klinischer Nutzen des Hörgerätes.

Verwendungszweck von Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport erzeugt Klänge, um betroffenen Kunden im Rahmen eines Tinnitus-Management-Programms den Umgang mit Tinnitus zu erleichtern.

Die Zielgruppe sind erwachsene Personen (über 18 Jahre alt).

Tinnitus SoundSupport richtet sich an Fachleute (Hörakustiker, Audiologen und HNO-Ärzte), die mit der Bewertung und Behandlung von Tinnitus und Hörverlusten vertraut sind. Tinnitus SoundSupport sollte im Rahmen eines Tinnitus-Management-Programms von einem Hörakustiker verwendet und begleitet werden.

2. Installation

Dieser USB-Datenträger enthält verschiedene Software-Module:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Bei der Installation der Software wird Oasis^{nxt} installiert. Falls Sie Oasis^{nxt} bereits installiert haben, wird diese automatisch aktualisiert.

Vorbereitung Ihres PCs

Bevor Sie die Installation starten, stellen Sie bitte sicher, dass die Hard- und Software Ihres PCs die Mindestvoraussetzungen erfüllen und dass Ihr Windows-System über das letzte Service-Pack verfügt, das veröffentlicht wurde. Stellen Sie bitte auch sicher, dass Sie Administratorrechte auf dem PC haben.

Manche Antivirenprogramme können den Installationsprozess beeinträchtigen. Möglicherweise müssen Sie Ihren Virenschanner deaktivieren, um die Installation ausführen zu können.

Installation

Stecken Sie den USB-Stick in den USB-Port an Ihrem PC. Öffnen Sie den Datei-Explorer, wählen Sie den USB-Stick aus und starten Sie die Datei **setup.exe**. Nach dem Starten der Installation folgen Sie bitte den Anweisungen auf dem Bildschirm.

3. Systemanforderungen

Stellen Sie bitte sicher, dass Ihr PC die folgenden Mindestsystemanforderungen erfüllt.

HARDWARE	Prozessor	2 GHz oder höher
	RAM	4 GB oder mehr
	Freier Speicherplatz auf der Festplatte	8 GB Minimum
	Grafik	1280 x 1024 Pixel
	Ports	USB 2.0 für USB-Installation und Programmierung von Geräten
	Sound	(für SoundStudio) 5.1 Surround-Soundkarte
SOFTWARE	Betriebssystem	Windows® 10 (32/64 Bit), alle Editionen außer der ARM-Plattform und Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 Bit), alle Editionen außer RT Windows® 7 SP1 (32/64 Bit), alle Editionen
	Noah	Noah 4 (Minimum)
	Hinweis: Noah-basierte Office-Systeme müssen HIMSA-zertifiziert sein	

Hinweis: Die Installation der Software auf Computern, die die oben aufgeführten Systemanforderungen nicht erfüllen, kann zum Systemversagen führen.

4. Erste Schritte mit Oasis^{nxt}

Um eine Anpasssitzung zu starten, öffnen Sie einen bestehenden Kunden in Ihrem Office-System und starten Sie Oasis^{nxt}.

Im folgenden Kapitel werden die wichtigsten Schritte zur Anpassung von Hörgeräten erklärt.

Kunde

In der Navigation unter **Kunde** können Kundendaten, bevorzugte Sprache, Anpassregel, Audiogramm und REM-Daten ausgewählt und die akustischen Parameter für die Vorberechnung der Verstärkung eingegeben werden. Das ist vor allem für die Anpassung bei Säuglingen und Kleinkindern wichtig. Über den Button **Auslesen** können verbundene Hörgeräte direkt ausgelesen werden.

In situ Audiometrie

Die in situ Audiometrie erlaubt es Ihnen mittels der Hörgeräte eine Audiometrie durchzuführen. Dies bedeutet, dass die Ergebnisse hörgeräte- und otoplastikspezifisch sind.

Hörgerät

Unter **Hörgerät** können Hörgeräte für eine Simulation ausgewählt oder ausgelesen werden. Zudem haben Sie stets die Möglichkeit, über den Button **Auslesen** verbundene Hörgeräte direkt auszulesen.

Akustische Parameter

Nachdem das Hörgerät ausgewählt oder ausgelesen ist, erscheint das Auswahlfeld für die akustischen Parameter. Diese können hier ausgewählt und während der gesamten Anpasssitzung verändert werden.

Die hier abgebildete Diagrammansicht kann im Bereich Werkzeuge/Einstellungen konfiguriert werden.

Anpassung

Dieses Menü beinhaltet alle wichtigen Schritte, um die Hörgeräte auf den Hörverlust des Kunden anzupassen. Sie können die Verstärkung anpassen, Programme zuweisen und die Rückkopplung messen.

Mit dem **Anpassmanager** kann die Verstärkung dem Erfahrungsstand des Hörgeräteträgers mit Hörgeräten manuell oder automatisch auf 80 %, 90 % oder 100 % angepasst werden.

Der **Tinnitus SoundSupport** kann individuell auf die Tinnitus-Bedürfnisse des Hörgeräteträgers angepasst werden. Diese Funktion ist optional verfügbar.

Transfer Funktion

Mit diesem Feature kann die Verstärkung von P1, die MPO und die Zielverstärkung aus dem Anpassmanager auf ein neu ausgewähltes Hörgerät in der Anpasssitzung übertragen werden. Diese Einstellungen werden transferiert und an das neue akustische Setup des Hörgeräts angepasst. Die übrigen Einstellungen werden für das Zielhörgerät neu berechnet. Die Transfer Funktion kann nicht als Ersatz für die Feinanpassung gesehen werden.

Zusatzfunktionen

Hier können allgemeine und programmspezifische Features in der Anpassung feinjustiert werden.

Sitzung beenden

In diesem Menü können lokale Bedienelemente und Signaltöne konfiguriert, die Anpasssitzung gespeichert, beendet und zur Office-Systemdatenbank zurückgekehrt werden.

Zu Beginn der Anpasssitzung wird eine Kopie der Hörgeräte-einstellung gespeichert. Wird die Anpasssitzung ohne Speichern der getätigten Änderungen beendet, wird die Ursprungseinstellung in die Hörgeräte eingespielt.

Statusanzeige Verbindung Hörgerät – Software

Diese zeigt während der gesamten Anpasssitzung den Verbindungsstatus zwischen Hörgeräten und Programmierschnittstelle.

Folgende Verbindungszustände können angezeigt werden:

- bewegte, gestrichelte Linie:
Verbindung/Pairing zum Hörgerät wird aufgebaut;
- durchgehend grüne Linie:
Verbindung zum Hörgerät ist hergestellt;
- bewegte, gestrichelte blaue oder rote Linie:
Datentransfer Hörgerät re/li läuft.

Falls die Verbindung mit den Hörgeräten unterbrochen wird, erhalten Sie eine Fehlermeldung. In diesem Fall können Sie im Simulationsmodus fortfahren und die Hörgeräte später verbinden oder versuchen, diese erneut zu verbinden.

Weitere Anleitungen zu Oasis^{nxt} finden Sie im Hilfemenü.

5. Bernafon Firmware Updater

Sie können diesen Updater vom Startmenü von Windows oder von Oasis^{nxt} aus starten. Stellen Sie sicher, dass Ihr Computer über eine Internetverbindung verfügt. Wenn Sie Hörgeräte aktualisieren, stellen Sie sicher, dass Ihr Kunde diese während der Aktualisierung nicht trägt. Achten Sie darauf, neue Batterien zu verwenden und dass die Hörgeräte über Kabel mit dem Computer verbunden sind. Trennen Sie die Geräte nicht während der Aktualisierung.

Nach der Aktualisierung müssen die Hörgeräte erneut mit Oasis^{nxt} verbunden werden, um die zuletzt gespeicherten Kundeneinstellungen wiederherzustellen. Alle Kopplungen mit Zubehör – bis auf die RC-A – bleiben nach dem Firmware Update bestehen.

Eine detaillierte Anleitung zum Updater finden Sie im Oasis^{nxt} Hilfemenü.

6. Oasis^{nxt} Updater

Mit dem Updater können Sie Aktualisierungen und neue Versionen der Oasis^{nxt} herunterladen, sobald diese verfügbar sind. Er wird geöffnet, wenn Sie Windows starten und nach neuen Updates suchen. Damit die Software nicht zu einem ungünstigen Zeitpunkt heruntergeladen und installiert wird, können Sie diese Vorgaben in den Einstellungen anpassen.

Eine detaillierte Anleitung zum Updater finden Sie im Oasis^{nxt} Hilfemenü.

7. Warnhinweise

DE

Bitte machen Sie sich vor Verwendung der Anpasssoftware mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen und dem gesamten Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut, um mögliche Verletzungen des Kunden oder Hörgeräteausfälle zu vermeiden. Kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Support, wenn Sie während bzw. wegen der Verwendung der Anpasssoftware unerwartete Vorfälle erleben. Schwerwiegende Vorfälle sollten auch den nationalen Behörden gemeldet werden.

Allgemeine Sicherheitsvorkehrungen

Lesen Sie aus Sicherheitsgründen immer zuerst den Verwendungszweck der Anpasssoftware, die Risiken in Verbindung mit dem Anpasspegel der Tinnitus SoundSupport-Funktion sowie die empfohlenen Tragezeiten.

Verbindung

Stellen Sie sicher, dass die kabelgebundene oder kabellose Verbindung mit dem Hörgerät nicht verloren geht und dass Kommunikationsfehler den Anpassablauf nicht unterbrechen.

Erstickungsgefahr

Aus Sicherheitsgründen muss die Anpassung für Kinder unter 36 Monaten mit besonderer Vorsicht erfolgen. Kinder unter 36 Monaten benötigen immer ein Batteriefach mit Kindersicherung. Aus Sicherheitsgründen müssen für Kinder unter 36 Monaten immer Ohrpassstücke verwendet werden.

Firmware

Aus Sicherheitsgründen müssen Sie immer dafür sorgen, dass der Kunde das Hörgerät während einer Firmware-Aktualisierung nicht trägt, da es nach der Aktualisierung auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt wird. Stellen Sie die Benutzereinstellungen außerdem wieder her, bevor Sie das Hörgerät an den Kunden zurückgeben.

Stellen Sie sicher, dass die Seriennummer des verbundenen Hörgeräts mit der Seriennummer übereinstimmt, die im Office-System für den jeweiligen Kunden hinterlegt ist. Vermerken Sie die Firmware-Version des Hörgeräts vor und nach einem Firmware-Update.

Stellen Sie sicher, dass die Firmware-Version der Programmierschnittstelle mit der Firmware-Version der Anpasssoftware kompatibel ist. Vermeiden Sie während eines Firmware-Updates Unterbrechungen oder Verbindungsabbrüche mit dem Hörgerät oder der Programmierschnittstelle.

REM-System

Achten Sie auf Fehlermeldungen des REM-Systems, die durch die Übermittlung fehlerhafter oder unbeabsichtigter Daten an das REM-System verursacht wurden.

Tinnitus

Warnen Sie den Kunden aus Sicherheitsgründen immer davor, die Tinnitus SoundSupport-Funktion zu häufig zu benutzen, damit sichere Hörpegel gewährleistet bleiben.

Seien Sie sich des hohen Schalldruckpegels bewusst, der durch die Tinnitus SoundSupport-Funktion erzeugt wird.

Beachten Sie die empfohlenen Grenzen für die Tragezeit der Tinnitus SoundSupport-Funktion, die in der Anpasssoftware aufgeführt sind. Geben Sie in der Kurzanleitung und in der Bedienungsanleitung für das Hörgerät immer die maximale Tragezeit pro Tag ein. Tinnitus SoundSupport ist nicht für Kunden unter 18 Jahren geeignet.

Power Hörgeräte

Aus Sicherheitsgründen muss mit besonderer Vorsicht vorgegangen werden, wenn Hörgeräte ausgewählt, angepasst und verwendet werden, deren maximal möglicher Schalldruckpegel 132 dB SPL (IEC 711) überschreitet, da das Risiko besteht, das Resthörvermögen des Benutzers zu beschädigen.

Transfer Fitting

Ihr Kunde darf die Geräte nicht tragen, während Einstellungen übertragen werden.

In situ Audiometrie

Die in situ Audiometrie darf nicht für diagnostische Zwecke verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass Sie ein Audiogramm in NOAH oder im Menüpunkt Kunde in Oasis^{nxt} hinzufügen, bevor Sie eine in situ Audiometrie durchführen.

Löschen Sie alle REMFit™-Ergebnisse, bevor Sie eine in situ Audiometrie durchführen.

Stellen Sie sicher, dass Sie die in situ Audiometrie in einer ruhigen Umgebung durchführen.

Symbol	Beschreibung
	<p>Hersteller Das Produkt wurde von dem Hersteller produziert, dessen Name und Adresse neben dem Symbol angegeben sind. Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts an, wie in den EU-Richtlinien 90/385/EEC, 93/42/EEC und 98/79/EC definiert.</p>
	<p>CE-Kennzeichen Das Produkt entspricht der Richtlinie für medizinische Geräte 93/42/EEC. Die vierstellige Nummer gibt die Identifikation der notifizierten Stelle an.</p>
	<p>Warnhinweise Mit einem Markierungssymbol markierter Text muss vor der Benutzung des Produkts gelesen werden.</p>
	<p>Elektronikschrott (WEEE) Hörgeräte, Zubehör oder Batterien müssen gemäß den regionalen Bestimmungen recycelt werden. Hörgerätenutzer können den Elektronikschrott zur Entsorgung auch an ihren Hörakustiker zurückgeben. Elektronische Geräte, die unter die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) fallen.</p>
	<p>Beachten Sie die Bedienungsanleitung</p>
	<p>Symbole für Medizinprodukte</p>

8. Haftungsausschluss

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Konformität mit lokalen Anforderungen zur Anpassung von Hörgeräten. Es ist voll und ganz Ihre Verantwortung als Benutzer von Oasis^{nxt}, dafür zu sorgen, dass Sie über die erforderliche Ausbildung und/oder Genehmigung verfügen, um Hörgeräte anzupassen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Folgen einer unsachgemäßen Verwendung der Software.



Hergestellt von Bernafon AG

Morgenstraße 131
3018 Bern
Schweiz
Telefon +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Alle Rechte vorbehalten

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

DK

Brugervejledning

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

DK

Indholdsfortegnelse

1. Introduktion	4
2. Installation	5
3. Systemkrav	6
4. Sådan kommer du i gang med Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	9
7. Advarsler	10
8. Ansvarsfralæggelse	14

DK

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 og Explorer er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.

HI-PRO er et registreret varemærke tilhørende GN Otometrics A/S i USA og andre lande.

Noah er et registreret varemærke tilhørende HIMA II K/S i USA

Uden for USA er Noah et varemærke tilhørende HIMA II K/S.

NOAHlink er et registreret varemærke tilhørende HIMA II K/S i Danmark.

Uden for Danmark er NOAHlink et varemærke tilhørende HIMA II K/S.

BLUETOOTH er et registreret varemærke tilhørende Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK er et registreret varemærke tilhørende Sonic Innovations Inc. i USA
og andre lande.

FittingLINK er et produkt tilhørende SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

Tinnitus SoundSupport fremstilles for Bernafon AG.

Desuden er system- og produktnavne anvendt i dette dokument generelt varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive udviklere eller producenter.
™ eller ® mærkerne bruges ikke i alle tilfælde i dette dokument.

1. Introduktion

Denne brugervejledning gælder for Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} er tilpasningssoftware, der anvendes til Bernafon Zerena og nyere høreapparatfamilier og modeller.

DK

En kopi af dette dokument kan hentes på www.bernafon.com/professionals/oasis.

En trykt version kan fås hos den lokale distributør.

Hvis du har yderligere spørgsmål om brugen af tilpasningssoftwaren, bedes du kontakte din lokale distributør.

Bemærk

For bedre læsbarhed er Oasis^{nxt} skrevet i vejledningen i stedet for Oasis^{nxt} 2020.1.

Tilsigtet brug

Tilpasningssoftwaren er beregnet til tilpasning og opdatering af høreløsninger.

Tilpasningssoftwaren kan give adgang til real-ear målinger.

Indikationer for brug

Ingen indikationer for brug.

Tilsigtet bruger

Hørespecialist.

Brugsmiljø

Høreklinik.

Kontraindikationer

Ingen kontraindikationer.

Kliniske fordele

Se høreapparatets kliniske fordele.

Tilsigtet brug af Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport er et værktøj beregnet til at generere lyde, der giver midlertidig lindring for patienter, der lider af tinnitus som en del af et tinnitusbehandlingsprogram.

Målgruppen er voksne over 18 år.

Tinnitus SoundSupport er rettet mod hørespecialister (audiologer, høreapparatspecialister eller otolaryngologer), der er bekendt med evaluering og behandling af tinnitus og høretab. Tilpasning af Tinnitus SoundSupport skal foretages af en hørespecialist.

2. Installation

Dette USB-flashmedie indeholder adskillige softwaremoduler:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Installationen af softwaren installerer Oasis^{nxt}. Hvis du allerede har Oasis^{nxt} installeret, opdateres den automatisk.

Klargøring af din PC

Før du påbegynder installation, skal du sikre dig, at din PC's hardware og software opfylder mindstekravene til systemet, og at dit Windows-system er opdateret til den senest udkomne servicepakke. Sørg for, at du har administratorrettigheder på PC'en.

Nogle virusprogrammer kan kompromittere installationsprocessen, og du kan blive nødt til at deaktivere virusscanneren for at kunne køre installationen.

Installation

Sæt USB'en ind i en port. Start stifinderen, klik på USB-flashmediet, og start **setup.exe**. Efter start af installationsprogrammet skal du følge instrukserne på skærmen.

3. Systemkrav

Sørg for, at din PC opfylder følgende systemkrav som minimum.

DK	
HARDWARE	Processor 2 GHz eller hurtigere
	RAM 4 GB eller mere
	Ledig harddiskplads 8 GB minimum
	Grafik 1280 x 1024 pixels
	Porte USB 2.0 til USB-installations- og programmeringenheder
	Lyd (til SoundStudio) 5.1 surround sound-kort
SOFTWARE	Operativsystem Windows® 10 (32/64 bit), alle udgaver undtaget ARM-platform og Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bit), alle udgaver undtaget RT Windows® 7 SP1 (32/64 bit), alle udgaver
	Noah Noah 4 (minimum)
	Bemærk: Noah-baserede Office-systemer skal være HIMSA-certificerede

Bemærk: Installation af software på computere, der ikke opfylder specifikke systemkrav anført ovenfor, kan føre til systemfejl.

4. Sådan kommer du i gang med Oasis^{nxt}

Begynd en tilpasningssession ved at åbne en eksisterende bruger i databasen, og start Oasis^{nxt}.

I næste kapitel forklares de vigtigste trin i tilpasning af høreaparater. Se vores undervisningsmateriale for at få mere indsigt i Oasis^{nxt} tilpasningsssoftware.

Bruger

Brugerdata, foretrukne sprog, tilpasningsrationale, audiogram og data for real-ear måling kan indtastes her. Bekræft og opdatér audiometriske parametre for at sikre korrekt gainudregning. Dette er især relevant for tilpasning af høreapparater til småbørn og unge børn.

Du kan søge efter og oprette forbindelse til høreapparaterne ved at klikke på <Detektér>.

In-situ audiometri

Værktøjet, In-situ audiometri, giver dig mulighed for at måle brugerens hørelse ved at bruge høreapparaterne som transducere. Dette betyder, at resultaterne vil være specifikke for instrumentet og den akustiske kobling.

Høreapparat

Her kan du vælge høreapparaterne til simulering eller finde høreapparater. Du kan også finde høreapparater på alle skærbilleder med detektér-knappen i menulinjen.

Akustisk instrumentpanel

Når høreapparatet er valgt eller tilsluttet, vises det "akustiske instrumentpanel". Der kan du indtaste akustiske valgmuligheder.

Det akustiske instrumentpanel viser ligeledes opdateret information om høreapparatets ydelse med de valgte akustiske valgmuligheder. Det kan åbnes fra alle skærbilleder under sessionen for at se eller ændre de akustiske valgmuligheder. Grafvisningen i instrumentpanelet kan konfigureres i præferencemenuen.

Tilpasning

Denne menu indeholder alle trin, der er nødvendige for tilpasning af høreapparaterne til brugerens høretab. Du kan justere forstærkningen, tildele programmer og måle feedback.

Tilvænning giver dig mulighed for over en periode at øge høreapparaternes gain fra 80 % til 100 % af den foreskrevne gain enten manuelt eller automatisk. Husk at gain altid starter på 80%.

Tinnitus SoundSupport skærbilledet kan desuden bruges til at indstille Tinnitus SoundSupport-funktionen til høreapparater, der omfatter denne funktion.

Overførsel af tilpasningen

Dette værktøj giver dig mulighed for at overføre gain, MPO og tilvænning til et nyt udvalgt høreapparat i en tilpasningssession. Disse indstillinger kopieres – så tæt som muligt under forudsætning af det nye høreapparats begrænsninger – og justeres til den nye akustiske konfiguration. Alle andre indstillinger forbliver som foreskrevet for målhøreapparatet. Overførsel af tilpasning er ikke beregnet til at erstatte standardtilpasning.

Funktioner

Denne menu omfatter skærmbilleder til justering af høreapparaternes generelle funktioner og programspecifikke funktioner.

Afslut

Denne menu bruges til at konfigurere knapper og indikatorer (bip), til at gemme tilpasningssessionen i databasen, og den gør det mulig for dig at gemme data i høreapparatet.

En kopi af høreapparatindstillingerne bevares i begyndelsen af tilpasningen og vil blive gemt tilbage til høreapparaterne, hvis du beslutter at afslutte tilpasningen uden at gemme ændringerne.

Indikator for tilslutningsstatus

Den informerer dig om høreapparaternes tilslutningsstatus til programmeringsenheden når som helst under tilpasning.

Indikatoren kan vise følgende tilslutningsmuligheder:

- punkterede linjer i bevægelse angiver, at tilslutning og parring er i gang,
- en uafbrudt grøn linje angiver, at høreapparaterne er tilsluttede,
- blå og røde bindestreger i bevægelse angiver, at dataoverførsel er i gang.

Hvis forbindelsen til høreapparaterne afbrydes, vil en dialogboks informere dig derom. I så tilfælde kan du fortsætte i simuleringstilstand og tilslutte høreapparaterne senere eller prøve at oprette forbindelse til høreapparaterne igen.

Find yderligere vejledning om Oasis^{nxt} i undervisningsmaterialet og hjælpefilen.

5. Bernafon Firmware Updater

Du kan starte dette opdateringsprogram fra Windows startmenu eller fra Oasis^{nxt}. Sørg for at computeren er online. Når du opdaterer høreapparaterne, skal du sikre dig, at din patient ikke har høreapparaterne på. Tilslut høreapparaterne med en kabelforbindelse. Høreapparaterne må ikke frakobles under opdatering.

Efter opdateringen vender høreapparaterne tilbage til fabriksindstillinger. Genopret brugerens specifikke indstillinger, før du giver høreapparaterne tilbage til brugeren og parrer dem med brugerens fjernbetjening. Udlever den seneste udgave af brugervejledningen til brugeren.

Find en detaljeret vejledning om opdateringsprogrammet i vores undervisningsmateriale og Oasis^{nxt} hjælpefilen.

6. Oasis^{nxt} Updater

Med opdateringsprogrammet kan du downloade opdateringer og nye versioner, når de udkommer. Programmet åbnes, når du starter Windows, og tjekker for nye opdateringer. Sørg for at indstille præferencerne korrekt, så programmet ikke downloades ubelejligt og installeres på et ubelejligt tidspunkt.

Find en detaljeret vejledning om opdateringsprogrammet i vores undervisningsmateriale og Oasis^{nxt} hjælpefilen.

7. Advarsler

DK

Du bør læse følgende generelle advarsler før du bruger tilpasningssoftwaren for at undgå skade på patienten, fejl i høreapparatet og for at sikre din personlige sikkerhed og korrekt brug. Kontakt din lokale distributør, hvis du oplever uventede funktioner eller episoder med tilpasningssoftwaren under brug eller på grund af dens anvendelse. Alvorlige hændelser bør også rapporteres til de nationale myndigheder.

Generelle sikkerhedsregler

Af sikkerhedshensyn bør man altid læse om den tilsigtede tilpasningssoftware, risici i forbindelse med tilpasningsniveauet for Tinnitus SoundSupport-funktionen og de anbefalede brugstider.

Tilslutning

Pas på ikke at miste ledningsforbindelsen eller den trådløse forbindelse med høreapparatet eller lade kommunikationsfejl afbryde tilpasningsflowet.

Kvælningsfarer

Af sikkerhedshensyn skal man være forsiktig, når man tilpasser høreapparater til børn under 36 måneder. Børn under 36 måneder skal altid bruge en børnesikret batteriskuffe.

Af sikkerhedshensyn anbefales det, at man altid bruger ørepropper, når man tilpasser høreapparater til børn under 36 måneder.

Firmware

Af sikkerhedshensyn skal man altid sikre sig, at brugeren ikke bærer høreapparatet under en firmwareopdatering, da det opdaterede høreapparat genindstilles til fabriksindstillingerne efter opdateringen. Du bør heller ikke udlevere høreapparatet til brugeren, før du har genoprettet brugerindstillingerne.

Sørg for, at serienummeret på det tilsluttede høreapparat svarer til serienummeret, der er registreret i din database for den relevante bruger. Notér dig altid høreapparatets firmwareversion både før og efter en firmwareopdatering.

Sørg for, at firmwareversionen af programmeringsenheden er kompatibel med firmwareversionen af tilpasningssoftwaren. Undgå afbrydelser eller tilslutningsfejl til høreapparatet eller tilslutningsenheden under opdatering af firmware.

System til real-ear måling

Vær opmærksom på evt. fejlmeldelser fra systemet til real-ear måling som følge af forkerte eller utilsigtede data sendt til systemet til real-ear måling.

Tinnitus

Af sikkerhedshensyn skal du altid advare brugeren om grænserne for brug af Tinnitus SoundSupport-funktionen for at garantere sikre lytteniveauer.

Vær opmærksom på det høje lydtryksniveau, der genereres af Tinnitus SoundSupport-funktionen.

Bemærk de anbefalede grænser for, hvor længe Tinnitus SoundSupport-funktionen må bruges som vist i tilpasningssoftwaren. I den udskrevne rapport og brugervejledningen til høreapparatet skal man altid anføre den maksimale brugstid pr. dag. Tinnitus SoundSupport er ikke beregnet til brugere under 18.

Power-høreapparater

Af sikkerhedshensyn skal der udvises forsigtighed ved valg, tilpasning og brug af høreapparat, hvor det maksimale lydtryk overstiger 132 dB SPL (IEC 711), da der kan være risiko for at beskadige høreapparatbrugerens hørelse.

Overfør tilpasning

Brugeren nå ikke bære apparaterne, mens indstillingerne overføres.

In-situ audiometri

In-situ audiometri bør ikke bruges til diagnostiske formål. Husk at tilføj et audiogram i NOAH eller brugertrinnet i Oasis^{nxt}, før du foretager in situ-audiometri.

Fjern alle REMFit™ resultater, før du foretager in-situ audiometri.
Sørg for, at du udfører in-situ audiometri på et stille sted.

Symbol	Beskrivelse
	<p>Producent Produktet produceres af producenten, hvis navn og adresse er anført ved siden af symbolet. Angiver producenten af det medicinske udstyr som defineret i EU-direktiv 90/385/EØF, 93/42/EØF og 98/79/EF.</p>
	<p>CE-mærke Produktet opfylder direktivet om medicinsk udstyr 93/42/EØF. Det firecifrede tal angiver identifikationen af godkendelsesorganet.</p>
	<p>Advarsler Tekst markeret med et markeringssymbol skal læses før brug af produktet.</p>
	<p>Elektronisk affald (WEEE) Indlever høreapparater, tilbehør og batterier til genbrug iht. lokale forordninger. Høreapparat-brugere kan også returnere elektronisk affald til deres hørespecialist til bortskaffelse. Elektronisk udstyr dækket af direktiv 2012/19/EU om affald fra elektronisk udstyr (WEEE).</p>
	<p>Se brugervejledningen</p>
	<p>Symbol for medicinsk udstyr</p>

DK

8. Ansvarsfralæggelse

Producenten påtager sig intet ansvar for overholdelsen af lokale krav for tilpasning af høreapparater. Det er dit fulde ansvar, som bruger af Oasis^{nxt}, at sikre, at du har den nødvendige træning og/eller autorisation til at tilpasse høreapparater.

DK

Producenten påtager sig intet ansvar for konsekvenserne af at bruge tilpasningsssoftwaren uden for den tilsigtede brug eller uden hensynstagen til advarslerne.



**Produceret af
Bernafon AG**

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Switzerland
Phone +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Alle rettigheder forbeholdt

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

ES

Instrucciones de uso

bernafon®
Your hearing • Our passion

ES

Índice

1. Introducción	4
2. Instalación	5
3. Requisitos del sistema	6
4. Empezar a utilizar Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	10
7. Advertencias	10
8. Descargo de responsabilidad	14

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 y Explorer son marcas comerciales de Microsoft Corporation, registradas en EE. UU. y otros países.

Hi-PRO es una marca comercial registrada de GN Otometrics A/S en los Estados Unidos y en otros países.

Noah es una marca comercial registrada de HIMA II K/S en los Estados Unidos. Fuera de los Estados Unidos, Noah es una marca comercial registrada de HIMA II K/S.

NOAHlink es una marca comercial registrada de HIMA II K/S en Dinamarca.

Fuera de Dinamarca, NOAHlink es una marca comercial de HIMA II K/S.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK es una marca comercial registrada de Sonic Innovations Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

FittingLINK es un producto de SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com
Tinnitus SoundSupport ha sido fabricado para Bernafon AG.

Adicionalmente, los nombres de productos y sistemas utilizados en este documento son, en general, marcas comerciales o registradas de sus respectivos diseñadores o fabricantes. Sin embargo, las marcas™ o ® no siempre se utilizan en este documento.

1. Introducción

Estas instrucciones de uso son válidas para Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} es un software de adaptación utilizado la familia de audífonos Zerena de Bernafon y otras familias y modelos más recientes de audífonos.

ES

Una copia de este documento está disponible en www.bernafon.com/professionals/oasis.

Puede obtener una versión impresa a través de su distribuidor local.

Si tiene más dudas sobre el uso del software de adaptación, contacte a su distribuidor local.

Nota

Para facilitar la lectura, el Manual dice Oasis^{nxt} en lugar de Oasis^{nxt} 2020.1.

Propósito de uso

El software de adaptación está concebido para la adaptación y la actualización de soluciones auditivas.

El software de adaptación también puede facilitar el acceso a la medición de oído real.

Indicaciones de uso

Sin indicaciones de uso.

Usuario previsto

Audioprotesta.

Ambiente de uso

Ambiente clínico.

Contraindicaciones

Sin contraindicaciones.

Beneficios clínicos

Consulte los beneficios clínicos del audífono.

Uso concebido de Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport es una herramienta concebida para generar sonidos para ofrecer alivio temporal para pacientes que sufren acúfenos como parte de un programa de administración de acúfenos.

Los adultos (> 18 años) son la población objetivo.

Tinnitus SoundSupport está concebido para audioprotesistas (audiólogos, especialistas en audífonos u otorrinolaringólogos) que estén familiarizados con la evaluación y el tratamiento de los acúfenos y la pérdida auditiva. La adaptación de Tinnitus SoundSupport debe ser realizada por un profesional de la audición que participe en un programa de administración de acúfenos.

2. Instalación

Este dispositivo de memoria USB contiene varios módulos de software diferentes:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

La instalación del software instalará Oasis^{nxt}. Si ya tiene Oasis^{nxt} instalado, se actualizará automáticamente.

Preparación de su PC

Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que el hardware y el software de su PC cumplen con los requisitos de sistema mínimos especificados y que su sistema Windows incluye las últimas actualizaciones. Asegúrese también de que tiene derechos de administrador en el PC.

Algunos programas antivirus pueden comprometer el proceso de instalación y es posible que tenga que desactivar su antivirus para poder ejecutar la instalación.

Instalación

Inserte el USB en un puerto. Abra el explorador de archivos, haga clic en el dispositivo de memoria USB e inicie **setup.exe**. Una vez iniciado el instalador, siga las instrucciones en la pantalla.

3. Requisitos del sistema

Por favor, asegúrese de que su PC cumpla con los requisitos del sistema mínimos siguientes.

HARDWARE	Procesador 2 GHz o más rápido
RAM	4 GB o más
Espacio libre en el disco duro	8 GB mínimo
Gráficos	1280 x 1024 píxeles
Puertos	USB 2.0 para instalación de USB y dispositivos de programación
Sonido	(para SoundStudio) tarjeta de sonido Surround 5.1
Sistema operativo	Windows® 10 (32/64 bit), todas las ediciones excepto la plataforma ARM y Windows® 10 S
	Windows® 8 (32/64 bit), todas las ediciones excepto RT
	Windows® 7 SP1 (32/64 bit), todas las ediciones
SOFTWARE	Noah
	Noah 4 (mínimo)
	Nota: Los sistemas de oficina basados en Noah deben estar homologados por HIMSA

Nota: La instalación del software en computadores que no cumplen los requisitos específicos del sistema indicados anteriormente puede dar como resultado fallas del sistema.

4. Empezar a utilizar Oasis^{nxt}

Para iniciar una sesión de adaptación, ingrese o abra un paciente existente en su sistema de gestión e inicie Oasis^{nxt}.

En el capítulo siguiente, se explican los pasos más importantes de adaptación de audífonos. Por favor, consulte nuestro material de formación para obtener mayor información sobre el software de adaptación Oasis^{nxt}.

Paciente

Datos de paciente, idioma preferido, base de adaptación, audiograma y datos de medición de oído real pueden introducirse aquí. Verifique y actualice los parámetros audiométricos para asegurar una prescripción de ganancia correcta. Esto es especialmente relevante para la adaptación de audífonos para bebés y niños pequeños. Para detectar y conectarse a los audífonos, haga clic en <Detectar>.

Audiometría in situ

La herramienta de audiometría in situ le permite medir la audición del paciente utilizando los audífonos como transductores. Esto significa que los resultados serán específicos para el audífono y el acoplamiento acústico.

Audífono

Aquí puede seleccionar audífonos para simulación o detectar audífonos. También puede detectar audífonos en todas las pantallas mediante el botón de detección en la barra de menú.

Tablero de mando acústico

Tras seleccionar o conectar el audífono, se muestra el "tablero de mando acústico". Aquí puede introducir las opciones acústicas.

El tablero de mando acústico también muestra información actualizada sobre el funcionamiento del audífono con las opciones acústicas seleccionadas. Puede abrirse desde cualquier pantalla durante la sesión para visualizar o cambiar las opciones acústicas. La vista del gráfico en el tablero de mando puede configurarse en el menú de preferencias.

Adaptación del audífono

Este menú contiene todos los pasos necesarios para adaptar los audífonos a la pérdida auditiva del cliente. Puede ajustar la ganancia, asignar programas y medir la retroalimentación.

Adaptation le permite manualmente o automáticamente durante un período de tiempo aumentar la ganancia en los audífonos de un 80 % a un 100 % de la ganancia prescrita.

Tinnitus SoundSupport está disponible para ajustar la función Tinnitus SoundSupport para audífonos que incluyan esta prestación.

Transferencia de datos

Esta herramienta le permite transferir ganancia, salida de potencia máxima y Adaptation a un nuevo audífono seleccionado en una sesión de adaptación. Esta configuración se copia, de la forma más aproximada posible dadas las limitaciones del audífono objetivo, y se ajusta a la nueva configuración acústica. Todas las otras configuraciones siguen de la forma prescrita para el audífono objetivo. La Transferencia de datos no está concebida para sustituir la adaptación estándar.

Características

Este menú ofrece pantallas para ajustar las prestaciones generales de los audífonos y las prestaciones específicas de los programas.

Finalizar sesión

Este menú se utiliza para configurar controles e indicadores (pitidos) locales para guardar y salir de su sesión de adaptación en la base de datos de sistema de gestión y le permite guardar los datos en el audífono.

Se conserva una copia de la configuración de los audífonos al inicio de la sesión de adaptación y se guardará en los audífonos si decide finalizar su sesión de adaptación sin guardar los cambios.

Indicador de estado de conexión

Le informa sobre el estado de conexión de los audífonos al dispositivo de programación en cualquier momento durante la sesión de adaptación.

El indicador puede mostrar los siguientes estados de conexión:

- líneas discontinuas en movimiento indican conexión y emparejamiento en curso;
- una línea verde continua indica que los audífonos están conectados;
- líneas discontinuas de color azul y rojo indican transferencia de datos en curso.

Si la conexión a los audífonos se interrumpe, una ventana de diálogo del conflicto le informará. En este caso, puede continuar en modo de simulación y conectarse a los audífonos más tarde o intentar reconectarse a los audífonos.

Para obtener más información referente a Oasis^{nxt}, por favor consulte nuestro material de formación y el archivo de ayuda.

5. Bernafon Firmware Updater

Puede ejecutar este actualizador desde el menú de inicio de Windows o desde Oasis^{nxt}. Asegúrese de que su ordenador esté conectado a Internet. Cuando actualice los audífonos, asegúrese de que su paciente no esté usando los audífonos durante la actualización. Conecte los audífonos mediante un cable de conexión. No desconecte los audífonos durante la actualización.

Tras la actualización, los audífonos volverán a la configuración de fábrica por defecto. Restablezca la configuración específica del paciente antes de devolver los audífonos al paciente y emparejelos con el control remoto de su paciente. Proporcione a su paciente la versión más reciente del "Manual de instrucciones".

Para obtener una información detallada sobre el actualizador, por favor consulte nuestro material de formación y el archivo de ayuda de Oasis^{nxt}.

6. Oasis^{nxt} Updater

Con el actualizador puede descargar actualizaciones y nuevos lanzamientos cuando estén disponibles. Se abre cuando ejecuta Windows y busca nuevas actualizaciones. Asegúrese de ajustar las preferencias correctamente de forma que el software no se descargue e instale involuntariamente en un momento inoportuno.

ES

Para obtener una información detallada sobre el actualizador, por favor consulte nuestro material de formación y el archivo de ayuda de Oasis^{nxt}.

7. Advertencias

Con el fin de evitar cualquier lesión de un cliente o una falla del audífono, para su seguridad personal y para asegurar el uso correcto, debe conocer plenamente las siguientes advertencias de seguridad antes de usar el software de adaptación. Contacte a su distribuidor local si sufre alguna operación inesperada o cualquier incidente serio relacionado con el software de adaptación durante su uso o debido a su uso. Los incidentes serios también deben ser notificados ante las autoridades locales.

Precauciones generales de seguridad

Por razones de seguridad, lea siempre las instrucciones de uso del software de adaptación, los riesgos relacionados con el nivel de adaptación de la prestación Tinnitus SoundSupport y los tiempos de uso recomendados.

Conexión

Tenga cuidado de no perder la conexión con cable o inalámbrica al audífono ni permitir que los errores de comunicación interrumpan el flujo de la adaptación.

Riesgos de asfixia

Por razones de seguridad, hay que tener cuidado al realizar adaptaciones en niños de edad inferior a 36 meses. Los niños de edad inferior a 36 meses deben siempre usar un compartimento para la pila resistente a la manipulación.

Por razones de seguridad, use siempre moldes al adaptar en niños de edad inferior a 36 meses.

Firmware

Por razones de seguridad, asegúrese siempre de que el paciente no esté usando el audífono durante una actualización de firmware, ya que el audífono actualizado se reiniciará a la configuración de fábrica tras la actualización. Además, no entregue el audífono al paciente antes de restablecer la configuración de usuario.

Asegúrese de que el número de serie del audífono conectado se corresponda con el número de serie registrado en el sistema de automatización de oficina para el paciente relevante. Tenga en cuenta siempre la versión de firmware del audífono antes y después de una actualización de firmware.

Asegúrese de que la versión de firmware del dispositivo de programación sea compatible con la versión de firmware del software de adaptación.

Evite interrupciones o fallos de conexión al audífono o dispositivo de conectividad durante una actualización de firmware.

Sistema de medición de oído real

Preste atención a cualquier mensaje de error del sistema de medición de oído real ocasionado por datos incorrectos o no deseados enviados al sistema de medición de oído real.

Acúfenos

Por razones de seguridad, advierta siempre al paciente sobre la limitación del uso de la prestación Tinnitus SoundSupport para asegurar unos niveles de escucha seguros.

Tenga en cuenta el alto nivel de presión sonora generado por la prestación Tinnitus SoundSupport.

Tenga en cuenta los límites recomendados del tiempo de uso de la prestación Tinnitus SoundSupport como se muestra en el software de adaptación. En el informe de impresión y las instrucciones de uso del audífono, introduzca siempre el tiempo de uso máximo por día. Tinnitus SoundSupport no está concebido para pacientes de menos de 18 años.

Audífonos potentes

Por razones de seguridad, se debe tener mucho cuidado al seleccionar, adaptar y utilizar un audífono donde la capacidad de presión sonora máxima sea superior a 132 dB SPL (IEC 711), ya que puede existir el riesgo de dañar la audición residual del usuario del audífono.

Transferencia de datos

Su paciente no debe tener puestos los audífonos durante la transferencia de la configuración.

Audiometría in situ

No debe utilizarse audiometría in situ con fines de diagnóstico. Asegúrese de añadir un audiograma en NOAH o el paso de Paciente en Oasis^{nxt} u Oasis antes de realizar audiometría in situ.

Elimine los resultados de REMFit™ antes de realizar una audiometría in situ.

Asegúrese de llevar a cabo una audiometría in situ en una zona silenciosa.

Símbolo	Descripción
	<p>Fabricante El producto ha sido fabricado por el fabricante cuyo nombre y dirección se indican al lado del símbolo. Indica el fabricante del dispositivo médico, tal como se define en las directivas de la UE 90/385/EEC, 93/42/EEC y 98/79/EC.</p>
	<p>Marca de la CE El producto cumple con la directiva de dispositivos médicos 93/42/EEC. El número de cuatro dígitos indica la identificación del organismo notificado.</p>
	<p>Advertencias Debe leerse el texto marcado con un símbolo de marca antes de utilizar el producto.</p>
	<p>Residuos electrónicos (WEEE) Recicle los audífonos, accesorios o pilas de acuerdo con las normativas locales. Los usuarios de audífonos también pueden devolver los residuos electrónicos a su audioprotesista para su eliminación. Equipos electrónicos cubiertos por la directiva 2012/19/EU sobre residuos y equipos eléctricos (WEEE).</p>
	Consulte las instrucciones de uso
	Símbolo de dispositivo sanitario

8. Descargo de responsabilidad

El fabricante no asume responsabilidad alguna por el cumplimiento con los requerimientos locales en cuanto a la adaptación de los audífonos. Es de su entera responsabilidad como usuario de Oasis^{nxt} asegurarse que cuente con la capacitación y/o autorización necesaria para adaptar audífonos. El fabricante no asume la responsabilidad ante consecuencias debido al uso del software de adaptación por fuera del uso previsto o advertencias.



2020

Fabricado por Bernafo AG

Morgenstrasse 131

3018 Berna

Suiza

Teléfono +41 31 998 15 15

www.bernafo.com

© 2020 Bernafon AG

Todos los derechos reservados

CE 0543



bernafo®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

ES-ES

Instrucciones de uso

bernafon®
Your hearing • Our passion

ES-ES

Índice

1. Introducción	4
2. Instalación	5
3. Requisitos del sistema	6
4. Empezar a utilizar Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	10
7. Advertencias	10
8. Descargo de responsabilidad	14

ES-ES

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 y Explorer son marcas comerciales de Microsoft Corporation, registradas en EE. UU. y otros países.

Hi-PRO es una marca comercial registrada de GN Otometrics A/S en los Estados Unidos y en otros países.

Noah es una marca comercial registrada de HIMA II K/S en los Estados Unidos. Fuera de los Estados Unidos, Noah es una marca comercial registrada de HIMA II K/S.

NOAHlink es una marca comercial registrada de HIMA II K/S en Dinamarca.

Fuera de Dinamarca, NOAHlink es una marca comercial de HIMA II K/S.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK es una marca comercial registrada de Sonic Innovations Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

FittingLINK es un producto de SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com
Tinnitus SoundSupport ha sido fabricado para Bernafon AG.

Adicionalmente, los nombres de productos y sistemas utilizados en este documento son, en general, marcas comerciales o registradas de sus respectivos diseñadores o fabricantes. Sin embargo, las marcas™ o ® no siempre se utilizan en este documento.

1. Introducción

Estas instrucciones de uso son válidas para Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} es un software de adaptación utilizado la familia de audífonos Zerena de Bernafon y otras familias y modelos más recientes de audífonos.

ES-ES

Una copia de este documento está disponible en
www.bernafon.com/professionals/oasis.

Puede obtener una versión impresa a través de su distribuidor local.

Si tiene más dudas sobre el uso del software de adaptación, contacte a su distribuidor local.

Nota

Para facilitar la lectura, el Manual dice Oasis^{nxt} en lugar de Oasis^{nxt} 2020.1.

Propósito de uso

El software de adaptación está concebido para la adaptación y la actualización de soluciones auditivas.

El software de adaptación también puede facilitar el acceso a la medición de oído real.

Indicaciones de uso

Sin indicaciones de uso.

Usuario previsto

Audioprotesista.

Ambiente de uso

Ambiente clínico.

Contraindicaciones

Sin contraindicaciones.

Beneficios clínicos

Consulte los beneficios clínicos del audífono.

Uso concebido de Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport es una herramienta concebida para generar sonidos para ofrecer alivio temporal para pacientes que sufren acúfenos como parte de un programa de administración de acúfenos.

Los adultos (> 18 años) son la población objetivo.

Tinnitus SoundSupport está concebido para audioprotesistas (audiólogos, especialistas en audífonos u otorrinolaringólogos) que estén familiarizados con la evaluación y el tratamiento de los acúfenos y la pérdida auditiva. La adaptación de Tinnitus SoundSupport debe ser realizada por un audioprotesista que participe en un programa de administración de acúfenos.

2. Instalación

Este dispositivo de memoria USB contiene varios módulos de software diferentes:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

La instalación del software instalará Oasis^{nxt}. Si ya tiene Oasis^{nxt} instalado, se actualizará automáticamente.

Preparación de su PC

Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que el hardware y el software de su PC cumplen con los requisitos de sistema mínimos especificados y que su sistema Windows incluye las últimas actualizaciones. Asegúrese también de que tiene derechos de administrador en el PC.

Algunos programas antivirus pueden comprometer el proceso de instalación y es posible que tenga que desactivar su antivirus para poder ejecutar la instalación.

Instalación

Inserte el USB en un puerto. Abra el explorador de archivos, haga clic en el dispositivo de memoria USB e inicie **setup.exe**. Una vez iniciado el instalador, siga las instrucciones en la pantalla.

3. Requisitos del sistema

Por favor, asegúrese de que su PC cumpla con los requisitos del sistema mínimos siguientes.

HARDWARE	Procesador	2 GHz o más rápido
	RAM	4 GB o más
	Espacio libre en el disco duro	8 GB mínimo
	Gráficos	1280 x 1024 píxeles
	Puertos	USB 2.0 para instalación de USB y dispositivos de programación
	Sonido	(para SoundStudio) tarjeta de sonido Surround 5.1
SOFTWARE	Sistema operativo	Windows® 10 (32/64 bit), todas las ediciones excepto la plataforma ARM y Windows® 10 S
		Windows® 8 (32/64 bit), todas las ediciones excepto RT
		Windows® 7 SP1 (32/64 bit), todas las ediciones
Noah	Noah	Noah 4 (mínimo)
	Nota:	Los sistemas de oficina basados en Noah deben estar homologados por HIMSA

Nota: La instalación del software en ordenadores que no cumplen los requisitos específicos del sistema indicados anteriormente puede dar como resultado fallos del sistema.

4. Empezar a utilizar Oasis^{nxt}

Para iniciar una sesión de adaptación, ingrese o abra un paciente existente en su sistema de gestión e inicie Oasis^{nxt}.

En el capítulo siguiente, se explican los pasos más importantes de adaptación de audífonos. Por favor, consulte nuestro material de formación para obtener mayor información sobre el software de adaptación Oasis^{nxt}.

Paciente

Datos de paciente, idioma preferido, base de adaptación, audiograma y datos de medición de oído real pueden introducirse aquí. Verifique y actualice los parámetros audiométricos para asegurar una prescripción de ganancia correcta. Esto es especialmente relevante para la adaptación de audífonos para bebés y niños pequeños. Para detectar y conectarse a los audífonos, haga clic en <Detectar>.

Audiometría in situ

La herramienta de audiometría in situ le permite medir la audición del paciente utilizando los audífonos como transductores. Esto significa que los resultados serán específicos para el audífono y el acoplamiento acústico.

Audífono

Aquí puede seleccionar audífonos para simulación o detectar audífonos. También puede detectar audífonos en todas las pantallas mediante el botón de detección en la barra de menú.

Tablero de mando acústico

Tras seleccionar o conectar el audífono, se muestra el "tablero de mando acústico". Aquí puede introducir las opciones acústicas.

El tablero de mando acústico también muestra información actualizada sobre el funcionamiento del audífono con las opciones acústicas seleccionadas. Puede abrirse desde cualquier pantalla durante la sesión para visualizar o cambiar las opciones acústicas. La vista del gráfico en el tablero de mando puede configurarse en el menú de preferencias.

Adaptación del audífono

Este menú contiene todos los pasos necesarios para adaptar los audífonos a la pérdida auditiva del cliente. Puede ajustar la ganancia, asignar programas y medir la retroalimentación.

Adaptation le permite manualmente o automáticamente durante un período de tiempo aumentar la ganancia en los audífonos de un 80 % a un 100 % de la ganancia prescrita.

Tinnitus SoundSupport está disponible para ajustar la función Tinnitus SoundSupport para audífonos que incluyan esta prestación.

Transferencia de datos

Esta herramienta le permite transferir ganancia, salida de potencia máxima y Adaptation a un nuevo audífono seleccionado en una sesión de adaptación. Esta configuración se copia, de la forma más aproximada posible dadas las limitaciones del audífono objetivo, y se ajusta a la nueva configuración acústica. Todas las otras configuraciones siguen de la forma prescrita para el audífono objetivo. La Transferencia de datos no está concebida para sustituir la adaptación estándar.

Características

Este menú ofrece pantallas para ajustar las prestaciones generales de los audífonos y las prestaciones específicas de los programas.

Finalizar sesión

Este menú se utiliza para configurar controles e indicadores (pitidos) locales para guardar y salir de su sesión de adaptación en la base de datos de sistema de gestión y le permite guardar los datos en el audífono.

Se conserva una copia de la configuración de los audífonos al inicio de la sesión de adaptación y se guardará en los audífonos si decide finalizar su sesión de adaptación sin guardar los cambios.

Indicador de estado de conexión

Le informa sobre el estado de conexión de los audífonos al dispositivo de programación en cualquier momento durante la sesión de adaptación.

El indicador puede mostrar los siguientes estados de conexión:

- líneas discontinuas en movimiento indican conexión y emparejamiento en curso;
- una línea verde continua indica que los audífonos están conectados;
- líneas discontinuas de color azul y rojo indican transferencia de datos en curso.

Si la conexión a los audífonos se interrumpe, una ventana de diálogo del conflicto le informará. En este caso, puede continuar en modo de simulación y conectarse a los audífonos más tarde o intentar reconectarse a los audífonos.

Para obtener más información referente a Oasis^{nxt}, por favor consulte nuestro material de formación y el archivo de ayuda.

5. Bernafon Firmware Updater

Puede ejecutar este actualizador desde el menú de inicio de Windows o desde Oasis^{nxt}. Asegúrese de que su ordenador esté conectado a Internet. Cuando actualice los audífonos, asegúrese de que su paciente no esté usando los audífonos durante la actualización. Conecte los audífonos mediante un cable de conexión. No desconecte los audífonos durante la actualización.

Tras la actualización, los audífonos volverán a la configuración de fábrica por defecto. Restablezca la configuración específica del paciente antes de devolver los audífonos al paciente y emparejelos con el control remoto de su paciente. Proporcione a su paciente la versión más reciente del "Manual de instrucciones".

Para obtener una información detallada sobre el actualizador, por favor consulte nuestro material de formación y el archivo de ayuda de Oasis^{nxt}.

6. Oasis^{nxt} Updater

Con el actualizador puede descargar actualizaciones y nuevos lanzamientos cuando estén disponibles. Se abre cuando ejecuta Windows y busca nuevas actualizaciones. Asegúrese de ajustar las preferencias correctamente de forma que el software no se descargue e instale involuntariamente en un momento inoportuno.

ES-ES

Para obtener una información detallada sobre el actualizador, por favor consulte nuestro material de formación y el archivo de ayuda de Oasis^{nxt}.

7. Advertencias

Con el fin de evitar cualquier lesión de un cliente o una falla del audífono, para su seguridad personal y para asegurar el uso correcto, debe conocer plenamente las siguientes advertencias de seguridad antes de usar el software de adaptación. Contacte a su distribuidor local si sufre alguna operación inesperada o cualquier incidente serio relacionado con el software de adaptación durante su uso o debido a su uso. Los incidentes serios también deben ser notificados ante las autoridades locales.

Precauciones generales de seguridad

Por razones de seguridad, lea siempre las instrucciones de uso del software de adaptación, los riesgos relacionados con el nivel de adaptación de la prestación Tinnitus SoundSupport y los tiempos de uso recomendados.

Conexión

Tenga cuidado de no perder la conexión con cable o inalámbrica al audífono ni permitir que los errores de comunicación interrumpan el flujo de la adaptación.

Riesgos de asfixia

Por razones de seguridad, hay que tener cuidado al realizar adaptaciones en niños de edad inferior a 36 meses. Los niños de edad inferior a 36 meses deben siempre usar un compartimento para la pila resistente a la manipulación.

Por razones de seguridad, use siempre moldes al adaptar en niños de edad inferior a 36 meses.

Firmware

Por razones de seguridad, asegúrese siempre de que el paciente no esté usando el audífono durante una actualización de firmware, ya que el audífono actualizado se reiniciará a la configuración de fábrica tras la actualización. Además, no entregue el audífono al paciente antes de restablecer la configuración de usuario.

Asegúrese de que el número de serie del audífono conectado se corresponda con el número de serie registrado en el sistema de automatización de oficina para el paciente relevante. Tenga en cuenta siempre la versión de firmware del audífono antes y después de una actualización de firmware.

Asegúrese de que la versión de firmware del dispositivo de programación sea compatible con la versión de firmware del software de adaptación.

Evite interrupciones o fallos de conexión al audífono o dispositivo de conectividad durante una actualización de firmware.

Sistema de medición de oído real

Preste atención a cualquier mensaje de error del sistema de medición de oído real ocasionado por datos incorrectos o no deseados enviados al sistema de medición de oído real.

Acúfenos

Por razones de seguridad, advierta siempre al paciente sobre la limitación del uso de la prestación Tinnitus SoundSupport para asegurar unos niveles de escucha seguros.

Tenga en cuenta el alto nivel de presión sonora generado por la prestación Tinnitus SoundSupport.

Tenga en cuenta los límites recomendados del tiempo de uso de la prestación Tinnitus SoundSupport como se muestra en el software de adaptación. En el informe de impresión y las instrucciones de uso del audífono, introduzca siempre el tiempo de uso máximo por día. Tinnitus SoundSupport no está concebido para pacientes de menos de 18 años.

Audífonos potentes

Por razones de seguridad, se debe tener mucho cuidado al seleccionar, adaptar y utilizar un audífono donde la capacidad de presión sonora máxima sea superior a 132 dB SPL (IEC 711), ya que puede existir el riesgo de dañar audición residual del usuario del audífono.

Transferencia de datos

Su paciente no debe llevar los audífonos durante la transferencia de la configuración.

Audiometría in situ

No debe utilizarse audiometría in situ con fines de diagnóstico.

Asegúrese de añadir un audiograma en NOAH o el paso de Paciente en Oasis^{nxt} u Oasis antes de realizar audiometría in situ.

Elimine los resultados de REMFit™ antes de realizar una audiometría in situ.

Asegúrese de llevar a cabo una audiometría in situ en una zona silenciosa.

Símbolo	Descripción
	<p>Fabricante El producto ha sido fabricado por el fabricante cuyo nombre y dirección se indican al lado del símbolo. Indica el fabricante del dispositivo médico, tal como se define en las directivas de la UE 90/385/EEC, 93/42/EEC y 98/79/EC.</p>
	<p>Marca de la CE El producto cumple con la directiva de dispositivos médicos 93/42/EEC. El número de cuatro dígitos indica la identificación del organismo notificado.</p>
	<p>Advertencias Debe leerse el texto marcado con un símbolo de marca antes de utilizar el producto.</p>
	<p>Residuos electrónicos (WEEE) Recicle los audífonos, accesorios o pilas de acuerdo con las normativas locales. Los usuarios de audífonos también pueden devolver los residuos electrónicos a su audioprotesista para su eliminación. Equipos electrónicos cubiertos por la directiva 2012/19/EU sobre residuos y equipos eléctricos (WEEE).</p>
	Consulte las instrucciones de uso
	Símbolo de dispositivo sanitario

8. Descargo de responsabilidad

El fabricante no asume responsabilidad alguna por el cumplimiento con los requerimientos locales en cuanto a la adaptación de los audífonos. Es de su entera responsabilidad como usuario de Oasis^{nxt} asegurarse que cuente con la capacitación y/o autorización necesaria para adaptar audífonos. El fabricante no asume la responsabilidad ante consecuencias debido al uso del software de adaptación por fuera del uso previsto o advertencias.



2020

Fabricado por Bernafo AG

Morgenstrasse 131

3018 Berna

Suiza

Teléfono +41 31 998 15 15

www.bernafo.com

© 2020 Bernafon AG

Todos los derechos reservados

CE 0543



bernafo®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

FI

Käyttöohje

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

Fl

Sisällysluettelo

1. Johdanto	4
2. Asennus	5
4. Oasis ^{nxt} käytön aloittaminen	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	9
7. Varoitukset	10
8. Vastuuapautus	13

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 ja Explorer ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.

HI-PRO on GN Otometrics A/S:n rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

Noah on HIMA II K/S:n rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa.

Yhdysvaltain ulkopuolella Noah on HIMA II K/S:n tavaramerkki.

NOAHlink on HIMA II K/S:n rekisteröity tavaramerkki Tanskassa.

Tanskan ulkopuolella NOAHlink HIMA II K/S:n tavaramerkki.

BLUETOOTH on Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

EXPRESSLINK on Sonic Innovations Inc:n rekisteröity tavaramerkki

Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

FittingLINK on SBO Hearing A/S:n tuote – www.sbohearing.com

Tinnitus SoundSupport on valmistettu Bernafon AG.

Lisäksi tässä asiakirjassa käytetty järjestelmien ja tuotteiden nimet ovat yleisesti kehittejiensä tai valmistajiensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Merkkejä™ ja ® ei kuitenkaan ole käytetty tässä asiakirjassa kaikissa tapauksissa.

1. Johdanto

Nämä käyttöohjeet koskevat Oasis^{nxt} 2020.1:ta.

Oasisnxt sovitusohjelmaa käytetään Bernafon Zerenan ja uudempien kuulokojeperheiden ja mallien kanssa.

Kopio tästä asiakirjasta on saatavana osoitteesta
www.bernafon.com/professionals/oasis.

Tulostetun kopion saa paikalliselta jakelijalta.

Jos sinulla on kysyttävää sovitusohjelman käytöstä, ole hyvä ja ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

FI

Huomaat

Paremman luettavuuden takaamiseksi, käytetään Oasis^{nxt} muotoa ohjekirjassa Oasis^{nxt} 2020.1:n sijaan.

Käyttötarkoitus

Sovitusohjelmisto on tarkoitettu kuuloratkaisujen sovittamiseen ja päivittämiseen.

Sovitusohjelma voi mahdollistaa pääsyn REM -mittaukseen.

Käyttöaihe

Ei käyttöaiheita.

Kohdekäyttäjä

Kuuloalan ammattilainen.

Käyttöympäristö

Kliiniset asetukset.

Kontraindikaatiot

Ei kontraindikaatioita.

Kliiniset hyödyt

Katso kuulokojeen kliiniset hyödyt.

Tinnitus SoundSupportin käyttötarkoitus

Tinnitus SoundSupport on työkalu, joka on tarkoitettu erilaisten äänien tuottamiseen osana tinnitusohjelmaa tuomaan tilapäistä helpotusta potilaille, jotka kärsivät tinnitusesta.

Kohderyhmänä ovat yli 18 -vuotiaat aikuiset. Tinnitus SoundSupport on tarkoitettu kuuloalan ammattilaisten käyttöön (audionomeille, kuulokojeasiantuntijoille), joille tinnitus ja heikentyneen kuulon arviointi ja hoito on tuttua.

Tinnitus SoundSupport -sovituksen saa tehdä vain tinnitusohjelman perehtynyt kuuloalan ammattilainen.

2. Asennus

Tämä USB-muistitikku sisältää useita eri ohjelmistomoduuleita:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Ohjelman asennus asentaa Oasisnxt:in. Jos Oasisnxt on jo asennettuna, se päivittyy automaatisesti.

Tietokoneen valmisteaminen

Ennen asennuksen aloittamista varmista, että tietokoneen laitteisto ja ohjelmisto täyttävät järjestelmän vähimmäisvaatimukset ja että Windows-järjestelmääsi on päivitetty uusin julkaistu huoltopäivitys. Varmista lisäksi, että sinulla on tietokoneen järjestelmävalvojan oikeudet.

Jotkin virusohjelmistot voivat häirittää asennusta, ja saatat joutua poistamaan virustorjunnan käytöstä, jotta voit suorittaa asennuksen.

Asennus

Laita USB-tikku porttiin. Käynnistä resurssienhallinta, napsauta USB-asemaa tiedostovalikossa ja käynnistä **setup.exe**. Kun asennusohjelma käynnistyy, seuraa näytöön tulevia ohjeita.

3. Järjestelmävaatimukset

Varmista, että tietokoneesi täyttää seuraavat järjestelmän vähimmäisvaatimukset.

LAITTEISTO	Prosessori	2 GHz tai nopeammin
LAITTEISTO	RAM-muisti	4 Gt tai enemmän
LAITTEISTO	Vapaa kiintolevytila	Vähintään 8 Gt
LAITTEISTO	Grafiikka	1 280 x 1 024 kuvapistettä
LAITTEISTO	Portit	USB 2.0 USB-asennusta ja laitteiden ohjelmointia varten
LAITTEISTO	Ääni	(SoundStudiolle) 5.1 surround -äänikortti
OHJELMISTO	Käyttöjärjestelmä	Windows® 10 (32/64 bit), kaikki tuoteversiot paitsi ARM-alusta ja Windows® 10 S
		Windows® 8 (32/64 bit), kaikki tuoteversiot paitsi RT
		Windows® 7 SP1 (32/64 bit), kaikki tuoteversiot
OHJELMISTO	Noah	Noah 4 (vähintään)

Huomaa: NOAH-pohjaisten sovitusjärjestelmien on oltava HIMSA-sertifioituja

Huomaa: Ohjelmiston asentaminen tietokoneisiin, jotka eivät täytä yllä ilmoitettuja järjestelmävaatimuksia, voi johtaa järjestelmän toimimattomuuteen.

4. Oasis^{nxt} käytön aloittaminen

Aloita sovitusistunto lisäämällä tai avaamalla asiakassovitusjärjestelmään ja käynnistämällä Oasis^{nxt}.

Seuraavassa luvussa käydään läpi kuulokojeiden sovitukseen tärkeimmät vaiheet. Lisää tietoa Oasis^{nxt}-sovitusohjelmasta löytyy koulutusmateriaaleistamme.

Asiakas

Tähän voidaan antaa asiakkaan tiedot, kielivalinta, sovitusmnetelmä, audiogrammi ja REM-tiedot. Tarkista ja päivitä audiometriset parametrit, jotta varmistetaan oikea vahvistussääto. Tämä on erityisen tärkeää, kun sovitetaan kuulokojeita pienille lapsille.

Etsi ja yhdistä kuulokojeet napsauttamalla **<Tunnista>**.

In-situ-audiometria

In-situ-audiometrian työkaluilla voidaan mitata asiakkaan kuulo käyttämällä kuulokojeita kuulokkeina. Tällöin saadaan tulokset nimenomaan kyseiselle kojeelle ja akustiikkaosille.

Kuulokoje

Tässä voidaan valita kuulokojeet simulaatiota varten tai tunnistaa kuulokojeet. Kuulokojeiden tunnistus voidaan tehdä kaikissa näytöissä valikkorivin Tunnista-painikkeella.

Akustiikkaosat

Kun kuulokoje on valittu tai yhdistetty, tulee näkyviin akustisten ominaisuuksien valintanäytö. Siinä valitaan muut sovitukseen vaikuttavat akustiset ominaisuudet.

Akustiikkaosissa näkyvät myös päivitetty tiedot kuulokojeiden suorituskyvystä valituilla akustisilla asetuksilla.

Koontinäytö voidaan avata mistä tahansa näytöstä istunnon aikana, kun halutaan katsella tai muuttaa akustisia asetuksia.

Koontinäytön grafiikanäkymän asetukset voidaan määrittää ominaisuusvalikosta.

Sovitus

Tämä valikko sisältää kaikki vaiheet, joita tarvitaan kuulokojeiden sovittamiseen asiakkaan kuulonalenemaan. Voit säätää vahvistusta, määrittää ohjelmia ja mitata takaisinkiertoa.

Sopeutumishallinta mahdollistaa kuulokojeiden vahvistuksen kasvattamisen tietyn ajan kuluessa manuaalisesti tai automaattisesti 80 prosentista 100 prosenttiin säädetystä vahvistuksesta.

Tinnitus SoundSupport -näytö, jossa voidaan määrittää Tinnitus SoundSupport -toiminto sitä tukeviin kuulokojeisiin.

Siirrä asetukset

Tällä työkalulla voidaan siirtää vahvistus, suurin antotaso (MPO) ja Sopeutumishallinta uuteen sovitustunnossa valittuun kuulokojeeseen. Asetukset kopioidaan niin tarkasti kuin mahdollista ottaen huomioon kohdekojeen rajoitukset ja siirretään uuteen akustiseen kokoonpanoon. Kaikki muut asetukset säilyvät kohdekojeen mukaisina. Asetusten siirtoa ei ole tarkoitettu korvamaan normaalia sovitusta.

FI

Ominaisuudet

Tämä valikko tarjoaa valintamahdollisuksia kuulokojeiden yleisten ominaisuuksien ja ohjelmakohtaisten ominaisuuksien säättämiseen.

Lopeta istunto

Tätä valikkoa käytetään säätimien ja merkkiäänien määrittämiseen, sovitustunnon lopettamiseen ja tallentamiseen sovitusjärjestelmän tietokantaan sekä tietojen tallentamiseen kuulokojeeseen.

Kuulokojeen asetuksista otetaan sovitustunnon alkaessa talteen kopio, joka tallennetaan uudelleen kuulokojeisiin, jos päättää lopettaa sovitustunnon muutoksia tallentamatta.

Yhteystilan osoitin

Tämä antaa tietoa kuulokojeiden ja ohjelmointilaitteen yhteyden tilasta sovitustunnon aikana.

Osoitin voi näyttää seuraavia yhteystiloja:

- liikkuvat katkoviivat osoittavat, että yhteyttä ja pariliitää muodostetaan
- yhtenäinen vihreä viiva osoittaa, että kuulokojeet on yhdistetty
- liikkuvat siniset ja punaiset katkoviivat osoittavat, että tietoa siirretään parhaillaan.

Jos yhteys kuulokojeisiin katkeaa, ristiriidasta ilmoittava valintaikkuna kertoo tästä sinulle. Voit tällöin jatkaa simulaatiotilassa ja yhdistää kuulokojet myöhemmin tai yrittää yhdistää kuulokojet uudelleen.

Lisäohjeita Oasis^{nxt}:n käytöstä löytyy koulutusmateriaaleistamme ja ohjetiedostosta.

5. Bernafon Firmware Updater

Tämä päivitysohjelma voidaan käynnistää Windowsin aloitusvalikosta tai Oasis^{nxt}:stä. Varmista, että tietokoneesi on yhdistetty verkkoon. Kun päivität kuulokojet, varmista, ettei potilas pidä kuulokojeita päässään päivityksen aikana. Yhdistä kojeet kaapeleilla. Älä irrota kojeita päivityksen aikana.

Kun päivitys on valmis, kojeisiin palautetaan tehdasasetukset. Ennen kuin annat kuulokojeet takaisin asiakkaalle, palauta kojeisiin asiakkaan omat asetukset ja liitä ne pariksi asiakkaan kauko-ohjaimen kanssa. Anna asiakkaalle uusin versio käyttöohjeihkosesta.

Päivitysohjelman tarkempi opas löytyy koulutusmateriaaleistamme ja Oasis^{nxt}:n ohjetiedostosta.

6. Oasis^{nxt} Updater

Päivitysohjelman avulla voit ladata päivityksiä ja uusia julkaisuja, kun niitä on saatavilla. Ohjelma aukeaa, kun käynnistät Windowsin, ja se tarkistaa uudet päivitykset. Varmista, että määrität asetukset niin, ettei ohjelmia ladata ja asenneta tahattomasti epäsopivina aikoina.

Päivitysohjelman tarkempi opas löytyy koulutusmateriaaleistamme ja Oasis^{nxt}:n ohjetiedostosta.

7. Varoitukset

Valmistaja ei ota vastuuta kuulokojeiden sovittamiseen liittyvistä paikallisten vaatimusten noudattamisesta. On täysin sovittajan vastuulla Oasis ^{nxt}:in käyttäjänä huolehtia tarvittavasta koulutuksesta ja/ tai oikeudesta sovittaa kuulokojeita. Valmistaja ei ota vastuuta seurausista, jotka johtuvat sovitusohjelman käyttötarkoituksen tai varoituksien vastaisesta käytöstä.

FI

Yleisiä turvallisuuteen liittyviä varotoimia

Turvallisuuden vuoksi lue aina sovitusohjelmiston käyttötarkoitus, Tinnitus SoundSupport -toiminnon sovitustasoon liittyvät riskit ja suositellut käyttöajat.

Yhteys

Huolehdi, etteivät kaapeliyhteys tai langaton yhteys kuulokojeisiin katkea tai tiedonsiirtovirheet keskeytä sovitukseen kulkua.

Tukehtumisvaara

Turvallisuuden vuoksi noudata erityistä varovaisuutta, kun teet sovitusta alle 3-vuotiaalle lapselle. Alle 3-vuotiaiden lasten on käytettävä aina lukittavaa paristokoteloa.

Turvallisuuden vuoksi käytä aina korvakappaleita, kun teet sovitusta alle 3-vuotiaalle lapselle.

Laiteohjelmisto

Turvallisuuden vuoksi varmista aina, ettei asiakas pidä kuulokojetta päässään laiteohjelmiston päivityksen aikana, sillä päivitettyään kuulokojeeseen palautetaan päivityksen jälkeen tehdasasetukset. Älä anna kuulokojetta asiakkaalle ennen kuin olet palauttanut käyttäjän omat asetukset.

Varmista, että yhdistetyn kuulokojeen sarjanumero vastaa asiakkaille sovitusjärjestelmään rekisteröityä sarjanumeroa. Tarkista aina kuulokojeen laiteohjelmaversio ennen laiteohjelmiston päivitystä ja päivityksen jälkeen.

Varmista, että ohjelmointilaitteen laiteohjelmaversio on yhteensopiva sovitusohjelmiston laiteohjelmaversion kanssa.

Vältä keskeytyksiä tai yhteyden katkaisua kuulokojeisiin tai liitän-lätilitteeseen laiteohjelmiston päivityksen aikana.

REM-järjestelmä

Kiinnitä huomiota REM-järjestelmän antamiin virheviesteihiin, joiden synnä on REM-järjestelmään lähetetyt väärät tai virheelliset tiedot.

Tinnitus

Turvallisuuden vuoksi muistuta asiakasta aina Tinnitus Sound-Support -toiminnon käytön rajoittamisesta, jotta varmistetaan turvallinen kuuntelutaso.

Ole tietoinen korkeista äänenpainetasoista, joita Tinnitus Sound-Support -toiminto tuottaa.

Huomioi sovitusohjelmiston näyttämät suositukset Tinnitus SoundSupport -toiminnon käyttöajan rajoituksista. Kirjoita kuulokojeesta tulostettavaan raporttiin ja käyttöohjeisiin aina päivittäinen enimmäiskäyttöaika. Tinnitus SoundSupportia ei ole tarkoitettu alle 18-vuotiaille asiakkaille.

Tehokkaat kojeet

Turvallisuuden vuoksi on noudatettava erityistä varovaisuutta, kun valitaan, sovitetaan ja käytetään kuulokojetta, jonka äänenpainetaso ylittää 132 dB SPL (IEC 711), sillä on olemassa riski, että kuulokojeen käyttäjän jäännöskuloa vahingoitetaan.

Siirrä sovitusasetukset

Asiakas ei saa pitää kuulokojeita päässään asetuksia siirrettäessä.

In-situ-audiometria

In-situ-audiometriaa ei saa käyttää diagnostisiin tarkoituksiin.
Make sure that you add an audiogram in NOAH or the Client step in Oasis^{nxT} before you conduct In-situ Audiometry.

Poista kaikki REMFit™-tulokset ennen kuin käytät in-situ-audiometriaa.

Varmista, että in-situ-audiometria suoritetaan hiljaisessa paikassa.

Symboli	Kuvaus
	Valmistaja Tuotteen on tuottanut valmistaja, jonka nimi ja osoite ilmoitetaan symbolin vieressä. Ilmaisee lääketieteellisen laitteen valmistajan EU-direktiivien 90/385/ETY, 93/42/ETY ja 98/79/EY mukaisesti.
	CE-merkki Tuote on lääkintälaitedirektiivin 93/42/ETY mukainen. Nelinumeroinen luku ilmaisee ilmoitetun laitoksen tunnisteen.
	Varoitukset Symbolilla merkity teksti täytyy lukea ennen tuotteen käyttöä.
	Elektroniikkaromu (WEEE) Kierrätä kuulokojet, lisävarusteet ja paristot paikallisten määräysten mukaisesti. Kuulokojeiden käyttäjät voivat myös palauttaa elektroniikkaromun kuuloalan ammattilaiselle hävitettäväksi. Elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin 2012/19/EU (WEEE) alainen elektroniikkalaite.
	Lue käyttöohjeet
	Lääkinnällisen laitteen symboli

8. Vastuuvapautus

Valmistaja ei ole vastuussa kuulokojeiden sovitukseen liittyvien paikallisten vaatimusten mukaisuudesta. On yksin sinun vastuullasi Oasiksen ja Oasis^{nxt}:n käyttäjänä varmistaa, että sinulla on vaadittava koulutus ja/tai lupa kuulokojeiden sovittamiseen. Valmistaja ei vastaa seurausista, jotka johtuvat sovitusohjelman käytöstä vastoin varoituksia.

FI



2020

Valmistaja Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Sveitsi
Puhelin +41 31 998 15 15
www.bernafon.fi
© 2020 Bernafon AG
Kaikki oikeudet pidätetään

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

FR

Mode d'emploi

bernafon®
Your hearing • Our passion

FR

Sommaire

FR

1. Introduction	4
2. Installation	5
3. Configuration du système	6
4. Prise en main d'Oasis ^{nxt}	6
5. Logiciel Updater de Bernafon	9
6. Updater d'Oasis ^{nxt}	10
7. Avertissements	10
8. Avis de non-responsabilité	14

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 et Explorer sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

HI-PRO est une marque déposée de GN Otometrics A/S aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Noah est une marque déposée de HIMS II K/S aux États-Unis.

Hors des États-Unis, Noah est une marque commerciale de HIMS II K/S.

NOAHlink est une marque déposée de HIMS II K/S au Danemark.

Hors du Danemark, NOAHlink est une marque commerciale de HIMS II K/S.

BLUETOOTH est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK est une marque déposée de Sonic Innovations Inc. aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

FittingLINK est un produit de SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

Tinnitus SoundSupport est fabriqué pour Bernafon AG.

En outre, les noms de systèmes et de produits utilisés dans ce document sont, en général, des marques commerciales ou des marques déposées de leurs développeurs ou fabricants respectifs.

Cependant, les marques TM ou [®] ne sont pas utilisées dans tous les cas dans ce document.

1. Introduction

Ce mode d'emploi est valide pour Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} est un logiciel d'adaptation utilisé pour la famille d'aides auditives et les modèles Zerena, et plus récents, de Bernafon.

Une copie de ce document est disponible sur
www.bernafon.com/professionals/oasis.

Vous pouvez obtenir une version imprimée auprès de votre distributeur local.

Si vous avez des questions supplémentaires sur l'utilisation du logiciel d'adaptation, veuillez contacter votre distributeur local.

Remarque

Pour une meilleure compréhension, le terme Oasis^{nxt} est inscrit dans le manuel à la place d'Oasis^{nxt} 2020.1.

Usage prévu

Le logiciel d'adaptation est destiné à l'adaptation et la mise à jour des solutions auditives.

Le logiciel d'adaptation peut faciliter l'accès à la mesure de l'oreille réelle.

Conseils d'utilisation

Aucune indication d'utilisation.

Utilisateur prévu

Audioprothésiste.

Environnement d'utilisation

Milieu Clinique.

Contre-indications

Pas de contre-indications.

Avantages cliniques

Voir avantages cliniques de l'aide auditive.

Usage prévu de Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport est un outil destiné à générer des sons d'apaisement dans une ou deux oreilles aux patients souffrant d'acouphènes dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes.

La population concernée est adulte (plus de 18 ans). Tinnitus SoundSupport est destiné aux audioprothésistes agréés (audiologues, spécialistes des aides auditives ou ORL) qui sont familiarisés avec l'évaluation et le traitement des acouphènes et de la perte auditive.

L'adaptation de Tinnitus SoundSupport doit être effectuée par un audioprothésiste dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes.

2. Installation

Cette clé USB contient divers modules logiciels :

- Oasis^{nxt}
- Logiciel Updater de Bernafon
- Updater d'Oasis^{nxt}
- SoundStudio

L'installation du logiciel installera Oasis^{nxt}. Si vous avez déjà installé Oasis^{nxt}, il sera automatiquement mis à jour.

Préparation de votre PC

Avant de débuter l'installation, assurez-vous que votre PC et votre logiciel sont conformes à la configuration système minimum et que votre système Windows a été mis à jour au dernier service pack publié. Assurez-vous également de disposer de droits d'administrateur sur le PC.

Certains logiciels antivirus peuvent compromettre le processus d'installation et il se peut que vous deviez désactiver votre système d'analyse antivirus pour pouvoir exécuter l'installation.

Installation

Insérez la clé USB dans un port. Veuillez ouvrir votre explorateur de fichiers, cliquez sur la clé USB et lancez **setup.exe**. Après avoir démarré l'assistant d'installation, veuillez suivre les instructions à l'écran.

3. Configuration du système

Assurez-vous que votre PC est conforme à la configuration système minimum suivante.

FR	
MATÉRIEL	Processeur 2 GHz ou plus rapide
	RAM 4 Go ou plus
	Espace libre sur le disque dur 8 Go minimum
	Graphismes 1280 x 1024 pixels
	Ports USB 2.0 pour l'installation USB et les dispositifs de programmation
	Son (pour SoundStudio) carte de son surround 5.1
LOGICIEL	Système d'exploitation Windows® 10 (32/64 bits), toutes les éditions sauf la plateforme ARM et Windows® 10 S
	Windows® 8 (32/64 bits), toutes les éditions sauf RT
	Windows® 7 SP1 (32/64 bits), toutes les éditions
	Noah 4 (minimum)

Remarque : les systèmes basés sur Noah doivent être certifiés HIMA

Remarque : l'installation du logiciel sur des ordinateurs qui ne sont pas conformes à la configuration système spécifique susmentionnée peut entraîner des défaillances du système.

4. Prise en main d'Oasis^{nxt}

Pour débuter une session d'adaptation, saisissez ou ouvrez un client existant dans votre système et lancez Oasis^{nxt}.

Le chapitre suivant explique les étapes les plus importantes de l'adaptation des aides auditives. Référez-vous à nos supports de formation pour obtenir de plus amples informations sur le logiciel d'adaptation Oasis^{nxt}.

Client

Les données client, la langue de prédilection, la méthodologie d'adaptation, l'audiogramme et les données REM peuvent être saisis ici. Vérifiez et mettez à jour les paramètres audiométriques afin de garantir une prescription de gain correcte. Ceci est particulièrement pertinent dans le cadre de l'adaptation d'aides auditives pour les nourrissons et les jeunes enfants. Pour détecter et connecter les appareils auditifs, cliquez sur <**Déetecter**>.

Audiométrie in situ

L'outil Audiométrie in situ vous permet de mesurer l'audition du client en utilisant les aides auditives comme transducteurs. Cela signifie que les résultats seront spécifiques à l'appareil et au couplage acoustique.

Aide auditive

Vous pouvez sélectionner ici des aides auditives pour une simulation ou détecter des aides auditives. Vous pouvez également détecter les aides auditives sur tous les écrans via le bouton «Détecter» dans la barre de menu.

Fenêtre acoustique

Une fois que l'aide auditive est sélectionnée ou connectée, la «Fenêtre acoustique» s'affiche. Vous pouvez y saisir les options acoustiques.

La Fenêtre acoustique affiche également des informations à jour concernant les performances des aides auditives avec les options acoustiques sélectionnées. Vous pouvez l'ouvrir à partir de n'importe quel écran pendant la session pour afficher ou modifier les options acoustiques. La vue graphique de cette fenêtre peut être configurée dans le menu «Préférences».

Réglage

Ce menu contient toutes les étapes nécessaires pour adapter les aides auditives à la perte auditive de son utilisateur. Vous pouvez ajuster le gain, adapter des programmes et mesurer le larsen.

Adaptation

Le menu «Adaptation» vous permet d'augmenter manuellement ou automatiquement, sur une période de temps, le gain des aides auditives de 80 % à 100 % du gain prescrit.

«**Tinnitus SoundSupport**» est disponible pour configurer la fonction Tinnitus SoundSupport pour les aides auditives qui incluent cette fonction.

Transfert du réglage

Cet outil vous permet de transférer le gain, la puissance maximale de sortie et l'adaptation vers une nouvelle aide auditive sélectionnée lors d'une session d'adaptation. Ces paramètres sont copiés – aussi précisément que possible, étant donné les restrictions de l'aide auditive cible – et ajustés à la nouvelle configuration acoustique. Tous les autres paramètres demeurent tels que prescrits pour l'aide auditive cible. Le transfert du réglage n'est pas destiné à remplacer une adaptation standard.

Fonctionnalités

Ce menu comporte des écrans qui permettent d'ajuster les fonctionnalités générales des aides auditives et les fonctionnalités spécifiques au programme.

Terminer la séance

Ce menu sert à configurer les contrôles locaux et les indicateurs (bips), à enregistrer et à quitter votre session d'adaptation dans la base de données du système, et il vous permet d'enregistrer les données dans l'aide auditive.

Une copie des paramètres des aides auditives est préservée au début de la session d'adaptation et sera transférée aux aides auditives si vous décidez de terminer votre session d'adaptation sans enregistrer les changements.

Indicateur d'état de connexion

Il vous informe de l'état de connexion des aides auditives avec le dispositif de programmation à n'importe quel moment de la session d'adaptation.

L'indicateur peut afficher les états de connexion suivants :

- des lignes en pointillés défilantes indiquent que la connexion et l'appairage sont en cours ;
- une ligne verte défilante indique que les aides auditives sont connectées ;
- des tirets défilants en bleu et rouge indiquent que le transfert des données est en cours.

Si la connexion avec les aides auditives est interrompue, une boîte de dialogue de conflit vous en informera. Dans ce cas, vous pouvez poursuivre en mode simulation et connecter les aides auditives ultérieurement ou essayer de reconnecter les aides auditives.

Pour d'autres instructions concernant Oasis^{nxt}, référez-vous à nos supports de formation et au fichier d'aide.

5. Logiciel Updater de Bernafon

Vous pouvez lancer cet Updater à partir du menu «Démarrer» de Windows ou depuis Oasis^{nxt}. Assurez-vous que votre ordinateur est en ligne. Lorsque vous mettez à jour les aides auditives, assurez-vous que votre patient ne porte pas les aides auditives pendant la mise à jour. Connectez les aides auditives avec une connexion par câble. Ne déconnectez pas les aides auditives pendant la mise à jour.

Après la mise à jour, les aides auditives seront restaurées aux paramètres d'usine. Restaurez les paramètres spécifiques du client avant de redonner les aides auditives au client et apparez-les avec la télécommande de votre client. Fournissez à votre client la dernière version du livret « Mode d'emploi ».

Pour obtenir plus d'informations concernant l'Updater, référez-vous à nos supports de formation et au fichier d'aide Oasis^{nxt}.

6. Updater d'Oasis^{nxt}

Avec l'Updater, vous pouvez télécharger les mises à jour et les nouvelles sorties lors de leur mise à disposition. Il s'ouvre lorsque vous démarrez Windows et vérifie les nouvelles mises à jour.

Assurez-vous de programmer les préférences correctement afin que le logiciel ne soit pas téléchargé par inadvertance et installé à un moment inadéquat.

Pour obtenir plus d'informations concernant l'Updater, référez-vous à nos supports de formation et au fichier d'aide Oasis^{nxt}.

7. Avertissements !

Pour éviter tout risque de blessure pour l'utilisateur ou de défaillance des aides auditives, pour votre sécurité personnelle et pour garantir en garantir l'usage correct, vous devez vous familiariser avec les avertissements généraux suivants, avant d'utiliser le logiciel d'adaptation. Contactez votre distributeur local si vous rencontrez des problèmes ou des opérations imprévues avec le logiciel d'adaptation pendant son utilisation ou en raison de son utilisation. Les incidents graves devraient également être signalés aux autorités nationales.

Précautions de sécurité générales

Pour des raisons de sécurité, lisez toujours l'Usage prévu du logiciel d'adaptation, les risques associés au niveau d'adaptation de la fonction Tinnitus SoundSupport et les temps de port recommandés.

Connexion

Veillez à ne pas perdre la connexion filaire ou sans fil avec l'aide auditive ou laisser les erreurs de communication interrompre le flux d'adaptation.

Dangers d'étouffement

Pour des raisons de sécurité, il convient de faire preuve de prudence lors d'une adaptation chez des enfants de moins de 36 mois. Les enfants de moins de 36 mois doivent toujours utiliser un logement de pile sécurisé.

Pour des raisons de sécurité, utilisez toujours des embouts lors d'une adaptation chez des enfants de moins de 36 mois.

Firmware

Pour des raisons de sécurité, assurez-vous toujours que le client ne porte pas l'aide auditive pendant une mise à jour du firmware, étant donné que l'aide auditive mise à jour sera réinitialisée aux paramètres d'usine après la mise à jour. En outre, ne remettez pas l'aide auditive au client avant d'avoir restauré les paramètres utilisateur.

Assurez-vous que le numéro de série de l'aide auditive connectée correspond au numéro de série enregistré dans votre base de données locale pour le client concerné. Notez toujours la version du logiciel de l'aide auditive avant et après une mise à jour du logiciel.

Assurez-vous que la version du logiciel du dispositif de programmation est compatible avec la version de firmware du logiciel d'adaptation.

Évitez les interruptions ou l'échec de connexion avec l'aide auditive ou le dispositif de connectivité pendant une mise à jour du logiciel.

Système de mesure in vivo (REM)

Veuillez faire attention aux messages d'erreur du système REM causés par l'envoi de données incorrectes ou involontaires au système REM.

Acouphènes

Pour des raisons de sécurité, veuillez toujours mettre en garde le client concernant la limitation de l'utilisation de la fonction Tinnitus SoundSupport afin de garantir des niveaux d'écoute sûrs.

Soyez conscient du haut niveau de pression acoustique généré par la fonction Tinnitus SoundSupport.

Veuillez noter les limites recommandées relatives au temps de port de la fonction Tinnitus SoundSupport comme indiqué dans le logiciel d'adaptation. Dans le rapport imprimé et le Mode d'emploi de l'aide auditive, saisissez toujours le temps de port maximum par jour. Tinnitus SoundSupport n'est pas destiné aux utilisateurs de moins de 18 ans.

Appareils électriques

Pour des raisons de sécurité, veuillez faire preuve de prudence lors de la sélection, l'adaptation et l'utilisation d'une aide auditive lorsque la capacité de pression sonore maximale dépasse 132 dB SPL (IEC 711) étant donné qu'il existe un risque de détérioration de l'audition résiduelle de l'utilisateur de l'aide auditive.

Transfert du Réglage

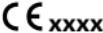
Votre client ne doit pas porter les aides auditives pendant le transfert des paramètres.

Audiométrie in situ

L'audiométrie in situ ne doit pas être utilisée à des fins diagnostiques. Assurez-vous d'ajouter un audiogramme dans NOAH ou à l'étape Client dans Oasis^{nxt} avant de procéder à une audiométrie in situ.

Supprimez les résultats REMFit™ avant de procéder à une audiométrie in situ.

Assurez-vous de procéder à l'audiométrie in situ dans un endroit calme.

Symbole	Description
	<p>Fabricant Le produit est élaboré par le fabricant dont le nom et l'adresse figurent à côté du symbole. Indique le fabricant de dispositifs médicaux, tel que défini dans les directives de l'UE 90/385/CEE, 93/42/CEE et 98/79/CE.</p>
	<p>Marque CE Le produit est conforme à la directive sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE. Le numéro à quatre chiffres indique l'identification de l'organisme notifié.</p>
	<p>Avertissements Le texte repéré par un symbole de marquage doit être lu avant d'utiliser le produit.</p>
	<p>Déchets électroniques (DEEE) Recyclez les aides auditives, les accessoires ou les batteries et piles conformément aux réglementations locales. Les utilisateurs d'aides auditives peuvent également renvoyer les déchets électroniques à leur audioprothésiste en vue de leur mise au rebut. Les équipements électroniques couverts par la Directive 2012/19/UE sur les déchets et les équipements électriques (DEEE).</p>
	<p>Consulter le Mode d'emploi</p>
	<p>Symbol du dispositif médical</p>

8. Avis de non-responsabilité

Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant à la conformité avec les exigences locales en matière d'installation d'appareils auditifs. En tant qu'utilisateur d'Oasis^{nxt}, vous devez vous assurer que vous disposez de la formation et/ou de l'autorisation requises pour adapter un appareil auditif. Le fabricant n'est pas responsable des conséquences de l'utilisation du logiciel de programmation, en dehors de l'utilisation prévue ou des avertissements.

FR

Canada:

Importé et Distribué par :

Audmet Canada Ltd
1600-4950 Yonge St
Toronto, ON M2N 6K1
www.bernafon.ca



**Fabriqué par
Bernafon AG**

Morgenstrasse 131
3018 Berne
Suisse
Téléphone +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Tous droits réservés

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

GR

Οδηγίες χρήσης

bernafon®
Your hearing • Our passion

GR

Πίνακας περιεχομένων

1. Εισαγωγή	4
2. Εγκατάσταση	5
3. Απαιτήσεις συστήματος	6
4. Γνωριμία με το Oasis ^{nxt}	7
5. Αναβάθμιση Λογισμικού Bernafon	10
6. Oasis ^{nxt} Updater	10
7. Προειδοποιήσεις	11
8. Αποποίηση ευθύνης	15

GR

Τα «Microsoft, Windows 10», «Windows 8», «Windows 7» και «Explorer» είναι καταχωριμένα εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation στις ΗΠΑ και άλλες χώρες. Το «HI-PRO» είναι καταχωριμένο εμπορικό σήμα της GN Otometrics A/S στις ΗΠΑ και άλλες χώρες.

Το «Noah» είναι καταχωριμένο εμπορικό σήμα της HIMSA II K/S στις ΗΠΑ U.S.

Εκτός των ΗΠΑ., το «Noah» είναι εμπορικό σήμα της HIMSA II K/S.

Το «NOAHLINK» είναι καταχωριμένο εμπορικό σήμα της «HIMSA II K/S» στη Δανία.

Εκτός της Δανίας, το «NOAHLINK» είναι εμπορικό σήμα της HIMSA II K/S.

Το «BLUETOOTH®» είναι καταχωριμένο εμπορικό σήμα της Bluetooth SIG, Inc.

Το «EXPRESSLINK» είναι καταχωριμένο εμπορικό σήμα της Sonic Innovations Inc. στις ΗΠΑ και άλλες χώρες..

Το «FittingLINK» είναι προϊόν της SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com
Το Tinnitus SoundSupport κατασκευάζεται για την Bernafon AG.

Επιπλέον, το σύστημα και οι ονομασίες του προϊόντος που χρησιμοποιούνται σε αυτό το έγγραφο είναι, γενικά, εμπορικά σήματα ή καταχωριμένα εμπορικά σήματα των αντίστοιχων εταιρειών ανάπτυξης ή κατασκευαστών.
Ωστόσο, τα σήματα ™ ή ® δεν χρησιμοποιούνται σε όλες τις περιπτώσεις σε αυτό το έγγραφο.

1. Εισαγωγή

Αυτές οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για το Oasis^{nxt} 2020.1

Το Oasis^{nxt} είναι ένα λογισμικό προσαρμογής που χρησιμοποιείται για την εφαρμογή και ρύθμιση των ακουστικών βαρηκοίας Zerena της Bernafon και νεότερα.

Ένα αντίγραφο του εγγράφου αυτού διατίθεται στη διεύθυνση www.bernafon.com/professionals/oasis.

Μια έντυπη έκδοση του παρόντος μπορείτε να ζητήσετε από τον Επίσημο αντιπρόσωπο/διανομέα. If you have additional questions about the use of the fitting software, please contact your local distributor.

Σημείωση

Για καλύτερη αναγνωσιμότητα, το Oasis^{nxt} γράφεται στο εγχειρίδιο αντί του Oasis^{nxt} 2020.1

Προβλεπόμενη χρήση

Το λογισμικό προσαρμογής προορίζεται για την προσαρμογή και την ενημέρωση των ακουστικών βαρηκοίας.

Το λογισμικό προσαρμογής μπορεί να διευκολύνει την πρόσβαση στον REM ακουστικού.

Ενδείξεις χρήσης

Δεν υπάρχουν ενδείξεις χρήσης

Σκοπούμενος χρήστης

Ακοοπροθετιστής.

Περιβάλλον Χρήσης

Κλινικό περιβάλλον

Αντενδείξεις

Δεν υπάρχουν αντενδείξεις

Κλινικά οφέλη

Δείτε τα κλινικά οφέλη του ακουστικού.

Προβλεπόμενη χρήση του Tinnitus SoundSupport

Το Tinnitus SoundSupport είναι ένα εργαλείο που προορίζεται για την παραγωγή ήχων με σκοπό την παροχή προσωρινής ανακούφισης στους ασθενείς που πάσχουν από εμβοές ως μέρος του προγράμματος διαχείρισης εμβοών.

Απευθύνεται στον ενήλικο πληθυσμό (>18ετών): Το Tinnitus SoundSupport απευθύνεται σε εξουσιοδοτημένους ακοοπροθετιστές (ακοολόγους, ειδικούς ακουστικών βαρηκοίας ή ωτορινολαρυγγολόγους) που είναι εξοικειωμένοι με την αξιολόγηση και θεραπεία των εμβοών και της απώλειας ακοής.

Η προσαρμογή του Tinnitus SoundSupport πρέπει να πραγματοποιείται από ακοοπροθετιστή που γνωρίζει να διαχειρίζεται πρόγραμμα διαχείρισης εμβοών.

2. Εγκατάσταση

Αυτό το μέσο flash USB περιέχει αρκετές διαφορετικές μονάδες λογισμικού:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Η εγκατάσταση του λογισμικού θα εγκαταστήσει το Oasis^{nxt}. Αν έχετε ήδη εγκαταστήσει το Oasis^{nxt}, θα ενημερωθεί αυτόματα.

Προετοιμασία του Η/Υ σας

Πριν από την έναρξη της εγκατάστασης, βεβαιωθείτε ότι ο απαιτούμενος εξοπλισμός και το λογισμικό του Η/Υ σας πληρούν τις ελάχιστες καθορισμένες απαιτήσεις του συστήματος και ότι το σύστημα Windows έχει ενημερωθεί σύμφωνα με την τελευταία έκδοση του πακέτου συντήρησης. Παρακαλούμε βεβαιωθείτε επίσης ότι διαθέτετε δικαιώματα διαχειριστή για τον Η/Υ.

Ορισμένα λογισμικά προστασίας από τους ιούς ενδέχεται να δυσκολεύουν τη διαδικασία εγκατάστασης και ενδέχεται να πρέπει να απενεργοποιήσετε τον σαρωτή ίών ώστε να είστε σε θέση να τρέξετε την εγκατάσταση.

Εγκατάσταση

Εισάγετε το USB σε μια θύρα. Παρακαλούμε ξεκινήστε τον ανιχνευτή αρχείων που διαθέτετε, κάντε κλικ στο μέσο flash USB και ξεκινήστε το **setup.exe**. Μετά την έναρξη της διαδικασίας εγκατάστασης, ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

GR

3. Απαιτήσεις συστήματος

Παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι ο Η/Υ σας πληρεί τις παρακάτω ελάχιστες απαιτήσεις συστήματος.

ΥΛΙΣΜΙΚΟ	Επεξεργαστής	2 GHz ή γρηγορότερα
	RAM	4 GB ή περισσότερο
	Ελεύθερος χώρος σκληρού δίσκου	Ελάχιστο 8 GB
	Γραφικά	1280 x 1024 pixel
	Θύρες	USB 2.0 για συσκευές εγκατάστασης και προγραμματισμού USB
	Ήχος	(για το SoundStudio) κάρτα πολυκάναλου ηχουστήματος 5.1
	Λειτουργικό Σύστημα	Windows® 10 (32/64 bit), όλες οι εκδόσεις εκτός της πλατφόρμας ARM και των Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bit), όλες εκδόσεις εκτός της RT Windows® 7 SP1 (32/64 bit), όλες οι εκδόσεις
ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ	Noah	Noah 4 (ελάχιστο) Σημείωση: Τα συστήματα γραφείου που βασίζονται στο Noah πρέπει να είναι πιστοποιημένα κατά HIMSA

Σημείωση: Η εγκατάσταση λογισμικού σε υπολογιστές που δεν πληρούν συγκεκριμένες απαιτήσεις του συστήματος που σημειώνονται παραπάνω ενδέχεται να οδηγήσουν σε αστοχίες του συστήματος.

4. Γνωριμία με το Oasis^{nxt}

Για να ξεκινήσετε μια συνεδρία εφαρμογής ή ρύθμισης, εισάγετε ή ανοίξτε την καταχώρηση ενός υφιστάμενου πελάτη στον υπολογιστή σας και ξεκινήστε το Oasis^{nxt}.

Στο επόμενο κεφάλαιο εξηγούνται τα σημαντικότερα βήματα της προσαρμογής των ακουστικών βαρηκοϊας. Παρακαλούμε ανατρέξτε στο εκπαιδευτικό υλικό μας ώστε να αποκτήσετε περισσότερες γνώσεις σχετικά με το λογισμικό προσαρμογής Oasis^{nxt}.

Πελάτης

Εδώ μπορούν να εισαχθούν τα δεδομένα των πελατών, ο αλγόριθμος εφαρμογής, η προτιμώμενη γλώσσα, το ακοόγραμμα και τα δεδομένα μέτρησης REM. Επαληθεύστε και ενημερώστε τις ακοομετρικές παραμέτρους προκειμένου να διασφαλιστεί η ορθή εφαρμογή ακουστικού κέρδους. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για την προσαρμογή ακουστικών βαρηκοϊας σε βρέφη και μικρά παιδιά. Για να εντοπίσετε και να συνδεθείτε στα ακουστικά βαρηκοϊας, πατήστε **<Ανίχνευση>**.

In-Situ ακοομετρία

Η In-Situ ακοομετρία σας επιτρέπει να μετράτε την ακοή του πελάτη σας με χρήση των ακουστικών βαρηκοϊας. Αυτό σημαίνει ότι τα αποτελέσματα θα είναι ανάλογα με τον τύπο του ακουστικού βαρηκοϊας και τον τρόπο εφαρμογής (πχ. εκμαγείο, θηλή).

Ακουστικό βαρηκοϊας

Εδώ μπορείτε να επιλέξετε ακουστικά βαρηκοϊας για προσομοίωση ή να ανιχνεύσετε ακουστικά βαρηκοϊας. Μπορείτε επίσης να ανιχνεύσετε ακουστικά βαρηκοϊας σε όλες τις οθόνες μέσω του πλήκτρου ανίχνευσης στη γραμμή μενού.

Πινακας Ακουστικων Εργαλειων

Αφού επιλεγεί ή συνδεθεί το ακουστικό βαρηκοϊας, εμφανίζεται «οιόνη επιλογής ακοολογικών παραμέτρων». Εδώ μπορείτε να εισάγετε τις ακουστικές επιλογές σας.

Η οιόνη επιλογής ακοολογικών παραμέτρων εμφανίζει επίσης επικαιροποιημένες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση των ακουστικών βαρηκοϊας με τις επιλεχθείσες ακοολογικές επιλογές. Μπορεί να ανοιχθεί από οποιαδήποτε οιόνη κατά τη διάρκεια της συνεδρίας για προβολή ή μεταβολή των ακουστικών επιλογών. Η προβολή γραφήματος στην οιόνη ακοολογικών παραμέτρων μπορεί να διαμορφωθεί στο μενού προτιμήσεων.

Εφαρμογή

Αυτό το μενού περιέχει όλα τα απαραίτητα βήματα για την εφαρμογή των ακουστικών με βάση την απώλεια ακοής του ασθενή. Μπορείτε να ρυθμίσετε το κέρδος, να αντιστοιχίσετε προγράμματα και να μετρήσετε το feedback.

Προσαρμογή (adaptation): επιτρέπει τη χειροκίνητη ή αυτόματη αύξηση του ακουστικού κέρδους, για ορισμένο χρονικό διάστημα, στα ακουστικά βαρηκοϊας από 80% έως 100% του προτεινόμενου ακουστικού κέρδους.

Η Ρύθμιση Ενίσχυσης, ο ορισμός προγραμμάτων και ο Διαχειριστής ανάδρασης λειτουργούν με τον ίδιο τρόπο όπως στο Oasis. Επιπλέον, διατίθεται η οιόνη **Tinnitus**

SoundSupport προκειμένου να ρυθμιστεί η λειτουργία Διαχείρισης εμβοών για τα ακουστικά βαρηκοϊας που περιλαμβάνουν αυτό το χαρακτηριστικό.

Μεταφορά δεδομένων εφαρμογής

Αυτό το εργαλείο επιτρέπει τη μεταφορά (Transfer Fitting) ακουστικού κέρδους, μέγιστης ισχύος εξόδου (MPO) και Adaptation (προσαρμογή) σε ένα νέο επιλεγμένο ακουστικό βαρηκοϊας, σε μια συνεδρία εφαρμογής. Οι ρυθμίσεις αυτές αντιγράφονται – με τη μέγιστη δυνατή πιστότητα, δεδομένων

των περιορισμών του εκάστοτε νέου ακουστικού βαρηκοίας – και προσαρμόζονται στη νέα ακουστική εφαρμογή. Όλες οι άλλες ρυθμίσεις παραμένουν όπως συνιστώνται για το στοχευόμενο ακουστικό βαρηκοίας.

Η μεταφορά εφαρμογής δεν προορίζεται να αντικαταστήσει την πρότυπη εφαρμογή.

Χαρακτηριστικά

Το μενού αυτό προσφέρει πλαίσια για τη ρύθμιση των γενικών χαρακτηριστικών των ακουστικών βαρηκοίας και τον προγραμματισμό συγκεκριμένων χαρακτηριστικών.

Τέλος Συνεδρίας

Το μενού αυτό χρησιμοποιείται για τη διαμόρφωση τοπικών ρυθμιστών και ενδεικτών (ηχητικών σημάτων), για αποθήκευση και έξodo από τη συνεδρία εφαρμογής στη βάση δεδομένων του υπολογιστή και σας επιτρέπει να αποθηκεύσετε τα δεδομένα στο ακουστικό βαρηκοίας.

Κατά την έναρξη της συνεδρίας προσαρμογής διατηρείται ένα αντίγραφο των ρυθμίσεων του ακουστικού βαρηκοίας και αποθηκεύεται και πάλι στα ακουστικά βαρηκοίας εάν αποφασίσετε να τερματίσετε τη συνεδρία προσαρμογής χωρίς αποθήκευση των αλλαγών.

'Ενδειξη κατάστασης σύνδεσης

Σας ενημερώνει σχετικά με την κατάσταση σύνδεσης των ακουστικών βαρηκοίας στη συσκευή προγραμματισμού, οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια της συνεδρίας προσαρμογής.

Ο δείκτης μπορεί να υποδεικνύει τις παρακάτω καταστάσεις σύνδεσης:

- οι κινούμενες διακεκομένες γραμμές υποδεικνύουν σύνδεση και σύζευξη σε εξέλιξη,
- η συνεχής γραμμή υποδεικνύει ότι τα ακουστικά βαρηκοίας έχουν συνδεθεί,
- οι κινούμενες παύλες μπλε και κόκκινου χρώματος υποδεικνύουν μεταφορά δεδομένων σε εξέλιξη.

Εάν η σύνδεση με τα ακουστικά βαρηκοϊας διακοπεί, θα ενημερωθείτε από ένα αναδύομενο πλαίσιο. Σε αυτήν την περίπτωση, μπορείτε να συνεχίσετε στη λειτουργία προσομοίωσης και να συνδέσετε τα ακουστικά βαρηκοϊας αργότερα ή να προσπαθήσετε να επανασυνδεθείτε στα ακουστικά βαρηκοϊας.

Για περαιτέρω καθοδήγηση σχετικά με το Oasis^{nxt}, παρακαλούμε ανατρέξτε στο εκπαιδευτικό μας υλικό και στο βοηθητικό αρχείο.

5. Αναβάθμιση Λογισμικού Bernafon

GR Μπορείτε να ξεκινήσετε αυτό το λογισμικό ενημέρωσης από το μενού έναρξης των Windows ή από το Oasis^{nxt}. Βεβαιωθείτε ότι ο υπολογιστής σας είναι συνδεδεμένος στο διαδίκτυο. Κατά την ενημέρωση των ακουστικών βαρηκοϊας, βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής σας δεν φορά τα ακουστικά βαρηκοϊας. Συνδέστε τα ακουστικά με καλώδιο. Μην αποσυνδέτε τα ακουστικά κατά τη διάρκεια της ενημέρωσης.

Μετά την ενημέρωση, τα ακουστικά θα επιστρέψουν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Αποκαταστήστε τις ειδικές ρυθμίσεις του πελάτη πριν του δώσετε τα ακουστικά βαρηκοϊας του, και συζεύξτε τα με το τηλεχειριστήριο του ασθενή. Δώστε στον ασθενή την πιο πρόσφατη έκδοση του φυλλαδίου των Οδηγιών χρήσης.

Για αναλυτικές οδηγίες σχετικά με το πρόγραμμα ενημέρωσης, παρακαλούμε ανατρέξτε στο εκπαιδευτικό μας υλικό και στο βοηθητικό αρχείο το Oasis^{nxt}.

6. Oasis^{nxt} Updater

Με το πρόγραμμα ενημέρωσης μπορείτε να κάνετε λήψη ενημερώσεων και νέων εκδόσεων του λογισμικού όταν είναι διαθέσιμες. Ανοίγει όταν ξεκινάτε τα Windows και ελέγχει για νέες ενημερώσεις. Βεβαιωθείτε ότι ρυθμίζετε σωστά τις προτιμήσεις έτσι ώστε να μη γίνεται ακούσια λήψη του λογισμικού και εγκατάστασή του σε ακατάλληλη στιγμή.

Για αναλυτικές οδηγίες σχετικά με το λογισμικό ενημέρωσης, παρακαλούμε ανατρέξτε στο εκπαιδευτικό μας υλικό και στο βοηθητικό αρχείο του Oasis^{nx}.

7. Προειδοποιήσεις

Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό του πελάτη ή βλάβη στο ακουστικό βαρηκοίας, για την προσωπική σας ασφάλεια και για να εξασφαλίσετε τη σωστή χρήση, θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις ακόλουθες γενικές προειδοποιήσεις πριν χρησιμοποιήσετε το λογισμικό εφαρμογής. Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα σας εάν αντιμετωπίζετε απροσδόκητα προβλήματα με το λογισμικό εφαρμογής κατά τη χρήση του ή λόγω της χρήσης του. Τα σοβαρά περιστατικά πρέπει επίσης να αναφέρονται στις εθνικές αρχές.

Γενικές προφυλάξεις ασφάλειας

Για λόγους ασφάλειας, διαβάζετε πάντα τη προβλεπόμενη χρήση του λογισμικού προσαρμογής, τους κινδύνους που σχετίζονται με το επίπεδο προσαρμογής του εργαλείου Tinnitus SoundSupport και τους συνιστώμενους χρόνους χρήσης.

Σύνδεση

Προσέξτε να μη χάσετε την ενσύρματη ή ασύρματη σύνδεση στο ακουστικό βαρηκοίας και μην αφήσετε σφάλματα επικοινωνίας να διακόψουν την συνεδρία της προσαρμογής.

Κίνδυνοι πνιγμού

Για λόγους ασφάλειας, θα πρέπει να δίνετε προσοχή κατά την προσαρμογή σε παιδιά ηλικίας μικρότερης των 36 μηνών. Παιδιά ηλικίας μικρότερης των 36 μηνών πρέπει πάντα να χρησιμοποιούν θήκη μπαταρίας που δεν μπορεί να παραβιαστεί.

Για λόγους ασφάλειας, χρησιμοποιείτε πάντα εκμαγεία κατά την προσαρμογή σε παιδιά ηλικίας μικρότερης των 36 μηνών.

Λογισμικό

Για λόγους ασφάλειας, βεβαιωθείτε ότι ο πελάτης δεν φορά το ακουστικό βαρηκοΐας κατά τη διάρκεια της αναβάθμισης του λογισμικού, καθώς το ενημερωμένο ακουστικό βαρηκοΐας επαναρρυθμίζεται στις εργοστασιακές ρυθμίσεις μετά την ενημέρωση. Επιπλέον, μη δίνετε στον πελάτη το ακουστικό βαρηκοΐας πριν από την επαναφορά των ρυθμίσεων χρήστη.

Βεβαιωθείτε ότι ο σειριακός αριθμός του συνδεδεμένου ακουστικού βαρηκοΐας αντιστοιχεί στον σειριακό αριθμό που έχει καταχωρηθεί στη βάση δεδομένων στον υπολογιστή για τον σχετικό πελάτη. Παρατηρείτε πάντα την έκδοση λογισμικού του ακουστικού βαρηκοΐας πριν και μετά την ενημέρωση του λογισμικού.

Βεβαιωθείτε ότι η έκδοση υλικολογισμικού της συσκευής προγραμματισμού είναι συμβατή με την έκδοση του λογισμικού προσαρμογής.

Αποφύγετε διακοπές ή σφάλματα σύνδεσης στο ακουστικό βαρηκοΐας ή στη συσκευή συνδεσιμότητας κατά τη διάρκεια της ενημέρωσης του λογισμικού.

Σύστημα REM

Δείξτε προσοχή σε τυχόν μηνύματα σφάλματος από το σύστημα REM, τα οποία προκαλούνται από λανθασμένα ή ανεπιθύμητα δεδομένα που αποστέλλονται στο σύστημα REM.

Εμβοές

Για λόγους ασφάλειας, ενημερώνετε πάντα τον πελάτη σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης του εργαλείου Tinnitus SoundSupport ώστε να διασφαλίζονται ασφαλή ακουστικά επίπεδα.

Λάβετε υπόψη το υψηλό επίπεδο ήχου-πίεσης που δημιουργείται από το σύστημα Tinnitus SoundSupport.

Παρατηρείστε τα συνιστώμενα όρια του χρόνου χρήσης του Συστήματος Διαχείρισης Εμβοών όπως αναφέρονται στο λογισμικό προσαρμογής. Στο εκτυπωμένο πρόγραμμα και στις Οδηγίες χρήσης του ακουστικού βαρηκοΐας, εισάγετε πάντα τον χρόνο χρήσης ανά ημέρα. Το Tinnitus SoundSupport δεν ενδείκνυται για πελάτες ηλικίας κάτω των 18 ετών.

Ισχυρά Ακουστικά

Για λόγους ασφάλειας, θα πρέπει να δίνετε προσοχή κατά την επιλογή, προσαρμογή και χρήση ενός ακουστικού βαρηκοΐας στο οποίο η μέγιστη ισχύς εξόδου υπερβαίνει τα 132 dB SPL (IEC 711), καθώς ενδέχεται να υπάρχει κίνδυνος βλάβης στην υπάρχουσα ακοή του χρήστη.

Μεταφορά δεδομένων εφαρμογής

Ο πελάτης σας δεν πρέπει να φορά τα ακουστικά κατά τη μεταφορά των ρυθμίσεων.

In-Situ ακοομετρία

Η In-Situ ακοομετρία δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για διαγνωστικούς σκοπούς. Βεβαιωθείτε ότι έχει προστεθεί ένα ακοόγραμμα στο NOAH ή στο πεδίο που αφορά στον πελάτη στο Oasis^{nxt} πριν προχωρήσετε σε In-Situ ακοομετρία.

Αφαιρέστε τυχόν αποτελέσματα REMFit™ πριν από την In-Situ ακοομετρία.

Βεβαιωθείτε ότι η In-Situ ακοομετρία γίνεται σε έναν ήσυχο χώρο.

Σύμβολο	Περιγραφή
	<p>Κατασκευαστής Το προϊόν παράγεται από τον κατασκευαστή του οποίου το όνομα και η διεύθυνση δηλώνονται δίπλα στο σύμβολο. Υποδεικνύει τον κατασκευαστή της ιατροτεχνολογικού προϊόντος, όπως ορίζεται στις οδηγίες της ΕΕ 90/385/ΟΚ, 93/42/ΕΟΚ και 98/79/ΕΕ.</p>
 GR	<p>Σήμανση CE Το προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα 93/42/ΕΟΚ. Ο τετρα-ψήφιος αριθμός υποδεικνύει την ταυτοποίηση του κοινοποιημένου οργανισμού.</p>
	<p>Προειδοποιήσεις Θα πρέπει να γίνεται ανάγνωση του κειμένου που δηλώνεται με σύμβολο σήμανσης πριν από τη χρήση του προϊόντος.</p>
	<p>Απόβλητα ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) Ανακυκλώστε τα ακουστικά βοηθήματα, τα εξαρτήματα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Οι χρήστες ακουστικών βοηθημάτων μπορούν επίσης να επιστρέφουν τα απόβλητα ηλεκτρονικού εξοπλισμού στον ακοοπροθετιστή τους για απόρριψη. Απόβλητα ηλεκτρονικού εξοπλισμού καλύπτονται από την οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού (WEEE).</p>
	<p>Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης</p>
	<p>Σύμβολο ιατρικής συσκευής</p>

8. Αποποίηση ευθύνης

Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τη συμμόρφωση με τις τοπικές απαιτήσεις σχετικά με την εφαρμογή ακουστικών βαρηκοίας. Είναι αποκλειστικά η ευθύνη σας ως χρήστης του Oasis^{nxt} να βεβαιωθείτε ότι έχετε την απαιτούμενη εκπαίδευση ή / και εξουσιοδότηση για την εφαρμογή ακουστικών βαρηκοίας. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για τις συνέπειες της χρήσης του λογισμικού εγκατάστασης εκτός χρήσης ή προειδοποιήσεων.

GR



Κατασκευάζεται από την Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Ελβετία
Τηλέφωνο +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Με την επιφύλαξη όλων των δικαιωμάτων

€ 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

HR

Upute za Uporabu

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

HR

Sadržaj

1. Upoznavanje	4
2. Instalacija	5
3. Minimalni hardverski zahtjevi sustava	6
4. Početak rada s Oasis ^{nxt} programom	6
5. Bernafonovo Ažuriranje Upravljačkog Programa	9
6. Oasis ^{nxt} Ažuriranje	9
7. Upozorenja	10
8. Odricanje odgovornosti	14

HR

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 i Explorer zaštitni su znaci tvrtke Microsoft Corporation registrirani u SAD-u i/ili drugim državama.

HI-PRO zaštitni je znak tvrtke GN Otometrics A/S registriran u SAD-u i drugim državama.

Noah je zaštitni znak HIMS II K/S registriran u SAD-u.

Izvan SAD-a, Noah je zaštitni znak HIMS II K/S.

NOAHlink zaštitni je znak HIMS II K/S registriran u Danskoj.

Izvan Danske, NOAHlink zaštitni je znak HIMS II K/S.

BLUETOOTH registriran je zaštitni znak tvrtke Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK zaštitni je znak tvrtke Sonic Innovations Inc.

registriran u SAD-u i drugim državama.

FittingLINK proizvod je SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

Tinnitus SoundSupport proizveden je za Bernafon AG.

Pored toga, nazivi sustava i proizvoda koji se koriste u ovom dokumentu uglavnom su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci njihovih proizvođača.

Međutim, oznake ™ ili ® ne koriste se u svim slučajevima u ovom dokumentu.

1. Upoznavanje

Ove upute za uporabu namijenjene su za Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} program za podešavanje namijenjen je Bernafon Zerena i novijim obiteljima i modelima slušnih pomagala.

Kopija ovog dokumenta dostupna je na
www.bernafon.com/professionals/oasis.

Verziju za ispis možete dobiti od Vašeg lokalnog distributera.

Ukoliko imate dodatnih pitanja o korištenju programa za podešavanje, obratite se Vašem lokalnom distributeru.

Napomena:

Radi bolje čitljivosti, Oasis^{nxt} napisan je u priručniku umjesto Oasis^{nxt} 2020.1.

Namjena

Program za podešavanje namijenjen je podešavanju i ažuriranju slušnih rješenja.

Program za podešavanje može olakšati pristup mjerenuju u stvarnom uhu.

Indikacije za uporabu

Nema indikacija za uporabu.

Namijenjeno korisniku

Specijalist za slušna pomagala.

Gdje koristiti

Klinička podešavanja.

Kontraindikacije

Bez kontraindikacija.

Kliničke prednosti

Pogledajte kliničke prednosti slušnog pomagala.

Namjena Tinnitus SoundSupport-a

Tinnitus SoundSupport alat namijenjen je generiranju zvuka koji privremeno oslobađa klijente zujanja u ušima.

Namijenjen je odraslima (starijima od 18 godina).

Tinnitus SoundSupport namijenjen je audiolozima, specijalistima za slušna pomagala ili otorinolaringolozima koji su upoznati s procjenom i liječenjem zujanja u ušima i gubitka sluha. Tinnitus SoundSupport uređaj mora podesiti specijalist za slušna pomagala koji sudjeluje u programu upravljanja tinnitusom.

2. Instalacija

Ovaj USB flash medij sadrži nekoliko različitih softverskih modula:

- Oasis^{nxt}
- Bernafonovo Ažuriranje Upravljačkog Programa
- Oasis^{nxt} Ažuriranje
- SoundStudio

Instalacija softvera instalirat će Oasis^{nxt}. Ako već imate instaliran Oasis^{nxt}, automatski će se ažurirati.

Priprema Vašeg Računala

Prije početka instalacije provjerite odgovaraju li hardver i softver Vašeg računala minimalnim hardverskim zahtjevima sustava i je li Vaš operativni sustav Windows ažuriran na najnoviji servisni paket. Također, provjerite imate li administratorska prava na računalu.

Neki antivirusni softver može ugroziti postupak instalacije i morat će te deaktivirati svoj antivirus skener kako biste mogli pokrenuti instalaciju.

Instalacija

Stavite USB u priključak. Pokrenite svoj preglednik datoteke, kliknite na USB flash medij i pokrenite **setup.exe**. Nakon pokretanja instalacije, slijedite upute na zaslonu.

3. Minimalni hardverski zahtjevi sustava

Provjerite je li Vaše računalo zadovoljava sljedeće minimalne hardverske zahtjeve.

HR	
HARDVER	SOFTVER
Procesor	2 GHz ili brži
RAM	4 GB ili više
Slobodan Diskovni prostor na Tvrdom Disku	8 GB minimum
Grafika	1280 x 1024 piksela
Priključci	USB 2.0 za USB uređaje za instalaciju i programiranje
Zvuk	(za SoundStudio) 5.1 surround zvučnu karticu
Operativni Sustav	Windows® 10 (32/64 bita), sve verzije osim ARM platforme i Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bita), sve verzije osim RT Windows® 7 SP1 (32/64 bita), sve verzije
Noah	Noah 4 (minimum)

Napomena: Noah Office sustavi moraju biti HIMSA certificirani

Napomena: Instalacija softvera na računala koja ne zadovoljavaju specifične zahtjeve sustava navedene gore mogu dovesti do kvarova u sustavu.

4. Početak rada s Oasis^{nxt} programom

Da biste započeli sesiju podešavanja, otvorite ili unesite postojećeg klijenta u sustav i pokrenite Oasis^{nxt}.

U sljedećem su poglavlju objašnjeni najvažniji koraci podešavanja slušnih uređaja. Pogledajte naše upute da biste dobili više uvida u program za podešavanje Oasis^{nxt}.

Klijent

Ovdje se mogu unijeti podaci o klijentu, izborni jezik, obrazloženje podešavanja, audiogram i REM podaci. Provjerite i ažurirajte audio-metrijske parametre kako biste ispravno propisali pojačanje. To je posebno važno za podešavanje slušnih pomagala dojenčadi i male djece.

Da biste otkrili i povezali se sa slušnim pomagalima, kliknite **<Detect>**.

In-situ Audiometrija

In-situ audiometrijski alat omogućuje mjerjenje sluha klijenta pomoći slušnih pomagala kao pretvornika. To znači da će rezultati biti specifični za instrument i akustičko spajanje.

Slušna pomagala

Ovdje možete pronaći ili odabratи slušna pomagala za simulaciju. Slušne instrumente također možete otkritи na svim zaslonima pomoći gumba za otkrivanje na traci izbornika.

HR

Akustička nadzorna ploča

Nakon odabira ili spajanja sa slušnim pomagalom, prikazuje se "akustička nadzorna ploča". Tamo možete unijeti zvučne opcije.

Akustička nadzorna ploča također prikazuje ažurirane informacije o učinku slušnog pomagala s odabranim akustičkim opcijama. Može se otvoriti s bilo kojeg zaslona tijekom sesije za pregled ili promjene akustičkih opcija. Prikaz grafikona na nadzornoj ploči može se konfigurirati u izborniku postavki.

Podešavanje

Ovaj izbornik sadrži sve korake potrebne za prilagođavanje slušnih pomagala klijentovom gubitku sluha. Možete podesiti pojačanje, dodijeliti programe i mjeriti mikrofoniju.

Prilagodba Vam omogućava da ručno ili automatski tijekom vremena povećate pojačanje slušnih pomagala s 80% na 100% propisanog pojačanja.

Tinnitus SoundSupport zaslon dostupan je za postavljanje funkcije Tinnitus SoundSupport-a, za slušna pomagala koja imaju tu značajku.

Prijenos Podešavanja

Ovaj alat omogućava Vam prijenos pojačanja, MPO-a i prilagodbe na novo slušno pomagalo u sesiji podešavanja. Ove se postavke kopiraju - što je moguće bliže, s obzirom na ograničenja ciljnog slušnog pomagala - i prilagodavaju novoj postavci akustike. Sve ostale postavke ostaju propisane za ciljno slušno pomagalo.

Prijenos Podešavanja nije zamjena standardnom podešavanju.

Značajke

Ovaj izbornik nudi zaslone za podešavanje općih značajki slušnih pomagala i programiranje specifičnih karakteristika.

HR

Kraj sesije

Ovaj se izbornik koristi za konfiguriranje lokalnih kontrola i pokazatelja (zvučnih signala), za spremanje podešavanja u bazu podataka sustava, napuštanje sesije i omogućuje Vam spremanje podataka u slušno pomagalo.

Kopija postavki slušnog aparata sačuvana je na početku sesije podešavanja i bit će spremljena u slušna pomagala ako prekinete sesiju podešavanja bez spremanja promjena.

Pokazatelj statusa veze

Obavještava Vas o statusu veze slušnih pomagala s uređajem za programiranje tijekom podešavanja.

Indikator može pokazati sljedeća stanja veze:

- pomicne isprekidane linije označavaju da je povezivanje i uparivanje u tijeku;
- zelena linija pokazuje da su slušna pomagala spojena;
- pomicne isprekidane linije u plavoj i crvenoj boji označavaju da je prijenos podataka u tijeku.

Ako je veza sa slušnim pomagalima prekinuta, obavijestit će Vas dijaloški okvir. U tom slučaju možete nastaviti simulirati i kasnije spojiti slušna pomagala, ili pokušati ponovno povezati slušna pomagala.

Za daljnje smjernice u vezi s Oasis^{nxt} programom za podešavanje, pogledajte naše upute i datoteku pomoći.

5. Bernafonovo Ažuriranje Upravljačkog Programa

Ovo ažuriranje možete pokrenuti iz početnog izbornika Windows-a ili iz Oasis^{nxt} programa za podešavanje. Provjerite je li Vaše računalo na mreži. Kada ažurirate slušna pomagala, provjerite da Vaš pacijent ne nosi slušne aparate tijekom ažuriranja. Spojite instrumente kabelom. Ne isključujte instrumente tijekom ažuriranja.

Nakon ažuriranja instrumenti će se vratiti na tvorničke postavke. Vratite osobne postavke klijenta prije nego vratite slušna pomagala i uparite ih s daljinskim upravljačem Vašeg klijenta. Omogućite svom klijentu najnoviju verziju brošure "Upute za uporabu".

Detaljan vodič o ažuriranju potražite u našim uputama i Oasis^{nxt} datoteci pomoći.

6. Oasis^{nxt} Ažuriranje

Pomoću alata za ažuriranje možete preuzeti ažuriranja i nova izdanja kada budu dostupna. Otvara se pokretanjem Windows-a i provjerom novih ažuriranja. Ispravno odredite postavke tako da se softver nenamjerno ne instalira u nezgodno vrijeme.

Detaljan vodič o ažuriranju potražite u našim uputama i Oasis^{nxt} datoteci pomoći.

7. Upozorenja

Da biste izbjegli moguće ozljede klijenta ili kvarove slušnog pomagala, zbog Vaše osobne sigurnosti i pravilne uporabe, prije korištenja softvera za podešavanje upoznajte se u potpunosti sa sljedećim općim upozorenjima. Obratite se lokalnom distributeru ukoliko primjetite neočekivan rad ili ozbiljne incidente s programom za podešavanje tijekom uporabe. Također, o ozbiljnim incidentima trebalo bi izvestiti nadležne organe.

Opće mjere sigurnosti

Iz sigurnosnih razloga uvijek pročitajte upute odgovarajućeg softvera, rizike povezane s razinom podešavanja Tinnitus SoundSupport značajke i preporučenog vremena nošenja.

Povezivanje

Ne prekidajte žičnu ili bežičnu vezu sa slušnim pomagalom i ne dopustite da komunikacijske pogreške prekinu tijek podešavanja.

Opasnost od gušenja

Treba biti oprezan prilikom podešavanja slušnih pomagala djece mlađe od 3 godine. Djeca mlađa od 36 mjeseci moraju uvijek koristiti vrata baterije s posebnom zaštitom.

Iz sigurnosnih razloga uvijek koristite ušne umetke tijekom podešavanja s djecom mlađom od 36 mjeseci.

Upravljački program

Iz sigurnosnih razloga uvijek provjerite da klijent ne nosi slušna pomagala tijekom ažuriranja upravljačkog programa, jer se ažurirani slušni aparat nakon ažuriranja vraća na tvorničke postavke. Nadalje, nemojte davati slušno pomagalo klijentu prije obnove korisničkih postavki.

Uvjerite se da serijski broj spojenog slušnog pomagala odgovara serijskom broju aparata klijenta registriranog u sustavu. Uvijek zabilježite verziju upravljačkog programa slušnog pomagala prije i nakon ažuriranja.

Provjerite je li verzija upravljačkog programa uređaja za programiranje kompatibilna s verzijom upravljačkog programa softvera za podešavanje.

Izbjegavajte prekide veze sa slušnim pomagalom ili uređajem za povezivanje tijekom ažuriranja upravljačkog programa.

REM sustav

Obratite pozornost na poruke o pogrešci iz REM sustava uzrokovane pogrešnim ili nemamjerenim poslanim podacima REM sustavu.

Tinnitus

Iz sigurnosnih razloga uvijek upozorite klijenta o ograničenju uporabe Tinnitus SoundSupport značajke kako bi se osigurala sigurna razina slušanja.

Budite svjesni visoke razine zvučnog tlaka koju generira značajka Tinnitus SoundSupport.

Vodite računa o maksimalno preporučenom vremenu nošenja Tinnitus SoundSupport značajke kao što je prikazano u programu za podešavanje. U ispis izvješća i Uputama za uporabu slušnog pomagala uvijek unesite maksimalno dnevno vrijeme nošenja. Tinnitus SoundSupport nije namijenjen klijentima mlađim od 18 godina.

Power Instrumenti

Posebnu pozornost treba obratiti tijekom odabira, podešavanja i korištenja slušnog pomagala s maksimalnom mogućnošću zvučnog tlaka koji prelazi 132 dB SPL (IEC 711), pošto postoji rizik od oštećenja preostalog sluha korisnika slušnog pomagala.

Prijenos Podešavanja

Vaš klijent ne smije nositi slušna pomagala tijekom prijenosa postavki.

HR

In-situ Audiometrija

In-situ Audiometrija ne smije se koristiti u dijagnostičke svrhe.

Prije nego što provedete In-situ Audiometriju, obavezno dodajte audiogram u NOAH ili u karticu Klijent Oasis[™] programa za podešavanje.

Uklonite sve REMFit™ rezultate prije nego što provedete In-situ Audiometriju.

Obavezno provodite In-situ Audiometriju u tihom okruženju.

Simbol	Opis
	<p>Proizvođač Proizvod je proizveden od strane proizvođača čije ime i adresa su navedeni uz simbol. Označava proizvođača medicinskih uređaja, kako je definirano u Smjernicama EU 90/385/EEC, 93/42/EEC i 98/79/EC.</p>
	<p>CE oznaka Proizvod je sukladan Smjernici Medicinskih Proizvoda 93/42/EEC. 4-znamenkasti broj odgovara identifikacijskom broju obavještenih tijela.</p>
	<p>Upozorenja Prije uporabe proizvoda pročitajte tekst označen simbolom za upozorenje.</p>
	<p>Električki otpad (WEEE) Reciklirajte slušna pomagala, dodatnu opremu i baterije u skladu s lokalnim propisima. Također, možete ih vratiti specijalistu za slušna pomagala radi zbrinjavanja. Električka oprema obuhvaćena je Smjernicom 2012/19/EU o otpadu i električnoj opremi (WEEE).</p>
	Pogledajte Upute za uporabu
	Simbol Medicinskog Uredjaja

8. Odricanje odgovornosti

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost suglasnosti s lokalnim zahtijevima u vezi s podešavanjem slušnih pomagala. U potpunosti je Vaša odgovornost kao korisnika Oasis^{nxt} programa za podešavanje obezbijediti potrebnu obuku i ovlaštenje za podešavanje slušnih pomagala. Proizvođač ne preuzima odgovornost za posljedice uporabe softvera za podešavanje izvan predviđene namjene ili upozorenja.

HR



2020

Proizvodač Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Švicarska
Tel. +41 31 998 15 15
www.bernafon.com.
© 2020 Bernafon AG
All rights reserved

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

HU

Használati útmutató

bernafon®
Your hearing • Our passion

HU

Tartalomjegyzék

1. Bevezető	4
2. Telepítés	5
3. Rendszerkövetelmények	6
4. Az Oasis ^{nxt} indítása	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	10
7. Figyelmeztetések	10
8. Felelősségi nyilatkozat	14

HU

A Microsoft, a Windows 10, a Windows 8, a Windows 7 és az Explorer a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban. A HI-PRO a GN Otometrics A/S bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.

A Noah a HIMSA II K/S bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban.

Az Egyesült Államokon kívül a Noah a HIMSA II K/S védjegye.

A NOAHlink a HIMSA II K/S bejegyzett védjegye Dániában.

Dánián kívül a NOAHlink a HIMSA II K/S. védjegye.

A BLUETOOTH a Bluetooth SIG Inc. bejegyzett védjegye.

Az EXPRESSLINK a Sonic Innovations Inc. bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.

A FittingLINK a SBO Hearing A/S terméke - www.sbohearing.com
A Tinnitus SoundSupport a Bernafon AG. Inc. számára kerül legyártásra.

Továbbá a jelen dokumentumban használt rendszer- és terméknevek rendszerint a megfelelő fejlesztők vagy gyártók védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.
A jelen dokumentumban azonban a™ vagy a® jelölések nem minden esetben szerepelnek.

1. Bevezető

Ezek a használati utasítások az Oasis nxt 2020.1-re vonatkoznak. Az Oasis^{nxt} a Bernafon Zerena hallókészülék-családhoz és modellekhez használható illesztőprogram.

A jelen dokumentum másolata a következő címen is elérhető: www.bernafon.com/professionals/oasis.

A nyomtatott változat a helyi forgalmazótól szerezhető be.

Ha további kérdései vannak a illesztő szoftver használatával kapcsolatban, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval.

Megjegyzés

A jobb olvashatoság érdekében az Oasis^{nxt} került feltüntetésre a kézikönyvbe, az Oasis^{nxt} 2020.1 helyett.

Rendeltetésszerű használat

Az illesztőprogram hallókészülékek illesztésére és frissítésére szolgál.

Az illesztő szoftver megkönyíti a valós fülméréshez a hozzáférést.

Használati javaslat

Nincs felhasználási javaslat

Rendeltetésszerű használat

Hallásgondozással foglalkozó szakember által.

Környezet használata

Klinikai beállítás.

Ellenjavallatok

Nincs ellenjavalla.

Klinikai előnyök

Lásd a hallókészülék klinikai előnyeit.

A Tinnitus SoundSupport rendeltetészerű használata

A Tinnitus SoundSupport a tinnituskezelő program részeként a fülzúgásról szenvedő páciensek időleges megkönnyebbülését szolgáló hangok generálására használható.

A célcsoport a felnőtt népesség (>18 év). A Tinnitus SoundSupport használatát olyan hivatalos engedéllyel rendelkező szakembereknek (audiológusoknak, hallókészülék-specialistáknak, fül-orr-gégész szakorvosoknak) szánták, akik jártasak a tinnitus, illetve a halláskárosodás kiértékelésében és kezelésében.

A Tinnitus SoundSupport szoftver illesztését fülzúgás kezelő programban résztvevő, hallásgondozással foglalkozó szakembernek kell elvégeznie.

2. Telepítés

Ez az USB flash adathordozó számos különböző szoftvermodult tartalmaz:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

A szoftver telepítése létrehozza az Oasis^{nxt} alkalmazást. Ha az Oasis^{nxt} már telepítésre került, akkor az automatikusan frissül.

A számítógép előkészítése

A telepítés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a számítógép hardverei és szoftverei megfelelnek a meghatározott minimális rendszerkövetelményeknek, illetve a Windows legutóbb közzétett szervizcsomagja frissítésre került. Arról is győződjön meg, hogy rendszergazda jogosultságokkal rendelkezik a számítógépen.

Bizonyos vírusszoftverek veszélyeztethetik a telepítési folyamatot, ezért előfordul, hogy inaktiválnia kell a víruskeresőt a telepítés futtatása érdekében.

Telepítés

Helyezze be az USB-t az egyik csatlakozónyílásba. Kérjük, indítsa el a fájlkezelőt, kattintson az USB flash adathordozóra, majd indítsa el a **setup.exe** programot. A telepítő elindítását követően kövesse a képernyón megjelenő utasításokat.

3. Rendszerkövetelmények

Győződjön meg arról, hogy a számítógép megfelel a következő minimális rendszerkövetelményeknek.

	Processzor 2 GHz vagy annál gyorsabb
HARDVER	RAM 4 GB, vagy ennél több
	Szabad merevlemez-kapacitás Minimum 8 GB
	Grafika 1280 x 1024 pixel
	Portok USB 2.0 USB telepítéshez és programozó eszközökhöz
	Hang (SoundStudio esetében) 5.1 térfogatú hangkártya
	Operációs rendszer Windows® 10 (32/64 bit), bármelyik kiadás, kivéve ARM platform és a Windows® 10 S rendszert
	Windows® 8 (32/64 bit), bármelyik kiadás, kivéve az RT rendszert
	Windows® 7 SP1 (32/64 bit), bármelyik kiadás
SZOFTVER	Noah Noah 4 (minimum)
	Megjegyzés: A Noah alapú egyéb rendszereknek HIMSZA minősítéssel kell rendelkezniük

Megjegyzés: A szoftverek olyan számítógépekre történő telepítése, amelyek nem felelnek meg a fent említett speciális rendszerkövetelményeknek, rendszerhibákhoz vezethetnek.

4. Az Oasis^{nxt} indítása

Az illesztés elindításához nyisson meg egy ügyfelet a NOAH-ban, majd kezdje el az Oasis^{nxt} használatát.

A hallókészülékek illesztésének legfontosabb lépései a következő fejezetben ismertetjük. Kérjük, olvassa el képzési anyagunkat, hogy ismereteket szerezzen az Oasis^{nxt} illesztőprogram használatáról.

Ügyfél

Az ügyfél adatait, az előnyben részesített nyelvet, az illesztési szabályokat, illetve az audiogram és a valós-fül mérési adatokat ebben a részben lehet megadni. Ellenőrizze és frissítse az audiometriás paramétereket a megfelelő erősítés biztosítása érdekében. Ez kiemelten fontos szerepet játszik a csecsemők és kisgyermekek számára készült hallókészülékek illesztésekor.

A hallókészülék észleléséhez és csatlakoztatásához kattintson az **<Észlelés>** opcióra.

HU

In-situ audiometria

Az in-situ audiometriás eszköz a hallókészülék jelátalakítóként történő használatával teszi lehetővé az ügyfél hallásának mérését. Ez azt jelenti, hogy az eredmények hallókészülék és akusztikus csatolás specifikusak lesznek.

Hallókészülék

Itt választhatja ki a hallókészülékeket a szimulációhoz vagy a hallókészülék felismerését. A hallókészüléket az összes képernyőn észlelheti a menüsáv felismerés gombjának használatával.

Akusztikus műszerfal

Az „akusztikus műszerfal” a hallókészülék kiválasztását vagy csatlakoztatását követően fog megjelenni. Ott megadhatja az akusztikai opciókat.

Az akusztikus műszerfal a hallókészülék teljesítményével és a kiválasztott akusztikai opciókkal kapcsolatos friss információkat is megjeleníti. A műszerfal a munkamenet során bármelyik képernyőn megnyitható az akusztikai opciók megtekintése vagy módosítása céljából. A műszerfal diagram nézete a preferencia menüben konfigurálható.

Illesztés

Ez a menü tartalmazza az összes szükséges lépést, hogy a hallókészüléket az ügyfél halláskárosodásához kerülhessen illesztésre. Beállíthatja az erősítést, hozzárendelhet programokat és mérheti a feedback-et.

Az **Adaptation** funkció segítségével a hallókészülék erősítése adott időtartamon belül manuálisan vagy automatikusan az előírt erősítés 80 %-áról 100 %-ára növelhető.

A **Tinnitus SoundSupport** képernyón továbbá a Tinnitus SoundSupport funkciót lehet beállítani az olyan hallókészülékek számára, amelyek tartalmazzák ezt a funkciót.

Illesztési adatok átvitele

Ezzel az eszközzel végezhető el az erősítés, a maximális kimenő teljesítmény és az Adaptation adatainak munkamenet közbeni átvitele a kiválasztott hallókészülék rendszerébe. A beállítások átmásolását követően a paraméterek a kiválasztott hallókészülék korlátain belül a lehető legközelebb eső akusztikus beállításhoz fognak igazodni. Az összes többi beállítás a kiválasztott hallókészülék előírásai szerint marad. Az illesztési adatok átvitele nem helyettesíti a standard illesztést.

Funkciók

A hallókészülék általános és programspecifikus funkciói a menü képernyői segítségével állíthatók be.

A munkamenet vége

Ez a menü a helyi vezérlők és jelzők (jelzőhangok) konfigurálására, a NOAH adatbázisában végzett munkamenet elmentésére és az abból való kilépésre, illetve az adatoknak a hallókészülék rendszerébe történő elmentésére használható.

A hallókészülék beállításainak másolata a munkamenet kezdetekor megőrződnek és elmentésre kerülnek a hallókészülék rendszerében, amennyiben úgy dönt, hogy a módosítások mentése nélkül fejezi be az illesztési folyamatot.

Csatlakozás státuszjelzője

A hallólészülék és a programozó eszköz csatlakozási státuszáról nyújt információt bármikor az illesztési folyamat során.

A jelző a következő csatlakozási státuszokat jelenítheti meg:

- a mozgó szaggatott vonal azt jelzi, hogy a kapcsolat létrejött és a párosítás folyamatban van;
- a folyamatos zöld vonal azt jelzi, hogy a hallókészülék csatlakoztatva van;
- a kék és piros mozgó kötőjelek azt jelzik, hogy az adatátvitel folyamatban van.

A hallókészülékkel való kapcsolat megszakadását konfliktuskezelő párbeszédpanel fogja jelezni. Ebben az esetben az illesztést szimulációs módban folytathatja, majd később csatlakoztathatja a hallókészüléket, vagy megpróbálhatja a hallókészüléket újra csatlakoztatni.

Az Oasis^{nxt} használatával kapcsolatos további útmutatásért kérjük, olvassa el a képzési anyagunkat és a súgóját.

5. Bernafon Firmware Updater

Ezt a frissítőprogramot a Windows indítómenüből, vagy az Oasis^{nxt} programból is elindíthatja. Győződjön meg arról, hogy a számítógép online kapcsolatban van. Hallókészüléke frissítésekor győződjön meg arról, hogy a páciens nem viseli a hallókészülékét. A készülékeket kábeles csatlakozással kapcsolja össze. Frissítés közben ne szakítsa meg a készülékek közötti kapcsolatot.

Frissítést követően a készülékek a gyári beállításokra állnak vissza. Mielőtt a hallókészüléket visszaadná az ügyfélnek, állítsa vissza az ügyfél speciális beállításait, és párosítsa azokat az ügyfél távvezérlőjével. Biztosítsa az ügyfele számára a „Használati útmutató” brosúra legfrissebb verzióját.

Kérjük, olvassa el a frissítőprogram részletes útmutatóját a képzési anyagunkban és az Oasis^{nxt} súgójában.

6. Oasis^{nxt} Updater

A frissítőprogrammal frissítéseket és új kiadásokat tölthet le, amennyiben azok rendelkezésre állnak. A frissítőprogram a Windows indításakor nyílik meg, és megkeresi az új frissítéseket. Győződjön meg arról, hogy a preferenciákat helyesen állította be annak érdekében, hogy a szoftver ne véletlenszerűen és alkalmatlan időpontban töltődjön le.

Kérjük, olvassa el a frissítőprogram részletes útmutatóját a képzési anyagunkban és az Oasis^{nxt} súgójában.

7. Figyelmeztetések !

HU

Az ügyfél esetleges sérüléseinek vagy a hallókészülék meghibásodásának elkerülése érdekében, az Ön személyes biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a illesztőszoftver használata előtt teljes mértékben meg kell ismerkednie a következő általános figyelmeztetésekkel. Vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval, ha váratlan műveleteket vagy súlyos hibákat tapasztal a szoftverrel használat közben vagy annak használata miatt. A súlyos hibákat a nemzeti hatóságoknak is be kell jelenteni.

Általános biztonsági óvintézkedések

Biztonsági okokból mindenkor olvassa el az illesztőprogram Rendeltetésszerű használatát, a Tinnitus SoundSupport funkció illesztési szintjével kapcsolatos kockázatokat, illetve ellenőrizze a javasolt viselési időt.

Csatlakoztatás

Ügyeljen arra, hogy hallókészülék vezetékes vagy a vezeték nélküli kapcsolata ne szakadjon meg, és ne hagyja, hogy kommunikációs hibák szakítsák meg az illesztés folyamatát.

Fulladásveszély

Biztonsági okokból a 36 hónaposnál kisebb gyermekek esetében illesztéskor óvatosan kell eljárni. 36 hónaposnál kisebb gyermekek esetében a nyitásgátló elemtartó használata kötelező. Biztonsági okokból 36 hónaposnál kisebb gyermeknél illesztéskor mindenkor használjon füllillesztéket.

Firmware

Biztonsági okokból mindenkor gondoskodjon arról, hogy az ügyfél a firmware-frissítés során ne viselje a hallókészüléket, mivel a frissített hallókészülék a frissítést követően a gyári beállításokra áll vissza. Ezenkívül ne adja át a hallókészüléket az ügyfélnek a felhasználói beállítások visszaállítása előtt.

Győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott hallókészülék sorozatszáma megfelel az adott ügyfél rendszerben regisztrált sorozatszámának. Firmware frissítés előtt és után mindenkor figyelembe a hallókészülék firmware verzióját.

Győződjön meg arról, hogy a programozó eszköz firmware verziója kompatibilis az illesztőprogram firmware verziójával. Firmware-frissítéskor kerülje a hallókészülék csatlakozásának megszakadását vagy csatlakoztató eszköz hibáját.

Valós-fül mérési rendszer

Mindenkor figyelembe a valós-fül mérési rendszernek küldött helytelen vagy véletlenszerű adatok által okozott valós-fül mérési rendszer hibaüzeneteit.

Tinnitus

Biztonsági okokból mindenkor figyelmeztesse az ügyfelet a Tinnitus SoundSupport funkció használatának korlátozására a biztonságos hallási szintek biztosítása érdekében.

Legyen tudatában annak, hogy a Tinnitus SoundSupport funkció magas hangnyomásszintet hoz létre.

Mindenkor figyelembe az illesztőprogramban megjelenített

Tinnitus SoundSupport funkció használatára vonatkozó javasolt viselési időt. A nyomtatott jelentésben és a hallókészülék Használati útmutatójában mindenkor meg a napi maximális viselési időt. A Tinnitus SoundSupport nem a 18 év alatti ügyfelek számára készült.

Nagyteljesítményű készülékek

Amennyiben a maximális hangnyomás-képesség meghaladja a 132 dB SPL (IEC 711) értéket, biztonsági okokból óvatosan kell eljárni a hallókészülék kiválasztásakor, illesztésekor és használatakor, mivel fennáll annak kockázata, hogy a hallókészülék használójának megmaradt hallása károsodik.

Illesztés átvitele

A beállítások átvitelekor az ügyfél nem viselheti a hallókészülékét.

In-situ audiometria

In-situ audiometriát nem szabad diagnosztikai célokra használni. Győződjön meg arról, hogy rögzítette-e az audiogramot a NOAH rendszerében vagy az Oasis^{nxt} Ügyfél menüpontban, rendszerrében, mielőtt In-situ audiometriát végez. Távolítsa el a REMFit™ eredményeket az in-situ audiometria elvégzését megelőzően. Győződjön meg arról, hogy az in-situ audiometriát csendes helyen végzi el.

Szimbólum	Leírás
	<p>Gyártó A termék gyártójának neve és címe a szimbólum mellett került feltüntetésre. A szimbólum az orvostechnikai eszköz gyártóját jelzi a 90/385/EEC, a 93/42/EEC uniós irányel-veknek, illetve 98/79/EK irányelvnek megfelelően.</p>
	<p>CE-jelölés A termék megfelel az orvostechnikai eszközökre vonatkozó 93/42/EEC irányelvnek. A négyjegyű szám a bejelentett szervezet beazonosítására szolgál.</p>
	<p>Figyelmeztetések A termék használata előtt a szimbólummal jelölt szöveg elolvasása kötelező.</p>
	<p>Elektronikai hulladék (WEEE) A hallókészülékek, tartozékok vagy akkumulátorok újrahasznosításának a helyi előírásoknak megfelelően kell megtörténnie. A hallókészülék felhasználók az elektronikai hulladékot akár vissza is küldhetik az illetékes hallásgondozó szakembernek ártalmatlanítás céljából. Az elektronikai készülékek az elektronikai készülékek és azok hulladékaira vonatkozó 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartoznak.</p>
	Lásd a Használati útmutatót
	Orvosi Eszköz Szimbólum

HU

8. Felelősségi nyilatkozat

A gyártó nem vállal felelősséget a hallókészülékek felszerelésére vonatkozó helyi előírások betartásáért. Az Oasis^{nxt} felhasználóként kizárálag az Ön felelőssége annak biztosítása, hogy rendelkezzen a hallókészülékek illesztéséhez szükséges képzéssel és / vagy engedélyel. A gyártó nem vállal felelősséget az illesztőszoftver nem rendeltetésszerű használata vagy a figyelmezetések mellőzéséből eredő következményeiért.



2020

Gyártó:
Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Switzerland
Phone +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Minden jog fenntartva

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

IT

Istruzioni per l'uso

bernafon®
Your hearing • Our passion

IT

Indice dei contenuti

1. Introduzione	4
2. Installazione	5
3. Requisiti di sistema	6
4. Iniziate ad usare Oasis ^{nxt}	6
5. Firmware Updater di Bernafon	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	10
7. Avvertenze	10
8. Limitazione di responsabilità	14

IT

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 e Explorer sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

HI-PRO è un marchio registrato di GN Otometrics A/S negli Stati Uniti e in altri paesi.
Noah è un marchio registrato di HIMS A/S negli Stati Uniti. Fuori dagli Stati Uniti,
Noah è un marchio commerciale di HIMS A/S.

NOAHlink è un marchio registrato di HIMS A/S in Danimarca.

Fuori dalla Danimarca, NOAHlink è un marchio commerciale di HIMS A/S.

BLUETOOTH è un marchio registrato commerciale di Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK è un marchio registrato di Sonic Innovations Inc. negli Stati Uniti e in
altri paesi.

FittingLINK è un prodotto di SBO Hearing A/S - www.sbohearing.com

Il Tinnitus SoundSupport è prodotto per Bernafon AG.

Inoltre, i nomi di sistemi e prodotti utilizzati in questo documento sono, in generale,
marchi o marchi registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori.

Tuttavia, i simboli ™ o ® non sono usati in tutti i casi in questo documento.

1. Introduzione

Queste istruzioni per l'uso sono valide per Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} è un software di fitting utilizzato per la famiglia e i modelli di apparecchi acustici Bernafon a partire dalla famiglia Zerena.

Una copia di questo documento è disponibile su
www.bernafon.com/professionals/oasis.

Una versione stampata può essere ottenuta dal proprio distributore locale.

Contattare il distributore locale in caso di maggiori informazioni sull'utilizzo del software di fitting.

Nota

Nel seguente manuale, Oasis^{nxt} 2020.1 verrà indicato con Oasis^{nxt} per una più facile lettura.

IT

Uso previsto

Il software di fitting è inteso per il fitting e l'aggiornamento di soluzioni uditive.

Il software di fitting può facilitare l'accesso alle misurazioni real-ear.

Indicazioni per l'uso

Nessuna indicazione.

Utente previsto

Audioprotesista.

Ambienti d'utilizzo

Studio audioprotesico.

Controindicazioni

Nessuna controindicazione.

Benefici clinici

Consultare i benefici degli apparecchi acustici.

Uso previsto di Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport è uno strumento destinato a generare suoni per fornire sollievo temporaneo per pazienti affetti da acufene, come parte di un programma di gestione dell'acufene. Il target è la popolazione adulta (> 18 anni).

Tinnitus SoundSupport è destinato agli audioprotesisti con licenza (audiologi, specialisti in apparecchi acustici o otorinolaringoiatri) che hanno familiarità con la valutazione e il trattamento dell'acufene e della perdita dell'udito.

Il fitting di Tinnitus SoundSupport deve essere eseguito da un audioprotesista che partecipa ad un programma di gestione degli acufeni.

2. Installazione

Questo supporto flash USB contiene diversi moduli software:

- Oasis^{nxt}
- Firmware Updater di Bernafon
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

L'installazione installerà Oasis^{nxt}. Se Oasis^{nxt} è già presente, l'installazione eseguirà l'aggiornamento in automatico.

Preparazione del vostro PC

Prima di iniziare l'installazione assicuratevi che l'hardware e il software del PC soddisfino i requisiti minimi di sistema specificati e che il sistema Windows sia aggiornato al service pack più recente pubblicato. Assicuratevi inoltre di disporre dei diritti di amministratore sul PC.

Alcuni software antivirus potrebbero compromettere il processo di installazione e potrebbe essere necessario disattivare lo scanner dei virus per poter eseguire l'installazione.

Installazione

Inserite la chiave USB in una porta, avviate Esplora file, fate clic sul supporto flash USB e avviate **setup.exe**. Dopo aver avviato l'installazione seguite le istruzioni sullo schermo.

3. Requisiti di sistema

Assicuratevi che il proprio PC soddisfi i seguenti requisiti minimi di sistema.

IT	
HARDWARE	Processore 2 GHz o più veloce
RAM	4 GB o di più
Spazio libero su disco rigido	Minimo 8 GB
Grafica	1280 x 1024 pixel
Porte	USB 2.0 per installazione USB e dispositivi di programmazione
Suono	(per SoundStudio) Scheda audio surround 5.1
Sistema operativo	Windows® 10 (32/64 bit), tutte le versioni tranne la piattaforma ARM e Windows® 10 S
	Windows® 8 (32/64 bit), tutte le versioni tranne RT
	Windows® 7 SP1 (32/64 bit), tutte le versioni
Noah	Noah 4 (minimo)
Nota: I sistemi Office basati su Noah devono essere certificati HIMSA	

Nota: L'installazione di software su computer che non soddisfano i requisiti di sistema specifici sopra riportati possono causare errori di sistema.

4. Iniziate ad usare Oasis^{nxt}

Per avviare una sessione di fitting inserite o apriete un paziente esistente nel proprio sistema office e avviate Oasis^{nxt}.

Nel capitolo seguente vengono spiegati i passaggi più importanti sul fitting degli apparecchi acustici. Fate riferimento al nostro materiale di formazione per ottenere maggiori informazioni sul software di fitting Oasis^{nxt}.

Paziente

Qui è possibile inserire i dati del paziente, la lingua preferita, la logica di fitting, l'audiogramma e i dati REM. Verificate e aggiornate i parametri audiometrici per garantire la corretta prescrizione del guadagno. Ciò è particolarmente rilevante per l'installazione di apparecchi acustici per neonati e bambini piccoli.

Per rilevare e connettersi agli apparecchi acustici fate clic su **<Rileva>**.

Audiometria in-situ

Lo strumento Audiometria in-situ consente di misurare l'udito del paziente utilizzando gli apparecchi acustici come trasduttori. Ciò significa che i risultati saranno specifici per lo strumento e l'accoppiamento acustico.

Apparecchio acustico

Qui è possibile selezionare gli apparecchi acustici per la simulazione o rilevare gli apparecchi acustici. È inoltre possibile rilevare gli apparecchi acustici in tutte le schermate tramite il pulsante di rilevamento nella barra dei menù.

Pannello di controllo acustico

Dopo aver selezionato o collegato l'apparecchio acustico viene visualizzato il "pannello di controllo acustico". Lì potete inserire le opzioni acustiche.

Il pannello di controllo acustico mostra anche informazioni aggiornate sulle prestazioni dell'apparecchio acustico con le opzioni acustiche selezionate. Durante la sessione può essere aperto da qualsiasi schermata per visualizzare o modificare le opzioni acustiche. La visualizzazione del grafico nel pannello di controllo può essere configurata nel menù delle preferenze.

Fitting

Questo menù contiene tutti i passaggi necessari per adattare gli apparecchi acustici sulla base della perdita uditiva del paziente. Si può regolare il guadagno, assegnare programmi e misurare il feedback.

L'adattamento consente di aumentare manualmente o automaticamente il guadagno per un certo intervallo di tempo negli apparecchi acustici dall'80% al 100% del guadagno prescritto.

Tinnitus SoundSupport per impostare la funzione Tinnitus SoundSupport per gli apparecchi acustici che includono questa funzione.

Trasferimento di fitting

Questo strumento consente di trasferire il guadagno, MPO e il livello di adattamento a un nuovo apparecchio acustico selezionato in una sessione di fitting. Queste impostazioni sono copiate – più minuziosamente possibile, date le limitazioni dell'apparecchio acustico di destinazione – e adattate alla nuova configurazione acustica. Tutte le altre impostazioni rimangono come prescritte per l'apparecchio acustico di destinazione. Il fitting di trasferimento non è destinato a sostituire un fitting standard.

IT

Funzioni

Questo menù offre schermate per regolare le caratteristiche generali degli apparecchi acustici e le funzioni specifiche del programma.

Fine sessione

Questo menù viene utilizzato per configurare i controlli e gli indicatori locali (segnali acustici), per salvare e uscire dalla sessione di fitting nel database del sistema office e consente di salvare i dati nell'apparecchio acustico.

Una copia delle impostazioni dell'apparecchio acustico viene conservata all'inizio della sessione di fitting e verrà salvata negli apparecchi acustici se si decide di terminare la sessione di fitting senza salvare le modifiche.

Indicatore dello stato della connessione

Vi informa sullo stato della connessione degli apparecchi acustici al dispositivo di programmazione in qualsiasi momento durante la sessione di fitting.

L'indicatore può mostrare i seguenti stati di connessione:

- le linee tratteggiate in movimento indicano la connessione e l'associazione in corso;
- una linea verde fissa indica che gli apparecchi acustici sono collegati;
- i trattini in movimento in colore blu e rosso indicano il trasferimento dei dati in corso.

Se la connessione agli apparecchi acustici viene interrotta verrà visualizzata una finestra di dialogo di conflitto. In questo caso è possibile continuare in modalità simulazione e collegare gli apparecchi acustici in seguito, oppure provare a ricollegarsi agli apparecchi acustici.

Per ulteriori indicazioni su Oasis^{nxt} fate riferimento al nostro materiale di formazione e al file della guida.

5. Firmware Updater di Bernafon

È possibile avviare questo programma di aggiornamento dal menù Start di Windows o da Oasis^{nxt}. Assicuratevi che il vostro computer sia online. Quando aggiornate gli apparecchi acustici assicuratevi che il paziente non indossi gli apparecchi. Collegate gli strumenti con una connessione via cavo. Non scollegate gli strumenti durante l'aggiornamento.

Dopo l'aggiornamento gli strumenti torneranno alle impostazioni di fabbrica. Ripristinate le impostazioni specifiche del paziente prima di restituire gli apparecchi acustici al paziente e associarli al telecomando del vostro paziente. Fornite al vostro paziente l'ultima versione del libretto "Istruzioni per l'uso".

Per una guida dettagliata sull'updater fate riferimento al nostro materiale di formazione e al file della guida Oasis^{nxt}.

6. Oasis^{nxt} Updater

Con l'updater è possibile scaricare aggiornamenti e nuove versioni quando disponibili. Si apre quando si avvia Windows ed verifica la presenza di nuovi aggiornamenti. Assicuratevi di impostare correttamente le preferenze in modo che il software non venga scaricato e installato in modo non intenzionale in un momento inopportuno.

Per una guida dettagliata sull'updater fate riferimento al nostro materiale di formazione e al file della guida Oasis^{nxt}.

7. Avvertenze !

Per evitare possibili lesioni al cliente o guasti all'apparecchio acustico, per la propria sicurezza personale e per garantire un uso corretto, è necessario acquisire familiarità con le seguenti avvertenze generali prima di utilizzare il software di fitting. Contattare il distributore locale se si verificano operazioni impreviste o incidenti gravi con il software di fitting durante l'uso o a causa del suo utilizzo. Incidenti gravi dovrebbero essere segnalati anche alle autorità nazionali.

Precauzioni generali di sicurezza

Per ragioni di sicurezza leggete sempre l'uso previsto del software di fitting, i rischi relativi al livello di fitting della funzione Tinnitus SoundSupport e i tempi di utilizzo raccomandati.

Connessione

Fate attenzione a non perdere la connessione cablata o wireless all'apparecchio acustico o lasciare che gli errori di comunicazione interrompano il flusso di installazione.

Pericoli di soffocamento

Per motivi di sicurezza è necessario prestare attenzione quando si esegue il fitting per bambini di età inferiore ai 36 mesi. I bambini di età inferiore ai 36 mesi devono sempre usare un cassetto batteria resistente alle manomissioni.

Per motivi di sicurezza utilizzate sempre soluzioni auricolari quando si realizza il fitting per bambini di età inferiore ai 36 mesi.

Firmware

Per motivi di sicurezza assicuratevi sempre che il paziente non stia indossando l'apparecchio acustico durante l'aggiornamento del firmware poiché l'apparecchio acustico aggiornato verrà ripristinato alle impostazioni di fabbrica dopo l'aggiornamento. Inoltre, non date l'apparecchio acustico al paziente prima di ripristinare le impostazioni dell'utente.

Assicuratevi che il numero di serie dell'apparecchio acustico collegato corrisponda al numero di serie registrato nel sistema di automazione dell'office per il paziente in questione. Anotatevi sempre la versione del firmware dell'apparecchio acustico prima e dopo l'aggiornamento del firmware.

Assicuratevi che la versione del firmware del dispositivo di programmazione sia compatibile con la versione del firmware del software di fitting.

Evitate interruzioni o problemi di connessione all'apparecchio acustico o al dispositivo di connettività durante l'aggiornamento del firmware.

Sistema REM

Prestate attenzione a eventuali messaggi di errore dal sistema REM causati da dati errati o non desiderati inviati al sistema REM.

Tinnitus

Per motivi di sicurezza si consiglia sempre al paziente di limitare l'uso della funzione Tinnitus SoundSupport per garantire livelli di ascolto sicuri.

Prestate attenzione all'elevato livello di pressione sonora generato dalla funzione Tinnitus SoundSupport.

Osservate i limiti raccomandati per il tempo di utilizzo della funzione Tinnitus SoundSupport come mostrato nel software di fitting. Inserite sempre il tempo massimo di utilizzo giornaliero nel rapporto di stampa e nelle Istruzioni per l'uso dell'apparecchio acustico. Tinnitus SoundSupport non è destinato a pazienti di età inferiore ai 18 anni.

Strumenti di potenza

Per motivi di sicurezza è necessario prestare attenzione quando si seleziona, si installa e si utilizza un apparecchio acustico in cui la capacità massima di pressione del suono supera 132 dB SPL (IEC 711) in quanto potrebbe esserci il rischio di danneggiare l'udito residuo del paziente.

IT

Trasferimento Fitting

Il vostro paziente non deve indossare gli strumenti durante il trasferimento delle impostazioni.

Audiometria in-situ

L'audiometria in-situ non deve essere utilizzata a scopo diagnostico. Assicuratevi di aggiungere un audiogramma in NOAH o il passaggio Paziente in Oasis^{nxT} prima di eseguire l'audiometria in-situ.

Rimuovere qualsiasi risultato REMFit™ prima di eseguire l'audiometria in-situ.

Assicuratevi di eseguire l'audiometria in-situ in una zona tranquilla.

Simbolo	Descrizione
	<p>Produttore Il prodotto è realizzato dal produttore di cui nome e indirizzo sono indicati accanto al simbolo. Indica il produttore del dispositivo medico, come definito nelle direttive UE 90/385/CEE, 93/42/CEE e 98/79/CE.</p>
	<p>Marchio CE Il prodotto è conforme alla direttiva sui dispositivi medici 93/42/CEE. Il numero di quattro cifre indica l'identificazione dell'organismo notificato</p>
	<p>Avvertenze Il testo contrassegnato con un simbolo di marcatura deve essere letto prima di utilizzare il prodotto.</p>
	<p>Rifiuti elettronici (RAEE) Riciclo di apparecchi acustici, accessori o batterie in base alle normative locali. Gli utenti di apparecchi acustici possono anche restituire i rifiuti elettronici al loro audioprotesista per lo smaltimento. Apparecchiature elettroniche disciplinate dalla direttiva 2012/19/UE sui rifiuti e le apparecchiature elettriche (RAEE).</p>
	<p>Consultare le istruzioni per l'uso</p>
	<p>Simbolo di Dispositivo MEdico</p>

8. Limitazione di responsabilità

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per la conformità ai requisiti locali relativi all'adattamento degli apparecchi acustici.

È responsabilità esclusiva dell'utente di Oasis^{xt} assicurarsi di disporre della formazione e / o dell'autorizzazione necessari per l'adattamento degli apparecchi acustici. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti dall'uso del software di adattamento al di fuori dell'uso previsto o delle avvertenze.



2020

Prodotto da Bernafo AG

Morgenstrasse 131
3018 Berna
Svizzera
Tel. +41 31 998 15 15
www.bernafo.com
© 2020 Bernafon AG
Tutti i diritti riservati

CE 0543



bernafo®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

JP

取扱説明書

bernafon®
Your hearing • Our passion

JP

目次

1. はじめに	4
2. インストール	5
3. システム条件	6
4. Oasis ^{nxt} について	6
5. バーナフォン フームウェア アップデーター	9
6. Oasis ^{nxt} アップデーター	9
7. 警告	10
8. 免責事項	14

JP

Microsoft および Windows 10、Windows 8、Windows 7 および Explorer はアメリカ合衆国およびその他のにおける Microsoft Corporation の登録商標です。

HI-PRO は米国およびその他の国において GN Otometrics A/S の下に登録されている登録商標です。

Noah は HIMA II K/S の米国における登録商標です。米国外においては Noah は HIMA II K/S の登録商標です。

NOAHlink はデンマークにおける HIMA II K/S の登録商標です。

デンマーク外においての、NOAHlink は HIMA II K/S の登録商標です。

BLUETOOTH はBluetooth SIG, Inc.の登録商標です。

EXPRESSLINK は米国およびその他の国において Sonic Innovations Inc. の下に登録されている登録商標です。

FittingLINK は SBO Hearing A/S (www.sbohearing.com) の製品です。

Tinnitus SoundSupport は Bernafon AG. 用に製造されています。

さらに、この文書で使用されているシステム名および製品名は、概してそれぞれの開発者または製造者の商標または登録商標です。

しかしながら、本書において™ または®のマークが使用されていない場合もあります。

1. はじめに

本書は、Oasis^{nxt} 2020.1についての使用説明書になります。

Oasis^{nxt} は、バーナフォン補聴器Zシリーズ以降の新しい補聴器シリーズに使用されるフィッティングソフトウェアです。

本書は、バーナフォン・ジャパンから入手いただけます。

フィッティングソフトウェアの使用方法について質問がある場合は、供給元にお問い合わせください。

注記

読みやすくするために、Oasis^{nxt} は Oasis^{nxt} 2020.1ではなくマニュアルに記載されています。

使用目的

フィッティングソフトウェアは、聴こえのフィッティング及びアップデートを使用目的としています。

フィッティングソフトウェアにより、実耳測定へのアクセスが容易になります。

使用上の注意

使用上の注意はありません。

対象ユーザー

ヒヤリングケアの専門家。

使用環境

臨床の現場。

禁忌

禁忌はありません。

臨床メリット

補聴器の臨床メリットを参照してください。

耳鳴り SoundSupport の使用目的

耳鳴り SoundSupport は、耳鳴り管理プログラムの一環として、ユーザーの耳鳴りを、一時的に軽減するための音を生成するツールです。

18歳以上の成人が使用の対象者です。耳鳴り SoundSupport は、耳鳴りや難聴の評価と治療に精通している言語聴覚士、または耳鼻咽喉科医を対象としています。

耳鳴り SoundSupport のフィッティングは、耳鳴り管理プログラムに参加している言語聴覚士、または耳鼻咽喉科医によって行われなければなりません。

2. インストール

USB フラッシュメモリには、以下のそれぞれ異なるソフトウェアモジュールが入っています。

- Oasis^{nxt}
- バーナフォンファームウェア アップデーター
- Oasis^{nxt} アップデーター
- SoundStudio

JP

ソフトウェアをインストールすると、Oasis^{nxt} がインストールされます。Oasis^{nxt} が既にインストールされている場合は、自動的に更新されます。

PC の準備

インストールを開始する前に、ご使用のPCのハードウェアとソフトウェアが最小限のシステム要件を満たしていること、Windowsシステムが最新のサービスパックに更新されていることを確認してください。また、あなたがPCの管理者権限を持っていることも確認してください。アンチウィルスソフトの中には、インストールプロセスに影響を与えるものもあるため、場合によってはインストールを実行できるように、アンチウィルスソフトのスキャン機能を無効にする必要があります。

インストール

USB をポートに差し込みます。ファイルエクスプローラーを起動し、USB フラッシュメディアをクリックして setup.exe を起動してください。インストーラが起動したら、画面に表示される手順に従ってください。

3. システム条件

ご使用のPCが、以下のシステム要件を満たしていることを確認してください。

ハードウェア	プロセッサー	2 GHz 以上
	RAM	4 GB 以上
	ハードディスク空き容量	最低 8 GB
	グラフィックス	1280 x 1024 ピクセル
	ポート	USB 2.0、USB でのインストールおよびプログラミング デバイス用
	サウンド	(SoundStudio 用) 5.1サラウンドサウンドカード
ソフトウェア	オペレーティングシステム	Windows® 10 (32/64 ビット)、ARM プラットフォームおよび Windows® 10 S を除いたすべてのエディション Windows® 8 (32/64 ビット)、RT を除いたすべてのエディション Windows® 7 SP1 (32/64 ビット)、すべてのエディション
	Noah	Noah 4 (最低)
	注記Noah をベースにする Office システムは HIMSA 認証を受けている必要があります	

注記:上記のシステム要件を満たさないコンピュータに、ソフトウェアをインストールすると、システム障害が発生する可能性があります。

4. Oasis^{nxt}について

フィッティングセッションを開始するには、ご使用のシステム(Noah)で新規のユーザーを入力、または既存のユーザーを開いて Oasis^{nxt}を開始します。

補聴器をフィッティングする際に、最も重要なステップは次の章で説明します。Oasis^{nxt} フィッティングソフトウェアに関する詳細については、当社のトレーニング資料をご覧ください。

ユーザー

ユーザー情報、ユーザーの言語、フィッティング理論、オージオグラム、実耳データはここから入力できます。正確な利得を処方するためには聴力測定パラメータを確認のうえ、更新してください。このことは幼児および小児用補聴器のフィッティングにおいて特に関係します。補聴器を検出して接続するには<検出>をクリックします。

インサイチュ聴力測定

インサイチュ聴力測定 ツールは、補聴器をヘッドフォンとして使用し、ユーザーの聴力測定を可能にします。これは、補聴器と音響の機能が組み合わされた測定での結果になります。

補聴器

シミュレーションのための補聴器を選択、または補聴器を検出することができます。また、メニューバーのツールの検出ボタンから、どの画面からでも補聴器を検出することができます。

音響ダッシュボード

補聴器が選択または接続された後、"音響ダッシュボード"が表示されます。音響オプションを入力できます。

また、音響ダッシュボードは、選択された音響オプションにより補聴器の性能に関する情報も表示します。音響オプションを表示、または変更するには、セッション中にどの画面からでもダッシュボードを開くことができます。メニューバーのツールの設定から、ダッシュボードのグラフ表示を設定することができます。

フィッティング

ユーザーの聴こえに合わせて、補聴器をフィッティングするためのステップがすべて含まれます。音量の調整、プログラムの割り当て、フィードバックの測定ができます。

アダプテーションにより補聴器の処方された利得の 80 % から 100 % まで、一定期間にかけて手動、または自動で増加させることができます。

耳鳴り SoundSupport の画面は、補聴器のこれらの機能と耳鳴り SoundSupport 機能を設定することができます。.

フィッティングの移行

フィッティングセッション中に、利得・MPO・アダプテーションを、別の補聴器に移行することができます。

これらの設定は、移行先の補聴器の制限に応じて、可能な限り近くなるように移行され、新しい音響設定に合わせて調整されます。

それ以外はすべて移行先の補聴器で設定されたままになります。

フィッティングの移行は、標準的なフィッティングにはなりません。

機能

補聴器の全般的な機能と、プログラム別の詳細な機能を調整することができます。

JP

セッションを終了

本体のコントローラ及びインジケータの設定をしたり、ご使用のシステム(Noah)データベースのフィッティングセッションを、補聴器に保存することができます。

補聴器設定の変更を保存せずに、フィッティングセッションを終了した場合は、最初の開始時に保存されていた補聴器の設定に戻ります。

接続ステータスインジケータ

フィッティングセッション中に、補聴器とプログラミングデバイスとの接続状態を通知します。

インジケータは次の接続状態を表示します：

- ・ 破線が動いている場合、接続とペアリングが進行中であることを示します。
- ・ 緑の実線の場合、補聴器が接続されていることを示します。
- ・ 青と赤の破線が動いている場合、データ転送中であることを示します。

補聴器との接続が中断された場合、メッセージが表示されます。この場合、シミュレーションモードで継続し、後から補聴器を接続するか、または補聴器への再接続を試みることができます。

Oasis^{nxt}に関する詳細については、当社のトレーニング資料をご覧ください。

5. バーナフォンファームウェアアップデーター

アップデーターは、Windows のスタートメニュー、または Oasis^{nxt} から起動することができます。コンピューターがオンラインであることを確認してください。補聴器を更新する際、ユーザーが補聴器を装用していないことを確認してください。ケーブルにて補聴器を接続します。更新中は、補聴器との接続を絶対に外さないでください。

更新後、補聴器は工場出荷時の設定に戻ります。補聴器をユーザーに戻す前に、以前のファッティングを再設定し、ユーザーのリモコンと再ペアリングします。

アップデーターに関する詳細については、当社のトレーニング資料をご覧ください。

6. Oasis^{nxt} アップデーター

アップデーターを使用すると、更新や新版リリースが利用可能になつた時点で、ダウンロードすることができます。Windows を起動して新しい更新を確認すると開きます。

また、ソフトウェアが、意図せずにダウンロードされてインストールされないように、環境設定を正しく設定してください。

アップデーターに関する詳細については、当社のトレーニング資料をご覧ください。

7. 警告 ▲

あなたの個人的な安全及びユーザーへの傷害や補聴器の故障を回避するため、フィッティングソフトウェアを使用する前に、次の一般的な警告を正しく理解しておく必要があります。フィッティングソフトウェアを使用中に予期しない問題が発生した場合は、供給元にお問い合わせください。また、重大な事故が発生した場合は、各国当局に報告する必要があります。

一般的な安全上の注意

安全のために、必ずフィッティングソフトウェアの使用目的、耳鳴り SoundSupport 機能のフィッティングレベルに関連するリスク、推奨装用時間をお読みください。

接続

補聴器との有線及び無線接続が、途切れないように注意してください。

通信エラーによりフィッティングが、中断しないようにしてください。

窒息の危険性

安全のために、36か月未満の小児のフィッティングは、慎重に行う必要があります。

36か月未満の小児には、必ず不正開封防止機能の付いた電池蓋を使用し、イヤモールドを使用してください。

ファームウェア

ファームウェアが更新されると、補聴器は工場出荷時の設定になりますので、ユーザーが更新中に補聴器を装用していないことを、安全のために必ず確認してください。

また、ユーザーの設定に戻す前に、補聴器をユーザーに渡さないでください。

接続されている補聴器のシリアル番号が、関連するユーザーのOAシステムに登録されているシリアル番号と一致していることを、必ず確認してください。ファームウェア更新後、補聴器のファームウェアバージョン番号を必ず記録してください。

プログラミングデバイスのファームウェアバージョンが、フィッティングソフトウェアのファームウェアバージョンに対応していることを、確認してください。

ファームウェアの更新中、補聴器または接続デバイスが、中断や接続障害を発生しないようにしてください。

REM システム

REMシステムに送信された間違ったデータや、意図しないデータに起因するREMシステムからのエラーメッセージに注意してください。

耳鳴り

常に安全な聴こえのレベルを確保するため、耳鳴り SoundSupport 機能の使用を制限することについて、必ずユーザーに注意を促してください。

耳鳴り SoundSupport 機能によって生成される高い音圧レベルに、ご注意ください。

フィッティングソフトウェアに表示されているように、耳鳴り SoundSupport 機能の装着時間に対する推奨限度に注意してください。印刷されたレポートと使用説明書に、1日当たりの最大使用時間を必ず記入してください。耳鳴り SoundSupport は18歳未満のユーザーを対象としていません。

パワー型補聴器

安全のため、最大出力音圧が 132 dB SPL (IEC 711) を超える場合、補聴器ユーザーの残存聴力に損傷をきたす可能性があるので、補聴器の選択、フィッティング、使用については注意して行う必要があります。

設定の移行

ユーザーは、設定を移行している間は補聴器を装用しないでください。

インサイチュ聴力測定

インサイチュ聴力測定は、診断目的で使用しないでください。

インサイチュ聴力測定を実施する前に、NOAHでオーディオグラムを追加するか、Oasis^{nxt}でユーザーステップを追加してください。

インサイチュ聴力測定を実施する前に、REMFit™の結果をすべて削除してください。

インサイチュ聴力測定は、必ず静かな場所で実施してください。

記号	説明
	<p>製造業者 本製品は、記号の横に名前と住所が記載されているメーカーが製造しています。 EU指令 90/385/EEC、93/42/EEC および 98/79/EC で定義されている医療機器の製造元を示します。</p>
	<p>CEマーク 本製品は、医療機器指令 93/42/EEC に準拠しています。 4桁の番号は、通知された本文の識別を示します。</p>
	<p>警告 製品を使用する前に、警告記号が付いたテキストを読む必要があります。</p>
	<p>電気電子機器廃棄物 (WEEE) 補聴器、アクセサリー、または電池は、各国の規則に従ってリサイクルしてください。ユーザーは、電気電子機器廃棄物処分のために、お求めになった聴覚ケア専門家に補聴器を返すこともできます。廃棄物および電気機器 (WEEE) に関する指令 2012/19/EU の対象となる電子機器。</p>
	<p>USB 使用説明書を参照してください。</p>
	<p>MDマーク 本製品は、医療機器規制 2017/745/EU 「MDR」 に準拠しています。</p>

JP

8. 免責事項

製造業者は、補聴器のフィッティングに関する各国・各地域における要件への適合性に関する法的責任は、一切負いません。

Oasis^{nxt}の使用者が、補聴器をフィッティングするために必要なトレーニングや認可を取得していることを確認することは、あなたの責任です。

フィッティングソフトウェアの使用目的外または警告を無視した使用及びその結果について、製造業者は一切責任を負いません。



2020

製造業者：
Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Switzerland
電話 +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
All rights reserved

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

KR

사용 설명서

bernafon®
Your hearing • Our passion

KR

목차

1. 소개	4
2. 설치	5
3. 시스템 요구 사항	6
4. Oasis ^{nxt} 시작	6
5. Oasis 펌웨어 업데이트 도구	8
6. Oasis ^{nxt} 업데이트 도구	9
7. 주의사항	9
8. 고지사항	12

KR

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 및 Explorer는 미국 및 다른 국가에서
Microsoft Corporation 의 등록 상표입니다.

HI-PRO 는 미국 및 다른 국가에서 GN Otometrics A/S 의 등록 상표입니다.

Noah 는 미국에서 HIMA II K/S 의 등록 상표입니다.

미국 이외 국가에서 Noah는 HIMA II K/S 의 상표입니다.

NOAHlink 는 덴마크에서 HIMA II K/S 의 등록 상표입니다.

덴마크 이외 국가에서 NOAHlink 는 HIMA II K/S 의 상표입니다.

BLUETOOTH 는 Bluetooth SIG, Inc. 의 등록 상표입니다.

EXPRESSLINK 는 미국 및 다른 국가에서 Sonic Innovations, Inc. 의 등록 상표입니다.

FittingLINK 는 SBO Hearing A/S (www.sbohearing.com) 의 제품입니다.

Tinnitus SoundSupport 는 Bernafon AG. 를 위해 제조되었습니다.

또한, 본 문서에서 사용되는 시스템 및 제품은 일반적으로 각 개발자 또는 제조업체의 상표 또는 등
록 상표입니다.

하지만 본 문서에서 모든 경우에 TM 또는 ® 표시를 사용하지 않습니다.

1. 소개

이 사용 설명서는 Oasis^{nxt} 2020.1 를 설명합니다.

Oasis^{nxt}는 Bernafon Zerena 보청기 제품군 및 모델에 사용되는 피팅 소프트웨어입니다.

본 문서의 복사본은 www.bernafon.com/professionals/oasis 에서 사용할 수 있습니다.

인쇄 버전은 해당 지역 대리점에서 구할 수 있습니다.

피팅 소프트웨어 사용에 대해 더 궁금한 사항이 있으시면, 담당 영업사원에게 문의주세요.

참고

설명서의 가독성을 높이기 위해 Oasis^{nxt} 2020.1 대신 Oasis^{nxt} 로 작성됐습니다.

사용 목적

피팅 소프트웨어는 청력 솔루션의 피팅 및 업데이트에 사용됩니다.

실이 측정을 피팅 소프트웨어를 통해 하실 수 있습니다.

사용 설명서

사용 설명서 없음.

사용 대상자

청력 관리 전문가.

사용 환경

상담실 또는 임상 실습실.

금기 사항

금기 사항 없음.

임상적 이점

보청기의 임상적 이점을 참조.

Tinnitus SoundSupport의 사용 목적

Tinnitus SoundSupport는 이명 관리 프로그램의 일환으로 이명으로 고통받고 있는 환자의 증상을 일시적으로 완화시키는 음향을 발생하는 도구입니다. 대상자는 성인입니다(18세 이상).는 이명 및 난청을 평가하고 치료하는 데 익숙한 공인된 청력 관리 전문가(청능사, 보청기 전문가 또는 이비인후과 전문의)를 대상으로 합니다. Tinnitus SoundSupport의 피팅은 이명 관리 프로그램에 참여하는 청력 관리 전문가에 의해 수행되어야 합니다.

2. 설치

이 USB 플래시 매체는 여러 가지 다양한 소프트웨어 모듈을 가지고 있습니다.

- Oasis^{nxt}
- Bernafon 펌웨어 업데이트 도구
- Oasis^{nxt} 업데이트 도구
- SoundStudio

KR

소프트웨어를 설치하면 Oasis^{nxt} 가 설치됩니다. Oasis^{nxt} 가 이미 설치되어 있으면 자동으로 업데이트됩니다.

PC 준비

설치를 시작하기 전에 PC 하드웨어 및 소프트웨어가 최소 요구 사항을 충족하며, Windows 시스템이 최신 발행 서비스 팩으로 업데이트되었는지 확인하십시오. 또한 PC의 관리자 권한을 가졌는지 확인하십시오. 일부 백신 프로그램은 설치 절차를 방해할 수 있으므로 설치를 진행하기 전에 백신 프로그램을 비활성화하십시오.

설치

포트에 USB를 삽입합니다. 파일 탐색기를 시작하여 USB 플래시 매체를 클릭하고 **setup.exe**를 시작합니다. 설치 프로그램이 시작하면 화면에 나타나는 지침을 따르십시오.

3. 시스템 요구 사항

PC가 다음과 같은 최소 시스템 요구 사항을 충족하는지 확인하십시오.

하드웨어 부록	프로세서 2GHz 이상 RAM 4GB 이상 하드 디스크 여유 공간 최소 8GB 그래픽 1280 x 1024 픽셀 포트 USB 설치 및 프로그래밍 장치를 위한 USB 2.0 사운드 5.1 서라운드 사운드 카드(SoundStudio용) 운영 체제 Windows® 10(32/64비트), ARM 플랫폼 및 Windows® 10 S 를 제외한 모든 버전 Windows® 8(32/64비트), RT를 제외한 모든 버전 Windows® 7 SP1(32/64비트), 모든 버전 Noah Noah 4(최소)
참고: Noah 기반 시스템은 HIMSA 인증을 받아야 함	

KR

참고: 상기에 기재된 시스템 요구 사항이 충족되지 않는 컴퓨터에 소프트웨어를 설치할 경우 시스템 오류를 야기할 수 있습니다.

4. Oasis^{nxt} 시작

피팅 세션을 시작하기 위해 피팅실 시스템의 기존 고객을 입력하거나, 열어서 Oasis^{nxt}를 시작합니다.

다음 장에서 가장 중요한 단계인 보청기의 피팅에 대해 설명합니다.
Oasis^{nxt} 피팅 소프트웨어에 대한 더 자세한 내용을 보기 위해 당사의 교육 자료를 참조하십시오.

고객

고객 데이터, 선호 언어, 피팅 조건, 청력도 및 실이측정 데이터를 이곳에 입력할 수 있습니다. 이들을 정확하게 차방하기 위해 청력 검사의 매개변수를 확인하고 업데이트합니다. 이는 특히 영유아를 위한 보청기 피팅과 관련됩니다. 보청기를 탐지하고 연결하기 위해 **<Detect(검색)>** 를 클릭하십시오.

In-Situ 청력검사

청력 검사 도구는 보청기를 이용하여 고객의 청력을 측정할 수 있습니다. 보청기의 형태 및 음향학적 옵션에 맞춰 청력검사가 가능하는 것을 의미합니다.

보청기

이 메뉴에서 시뮬레이션을 위해 보청기를 선택하거나 보청기를 감지할 수 있습니다. 또한 메뉴 바의 감지 버튼을 통해 모든 화면에 있는 보청기를 감지할 수 있습니다.

음향 옵션 대시보드

보청기를 선택하거나 연결한 경우 “음향 옵션 대시보드” 가 표시됩니다. 이 화면에서는 음향 옵션을 입력할 수 있습니다.

또한 음향 대시보드는 선택한 음향 옵션을 포함하여 보청기 성능에 대해 업데이트된 정보를 보여줍니다. 이 대시보드는 음향 옵션을 보거나 변경하기 위해 절차 중 화면에서 열 수 있습니다. 환경 설정 메뉴에서 대시보드의 그래프 보기 설정을 할 수 있습니다.

KR

피팅

이 메뉴에는 보청기를 고객의 청력 손실에 맞추는데 필요한 모든 단계가 포함되어 있습니다. 이득을 조정하고 프로그램을 설정할 수 있으며 피드백도 측정할 수 있습니다.

적응은 일정 시간 동안 사전 규정된 이득의 80% ~ 100% 까지 보청기의 이득을 수동 또는 자동으로 증가시킬 수 있습니다.

Tinnitus SoundSupport 화면은 이 기능을 포함한 보청기에 대해 Tinnitus SoundSupport 기능을 설정할 수 있습니다.

피팅 전송

이 도구는 피팅 절차 중 이득, 최대출력 및 적응을 새롭게 선택된 보청기로 전송할 수 있습니다. 이 설정은 타겟 보청기의 사양을 고려하여 가능한 소스보청기와 유사하게 설정이 복사되고 새로운 음향 설정으로 조정됩니다. 다른 모든 설정은 소스 보청기의 사전 설정대로 유지됩니다.

피팅 전송은 표준 피팅을 교체하기 위함이 아닙니다.

기능

이 기능은 보청기의 일반 기능 및 프로그램별 기능을 조정하는 화면을 제공합니다.

세션 종료

이 메뉴를 통해 로컬 컨트롤 및 표시기(경고음)을 구성하고, 피팅 프로그램 데이터베이스의 피팅 세션을 저장 및 종료하고, 보청기에 데이터를 저장할 수 있습니다.

보청기 설정의 복사본이 피팅 세션을 시작할 때 보존되며 변경 사항을 저장하지 않고 피팅 세션이 끝내기로 결정한 경우 보청기에 다시 저장됩니다.

연결 상태 표시기

피팅 세션 중 언제라도 프로그래밍 장치에 대한 보청기 연결 상태를 알려 줍니다.

이 표시기는 다음 연결 상태를 표시할 수 있습니다.

- 움직이는 점선은 연결 및 페이링이 진행 중임을 표시하며
- 녹색 실선은 보청기가 연결되었음을 표시하며
- 움직이는 청색 및 적색 점선은 데이터 전송이 진행 중임을 나타냅니다.

보청기에 대한 연결이 중단되면 중단 표시 박스가 표시됩니다. 이 경우 시뮬레이션을 계속하고 보청기를 나중에 연결하거나, 보청기를 다시 연결할 수 있습니다.

Oasis^{nxt}에 대한 추가 지침은 교육 자료 및 도움말 파일을 참조하십시오.

5. Oasis 펌웨어 업데이트 도구

Windows 시작 메뉴 또는 Oasis^{nxt}에서 업데이트 도구를 시작할 수 있습니다. 컴퓨터를 온라인 상태로 유지하십시오. 보청기를 업데이트를 할 때 업데이트 중 환자가 보청기를 착용하지 않았는지 확인하십시오. 기기를 케이블에 연결하십시오. 업데이트 중에 기기를 분리하지 마십시오.

업데이트 후 기기는 공장 설정값으로 되돌아갑니다. 고객에게 보청기를 돌려주기 전에 고객의 특정 설정값으로 복구하고 고객의 리모콘과 페이링하십시오. 고객에게 최신 버전의 “사용 설명서” 책자를 제공하십시오.

업데이트 도구에 대한 자세한 지침은 교육 자료 및 Oasis^{nxt} 도움말 파일을 참조하십시오.

6. Oasis^{nxt} 업데이트 도구

업데이트 도구를 통해 사용 가능한 업데이트 및 새로운 릴리스를 다운로드할 수 있습니다. Windows를 시작할 때 열리며 새로운 업데이트를 검사합니다. 불편한 시간에 소프트웨어를 실수로 다운로드하고 설치하지 않도록 환경 설정을 올바르게 하십시오.

업데이트 도구에 대한 자세한 지침은 교육 자료 및 Oasis^{nxt} 도움말 파일을 참조하십시오.

7. 주의사항 ▲

고객의 부상 또는 보청기 착용 실패를 방지하고, 개인의 안전과 올바른 사용을 위해서는 피팅 소프트웨어를 사용하기 전에 다음의 일반적인 주의사항들을 숙지해야 합니다. 사용 중 또는 사용한 결과로 인해 피팅 소프트웨어에 예기치 않은 작동이나 심각한 사고가 발생하면 담당 영업사원에게 문의하십시오.

일반적인 주의사항

안전상의 이유로 피팅 소프트웨어의 사용 목적, Tinnitus SoundSupport 기능의 피팅 수준과 관련된 위험, 그리고 권장하는 착용 횟수에 대해 필독하십시오.

KR

연결

보청기와의 유선 또는 무선 연결이 끊어지거나, 통신 오류가 피팅 과정을 방해하지 않도록 하십시오.

질식 위험

안전상의 이유로 36개월 이하의 영아를 피팅할 때 주의를 기울여야 합니다. 36개월 이하의 영아는 반드시 열림 방지 배터리 케이스를 사용해야 합니다.

안전상의 이유로 36개월 이하의 영아를 피팅할 때는 항상 이어 몰드를 사용해야 합니다.

펌웨어

업데이트된 보청기는 업데이트 후에 공장 설정값으로 재설정되기 때문에 안전상의 이유로 펌웨어 업데이트 중 고객이 보청기를 착용해서는 안 됩니다. 또한, 사용자 설정값으로 복구하기 전에 고객에게 보청기를 돌려줘서는 안 됩니다.

해당 고객의 피팅 프로그램 데이터베이스에 등록된 일련 번호와 연결된 보청기의 일련 번호가 일치하는지 확인하십시오. 펌웨어 업데이트를 진행하기 전과 후에 보청기의 펌웨어 버전을 항상 확인하십시오.

프로그래밍 장치의 펌웨어 버전이 피팅 소프트웨어의 펌웨어 버전과 호환되는지 확인하십시오.

펌웨어 업데이트 중 보청기 또는 연결 장치를 방해하거나, 연결 오류가 발생하지 않도록 하십시오.

실이측정 시스템

실이측정 시스템에 발송된 부정확하거나 의도하지 않은 데이터로 인해 발생한 실이측정 시스템의 오류 메시지에 주의를 기울이십시오.

KR

이명

안전상의 이유로 안전한 청취 레벨을 보장하기 위해 Tinnitus SoundSupport 제품의 사용 제한에 대해 항상 고객에게 경고하십시오.

Tinnitus SoundSupport 제품이 생성하는 높은 음압 레벨에 주의하십시오.

피팅 소프트웨어에 표시된 바와 같이

Tinnitus SoundSupport 제품의 착용 제한 횟수에 유의하십시오. 인쇄 보고서 및 보청기의 사용 설명서에 항상 일별 최대 착용 횟수를 입력하십시오. Tinnitus SoundSupport 는 18세 이하의 고객이 사용하도록 제조되지 않았습니다.

기기의 출력

보청기 사용자의 잔존 청력을 손상시킬 위험이 있으므로 최대 음압 성능이 132 dB SPL(IEC 711)을 초과하는 경우 보청기를 피팅하거나 사용할 때 주의하십시오.

피팅 전송

설정값을 전송할 때 고객이 기기를 착용해서는 안 됩니다.

In-situ 청력 검사

In-situ 청력 검사는 진단 목적으로 사용되어서는 안 됩니다. In-situ 청력 검사를 수행하기 전에 NOAH에 청력도 또는 Oasis^{nxT}에 고객 정보를 추가하십시오.

In-situ 청력 검사를 수행하기 전에 REMFit™ 결과를 삭제하십시오.
조용한 환경에서 In-situ 청력 검사를 수행하십시오.

기호	설명
	제조업체 본 제품은 이 기호 옆에 명시된 이름 및 주소를 가진 제조업체가 제조했습니다. EU 지침 90/385/EEC, 93/42/EEC 및 98/79/EC에 정의된 의료 기기 제조업체를 표시합니다.
 xxxx	CE 마크 본 제품은 의료 기기 지침 93/42/EEC를 준수합니다. 옆의 네 자리 숫자는 인증 기관을 식별합니다.
	경고 제품을 사용하기 전에 이 표시가 있는 경우 문구를 모두 필독해야 합니다.
	전기 폐기물 (WEEE) 현지 규정에 따라 보청기, 액세서리 또는 배터리를 재활용하십시오. 폐기하기 위해 보청기 사용자는 또한 청력 관리 전문가에게 전기 폐기물을 반환할 수 있습니다. 폐기물 및 전기 장비(WEEE)에 대한 지침 2012/19/EU의 적용을 받는 전기 장비.
	사용 설명서 참조
	의료 기기 기호

KR

8. 고지사항

제조사는 보청기의 피팅과 관련된 현지의 요구 사항을 준수할 의무는 없습니다. 보청기 착용에 필요한 교육 및 승인을 받는 것은 Oasis^{nxt} 사용자 의 책임입니다. 제조사는 사용 목적 및 주의사항에 어긋한 사용 결과에 대해서는 책임 지지 않습니다.

KR



2020

제조업체
Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Switzerland
전화번호 +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
모든 권리 보유

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

LT

Naudojimosi instrukcija

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

LT

Turinys

1. Įvadas	4
2. Diegimas	5
3. Sistemos reikalavimai	6
4. Darbo su "Oasis ^{nxt} " pradžia	6
5. "Bernafoon" programinės įrangos atnaujinimas	9
6. Oasis ^{nxt} Atnaujintojas	10
7. Įspėjimai	10
8. Atsisakymas	14

LT

"Microsoft", "Windows 10", "Windows 8", "Windows 7" ir "Explorer" yra registruoti "Microsoft Corporation" prekės ženklai JAV ir (arba) kitose šalyse.
"HI-PRO" yra registruotas "GN Otometrics A / S" prekės ženklas JAV ir kitose šalyse.
"Noah" yra registruotas "HIMSA II K / S" prekės ženklas JAV.
Už JAV ribų "Noah" yra "HIMSA II K / S" prekės ženklas.
"NOAHLINK" yra registruotas "HIMSA II K / S" prekės ženklas Danijoje.
Už Danijos ribų "NOAHLINK" yra "HIMSA II K / S" prekės ženklas.
"BLUETOOTH" yra registruotas "Bluetooth SIG, Inc." prekės ženklas.
"EXPRESSLINK" yra registruotas "Sonic Innovations Inc." prekės ženklas.
JAV ir kitose šalyse.
"FittingLINK" yra "SBO Hearing A / S" - www.sbohearing.com produktas
"Tinnitus SoundSupport" yra sukurtas Bernafon AG.

Be to, šiame dokumente naudojami sistemos ir produktų pavadinimai yra jų atitinkamų kūrėjų ar gamintojų prekių ženklai arba registruoti prekių ženklai.

Tačiau šiame dokumente ne visais atvejais naudojami žymenys™ arba ®.

1. Įvadas

Šios naudojimo instrukcijos galioja "Oasis^{nxt} 2020.1".

Oasis^{nxt} yra programinė įranga, naudojama "Bernafon Zerena" ir naujesnėms klausos aparatų šeimoms ir modeliams.

Šio dokumento kopiją galite rasti
www.bernafon.com/professionals/oasis.

Atspausdintą versiją galite gauti iš vietinio platintojo.

Jei turite papildomų klausimų apie programinės įrangos naudojimą, susisiekite su vietiniu platintoju.

Pastaba.

Oasis^{nxt} šioje instrukcijoje naudojama vietoje Oasis^{nxt} 2020.1.

Paskirtis

Programinė įranga skirta pritaikyti ir atnaujinti klausos aparatus.

LT

Naudojimo indikacijos

Nėra naudojimo.

Numatytais vartotojas

Klausos protezavimo specialistas.

Naudojimo aplinka

Klinikinis pritaikymas.

Kontraindikacijos

Nėra kontraindikacijų.

Klinikinė nauda

Žr. Klausos aparato klinikinę naudą.

Numatytoji “Tinnitus SoundSupport” paskirtis

“Tinnitus SoundSupport” yra programa, skirta generuoti garsus ir suteikti trumpalaikį palengvėjimą žmonėms, kurie kenčia nuo tinnitus t.y., spengimo/ūžesio/cypimo ausyse.

Tikslinė grupė yra suaugusieji (> 18 metų).

“Tinnitus SoundSupport” yra skirtas licencijuotiems klausos priežiūros specialistams (audiologams, klausos protezavimo specialistams ar otorinolaringologams), dirbantiems su žmonėmis, kurie kenčia nuo klausos sutrikimo ir tinnitus. “Tinnitus SoundSupport” gali suprogramuoti tik specialistas.

2. Diegimas

Šioje USB atmintinėje yra keli skirtingi programinės įrangos moduliai:

- Oasis^{nxt}
- “Bernafon” programinės įrangos atnaujinimas
- Oasis^{nxt} atnaujinimas
- “SoundStudio”

LT

Jdiegus programinę įrangą, bus jdiegta “Oasis^{nxt}”. Jei jau yra jdiegta “Oasis^{nxt}”, ji bus automatiškai atnaujinta.

Kompiuterio paruošimas

Prieš pradēdami diegimą, jsitikinkite, kad jūsų kompiuterio programinė įranga atitinka būtiniausius nurodytus sistemos reikalavimus ir, kad jūsų “Windows” sistema yra atnaujinta į naujausią pakeitimų paketą. Taip pat jsitikinkite, kad jūs turite kompiuterio administratoriaus teises.

Kai kuri virusų programinė įranga gali pakenkti diegimo procesui, todėl jums gali tekti išjungti virusų skaitytuvą ir tik tada paleisti diegimą.

Diegimas

Jkiškite USB į lizdą. Pradékite failų naršykę, spustelékite USB atmintinę ir pradékite **setup.exe**. Paleidę diegimo programą, vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus.

3. Sistemos reikalavimai

Įsitikinkite, kad jūsų kompiuteris atitinka šiuos minimalius sistemos reikalavimus.

PROGRAMINĖ IRANGA	APARATINĖ IRANGA
Procesorius	2 GHz ar greitesnė
RAM	4 GB ar daugiau
Laisva kietojo disko vieta	Mažiausiai 8 GB
Ekrano raiška	1280 x 1024 pikseliai
Jungtys	USB 2.0, skirtas USB diegimo ir programavimo įrenginiams
Garsas	("SoundStudio") 5.1 erdvinio garso plokštė
Operacinė sistema	Windows® 10 (32/64 bit), visi leidimai, išskyrus ARM platformą ir "Windows"® 10 S Windows® 8 (32/64 bit), visi leidimai, išskyrus RT Windows® 7 SP1 (32/64 bit), visų leidimai
Noah	Noah 4 (minimumas)
Pastaba. Noah pagrindu sukurtos "Office" sistemos turi būti sertifikuotos HIMSA	

LT

Pastaba. Programinės irangos diegimas į kompiuterius, kurie neatitinka lentelėje pateiktus sistemos reikalavimus, gali sukelti sistemos gedimus.

4. Darbo su "Oasis^{nxt}" pradžia

Norėdami pradėti sesiją, jveskite arba atidarykite esamą klientą savo sistemoje ir paleiskite "Oasis^{nxt}".

Kitame skyriuje paaiškinami svarbiausi klausos aparatu programavimo žingsniai. Mūsų mokymo medžiagoje rasite daugiau informacijos apie Oasis^{nxt} derinimo programą.

Klientas

Čia galima jvesti kliento duomenis, pageidaujamą kalbą, audiogramą ir REM duomenis. Patikrinkite ir atnaujinkite audiometrinius parametrus ir įsitikinkite, ar parinktas tinkamas stiprinimas.

Tai ypač svarbu programuojant klausos aparatus kūdikiams ir mažiem vaikams.

Norédami aptikti ir prijungti klausos aparatus, paspauskite **<Detect>**.

In-situ audiometrija

In situ audiometrija leidžia atlikti klausos tyrimą naudojant klausos aparatus vietoje ausinių. Tai reiškia, kad rezultatai bus specifiniai pagal klausos aparatus ir akustinius parametrus.

Klausos aparatas

Čia galite pasirinkti galimus klausos aparatu modelius. Klausos aparatus galite prijungti naudodami "Detect" mygtuką.

Akustinis prietaisų skydelis

Pasirinkus ar prijungus klausos aparatą, visada matysite akustinių parametru skyrelį. Ten galite įvesti akustinius parametrus.

Akustinis prietaisų skydelis taip pat rodo atnaujintą informaciją apie klausos aparato veikimą su pasirinktomis akustinėmis galimybėmis. Sesijos metu visada galima peržiūrėti ar pakeisti akustinius parametrus. "Menu" galima nustatyti diagramos informaciją.

Derinimas

Šiame menu yra visi būtini veiksmai, reikalingi klausos aparatu pritaikymui. Galite koreguoti stiprinimą, priskirti programas ir pamatuoti grįztamąjį ryšį ("švilpimą").

Adaptacijaleidžia rankiniu būdu arba automatiškai padidinti klausos aparatu stiprinimą nuo 80% iki 100%.

Tinnitus SoundSupport galima nustatyti tiems klausos aparatams, kurie šią funkciją turi.

Duomenų perkėlimas

Šis funkcija naujos sesijos metu leidžia perkelti stiprinimą, MPO ir adaptaciją į naujai pasirinktą klausos aparatą. Šie parametrai yra nukopijuojami ir pritaikomi atsižvelgiant į klausos aparatu apribojimus. Visi kiti nustatymai išlieka tokie, kokie buvo nustatyti klausos aparatuose. Perkėlimo funkcija nėra skirta pakeisti standartinį programavimą.

Savybės

Šiame meniu galima reguliuoti klausos aparatų bendras savybes ir specifines programas.

Baigtī sesijā

Šis meniu naudojamas sukonfigūruoti valdiklius ir indikatorius (pyptelėjimus), išsaugoti ir baigtī derinimo sesijā. Tai leidžia išsaugoti duomenis klausos aparatuose.

Klausos aparatų nustatymų kopija išsaugoma derinimo sesijos pradžioje ir bus išsaugota klausos aparatuose, jei nuspręsite baigtī derinimo sesijā neišsaugodam i pakeitimų.

Prijungimo būklės indikatorius

Bet kuriuo derinimo sesijos metu jis informuoja apie klausos aparatų prijungimo prie programavimo įrenginio būseną.

Indikatorius gali parodyti šias ryšio būsenas:

- judančios punktyrinės linijos rodo vykstantį ryšį ir poravimą;
- vientisa žalia linija rodo, kad klausos aparatai yra prijungti;
- judantys brükšneliai mėlynai ir raudonai rodo, kad vyksta duomenų perdavimas.

Programa jus informuoja, jei nutrūksta ryšys su klausos aparatais. Tokiu atveju galite testi programavimą ir vėliau prijungti klausos aparatus arba pabandyti vėl prisijungti prie klausos aparatu.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie "Oasis"^{nxt}, peržiūrėkite mūsų mokymo medžiagą ir pagalbos failą.

5. "Bernafon" programinės įrangos atnaujinimas

Šį atnaujinimą galite paleisti iš "Windows" pradžios meniu arba iš Oasis^{nxt}. Išsitikinkite, kad jūsų kompiuteris yra prisijungęs. Atnaujindami klausos aparatus išsitikinkite, kad klausos aparatai nuimti nuo paciento ausų. Prijunkite aparatus prie adapterių. Neatjunkite aparatų kol jie atsinaujina

Po atnaujinimo aparatai bus grąžinti į gamyklinius nustatymus. Prieš grąžindami klausos prietaisus klientui, atkurkite konkrečius kliento nustatymus ir suporuokite juos su kliento nuotolinio valdymo pulteliu. Pateikite savo klientui naujausią "Naudojimo instrukcijos" versiją.

Išsamų vadovą apie atnaujintoją rasite mūsų mokymo medžiagoje ir Oasis^{nxt} pagalbos dalyje.

6. Oasis^{nx}t Atnaujintojas

Su atnaujinimo funkcija galite atsisiųsti atnaujinimus, kai jie bus prieinami. Ši programa aktyvuojama paleidus "Windows" ir ieškant naujų atnaujinimų. Įsitikinkite, kad tinkamai parinkote nustatymus ir, kad programinė įranga netyčia neatsiusta ir nejdiegtą nepatogiu metu.

Išsamų vadovą apie atnaujintoją rasite mūsų mokymo medžiagoje ir Oasis^{nx}t pagalbos dalyje.

7. Įspėjimai !

Norėdami išvengti galimo pakenkimo ar klausos aparato gedimo, užtikrinti saugumą ir teisingą naudojimą, prieš naudodami derinimo programinę įrangą turėtumėte išsamiai susipažinti su šiais bendraisiais perspėjimais. Jei naudojant ar dėl jo naudojant kyla netikėtų operacijų ar rimbų incidentų, susijusių su programme įranga, kreipkitės į vietinį platintoją. Apie rimbus incidentus reikia pranešti atsakingoms institucijoms.

Bendrosios saugos priemonės

Visada perskaitykite programinės įrangos naudojimą, riziką, susijusią su "Tinnitus SoundSupport" funkcija, bei rekomenduojamą nešiojimo laiką.

Prijungimas

Nuolat patikrinkite, ar klausos aparatai neatsijungė.

Galimybė užspringti

Atsargiai programuokite klausos aparatus vaikams, jaunesniems nei 36 mėnesiai. Baterijų skyrelio saugiklis yra privalomas, jei aparatu naudojasi vaikai iki 36 mėnesių.

Vaikams iki 36 mėnesių amžiaus rekomenduojama aparatus nešioti su individualiais jdéklais.

Programinė įranga

Saugumo sumetimais visada įsitikinkite, kad atnaujino metu klausos aparatai nuimti nuo kliento ausų, nes atnaujinus klausos aparatą bus atstatyti gamykliniai nustatymai. Be to, neduokite klientui nesuprogramuotų klausos aparatų.

Įsitikinkite, kad prijungto klausos aparato serijos numeris atitinka serijos numerį, užregistruotą kliento sistemoje. Prieš ir po programinės įrangos atnaujinimo, visada atkreipkite dėmesį į klausos aparato programinės įrangos versiją.

Įsitikinkite, kad klausos aparatų versija yra suderinama su programinės įrangos versija.

Atnaujindami programinę įrangą, venkite klausos aparato ar programavimo įrenginio atsijungimo ar ryšio nutrūkimo.

LT

REM sistema

Atkreipkite dėmesį į visus REM sistemos klaidų pranešimus, kurie atsiranda dėl neteisingų ar netyčia atsiųstų duomenų į REM sistemą.

Tinnitus

Saugumo sumetimais visada atkreipkite dėmesį į "Tinnitus SoundSupport" funkcijos naudojimą.

Atkreipkite dėmesį į aukštą garso slėgio lygį, kurį sukuria "Tinnitus SoundSupport" funkcija.

Atkreipkite dėmesį į rekomenduojamo dėvėjimo laiko ribas "SoundSupport", kaip parodyta derinimo programinėje įrangoje.

Klausos aparato naudojimo instrukcijoje visada nurodykite maksimalų dėvėjimo laiką per dieną. Tinnitus "SoundSupport" néra skirtas jaunesniems nei 18 metų klientams.

Stiprieji klausos aparatai

Kai maksimalus garso stiprinimas viršija 132 dB SPL (IEC 711), saugumo sumetimais renkantis, programuojant ir naudojant klausos aparatą reikia būti atsargiems, nes gali būti pavojus pažeisti klausą.

Duomenų perkėlimas

Perkeliant nustatymus, klientas neturi dėvėti instrumentų.

In-situ audiometrija

In-situ Audiometrija neturėtų būti naudojama diagnostikos tikslais. Įsitikinkite, kad pridėjote audiogramą NOAH arba Client Oasis^{nxT} prieš atlikdami in-situ audiometriją.

LT
Pašalinkite visus REMFit™ rezultatus prieš atliekant in situ Audiometriją.

Įsitikinkite, kad atlikote in-situ Audiometriją tylioje aplinkoje.

Simbolis	Aprašymas
	<p>Gamintojas Produktą gamina tas gamintojas, kurio pavadinimas ir adresas nurodomi šalia simbolio. Nurodo medicinos prietaiso gamintoją, kaip apibrėžta ES direktyvose 90/385/EEC, 93/42/EEC ir 98/79/EC.</p>
	<p>CE ženklas Produktas atitinka medicinos prietaisu direktyvą 93/42/EEC. Keturių skaitmenų numeris rodo notifikuotosios įstaigos identifikacija.</p>
	<p>Ispėjimai Tekstas, pažymėtas ženklinimo simboliu, turi būti perskaitytas prieš naudodamiesi produktu.</p>
	<p>Elektroninės atliekos (WEEE) Perdirbkite klausos aparatus, priedus ar baterijas pagal vietinius reglamentus. Klausos aparato vartotojai taip pat gali grąžinti elektronikos atliekas savo klausos priežiūros specialistui. Elektroninė įranga, kuriai taikoma Direktyva 2012/19 / ES dėl atliekų ir elektros įrangos (WEEE).</p>
	Perskaitykite naudojimo instrukcijas
	Perskaitykite naudojimo instrukcijas

8. Atsisakymas

Gamintojas neprisiima atsakomybės už vietinių reikalavimų, susijusių su klausos aparatu programavimu, laikymąsi. Oasis^{nxt} vartotojas privalo praeiti reikiama mokymą ir (arba) turėti leidimą programuoti klausos aparatus.

Gamintojas neatsako už programinės įrangos naudojimo ne pagal paskirtį ar įspėjimų nesilaikymo pasekmes.



Gamintojas Bernafo AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Šveicarija
Tel.nr. +41 31 998 15 15
www.bernafo.com.
© 2020 Bernafo AG
Visos teisės saugomos

CE 0543



bernafo®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

LV

Lietošanas instrukcija

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

LV

Satura rādītājs

1. Levads	4
2. Uzstādīšana	5
3. Sistēmas prasības	6
4. Oasis ^{nxt} lietošanas uzsākšana	6
5. Bernafon Firmware Updater (programmatūras atjauninātājs)	9
6. Oasis ^{nxt} Updater (atjauninātājs)	10
7. Brīdinājumi	10
8. Atruna	14

LV

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 un Explorer ir Microsoft Corporation preču zīmes, reģistrētas ASV un/vai citās valstis.

HI-PRO ir GN Otometrics A/S preču zīme, reģistrēta ASV un citās valstis.

Noah ir ASV reģistrēta HIMSA II K/S preču zīme. Ārpus ASV Noah ir HIMSA II K/S preču zīme.

NOAHlink ir Dānijā reģistrēta HIMSA II K/S preču zīme.

Ārpus Dānijas NOAHlink ir HIMSA II K/S preču zīme.

BLUETOOTH ir Bluetooth SIG, Inc reģistrēta preču zīme.

EXPRESSLINK ir Sonic Innovations Inc. preču zīme, reģistrēta ASV un citās valstis.

FittingLINK ir SBO Hearing A/S produkts – www.sbohearing.com

Tinnitus SoundSupport ir ražots pēc Bernafon AG pasūtījuma.

Papildus šajā dokumentā izmantotie sistēmu un produktu nosaukumi parasti ir to izstrādātāju vai ražotāju preču zīmes vai reģistrētas preču zīmes.

Ievērojet, ka ™ vai ® zīmes šajā dokumentā nav lietotas visos gadījumos.

1. Levads

Šī instrukcija ir paredzēta Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} ir pielāgošanas programmatūra, kas paredzēta lietošanai ar Bernafon Zerena un jaunākām dzirdes aparātu saimēm un modeļiem.

Šī dokumenta kopija ir pieejama www.bernafon.com/professionals/oasis.

Drukāta versija ir pieejama pie Jūsu vietējā izplatītāja.

Ja Jums ir jautājumi par pielāgošanas programmatūras lietošanu, lūdzu, sazinieties ar vietējo izplatītāju.

Piezīme:

Lai uzlabotu lasāmību, šajā lietošanas instrukcijā Oasis^{nxt} 2020.1 tiks aizstāts ar Oasis^{nxt}.

Lietošana

Pielāgošanas programmatūra ir paredzēta dzirdes aparātu pielāgošanai un atjaunināšanai.

LV

Pielāgošanas programmatūra var atvieglot piekļuvi tiešās auss mērijumiem.

Lietošanas norādījumi

Nav lietošanas norādījumu.

Paredzētais lietotājs

Dzirdes aprūpes speciālists.

Lietošanas apstākli

Klīniskā vide.

Kontrindikācijas

Nav kontrindikāciju.

Klīniskie ieguvumi

Skatīt dzirdes aparāta klīniskos ieguvumus.

Tinnitus SoundSupport lietošana

Tinnitus SoundSupport ir riks, kas paredzēts skaņu ģenerēšanai, lai atvieglotu tinnīta simptomus.

Rīka mērķauditorija ir pieaugušie (>18 gadi).

Tinnitus SoundSupport ir paredzēts licencētiem dzirdes aprūpes speciālistiem (audiologiem, dzirdes aparātu speciālistiem vai otolaringologiem), kuri ir specializējušies tinnīta un dzirdes zuduma noteikšanā un ārstēšanā. Tinnitus SoundSupport pielāgošana ir jāveic dzirdes aprūpes speciālistam, kurš piedalās tinnīta ārstēšanas programmā.

2. Uzstādīšana

USB zibatmiņa satur vairākus programmatūras moduļus:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater (programmatūras atjauninātājs)
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Sākot uzstādīšanu, tiks uzstādīta Oasis^{nxt} programmatūra. Ja Jūsu datorā jau ir uzstādīta Oasis^{nxt} programmatūra, tā tiks automātiski atjaunināta.

LV

Datora sagatavošana

Pirms uzstādīšanas, lūdzu, pārliecinieties, ka Jūsu datora aparatūra un programmatūra atbilst minimālajām sistēmas prasībām un Jūsu Windows sistēma ir atjaunināta. Pārliecinieties, ka esat Jūsu datora administrators.

Dažas antivirusu programmas var traucēt uzstādīšanas procesu un pastāv iespēja, ka Jums būs jādeaktivizē antivirusu programma, lai varētu veikt uzstādīšanu.

Uzstādīšana

Ievietojiet USB zibatmiņu datora pieslēgvietā. Atveriet failu pārlūku, noklikšķiniet uz USB zibatmiņas ikonas un palaidiet **setup.exe**. Pēc uzstādīšanas vedīja palaišanas sekojiet instrukcijām uz ekrāna.

3. Sistēmas prasības

Lūdzu, pārliecinieties, ka Jūsu dators atbilst minimālajām sistēmas prasībām.

APARĀTŪRA	Procesors	2 GHz vai jaudīgāks
PROGRAMMATŪRA	RAM	4 GB vai vairāk
APARĀTŪRA	Brīvā vieta cietajā diskā	8 GB vai vairāk
PROGRAMMATŪRA	Grafika	1280 x 1024 pikseļi
APARĀTŪRA	Pieslēgvietas	USB 2.0 programmatūras uzstādišanai un programmēšanas ierīcēm
PROGRAMMATŪRA	Skaņa	(tikai SoundStudio) 5.1 stereo skaņas karte
APARĀTŪRA	Operētājsistēma	Windows® 10 (32/64 bit), visas versijas (izņemot ARM platformu) un Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bit), visas versijas (izņemot RT) Windows® 7 SP1 (32/64 bit), visas versijas
PROGRAMMATŪRA	Noah	Noah 4 (minimums)
PROGRAMMATŪRA		Piezīme: Noah vidē balstītām sistēmām ir jābūt HIMSA sertificētām

Piezīme: Programmatūras uzstādišana datoros, kuri neatbilst iepriekšminētajām prasībām, var izraisīt sistēmas klūdas.

4. Oasis^{nxt} lietošanas uzsākšana

Lai uzsāktu pielāgošanas sesiju, atveriet klienta failu Jūsu datorsistēmā un atveriet Oasis^{nxt}.

Nākamajā nodalā ir izklāstīti vissvarīgākie dzirdes aparātu pielāgošanas soļi. Lai gūtu dzīļāku ieskatu Oasis^{nxt} pielāgošanas programmatūras lietošanā, skatiet mācību materiālus.

Klients

Šajā sadaļā varat ievadīt klienta datus, vēlamo valodu un pielāgošanas definīciju, kā arī audiogrammas un REM mērījumu datus. Pārbaudiet un atjauniniet audiomētriskos parametrus, lai nodrošinātu pareizu skaņas pastiprinājumu. Tas ir sevišķi svarīgi, ja dzirdes aparāti tiek pielāgoti zīdainjiem un maziem bērniem.

Lai atrastu un pievienotu dzirdes aparātu, nos piediet <Detect>.

In-situ audiometrija

In-situ audiometrijas rīks ļauj Jums izmērīt klienta dzirdi, lietojot dzirdes aparātus kā raiduztvērējus. Tas nozīmē, ka rezultāti atšķirsies atkarībā no dzirdes aparāta un akustiskajiem iestatījumiem.

Dzirdes aparāts

Šajā sadaļā Jūs varat atrast pievienotos dzirdes aparātus, kā arī izvēlēties nepieciešamos dzirdes aparātus simulācijai. Jūs varat atrast pievienotos dzirdes aparātus, nospiežot Detect pogu izvēlnes joslā.

Akustiskās informācijas panelis

Pēc tam, kad ir izvēlēts vai pievienots dzirdes aparāts, tiks parādīts akustiskās informācijas panelis. Šeit Jūs varat pielāgot akustiskos iestatījumus.

Akustiskās informācijas panelis parāda arī aktuālo informāciju par dzirdes aparāta veikspēju ar izvēlētajiem audio iestatījumiem.

Akustiskās informācijas paneli ir iespējams atvērt jebkurā sesijas brīdī, lai veiktu pielāgojumus. Paneļa grafisko attēlu ir iespējams nomainīt iestatījumu izvēlnē.

Pielāgošana

Šajā izvēlnē ir atrodami visi nepieciešamie soļi, lai pielāgotu klienta dzirdes aparātu. Varat pielāgot pastiprinājumu, iestatīt programmas un izmērīt atbildes trokšņa līmeni.

Pielāgošanas pārvaldība ļauj Jums manuāli vai automātiski iestatīt skaņas pastiprinājumu dzirdes aparātā no 80% līdz 100% no maksimālā pastiprinājuma, lai palīdzētu klientam pakāpeniski pierast pie jaunā dzirdes aparāta

Tinnitus SoundSupport ekrānā varat iestatīt Tinnitus SoundSupport funkciju dzirdes aparātiem, kuri šo funkciju atbalsta.

Pielāgojumu pārnese

Šis rīks ļauj Jums pārnest dzirdes aparāta iestatījumus uz jaunu dzirdes aparātu. Iestatījumi tiek nokopēti un pārnesti uz jauno dzirdes aparātu (cik vien precīzi iespējams, balstoties uz jaunā dzirdes aparāta tehniskajām iespējām). Visi pārējie jaunā dzirdes aparāta iestatījumi paliek nemainīgi. Pielāgojumu pārneses funkcija nav paredzēta, lai aizstātu standarta pielāgojumu.

Funkcijas

Šī izvēlne ļauj pielāgot dzirdes aparāta vispārīgās un programmu funkcijas.

Pabeigt sesiju

Šī izvēlne ir paredzēta, lai iestatītu dzirdes aparāta kontroli un indikatorus (pīkstienus), saglabātu datus un pārnestu tos uz dzirdes aparātu.

Pielāgošanas sesijas sākumā tiek izveidota dzirdes aparāta iestatījumu kopija, kas tiks lietota gadījumā, ja pabeigsiet sesiju bez izmaiņu saglabāšanas.

Savienojuma statusa indikators

Savienojuma statusa indikators informē par dzirdes aparātu savienojuma statusu ar programmēšanas ierīci jebkurā Jūsu programmēšanas sesijas laikā.

Savienojuma indikators var parādīt šādus savienojuma stāvokļus:

- kustīgas, pārtrauktas līnijas norāda, ka notiek savienojums un savienošana pāri;
- vienmērīga, zaļa līnija norāda, ka dzirdes aparāti ir savienoti;
- kustīga līnija zilā un sarkanā krāsā norāda, ka notiek datu ierakstišana dzirdes aparātā (-os).

Ja tiek pārtraukts savienojums ar dzirdes aparātiem, parādīsies konflikta dialoglodziņš. Šādā gadījumā Jūs varat turpināt pielāgošanas sesiju un pievienot dzirdes aparātus vēlāk vai mēģināt atjaunot savienojumu ar dzirdes aparātiem.

Lai uzzinātu vairāk par Oasis^{nxt}, lūdzam skatīt mācību materiālus un palīdzības failu.

5. Bernafon Firmware Updater (programmatūras atjauninātājs)

Jūs varat palaist atjauninātāju no Windows sākuma izvēlnes vai Oasis^{nxt}. Pārliecinieties, ka Jūsu dators ir tiešsaistē. Pārliecieties, ka dzirdes aparātu atjaunināšanas laikā klients nenēsā dzirdes aparātus. Savienojiet dzirdes aparātus ar kabeli. Neatvienojiet dzirdes aparātus, kamēr notiek atjaunināšana.

Pēc atjaunināšanas dzirdes aparātos tiks iestatīti rūpnīcas iestatījumi. Pirms dzirdes aparātu atdošanas klientam atjaunojiet klienta iestatījumus un savienojiet dzirdes aparātus ar klienta tālvadības pulti. Izsniēdziet klientam jaunāko lietošanas instrukciju.

Sīkāka informācija par atjauninātāju ir pieejama mācību materiālos un Oasis^{nxt} palīdzības failā.

6. Oasis^{nxt} Updater (atjauninātājs)

Ar šo atjauninātāju Jūs varat lejuplādēt atjauninājumus un programmatūras jaunākās versijas, tīklīdz tās klūst pieejamas. Atjauninātājs tiek palaists reizē ar Windows un pārbauda, vai ir pieejami atjauninājumi. Pārliecinieties, ka iestatījumi ir pareizi, lai programmatūra netiku lejuplādēta un uzstādīta Jums neērtā laikā. Sīkāka informācija par atjauninātāju ir pieejama mācību materiālos un Oasis^{nxt} palīdzības failā.

7. Brīdinājumi !

Lai izvairītos no klienta ievainošanas vai dzirdes aparātu sabojāšanas, kā arī nodrošinātu Jūsu drošību un pareizu lietošanu, pirms pielāgošanas programmatūras lietošanas rūpīgi iepazīstieties ar turpmāk sniegtajiem brīdinājumiem. Sazinieties ar vietējo izplatītāju, ja programmatūras lietošanas laikā vai tās dēļ rodas neparedzēti sarežģījumi vai nopietni incidenti. Par nopietniem incidentiem ziņojiet arī valsts atbildīgajām iestādēm.

Vispārīgie drošības norādījumi

Drošības apsvērumu dēļ vienmēr izlasiet informāciju par programmatūras lietošanu, riskiem saistībā ar Tinnitus SoundSupport funkciju un ieteicamo lietošanas ilgumu.

Savienojums

Rūpējieties, lai pielāgošanas laikā nepazustu savienojums ar dzirdes aparātu un nerastos savienojuma klūdas.

Nosmakšanas risks

Ievērojiet īpašu piesardzību, pielāgojot dzirdes aparātu bērniem, jaunākiem par 36 mēnešiem. Ja dzirdes aparātu lieto bērni, jaunāki par 36 mēnešiem, aparātam ir jāuzstāda pret atvēršanu drošs baterijas nodalījuma vāciņš.

Pielāgojot dzirdes aparātu bērniem, jaunākiem par 36 mēnešiem, drošības iemeslu dēļ vienmēr lietojiet ausu ieliktnus.

Programmatūra

Vienmēr pārliecinieties, ka dzirdes aparātu programmatūras atjaunināšanas laikā klients nelieto dzirdes aparātus, jo tajos tiks iestatīti rūpīcas iestatījumi. Neizsniedziet klientam dzirdes aparātu, pirms tajā nav atjaunoti lietotāja iestatījumi.

Pārliecinieties, ka dzirdes aparāta sērijas numurs atbilst sistēmā reģistrētajam klienta dzirdes aparāta sērijas numuram. Vienmēr pierakstiet dzirdes aparāta programmatūras versiju pirms un pēc atjaunināšanas.

Pārliecinieties, ka programmēšanas ierīces programmatūras versija ir saderīga ar pielāgošanas programmatūras versiju.

Rūpējieties, lai atjaunināšanas laikā nepazustu savienojums ar dzirdes aparātu un nerastos savienojuma klūdas.

REM sistēma

Pievērsiet uzmanību jebkādiem klūdu paziņojumiem no REM sistēmas, ja tos ir izraisījusi nevēlamu vai klūdainu datu nosūtīšana uz REM sistēmu.

Tinnīts

Drošības apsvērumu dēļ vienmēr brīdiniet klientu par Tinnitus SoundSupport lietošanas ierobežojumiem, lai nodrošinātu drošu ierīces lietošanu.

Nemiet vērā augsto skaņas spiediena līmeni, ko ġenerē Tinnitus SoundSupport funkcija.

Nemiet vērā ieteiktos Tinnitus SoundSupport lietošanas ilguma ierobežojumus, kuri tiek attēloti pielāgošanas programmatūrā. Vienmēr norādīt maksimālo lietošanas ilgumu gan drukātajā atskaitē, gan lietošanas instrukcijā. Tinnitus SoundSupport funkcija nav paredzēta klientiem, kuri nav sasniegusi 18 gadu vecumu.

Lieljaudas instrumenti

Drošības apsvērumu dēļ ievērojiet īpašu piesardzību, izvēloties, pielāgojot un lietojot dzirdes aparātus, kuru maksimālais skaņas spiediens pārsniedz 132 dB SPL (IEC 711), jo pastāv risks sabojāt dzirdes aparātu lietotāja atlikušo dzirdi.

Pielāgojumu pārnese

Pielāgojumu pārneses laikā Jūsu klients nedrīkst lietot dzirdes aparātus.

In-situ audiometrija

In-situ audiometrija nav paredzēta diagnostiskiem nolūkiem. Pirms in-situ audiometrijas veikšanas pievienojiet audiogrammu NOAH vai Oasis^{nxt} klienta izvēlnē.

Noņemiet REMFit™ rezultātus pirms in-situ audiometrijas veikšanas.

Veiciet in-situ audiometriju klusā vietā.

Simbols	Apraksts
	<p>Ražotājs Produktu ir ražojis ražotājs, kura nosaukums un adrese ir norādīti blakus simbolam. Apzīmē medicīniskās ierīces ražotāju atbilstoši ES Direktīvām 90/385/EEC, 93/42/EEC un 98/79/EC.</p>
	<p>CE markējums Produkts atbilst Medicīnisko lerīču Direktīvai 93/42/EEC. Četrciparu numurs apzīmē atbildīgo personu.</p>
	<p>Brīdinājumi Teksts, kas atzīmēts ar brīdinājuma simbolu, ir jāizlasa pirms produkta lietošanas.</p>
	<p>Elektroniskie atkritumi (WEEE) Pārstrādājiet dzirdes aparātus, to aksesuārus vai baterijas atbilstoši vietējiem noteikumiem. Dzirdes aparātu lietotāji var atgriezt elektroniskos atkritumus savam dzirdes aprūpes speciālistam, kurš no tiem atbilstoši atbrīvosies. Elektroniskais aprīkojums atbilst Direktīvai 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu utilizēšanu (WEEE).</p>
	Skatiet lietošanas instrukciju
	Medicīniskās ierīces simbols

8. Atruna

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par dzirdes aparātu pielāgošanas atbilstību vietējām prasībām. Jūs kā Oasis^{nxt} lietotājs esat atbildīgs par to, ka Jums ir nepieciešamās prasmes, iemājas un/vai atļauja veikt dzirdes aparātu pielāgošanu.

Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par sekām, kas radušās, lietojot pielāgošanas programmatūru ārpus paredzētajiem lietošanas mērķiem vai neievērojot brīdinājumus.



2020

Ražotājs Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Šveice
Tālrunis +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Visas tiesības rezervētas

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

NL

Gebruiksaanwijzing

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

NL

Inhoudsopgave

1. Inleiding	4
2. Installatie	5
3. Systeemvereisten	6
4. Eerste gebruik van Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	10
7. Waarschuwingen	10
8. Disclaimer	14

NL

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 en Explorer zijn geregistreerde handelsmerken van de Microsoft Corporation in de VS en/of andere landen.

HI-PRO is een geregistreerd handelsmerk van GN Otometrics A/S in de VS en andere landen.

Noah is een geregistreerd handelsmerk van HIMS II K/S in de VS.

Buiten de VS is Noah een handelsmerk van HIMS II K/S.

NOAHlink is een geregistreerd handelsmerk van HIMS II K/S in Denemarken.

Buiten Denemarken is NOAHlink een handelsmerk van HIMS II K/S.

Bluetooth is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK is een geregistreerd handelsmerk van Sonic Innovations Inc. in de VS en andere landen.

FittingLINK is een product van SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

De Tinnitus SoundSupport is gefabriceerd voor Bernafon AG.

Bovendien zijn de in dit document vermelde namen van systemen en producten in het algemeen handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke ontwikkelaars of fabrikanten.

Desondanks wordt in dit document niet in alle gevallen, het merkteken ™ of ® gebruikt.

1. Inleiding

Deze gebruiksaanwijzing is van toepassing op Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} is aanpassoftware die wordt gebruikt voor hooroestellen van Bernafon vanaf de Zerena hooroestelfamilie en nieuwe hooroestelfamilies.

Een kopie van dit document is verkrijgbaar op www.bernafon.com/professionals/oasis.

Bij Bernafon Nederland is een gedrukt exemplaar verkrijgbaar.

Indien u vragen heeft over het gebruik van de aanpassoftware, neem dan contact op met Fitting Support.

Opmerking

Oasis^{nxt} 2020.1 wordt in deze handleiding Oasis^{nxt} genoemd om de leesbaarheid te bevorderen.

Beoogd gebruik

De aanpassoftware is bedoeld voor het aanpassen en updaten van hooroplossingen.

NL De aanpassoftware kan toegang tot Real-Ear-Measurements faciliteren.

Gebruiksaanwijzingen

Geen gebruiksaanwijzing.

Beoogde gebruiker

Hoorzorgprofessional.

Beoogde omgeving

Klinische setting.

Contra-indicaties

Geen contra-indicaties.

Klinische voordelen

Zie klinische voordelen van het hooroestel.

Beoogd gebruik van Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport is een hulpmiddel dat bedoeld is om, als onderdeel van een tinnitus revalidatieprogramma, de tinnitus beheersbaar te maken door geluiden te genereren om patiënten die aan tinnitus lijden tijdelijk verlichting te verschaffen. Het gebruik is bedoeld voor volwassenen (>18 jaar). Tinnitus SoundSupport is bedoeld voor gecertificeerde vakmensen in de hoorzorg (audiologen, audiëns en KNO-artsen) die vertrouwd zijn met de beoordeling en de behandeling van tinnitus en gehoorverlies. Het aanpassen van de Tinnitus SoundSupport moet worden uitgevoerd door een professional die deelneemt aan een tinnitus revalidatieprogramma.

2. Installatie

Deze USB-stick bevat verschillende softwaremodules:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Door de software te installeren zal Oasis^{nxt} worden geïnstalleerd. Indien u Oasis^{nxt} al geïnstalleerd had op uw systeem, zal automatisch een update van Oasis^{nxt} worden uitgevoerd.

NL

Uw pc voorbereiden

Voordat u begint met de installatie dient u te controleren of de hardware en software van uw pc aan de minimumvereisten voldoen en of een update met het meest recente servicepack voor uw Windowssysteem is uitgevoerd. Controleer ook of u voor uw pc over de rechten als beheerder (Administrator) beschikt.

Het installatieproces kan soms belemmeringen ondervinden van bepaalde antivirussoftware. Om de software te kunnen installeren kan het noodzakelijk zijn uw virusscanner te deactiveren.

Installatie

Steek de USB-stick in een poort. Start de Verkenner, klik op USB flash media en start **setup.exe**. Volg de instructies op het scherm, nadat het installatieprogramma is gestart.

3. Systeemvereisten

Controleer of uw pc aan de hieronder genoemde minimumvereisten voldoet.

HARDWARE	
Processor	2 GHz of sneller
RAM	4 GB of meer
Vrije ruimte op de vaste schijf	Minimaal 8 GB
Grafische weergave	1280 x 1024 pixels
Poorten	USB 2.0 voor het installeren en programmeren van apparatuur via USB
Geluid	(voor SoundStudio) 5.1 surround sound kaart
Besturingssysteem	Windows® 10 (32/64 bit), alle edities met uitzondering van het ARM platform en Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bit), alle edities met uitzondering van RT Windows® 7 SP1 (32/64 bit), alle edities
Noah	Noah 4 (minimaal)
Opmerking: Administratiesystemen die op NOAH zijn gebaseerd moeten voorzien zijn van een HIMSA-certificaat	
SOFTWARE	

Opmerking: Wanneer software wordt geïnstalleerd op computers die niet aan de hierboven vermelde systeemvereisten voldoen, kunnen er systeemstoringen optreden.

4. Eerste gebruik van Oasis^{nxt}

U start een aanpassessie door vanuit uw administratiesysteem een nieuwe cliënt in te voeren of een bestaande cliënt te openen en vervolgens Oasis^{nxt} te starten.

In het volgende hoofdstuk worden de belangrijkste stappen voor het aanpassen van hoorstoestellen toegelicht. Raadpleeg, om nader inzicht in de Oasis^{nxt} aanpassoftware te verkrijgen, ons scholingsmateriaal.

Cliënt

Onder Cliënt kunt u persoonsgegevens, voorkeurstaal, rekenregels, audiogrammen en REM-gegevens invoeren. Verifieer en update de audiometrische parameters om zeker te stellen dat de juiste versterking wordt voorgeschreven. Dit is vooral van belang bij het aanpassen van een hoorstoestel bij baby's of jonge kinderen. Klik op **<detecteren>** om het hoorstoestel te detecteren en aan te sluiten.

In-situ audiometrie

Met het hulpmiddel in-situ audiometrie kunt u het gehoor van de cliënt meten waarbij het hoorstoestel als transducer wordt gebruikt. Dat betekent dat de resultaten specifiek zijn voor het toestel en de akoestische koppeling.

Hoorstoestel

Hier kunt u een hoorstoestel voor een simulatie selecteren of een hoorstoestel detecteren. Ook kunt u in alle schermen, via de knop Detecteren in de taakbalk, een hoorstoestel detecteren.

NL

Drop-down scherm Akoestiek

Nadat het hoorstoestel is geselecteerd of is aangesloten wordt het drop-down scherm "Akoestiek" weergegeven. Hierin kunt u de akoestische opties invoeren.

In het drop-down scherm Akoestiek staat ook de bijgewerkte informatie over de prestaties van het hoorstoestel bij de geselecteerde akoestische opties. Tijdens een sessie kan het drop-down scherm vanuit ieder scherm worden geopend om de akoestische opties te bekijken of te wijzigen. In het voorkeursmenu kan de grafische weergave in het drop-down scherm worden geconfigureerd.

Aanpassing

Dit menu bevat alle te nemen stappen om het hoorstoestel aan te passen op het gehoorverlies van de cliënt. U kunt de versterking aanpassen, programma's beheren en het feedbackrisico in kaart brengen.

Met **Adaptatie** kunt u gedurende een bepaalde tijd handmatig of automatisch de versterking in een hoorstoestel verhogen van 80 % tot 100 % van de voorgeschreven versterking.

Het **Tinnitus SoundSupport** scherm maakt het mogelijk om bij hoorstoestellen die zijn uitgerust met deze functie, de Tinnitus SoundSupport functie in te stellen.

Transfer Fitting

Met dit hulpmiddel kunt u de versterking, MPO (Maximum Power Output) en de adaptatie overbrengen op een ander hoorstoestel dat tijdens de aanpassessie wordt geselecteerd. De instellingen worden gekopieerd - zo optimaal mogelijk, rekening houdend met de beperkingen van het geselecteerde hoorstoestel - en aangepast aan de nieuwe akoestische configuratie. Alle overige instellingen blijven zoals deze voor het geselecteerde hoorstoestel zijn voorgeschreven. Transfer Fitting is niet bedoeld als een vervanging van het standaard aanpassen.

Features

Dit menu biedt de schermen waarin de algemene- en de programmaspecifieke features van de hoorstoestellen kunnen worden aangepast.

Einde sessie

Dit menu wordt gebruikt om de bediening op het toestel en indicatoren (piepjess) te configureren, om uw aanpassessie op te slaan in de database van uw administratiesysteem en te sluiten en u kunt de gegevens ermee opslaan in het hoorstoestel.

Een kopie van de instellingen van het hoorstoestel wordt aan het begin van de aanpassessie bewaard en wordt op de hoorstoestellen teruggezet, als u mocht besluiten de aanpassessie te beëindigen zonder de wijzigingen op te slaan.

Indicator verbindingsstatus

Deze indicator geeft u op ieder tijdstip tijdens de aanpassessie informatie over de verbindingsstatus van de hoortoestellen met de programmeerinterface.

De indicator kan de volgende verbindingsstatussen aangeven:

- bewegende stippellijnen die aangeven dat de verbinding en de koppeling tot stand worden gebracht;
- een ononderbroken groene lijn die aangeeft dat de hoortoestellen zijn verbonden;
- Bewegende blauwe en rode streepjes geven aan dat de transfer wordt uitgevoerd.

Als de verbinding met de hoortoestellen wordt onderbroken ontvangt u daarvan een melding via het dialoogvenster voor conflicten. Ga in dat geval verder in de simulatiemodus en breng de verbinding met de hoortoestellen later tot stand of probeer de verbinding met de hoortoestellen opnieuw tot stand te brengen.

Raadpleeg voor aanvullende aanwijzingen over Oasis^{nxt} ons scholingsmateriaal en het hulpbestand.

NL

5. Bernafon Firmware Updater

De Bernafon Firmware Updater kunt u starten vanuit het Windows startmenu of vanuit Oasis^{nxt}. Verzeker u ervan dat uw computer online is. Let erop dat uw cliënt het hoortoestel niet draagt terwijl u bezig bent het te updaten. Sluit het toestel aan met behulp van een kabelverbinding. Verbreek de aansluiting niet tijdens de update.

Na de update zijn de toestellen teruggezet op hun fabrieksinstellingen. Herstel de cliëntspecifieke instellingen voordat u de cliënt de hoortoestellen weer teruggeeft en koppel ze met de afstandsbediening van de cliënt. Geef uw cliënt de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing mee.

Raadpleeg voor een uitgebreide handleiding over de Bernafon Firmware Updater ons scholingsmateriaal en het Oasis^{nxt} hulpbestand.

6. Oasis^{nxt} Updater

Met de Oasis^{nxt} Updater kunt u updates en nieuwe releases downloaden zodra deze beschikbaar zijn. De Oasis^{nxt} Updater wordt geopend zodra u Windows start en controleert direct of er nieuwe updates zijn. Verzeker u ervan dat u uw voorkeuren correct instelt, om te voorkomen dat software onbedoeld op een ongewenst tijdstip wordt gedownload en geïnstalleerd.

Raadpleeg voor een uitgebreide handleiding over de Oasis^{nxt} updater ons scholingsmateriaal en het Oasis^{nxt} hulpbestand.

7. Waarschuwingen

Maak uzelf volledig vertrouwd met de hierop volgende algemene waarschuwingen voordat u de aanpassoftware in gebruik neemt. Hierdoor voorkomt u mogelijk letsel bij uw cliënt, schade aan het hoortoestel en bevordert u uw persoonlijke veiligheid en verzekert u uzelf van correct gebruik. Neem contact op met Fitting Support indien u onverwachte resultaten of serieuze incidenten ervaart door, of tijdens het gebruik van de aanpassoftware. Serieuze incidenten dienen ook gemeld te worden bij de nationale autoriteiten.

Algemene veiligheidsmaatregelen

Lees omwille van de veiligheid altijd eerst wat het beoogde gebruik van de aanpassoftware is, welke risico's aan het aanpasniveau van de feature Tinnitus SoundSupport zijn.

Verbinding

Zorg ervoor dat de al dan niet draadloze verbinding met het hoortoestel niet wordt verbroken en voorkom dat een vloeiend verloop van het aanpassen wordt onderbroken door een storing in de communicatie.

Gevaar voor verstikking

Omwille van de veiligheid moet bij het aanpassen bij kinderen jonger dan 36 maanden extra voorzichtigheid in acht worden genomen. Kinderen jonger dan 36 maanden moeten altijd gebruik maken van een kindveilige batterijlade. Maak omwille van de veiligheid bij het aanpassen bij kinderen jonger dan 36 maanden altijd gebruik van op maat gemaakte oorstukjes (molds).

Firmware

Let er veiligheidshalve op dat de cliënt het hoorapparaat niet draagt wanneer een update van de firmware wordt uitgevoerd, omdat na de update het hoorapparaat wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen. Geef het hoorapparaat in geen geval aan de cliënt terug, voordat de specifieke instellingen voor de cliënt weer zijn hersteld.

Controleer dat het serienummer van het aangesloten hoorapparaat overeenkomt met het serienummer dat bij de betreffende cliënt in het administratiesysteem is geregistreerd. Noteer telkens, voor en na een update van de firmware, het versienummer van de firmware van het hoorapparaat.

Overtuig u ervan dat de firmwareversie van de programmeerinterface, compatibel is met de firmwareversie van de aanpassoftware.

Voorkom dat tijdens een firmware-update de verbinding met het hoorapparaat verbreekt.

REM-systeem

Schenk aandacht aan iedere foutmelding van het REM-systeem, die wordt veroorzaakt door onjuiste of per ongeluk naar het REM-systeem verzonden gegevens.

Tinnitus

Maak de cliënt met het oog op de veiligheid erop attent dat hij of zij het gebruik van de Tinnitus SoundSupport feature beperkt houdt, om te waarborgen dat de luisterniveaus veilig blijven.

Wees bewust van de hoogte van het, door de Tinnitus SoundSupport feature voortgebrachte geluidsniveau.

Neem de, voor de duur dat de Tinnitus SoundSupport feature mag worden gebruikt, aanbevolen limieten, zoals die door de aanpassoftware zijn aangegeven, in acht. Vermeld in het afgedrukte rapport en de gebruiksaanwijzing van het hoorstel altijd de maximaal toegestane tijdsduur per dag dat de feature mag worden gebruikt. Tinnitus SoundSupport is niet geschikt voor cliënten die jonger zijn dan 18 jaar.

Toestellen met hoog vermogen

Met het oog op de veiligheid is bijzondere voorzichtigheid vereist bij het selecteren, aanpassen en gebruiken van een hoorstel dat een maximale geluidsdruk van meer dan 132 dB SPL (IEC 711) kan leveren, aangezien het risico bestaat dat het restgehoor van de hoorstelgebruiker verder wordt aangetast.

Transfer Fitting

Tijdens de overdracht van de instellingen mag het toestel niet door de cliënt worden gedragen.

In-situ audiometrie

Het is niet toegestaan om voor diagnostische doeleinden gebruik te maken van in-situ audiometrie. Let op dat in NOAH of bij de cliëntgegevens in de aanpassoftware een audiogram is ingevoerd, alvorens u de in-situ audiometrie uitvoert.

Verwijder alle resultaten van REMFit™ voordat u met de in-situ audiometrie begint.

Verzeker u ervan dat u de in-situ audiometrie in een stille omgeving kunt uitvoeren.

Symbol	Beschrijving
	<p>Fabrikant Dit product is gefabriceerd door de fabrikant wiens naam en adres naast het symbool staan. Dit geeft de fabrikant aan van het gefabriceerde medische hulpmiddel, zoals vastgelegd In de EU-richtlijnen 90/385/EEG, 93/42/EEG en 98/79/EG.</p>
	<p>CE-markering Dit product voldoet aan de Richtlijn medische hulpmiddelen 93/42/EEG. Het getal dat uit vier cijfers bestaat is de identificatie van de aangemelde instantie.</p>
	<p>Waarschuwingen Tekst die van een merkteken is voorzien, moet verplicht worden gelezen Voordat het product in gebruik wordt genomen.</p>
	<p>Afgedankte elektronisch apparatuur (WEEE) Recycle hoortoestellen, accessoires en batterijen in overeenstemming met de lokale voorschriften. Gebruikers van een hoortoestel kunnen hun afgedankte elektronica ook bij hun audicien inleveren die het dan afvoert. Elektronische apparatuur die onder de Richtlijn 2012/19/EG voor afval en elektrische apparatuur (WEEE) valt.</p>
	<p>Raadpleeg de gebruiksaanwijzing</p>
	<p>Symbool medisch apparaat</p>

8. Disclaimer

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid over de vraag of aan de lokaal gestelde vereisten voor een hoortoestel-aanpassing is voldaan. U als gebruiker van Oasis^{nxt} bent er volledig voor verantwoordelijk dat u de vereiste scholing en/of bevoegdheid heeft om hoortoestellen aan te passen.

De fabrikant is niet verantwoordelijk te stellen voor de gevolgen die voortvloeien uit het gebruik van de software buiten het beoogde doel of door het negeren van waarschuwingsberichten.



2020

Gefabriceerd door:
Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Zwitserland
Telefoon +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Alle rechten voorbehouden

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

NO

Bruksanvisning

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

NO

Innholdsfortegnelse

1. Innledning	4
2. Installasjon	5
3. Systemkrav	6
4. Kom i gang med Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	9
7. Advarsler	10
8. Forbehold	13

NO

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 og Explorer er registrerte varemerker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre land.

HI-PRO er et registrert varemerke tilhørende GN Otometrics A/S i USA og i andre land.
Noah er et registrert varemerke tilhørende HIMS II K/S i USA.

Utenfor USA, er Noah et varemerke tilhørende HIMS II K/S.

NOAHlink er et registrert varemerke tilhørende HIMS II K/S i Danmark.

Utenfor Danmark, er NOAHlink et varemerke tilhørende HIMS II K/S.

BLUETOOTH er et registrert varemerke tilhørende Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK er et registrert varemerke tilhørende Sonic Innovations Inc.
i USA og i andre land.

FittingLINK er et produkt laget av SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

Tinnitus SoundSupport er produsert for Bernafon AG

I tillegg er system- og produktnavn brukt i dette dokumentet generelt sett
varemerker eller registrerte varemerker tilhørende deres utviklere eller produsenter.
Allikevel vil ikke merket ™ eller ® bli brukt i alle tilfeller i dette dokumentet.

1. Innledning

Denne bruksanvisningen gjelder for Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} er en tilpasningssoftware som brukes for Zerena høreapparater og nyere.

En kopi av dette dokumentet er tilgjengelig på www.bernafon.com/professionals/oasis.

En trykket versjon kan fås fra forhandler. Dersom du har flere spørsmål angående bruk av programvaren, ta kontakt med forhandler.

Merk

For bedre lesbarhet skrives Oasis^{nxt} i bruksanvisningen i stedet for Oasis^{nxt} 2020.1.

Tiltenkt bruk

Tilpasningssoftwaren er tiltenkt tilpasning og oppdatering av høreapparater.

Tilpasningssoftwaren kan legge til rette for REM-målinger.

Indikasjoner for bruk

Ingen indikasjoner for bruk.

Tiltenkt bruker

Audiografer.

Bruksmiljø

Klinisk setting.

Kontraindikasjoner

Ingen kontraindikasjoner.

Kliniske fordeler

Se kliniske fordeler for høreapparatet.

Tiltenkt bruk av Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport er et verktøy som lager lyder for å gi midlertidig avlastning for pasienter som lider av tinnitus, som en del av et behandlingsopplegg for tinnitus.

Målgruppen er voksne (> 18 år). Tinnitus SoundSupport er laget for autoriserte audiografer som kjenner til behandling av tinnitus og hørselstap.

Tilpasningen av Tinnitus SoundSupport må utføres av en audiograf.

2. Installasjon

Denne USB-enheten inneholder flere ulike software-moduler:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Installasjon av programvaren vil installere Oasis^{nxt}. Hvis du allerede har Oasis^{nxt} installert, blir den automatisk oppdatert

Forberedelse av PC-en din

Før du starter installasjonen, vennligst sorg for at PC-en din sin hardware og software møter de spesifiserte minimumskravene til system, og at ditt Windows-system er oppdatert til den siste publiserte servicepakken. Sørg også for at du har administrasjonsrettigheter på PC-en.

Noen virus-software kan kompromittere installasjonsprosessen, og det kan være at du må deaktivere virus-skanneren for å kunne kjøre installasjonen.

Installasjon

Før USB-pinnen inn i en port. Vennligst start din filutforsker, klikk på USB-flashminne og start **setup.exe**. Etter å ha startet installeringen, vennligst følg instruksjonene på skjermen.

3. Systemkrav

Vennligst sørг for at din PC samsvarer med følgende minimumskrav til systemet.

HARDWARE	Prosessор	2 GHz eller raskere
	RAM	4 GB eller mer
	Ledig plass på harddisken	8 GB minst
	Grafikk	1280 x 1024 piksler
	Porter	USB 2.0 for USB-installering og programmerings-anordninger
	Lyd	(for SoundStudio) 5.1 surround lydkort
SOFTWARE	Operativsystem	Windows® 10 (32/64 bit), alle utgaver unntatt ARM plattform og Windows® 10 S
		Windows® 8 (32/64 bit), alle utgaver unntatt RT
		Windows® 7 SP1 (32/64 bit), alle utgaver
	Noah	Noah 4 (minimum)
	Viktig: Noah-baserte Office-systemer må være HIMSA-sertifiserte	

NO **Viktig:** Installasjon av software på datamaskiner som ikke møter de spesifikke systemkravene angitt ovenfor kan resultere i systemfeil.

4. Kom i gang med Oasis^{nxt}

For å starte en tilpasningsøkt, gå inn i eller åpne en eksisterende bruker i Office-systemet ditt og start Oasis^{nxt}.

I det følgende kapittelet forklares de viktigste trinnene for å tilpasse høreapparater. Vennligst se på vårt opplæringsmateriell for å få mer innsikt i Oasis^{nxt} tilpasningsssoftware.

Bruker

Brukertdata, foretrukket språk, tilpasningsrasjonale, audiogram og REM-data kan føres inn her. Sjekk at riktig tilpasningsrasjonale er valgt. Dette er særlig viktig ved tilpasning av høreapparat for spedbarn og små barn. For å lese av og koble til høreapparatene, klikk på **<Les av>**.

In-situ audiometri

Verktøyet In-situ audiometri lar deg måle brukerens hørsel ved bruk av høreapparater. Dette betyr at resultatet vil være spesifikt for valgt høreapparat og akustikk.

Høreapparat

Her kan du velge høreapparater for simulering eller lese av apparater.

Akustiske valg

Etter at høreapparatet er valgt eller tilkoblet, vil det "akustiske vinduet" vises. Der kan du taste inn de akustiske valgene.

Det akustiske vinduet viser også oppdatert informasjon om høreapparatets ytelse med de valgte akustiske alternativene. Den kan åpnes fra en hvilken som helst skjerm under økten for å se på eller endre de akustiske alternativene. Grafen i vinduet kan konfigureres i preferanse-menyen.

NO

Tilpasning

Denne menyen inneholder alle nødvendige trinn for å tilpasse høreapparatet til brukerens hørselstap. Du kan justere forsterkningen, legge til programmer, og måle feedback.

Tilvenning lar deg øke høreapparatets forsterkning manuelt eller automatisk over en tidsperiode fra 80 % til 100 %.

Tinnitus SoundSupport tilgjengelig for høreapparater som inneholder denne funksjonen.

Transfer Fitting

Dette verktøyet lar deg overføre forsterkning, MPO og tilvenning til et nytt høreapparat. Disse innstillingene kopieres – så likt som mulig, til det nye høreapparatet – og justeres til det nye akustiske oppsettet. Alle andre innstillinger forblir som foreskrevet for det nye høreapparatet. Transfer fitting er ikke ment å erstatte standard tilpasning.

Egenskaper

Denne menyen byr på muligheter for å justere høreapparatets generelle funksjoner og programspesifikke funksjoner.

Avslutning

Denne menyen brukes til å konfigurere betjeningsfunksjoner og varselstoner, for å lagre og avslutte din tilpasningsøkt.

En kopi av høreapparatets innstillinger blir bevart på starten av tilpasningsøkten og vil lagres tilbake til høreapparatet dersom du velger å avslutte uten å lagre endringer.

Tilkoblingens statusindikator

Denne informerer deg om tilkoblingsstatusen til høreapparatene på et hvilket som helst tidspunkt under tilpasningsøkten.

Indikatoren kan vise følgende tilkoblingstilstander:

- bevegelige stiplede linjer indikerer at tilkobling pågår;
- en konstant grønn linje indikerer at høreapparatene er tilkoblet;
- bevegelige stripel i blått og rødt indikerer at dataoverføring pågår.

Dersom tilkoblingen til høreapparatene avbrytes, vil en dialogboks informere deg. I dette tilfellet, kan du fortsette i simulerings-modus og koble til høreapparatene senere eller prøve å koble til på nytt.

For ytterligere veiledning angående Oasis^{nxt}, vennligst se vårt opplæringsmateriell og Oasis^{nxt} hjelppfil.

5. Bernafon Firmware Updater

Du kan starte dette oppdateringsverktøyet fra Windows sin startmeny eller fra Oasis^{nxt}. Sørg for at datamaskinen din er tilkoblet internett. Når du oppdaterer høreapparatene, sørge for at pasienten din ikke har de på. Koble til apparatene med en kabeltilkobling. Ikke koble apparatene fra under oppdatering.

Etter oppdateringen, vil apparatene stilles tilbake til fabrikkinstillinger. Gjenopprett brukers spesifikke innstillinger før bruker får tilbake apparatene. Husk og koble evt. fjernkontroll til på nytt. For å få en detaljert veiledning om oppdateringsverktøyet, vennligst se vårt opplæringsmateriell og Oasis^{nxt} hjelppfil.

6. Oasis^{nxt} Updater

Med oppdateringsverktøyet kan du laste ned nye oppdateringer og nye utgivelser når de er tilgjengelige. Den åpnes når du starter Windows og ser etter nye oppdateringer. Sørg for å stille inn preferanser riktig, slik at softwaren ikke utilsiktet lastes ned og installeres på et upassende tidspunkt.

For å få en detaljert veiledning om oppdateringsverktøyet, vennligst se vårt opplæringsmateriell og Oasis^{nxt} hjelppfil.

NO

7. Advarsler

For å unngå mulig skade på bruker eller svikt i høreapparatet, for din personlige sikkerhet og for å sikre korrekt bruk, bør du gjøre deg kjent med følgende generelle advarsler før du tar i bruk tilpasningssoftwaren. Kontakt Cantec hvis du opplever uventede operasjoner eller alvorlige hendelser med tilpasningssoftwaren under bruk eller på grunn av bruken. Alvorlige hendelser skal også rapporteres til de nasjonale myndighetene.

Generelle sikkerhetsregler

Av sikkerhetsmessige årsaker, bør du lese denne bruksanvisningen.

Tilkobling

Vær forsiktig så du ikke mister tilkoblingen underveis i tilpasningen.

Kvelningsfare

Av sikkerhetsmessige årsaker, må man være forsiktig når man tilpasser på barn yngre enn 36 måneder. Barn yngre enn 36 måneder må alltid bruke en låsbar batteriskuff.

Av sikkerhetsmessige årsaker, bruk alltid støpt prop på når du tilpasser barn yngre enn 36 måneder.

Firmware

Av sikkerhetsmessige årsaker, sorg alltid for at bruker ikke bruker høreapparatet under en firmware-oppdatering, da det oppdaterete høreapparatet vil tilbakestilles til fabrikkinnstillinger etter oppdateringen. I tillegg må du ikke gi høreapparatet til bruker før brukerinnstillingene har blitt gjenopprettet.

Sørg for at serienummeret på det tilkoblede høreapparatet samsvarer med serienummeret registrert for den relevante bruker. Noter alltid ned firmware-versjonen til høreapparatet før og etter en firmware-oppdatering.

Sørg for at firmware-versjonen av programmeringsenheten er kompatibel med firmware-versjonen til tilpasningssoftwaren. Unngå å koble fra høreapparatet eller tilkoblingsenheten under en firmware-oppdatering.

REM

Vær oppmerksom på enhver feilmelding fra REM-systemet forårsaket av uriktig eller utilsiktet data sendt til REM-systemet.

Tinnitus

Av sikkerhetsmessige årsaker, be alltid bruker om å begrense bruken av funksjonen Tinnitus SoundSupport for å sørge for trygge lyttenivåer.

Vær oppmerksom på det høye lydtrykknivået som dannes av funksjonen Tinnitus SoundSupport.

Noter ned de anbefalte grensene for brukstid av funksjonen Tinnitus SoundSupport som vist på tilpasnings-softwaren. I bruksanvisningen for høreapparatet, før alltid inn maksimal brukstid per dag. Tinnitus SoundSupport er ikke tiltenkt brukere under 18 år.

NO

Power-apparater

Av sikkerhetsmessige årsaker, bør man være forsiktig når man velger, tilpasser og bruker et høreapparat der den maksimale lydtrykk-kapasiteten overskridet 132 dB SPL (IEC 711) da det kan være fare for å skade den resterende hørselen til brukeren av høreapparatet.

Overfør tilpasning

Bruker må ikke benytte apparatene når du overfører innstillinger.

In-situ audiometri

In-situ audiometri bør ikke brukes for diagnostiske formål. Sørg for at du legger til et audiogram i NOAH eller under Bruker i Oasis^{nxt} før du utfører In-situ audiometri.

Fjern alle REMFit™ resultater før du utfører In-situ audiometri.
Sørg for at du utfører In-situ audiometri på et stille sted.

Symbol	Beskrivelse
	Produsent Produktet er produsert av produsenten hvis navn og adresse står skrevet ved siden av symbolet. Indikerer produsenten av den medisinske anordningen, som definert i EU-direktivene 90/385/EEC, 93/42/EEC og 98/79/EC.
	CE-merket Produktet er i samsvar med direktivet om medisinsk utstyr 93/42/EEC. Det firesifrede tallet indikerer identifikasjonen av det tekniske kontrollorganet.
	Advarsler Tekst markert med et markeringssymbol må leses før bruk av produktet.
	Elektronisk avfall (WEEE) Resirkuler høreapparater, tilbehør eller batterier i samsvar med lokale forskrifter. Brukere av høreapparater kan også returnere elektronisk avfall til sin hørselsspesialist. Elektronisk utstyr dekket av Direktiv 2012/19/EU om avfall og elektrisk utstyr (WEEE).
	Konsulter brukerveiledningen
	Symbol på medisinsk utstyr

8. Forbehold

Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for å overholde lokale krav angående tilpasning av høreapparater. Det er fullt og helt ditt ansvar som bruker av Oasis^{nxt} å sikre at du har den nødvendige opplæringen og /eller autorisasjonen for å tilpasse høreapparater.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for konsekvensene av bruk av tilpasningssoftwaren utenfor tiltenkt bruksområde eller advarsler.

NO



2020

Produsert av Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Sveits
Phone +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Ettertrykk forbudt

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

PL

Instrukcja Obsługi

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

PL

Spis treści

1. Wprowadzenie	4
2. Instalacja	5
3. Wymogi systemowe	6
4. Rozpoczęcie pracy z Oasis ^{nxt}	7
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	10
7. Ostrzeżenia	10
8. Ograniczenia odpowiedzialności	14

PL

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 oraz Explorer są zarejestrowanymi znakami handlowymi firmy Microsoft Corporation w USA oraz (lub) innych krajach. HI-PRO jest zarejestrowanym znakiem handlowym GN Otometrics A/S w USA oraz (lub) innych krajach.

Noah jest zarejestrowanym znakiem handlowym HIMSA II K/S w i poza terenem USA, Noah jest zarejestrowanym znakiem handlowym HIMSA II K/S.

NOAHlink jest zarejestrowanym znakiem handlowym HIMSA II K/S w Danii.

NOAHlink jest zarejestrowanym znakiem handlowym HIMSA II K/S. poza Danią.

BLUETOOTH jest zarejestrowanym znakiem handlowym Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK jest zarejestrowanym znakiem handlowym Sonic Innovations Inc. w USA oraz innych krajach.

FittingLINK jest produktem SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com
Tinnitus SoundSupport produkowane jest przez Bernafon AG.

Dodatkowo nazwy systemu i produktów użyte w niniejszym dokumencie są znakami handlowymi oraz zarejestrowanymi znakami handlowymi należącymi do ich programistów lub producentów.

Nie użyto oznaczenia ™ lub ® w odniesieniu do każdego znaku handlowego.

1. Wprowadzenie

Niniejsza Instrukcja Obsługi odnosi się do programu komputerowego Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} jest programem komputerowym do dopasowywania aparatów słuchowych Bernafon Zerena, Viron oraz Leox.

Kopia niniejszego dokumentu jest dostępna na www.bernafon.com/professionals/oasis.

Wersja drukowana niniejszego dokumentu dostępna jest u lokalnych dystrybutorów.

Jeśli masz jakieś pytania dotyczące oprogramowania, skontaktuj się z lokalnym działem wsparcia.

Uwaga

W niniejszym dokumencie program Oasis^{nxt} 2020.1 nazywany jest w skrócie Oasis^{nxt}.

Zastosowanie

Oprogramowanie do dopasowania przeznaczone jest do doboru, dopasowania i aktualizowania aparatów słuchowych.

Oprogramowanie do dopasowania może wykorzystywać urządzenia do pomiarów REM (tj. "na uchu rzeczywistym").

PL

Wskazówki do zastosowania

Protetyka słuchu, audiolgia

Docelowy Użytkownik

Protetyk Słuchu

Środowisko pracy

Kliniki, gabinety protetyczne.

Przeciwskazania

Brak przeciwskaźń

Korzyści kliniczne

Precyzyjne dopasowanie aparatów słuchowych

Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport jest narzędziem generującym dźwięki wykorzystywane do łagodzenia szumów usznych w ramach terapii szumów usznych.

Wybraną populacją jest populacja osób dorosłych (>18 lat). Informacje o Tinnitus SoundSupport skierowane są do licencjonowanych specjalistów (Audiologów, Protetyków Słuchu, Otolaryngologów), zajmujących się badaniem i łagodzeniem szumów usznych i korekcją ubytków słuchu.

Dopasowanie Tinnitus SoundSupport musi przeprowadzić specjalista posiadający odpowiednie kwalifikacje.

2. Instalacja

Niniejsza pamięć flash USB zawiera kilka różnych modułów oprogramowania:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Program instalacyjny zainstaluje Oasis^{nxt}. Jeśli oprogramowanie Oasis^{nxt} jest już zainstalowane na komputerze, nastąpi jego aktualizacja.

PL

Przygotowanie komputera

Przed instalacją upewnij się, że sprzęt i oprogramowanie Twojego komputera spełniają minimalne wymogi systemowe oraz, że Twój system operacyjny Windows jest zaktualizowany do najnowszej wersji. Sprawdź również czy masz uprawnienia administratora na swoim komputerze

Niektóre programy antywirusowe mogą zakłócić proces instalacji i czasami występuje konieczność wyłączenia skanera antywirusowego, aby umożliwić instalację.

Instalacja

Włóż pamięć flash z oprogramowaniem do portu USB. Włącz swojego eksploratora plików, wybierz nośnik USB i uruchom **setup.exe**. Po uruchomieniu instalatora, zastosuj się do instrukcji wyświetlnych na ekranie.

3. Wymogi systemowe

Upewnij się, że Twój komputer spełnia następujące minimalne wymogi systemowe.

SPRZĘT	Wymagania
Procesor	2 GHz lub szybszy
RAM	4 GB lub więcej
Wolna przestrzeń na dysku twardym	8 GB minimum
Grafika	1280 x 1024 pikseli
Porty	USB 2.0 do instalacji USB i programowania urządzeń
Dźwięk	(dla SoundStudio) 5.1 karta przestrzennego dźwięku
System operacyjny	Windows® 10 (w wersjach 32/64-bitowych), wszystkie wydania za wyjątkiem platformy ARM oraz Windows® 10 S. Windows® 8 (w wersjach 32/64-bitowych), wszystkie wydania za wyjątkiem RT Windows® 7 SP1 (w wersjach 32/64-bitowych), wszystkie wydania.
Noah	Noah 4 (lub wersja wyższa)

OPROGRAMOWANIE

	Uwaga: System Noah musi mieć certyfikację HIMSA.
--	---------------------------------------------------------

Uwaga: Instalacja oprogramowania na komputerach, które nie spełniają podanych powyżej wymogów systemowych może doprowadzić do błędów w działaniu systemu.

4. Rozpoczęcie pracy z Oasis^{nxt}

Aby rozpocząć dopasowanie, stwórz lub otwórz istniejący profil Klienta w swoim systemie administracyjnym i uruchom Oasis^{nxt}.

W kolejnym rozdziale wyjaśniono najważniejsze etapy programowania aparatów słuchowych. Zapoznaj się z naszymi materiałami szkoleniowymi, aby uzyskać więcej informacji odnośnie oprogramowania Oasis^{nxt}.

Klient

Tutaj należy wpisać dane Klienta, w tym m.in. płeć, wiek, dane audiometryczne, grupę językową oraz wybrać metodę dopasowania. Zweryfikuj i zaktualizuj parametry audiometryczne, aby zagwarantować prawidłowe dopasowanie. Jest to w szczególności ważne w przypadku dopasowywania aparatów słuchowych u niemowląt i małych dzieci. Aby połączyć się z aparatami słuchowymi, kliknij **<Wykryj>**.

Audiometria in-situ

Narzędzie audiometrii in-situ umożliwia ocenę słuchu Klienta przy użyciu aparatów słuchowych jako "słuchawek audiometrycznych". Audiometria tego typu lepiej odzworowuje próg słyszenia Pacjenta po założeniu aparatu niż klasyczna audiometria. Rekomendujemy wykonywanie pomiaru in-situ.

PL

Aparat słuchowy

Teraz możesz wybrać aparaty słuchowe celem przeprowadzenia symulacji dopasowania lub wykryć podłączone aparaty. W ramach jednej sesji możesz wybierać pomiędzy różnymi rodzinami produktowymi (segmentami cenowymi) oraz modelami aparatów.

Elementy douszne

Po wyborze i podłączeniu aparatu słuchowego, na ekranie pojawi sekcja umożliwiająca dobór elementów dousznych oraz ich parametrów.

Sekcja ta wyświetla zaktualizowane informacje nt. pracy aparatu słuchowego z wybranymi opcjami akustycznymi. Możesz ją otworzyć z dowolnego ekranu podczas trwania dopasowania celem weryfikacji lub zmiany elementów dousznych. Widok wykresu możesz skonfigurować w menu preferencji.

Dopasowanie

Niniejsza sekcja opisuje poszczególne kroki konieczne do dopasowania aparatu do ubytka słuchu Klienta. Możliwe jest dopasowanie wzmacnienia, dobór programu słuchowego oraz pomiar sprzężenia akustycznego.

Adaptacja pozwala na (manualne lub automatyczne) stopniowe zwiększanie wzmacnienia aparatów słuchowych z 80 % do 100 % docelowego wzmacnienia.

W sekcji **Tinnitus SoundSupport** można włączyć i ustawić generator dźwięków łagodzących szumy uszne.

Transferuj dopasowanie

Narzędzie do transferu danych dotyczących m.in. wzmacnienia, maksymalnego poziomu wyjściowego (MPO) oraz statusu Adaptacji do innego aparatu słuchowego. Źródłowe ustawienia są kopowane, w jak najbardziej zbliżonej wersji, uwzględniając docelowy aparat słuchowy, a następnie dostrajane do nowych preferencji akustycznych. Niektóre ustawienia po transferze mogą przyjąć wartości domyślne. Transfer danych dopasowania nie zastępuje dokładnego dopasowania aparatu.

Właściwości

Sekcja oferuje dostęp do poszczególnych funkcji aparatu oraz możliwość personalizacji ich ustawień.

Zakończ sesję

Sekcja umożliwiająca konfigurację regulatorów, wskaźników akustycznych oraz zakończenie procesu dopasowania.

Zakończenie dopasowania oznacza zapisanie nowych ustawień aparatu.

Wskaźnik statusu połączenia

Wskaźnik informuje o statusie połączenia aparatów słuchowych z urządzeniem programującym w dowolnym momencie dopasowania.

Wskaźnik wskazuje na następujące statusy połączenia:

- linia przerywana, która informuje o realizowaniu łączenia i parowania;
- ciągła zielona linia, która potwierdza połączenie aparatów słuchowych;
- niebieska i czerwona linia przerywana, która informuje o realizowaniu transferu danych.

Jeśli wystąpi zakłócenie połączenia z aparatami słuchowymi, wyświetli się okienko dialogowe informujące o błędzie.

W takim przypadku można kontynuować dopasowanie w trybie stymulacji i połączyć aparaty słuchowego później lub spróbować ponownie połączyć urządzenie z aparatami słuchowymi.

Dodatkowe informacje o *Oasis^{nxt}* znajdują się w naszych materiałach szkoleniowych i pliku pomocy.

5. Bernafon Firmware Updater

Aplikację aktualizującą oprogramowanie wewnętrzne aparatów (firmware) możesz uruchomić z menu startowego Windows lub z *Oasis^{nxt}*. Przed rozpoczęciem aktualizacji sprawdź, czy Twój komputer jest podłączony do sieci internetowej oraz poproś Klienta o zdjęcie aparatów słuchowych. Połącz aparaty przewodem z interfejsem programującym. **Nigdy nie rozłączaj, ani nie wyłączaj aparatów podczas procesu aktualizacji firmware.**

Po zakończeniu aktualizacji przywrócone zostaną ustawienia fabryczne aparatu. Przed zwrotem aparatu słuchowego Klientowi pamiętaj o przywróceniu poprzednich ustawień (oraz sparowania aparatu z akcesoriami). Przekaż Klientowi najnowszą wersję „Instrukcji Obsługi”.

Szczegółowe informacje dotyczące programu aktualizującego znajdują się w naszych materiałach szkoleniowych i pliku pomocy **Oasis^{nxt}**.

6. Oasis^{nxt} Updater

Aplikacja aktualizująca program do dopasowania pozwala na pobieranie "update'ów" i nowych wersji oprogramowania. **Oasis^{nxt} Updater** otwiera się przy uruchomieniu Windows i sprawdza, czy są dostępne do pobrania aktualizacje programu **Oasis^{nxt}**. Pamiętaj o prawidłowym ustawieniu preferencji, aby nie dochodziło do nieplanowanego pobierania oprogramowania i instalacji w niekorzystnym momencie.

Szczegółowe informacje dotyczące programu aktualizującego znajdują się w naszych materiałach szkoleniowych i pliku pomocy **Oasis^{nxt}**.

7. Ostrzeżenia

W celu zapobiegnięcia uszkodzenia słuchu Pacjenta, uszkodzenia aparatu słuchowego oraz zapewniania poprawnego funkcjonowania systemu, przed pierwszym użyciem programu należy zapoznać się z uwagami nt. bezpieczeństwa używania. Skontaktuj się z lokalnym działem wsparcia w przypadku nieprawidłowego funkcjonowania programu. Szczególnie niebezpieczne incydenty powinny być zgłoszone do odpowiednich instytucji kontrolnych.

Ogólne środki ostrożności

Z uwagi na zachowanie bezpieczeństwa zapoznaj się z Instrukcją Obsługi oprogramowania do dopasowania, zagrożeniami związanymi z poziomem dopasowania funkcji Tinnitus SoundSupport oraz zalecanymi okresami noszenia.

Połączenia

Zachowaj ostrożność, aby nie przerwać przewodowego lub bezprzewodowego połączenia z aparatem słuchowym i nie pozwól, aby błędy komunikacji zakłóciły tok dopasowywania.

Ryzyko udławienia lub połknięcia

Zachowaj szczególną ostrożność podczas dopasowywania aparatów dzieciom poniżej 36 miesiąca życia. Aparaty słuchowe dzieci poniżej 36 miesiąca życia muszą być wyposażone w pediatryczną komorę baterii.

Podczas dopasowywania aparatów dzieciom poniżej 36 miesiąca życia używaj indywidualnych wkładek usznych.

Firmware

Przed rozpoczęciem aktualizacji firmware poproś Klienta o zdjęcie aparatu ponieważ aktualizacja przywróci fabryczne ustawienia aparatu słuchowego. Oddaj aparat Klientowi dopiero po przywróceniu ustawień użytkownika.

Sprawdź czy numer seryjny podłączonego aparatu słuchowego pasuje do numeru seryjnego zarejestrowanego w systemie administracyjnym dla określonego Klienta. Pamiętaj o zanotowaniu wersji oprogramowania aparatu słuchowego przed i po aktualizacji.

Sprawdź czy wersja oprogramowania urządzenia programującego jest zgodna z wersją oprogramowania do dopasowania. Podczas aktualizacji firmware bezwzględnie unikaj zakłóceń i błędów połączenia z aparatem słuchowym lub urządzeniem programującym.

PL

System REM

Zwróć uwagę na komunikaty o błędach z systemu REM, wywołanych nieprawidłowym lub niezamierzonym przesłaniem danych do systemu REM.

Tinnitus SoundSupport

Zwróć uwagę Klientowi o ograniczeniach użycia funkcji Tinnitus SoundSupport w celu zagwarantowania bezpiecznych poziomów szumów maskujących.

Zwróć uwagę na wysoki poziom ciśnienia akustycznego generowany przez funkcję Tinnitus SoundSupport.

Sprawdź zalecane limity noszenia dla funkcji Tinnitus SoundSupport, podane w oprogramowaniu do dopasowania. Zawsze pamiętaj o wpisaniu w wydrukowanym sprawozdaniu oraz w Instrukcji Obsługi aparatu słuchowego maksymalnego dziennego limitu noszenia. Tinnitus SoundSupport nie jest przeznaczony dla Pacjentów poniżej 18 roku życia.

Aparaty słuchowe o dużej mocy

Zachowaj szczególną ostrożność przy wybieraniu, dopasowywaniu i korzystaniu z aparatu, którego maksymalny poziom wyjściowy może przekroczyć 132 dB SPL (IEC 711), z uwagi na ryzyko dalszego pogłębienia niedosłuchu.

Transferowanie danych dopasowania

Przed transferem ustawień poproś Klienta o zdjęcie aparatów słuchowych.

Audiometria in-situ

Audiometrii in-situ nie wolno wykorzystywać do celów diagnostycznych.

Przed przystąpieniem do audiometrii in-situ pamiętaj o dodaniu audiogramu w NOAH lub w sekcji w Oasis^{nxt} oraz usunięciu wyników REMFit™.

Audiometrię in-situ przeprowadzaj w cichym pomieszczeniu.

Symbol	Opis
	<p>Producent Wyrób wyprodukował producent, którego nazwa i adres widnieje obok symbolu. Wskazuje na producenta wyrobu medycznego zgodnie z definicją zawartą w dyrektywach UE nr 90/385/EWG, 93/42/EWG oraz 98/79/WE.</p>
	<p>znak CE Produkt spełnia wymogi dyrektyw 93/42/EWG o wyrobach medycznych. Czterocyfrowy numer wskazuje dane identyfikacyjne jednostki notyfikowanej.</p>
	<p>Ostrzeżenia Przed użyciem produktu należy przeczytać tekst oznaczony symbolem.</p>
	<p>Dyrektyna WEEE dot. zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego Aparaty słuchowe, akcesoria i baterie należy poddawać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Użytkownicy aparatów słuchowych mogą również zwrócić odpady elektroniczne do swojego protetyka słuchu w celu ich utylizacji. Sprzęt elektroniczny objęty Dyrektywą UE numer 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE).</p>
	<p>USB Zapoznaj się z Instrukcją Obsługi</p>
	<p>MD Symbol Urządzenia Medycznego</p>

8. Ograniczenia odpowiedzialności

Producent zrzeka się odpowiedzialności odnośnie spełniania lokalnych wymogów dotyczących dopasowywania aparatów słuchowych. Na Użytkowniku Oasis^{nxT} spoczywa obowiązek posiadania odpowiednich kwalifikacji do dopasowywania aparatów słuchowych. Producent nie bierze odpowiedzialności za konsekwencje użycia oprogramowania dopasowującego w zakresie przekraczającym wskazania podane w ostrzeżeniach.

PL



2020

Wyprodukowane przez Bernafon AG

Morgenstrasse 131

3018 Bern

Szwajcaria

Nr tel.: +41 31 998 15 15

www.bernafon.com

© 2020 Bernafon AG

Wszystkie prawa zastrzeżone

€ 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

PT

Instruções de Uso

bernafon®
Your hearing • Our passion

PT

Índice

1. Introdução	4
2. Instalação	5
3. Requisitos de sistema	6
4. Introdução ao Oasis ^{nxt}	6
5. Actualizador do Firmware Bernafon	9
6. Actualizador de Oasis ^{nxt}	10
7. Avisos	10
8. Aviso legal	14

PT

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 e Explorer são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos EUA e/ou outros países.

HI-PRO é uma marca comercial registada da GN Otometrics A/S nos EUA e em outros países. Noah é uma marca comercial registada da HIMSA II K/S nos EUA

Fora dos EUA, Noah é uma marca comercial da HIMSA II K/S.

NOAHlink é uma marca comercial registada da HIMSA II K/S na Dinamarca.

Fora da Dinamarca, NOAHlink é uma marca comercial da HIMSA II K/S.

BLUETOOTH é uma marca comercial registada da Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK é uma marca comercial registada da Sonic Innovations Inc. nos EUA e em outros países.

FittingLINK é um produto da SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

O Tinnitus SoundSupport é fabricado para a Bernafon AG.

Adicionalmente, os nomes de sistemas e produtos usados neste documento são, de um modo geral, marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos criadores ou fabricantes. No entanto, os símbolos TM ou [®] não são usados em todas as ocorrências neste documento.

1. Introdução

Estas Instruções de Uso são válidas para o Oasis^{nxt} 2020.1.

O Oasis^{nxt} é um software de adaptação usado para o Bernafon Zerena e para os modelos e famílias de aparelhos auditivos mais recentes.

Pode encontrar uma cópia deste documento em
www.bernafon.com/professionals/oasis.

Pode obter uma versão impressa junto do seu distribuidor local.

Se tiver questões adicionais sobre a utilização do seu software de adaptação, contacte o seu distribuidor local.

Nota

Para melhor legibilidade, usa-se o termo Oasis^{nxt} no manual em vez de Oasis^{nxt} 2020.1.

Utilização prevista

O software de adaptação destina-se à adaptação e actualização de soluções auditivas.

O software de adaptação pode facilitar o acesso á medição de ouvido real.

Indicações de uso

Sem indicações de uso.

PT

Utilizador previsto

Audiologista.

Ambiente de utilização

Situação clínica.

Contra-indicações

Sem contra-indicações.

Benefícios clínicos

Consultar benefícios clínicos do aparelho auditivo.

Utilização prevista do Tinnitus SoundSupport

O Tinnitus SoundSupport é uma ferramenta utilizada para gerar som e dar alívio temporário a pacientes que sofrem de tinnitus (zumbido no ouvido), como parte de um programa de gestão de tinnitus.

A população-alvo é a população adulta (>18 anos).

O Tinnitus SoundSupport dirige-se a audiologistas, especialistas em aparelhos auditivos ou otorrinolaringologistas), familiarizados com a avaliação e tratamento de tinnitus e de perda auditiva. A adaptação do Tinnitus SoundSupport deve ser feita por um profissional de cuidados auditivos que tenha participado num programa de gestão de zumbido no ouvido (tinnitus).

2. Instalação

Esta pen USB contém diversos módulos de software:

- Oasis^{nxt}
- Actualizador do Firmware Bernafon
- Actualizador do Oasis^{nxt}
- SoundStudio

A instalação do software instalará o Oasis^{nxt}. Se já tem o Oasis^{nxt} instalado, este será actualizado automaticamente.

A preparar o seu PC

Antes de começar a instalação, certifique-se de que o hardware e software do seu PC obedecem aos requisitos mínimos de sistema e que o seu sistema Windows está actualizado com a versão mais recente do pacote de serviços. Certifique-se ainda de que possui direitos de administrador no PC.

Alguns softwares antivírus podem comprometer o processo de instalação e poderá ter de desactivar a pesquisa antivírus para poder executar a instalação.

Instalação

Insira o USB numa porta. Inicie o explorador de ficheiros, clique na pen e inicie **setup.exe**. Depois de iniciar o instalador, siga as instruções no ecrã.

3. Requisitos de sistema

Certifique-se de que o seu PC obedece aos seguintes requisitos mínimos de sistema.

HARDWARE	
Processador	2 GHz ou mais rápido
RAM	4 GB ou mais
Espaço livre no disco rígido	Mínimo 8 GB
Gráficos	1280 x 1024 pixels
Portas	USB 2.0 para dispositivos USB de instalação e programação
Som	(para SoundStudio) cartão de som surround 5.1
Sistema operativo	Windows® 10 (32/64 bit), todas as edições exceto plataforma ARM e Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bit), todas as edições exceto RT Windows® 7 SP1 (32/64 bit), todas as edições
Noah	Noah 4 (mínimo)

Nota: Os sistemas Office baseados em Noah devem ser certificados pela HIMSA

Nota: A instalação de software em computadores que não obedecam aos requisitos de sistema específicos observados acima poderá ocasionar falhas do sistema.

4. Introdução ao Oasis^{nxt}

Para iniciar uma sessão de adaptação, insira ou abra um cliente existente no seu sistema Office e inicie o Oasis^{nxt}.

No capítulo seguinte, são explicados os passos mais importantes da adaptação dos aparelhos auditivos. Consulte os nossos materiais de formação didácticos para uma visão mais ampla sobre o software de adaptação Oasis^{nxt}.

Cliente

Pode inserir aqui os dados do cliente, idioma preferido, fundamentos da adaptação, audiograma e dados REM. Verifique e actualize parâmetros audiométricos para garantir a prescrição correta de ganho. Isto é especialmente importante na adaptação de aparelhos auditivos

para bebés e crianças jovens. Para detectar e ligar aos aparelhos auditivos, clique <**Detectar**>.

Audiometria in-situ

A ferramenta de Audiometria in-situ permite medir a audição do cliente utilizando os aparelhos auditivos como transdutores. Significa que os resultados serão específicos para o instrumento e acoplamento acústico.

Aparelho auditivo

Aqui, pode seleccionar aparelhos auditivos para fazer simulações ou para detectar aparelhos auditivos. Pode ainda detectar aparelhos auditivos em todos os ecrãs através do botão Detectar na barra do menu.

Painel de instrumentos acústico

Após seleccionar ou conectar o aparelho auditivo, é apresentado o "painel de instrumentos acústico". Aqui, pode inserir as opções acústicas.

O painel de instrumentos acústico mostra ainda informações actualizadas sobre o desempenho do aparelho auditivo com as opções acústicas seleccionadas. Pode ser aberto a partir de qualquer ecrã durante a sessão para ver ou alterar as opções acústicas. A vista de gráfico no painel de instrumentos pode ser configurada no menu de preferências.

PT

Adaptação

Este menu contém todos os passos necessários para adaptar os aparelhos auditivos à perda auditiva do cliente. Pode ajustar o ganho, atribuir programas e medir o feedback.

A adaptação permite aumentar o ganho, manual ou automaticamente, ao longo de um período de tempo, nos aparelhos auditivos de 80 % a 100 % do ganho prescrito.

O ecrã **Tinnitus SoundSupport** está disponível para definir a função Tinnitus SoundSupport em aparelhos auditivos que incluem esta funcionalidade.

Transferência de adaptação

Esta ferramenta permite transferir ganho, potência máxima (maximum power output, MPO) e Adaptação para um novo aparelho auditivo seleccionado numa sessão de adaptação. Estas definições são copiadas – o mais aproximadamente possível, dadas as limitações do aparelho auditivo em questão – e ajustadas à nova configuração acústica. As restantes definições mantêm-se tal como prescritas para o aparelho auditivo em questão. A transferência de adaptação não se destina a substituir uma adaptação padrão.

Funcionalidades

Este menu oferece ecrãs para ajustar as funcionalidades gerais e funcionalidades específicas dos programas dos aparelhos auditivos.

Terminar sessão

Este menu é utilizado para configurar controlos e indicadores locais (sinais sonoros), para guardar e sair da sua sessão de adaptação na base de dados do sistema Office e permite guardar os dados no aparelho auditivo.

É salva uma cópia das definições do aparelho auditivo no início da sessão de adaptação, que será novamente guardada nos aparelhos auditivos se decidir terminar a sua sessão de adaptação sem guardar as alterações.

Indicador de estado da ligação

Informa-o sobre o estado da ligação dos aparelhos auditivos ao dispositivo de programação a qualquer altura da sessão de adaptação.

O indicador pode apresentar os seguintes estados da ligação:

- linhas tracejadas em movimento indicam ligação e emparelhamento em curso;
- uma linha verde sólida indica que os aparelhos auditivos estão ligados;
- traços azuis e vermelhos em movimento indicam transferência de dados em curso.

Se a ligação aos aparelhos auditivos for interrompida, surge uma caixa de diálogo de conflito com essa informação. Neste caso, pode continuar no modo de simulação e ligar os aparelhos auditivos mais tarde ou tentar voltar a ligar os aparelhos auditivos.

Para mais orientações sobre o Oasis^{nxt}, consulte os nossos materiais de formação e o ficheiro de ajuda.

5. Actualizador do Firmware Bernafon

Pode iniciar este actualizador no menu Iniciar do Windows ou no Oasis^{nxt}. Certifique-se de que o computador está on-line. Quando actualizar os aparelhos auditivos, certifique-se de que o seu paciente não está a utilizar os aparelhos auditivos durante a actualização. Ligue os aparelhos com uma ligação por cabo. Não desligue os aparelhos durante a actualização.

Após a actualização, os aparelhos são repostos para as definições de fábrica. Restaure as definições específicas do cliente antes de lhe devolver os aparelhos auditivos e emparelhe-os com o controlo remoto do cliente. Forneça a última versão da brochura "Instruções de Uso" ao cliente.

Para um guia detalhado sobre o actualizador, consulte os nossos materiais de formação e o ficheiro de ajuda do Oasis^{nxt}.

6. Actualizador de Oasis^{nxt}

Com o actualizador, pode descarregar actualizações e novas versões quando disponíveis. Este abre quando inicia o Windows e verifica se existem novas actualizações. Certifique-se de que define as preferências correctamente para que o software não seja descarregado inadvertidamente e instalado numa altura inconveniente.

Para um guia detalhado sobre o actualizador, consulte os nossos materiais de formação e o ficheiro de ajuda do Oasis^{nxt}.

7. Avisos

A fim de evitar danos pessoais ao cliente ou falhas nos aparelhos auditivos, por motivos de segurança pessoal e para garantir uma correcta utilização, deve familiarizar-se completamente com os seguintes avisos gerais antes de usar o software de adaptação. Contacte o seu distribuidor local se ocorrerem funcionamentos inesperados ou incidentes graves com o software de adaptação durante a utilização ou devido à utilização. Os incidentes graves devem ser igualmente comunicados às autoridades nacionais.

Precauções gerais de segurança

Por motivos de segurança, leia sempre a "utilização prevista" do software de adaptação, os riscos relacionados com o nível de adaptação da funcionalidade Tinnitus SoundSupport e as durações de utilização recomendadas.

Ligação

Tenha cuidado para não perder a ligação com ou sem fios ao aparelho auditivo nem deixar que erros de comunicação interrompam o fluxo da adaptação.

Risco de asfixia

Por motivos de segurança, deve-se ter sempre cuidado na adaptação em crianças com menos de 36 meses. Crianças com menos de 36 meses devem usar sempre um travão na gaveta das pilhas.

Por motivos de segurança, use sempre moldes de ouvido na adaptação em crianças com menos de 36 meses.

Firmware

Por motivos de segurança, certifique-se sempre de que o cliente não está a usar o aparelho auditivo durante uma actualização de firmware, uma vez que o aparelho auditivo será reposto para as definições de fábrica após a actualização. Adicionalmente, não entregue o aparelho auditivo ao cliente antes de restaurar as definições de utilizador.

Certifique-se de que o número de série do aparelho auditivo ligado corresponde ao número de série registado no sistema de automatização Office para o cliente em causa. Anote sempre a versão de firmware do aparelho auditivo antes e depois de uma actualização de firmware.

Certifique-se de que a versão de firmware do dispositivo de programação é compatível com a versão de firmware do software de adaptação.

Evite interrupções ou falhas de ligação ao aparelho auditivo ou dispositivo de conectividade durante uma actualização de firmware.

Sistema REM

Tenha atenção a quaisquer mensagens de erro do sistema REM causadas por dados incorrectos ou inadvertidos enviados para o sistema REM.

Tinnitus

Por motivos de segurança, alerte sempre o cliente sobre limitar a utilização da funcionalidade Tinnitus SoundSupport para garantir níveis de audição seguros.

Tenha em atenção o elevado nível de pressão acústica gerado pela funcionalidade Tinnitus SoundSupport.

Verifique os limites recomendados de duração de utilização da funcionalidade Tinnitus SoundSupport como apresentado no software de adaptação. No relatório impresso das Instruções de Uso do aparelho auditivo, insira sempre a duração máxima de utilização por dia. O Tinnitus SoundSupport não se destina a clientes com menos de 18 anos.

Aparelhos potentes

Por motivos de segurança, deve-se ter sempre cuidado ao selecionar, adaptar e utilizar um aparelho auditivo se a capacidade máxima da pressão acústica for superior a 132 dB SPL (IEC 711) pois pode existir o risco de danificar a audição residual do utilizador do aparelho auditivo.

Transferência de adaptação

O seu cliente não deve utilizar os aparelhos durante a transferência de definições.

Audiometria in-situ

A audiometria in-situ não deve ser utilizada para fins de diagnóstico. Certifique-se de que adiciona um audiograma ao NOAH ou ao registo de Cliente no Oasis^{nxt} antes de realizar audiometria in-situ.

Remova quaisquer resultados do REMFit™ antes de realizar audiometria in-situ.

Certifique-se de que efectua audiometria in-situ numa área calma.

Símbolo	Descrição
	<p>Fabricante O produto é produzido pelo fabricante cujo nome e endereço são indicados ao lado do símbolo. Indica o fabricante do dispositivo médico, como estabelecido nas Diretivas UE 90/385/CEE, 93/42/CEE e 98/79/CE.</p>
	<p>Marca CE O produto está em conformidade com a Diretiva Dispositivos Médicos 93/42/CEE. O número de quatro dígitos indica a identificação da entidade notificada.</p>
	<p>Avisos O texto assinalado com um símbolo de marcação deve ser lido antes da utilização do produto.</p>
	<p>Lixo eletrônico (REEE) Reciclar aparelhos auditivos, acessórios ou pilhas de acordo com as regulamentações locais. Os utilizadores de aparelhos auditivos podem entregar resíduos eletrônicos ao seu fonoaudiólogo para eliminação. Equipamento eletrônico coberto pela Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos (REEE).</p>
	<p>PT Consulte as Instruções de Uso</p>
	<p>Símbolo de Dispositivo Médico</p>

8. Aviso legal

O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela conformidade com requisitos locais relativos à adaptação de aparelhos auditivos. É da sua inteira responsabilidade enquanto utilizador do Oasis^{nxt} garantir que possui formação e/ou autorização necessárias para a adaptação de aparelhos auditivos.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade pelas consequências de utilização do software de adaptação fora do âmbito da utilização prevista ou avisos.



2020

Fabricado por Bernafo AG

Morgenstrasse 131
3018 Berna
Suíça
Telefone +41 31 998 15 15
www.bernafo.com
© 2020 Bernafon AG
Todos os direitos reservados



bernafo[®]
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

RO

Instructiuni de utilizare

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

RO

Cuprins

1. Introducere	4
2. Instalarea	5
3. Cerințele de sistem	6
4. Introducere în Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	10
7. Avertismente	10
8. Precizare	14

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 și Explorer sunt mărci comerciale ale Microsoft Corporation în S.U.A. și/sau alte țări.

HI-PRO este o marcă comercială înregistrată a GN Otometrics A/S în S.U.A. și/sau alte țări.

Noah este o marcă comercială înregistrată a HIMSA II K/S în S.U.A. În afara S.U.A., Noah este o marcă comercială a HIMSA II K/S.

NOAHlink este o marcă comercială înregistrată a HIMSA II K/S în Danemarca.

În afara Danemarcei, NOAHlink este o marcă comercială a HIMSA II K/S.

BLUETOOTH este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK este o marcă comercială înregistrată a Sonic Innovations, Inc. în S.U.A. și în alte țări.

FittingLINK este un produs al SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

Tinnitus SoundSupport este fabricat pentru Bernafon AG.

În plus, numele de produse și sisteme folosite în acest document sunt, în general, mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale respectivelor dezvoltatori sau producători.

Cu toate acestea, marcajele ™ sau ® nu sunt folosite în toate situațiile în acest document.

RO

1. Introducere

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile pentru Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} este un software de adaptare folosit pentru toate celelalte modele și familiile de proteze auditive Bernafon Zerena.

O copie a acestui document se găsește la www.bernafon.com/professionals/oasis.

Versiunea tiparita a acestui document poate fi obtinuta de la distribuitorul dumneavostra local.

Daca aveti intrebari suplimentare despre montajul softului, va rugam sa contactati distribuitorul local.

Notă

Pentru o lizibilitate mai buna, in manual este scris Oasis^{nxt} in loc de Oasis^{nxt} 2020.1.

Domeniul de utilizare

Software-ul de adaptare este destinat pentru adaptarea și actualizarea soluțiilor auditive.

Software-ul de adaptare poate facilita accesul la măsurarea reală a urechii.

Indicatii de folosire

Nicio indicatie pentru folosire.

RO

Utilizatorul produsului

Audiologul.

Mediul de utilizare

Cadru medical.

Contraindicatii

Nicio contraindicatie.

Beneficii medicale

Vezi beneficii medicale ale aparatelor auditive.

Domeniul de utilizare al Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport este o unealtă concepută pentru a genera sunete care să asigure o calmare temporară pentru pacienți care suferă de tinnitus ca parte a unui program de gestionare a tinitusului.

Populația tinta este populația adultă (peste 18 ani).

Tinnitus SoundSupport este destinat profesioniștilor licențiați în domeniul auditiv (audiologi, specialiști în protezare auditivă sau otorinolaringologi) care sunt familiari cu evaluarea și tratarea tinitusului și a hipoacuziei. Adaptarea Tinnitus SoundSupport trebuie realizată de un profesionist în protezarea auditivă care participă la un program de gestionare a tinitusului.

2. Instalarea

Acest mediu USB conține mai multe module software:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Instalarea softului presupune instalare Oasis^{nxt}.

Dacă aveți deja instalat Oasis^{nxt}, acesta se va actualiza automat.

Pregătirea PC-ului

Înainte de a începe instalarea, asigurați-vă că software-ul și hardware-ul PC-ului dvs. satisfac cerințele minime de sistem specificate și că sistemul dvs. Windows este actualizat cu cel mai recent service pack disponibil. Asigurați-vă că aveți drepturi de administrator pe PC.

Anumite programe de scanare de viruși pot compromite procesul de instalare și este posibil să fie necesar să dezactivați antivirusul dvs. pentru a putea rula instalarea.

Instalarea

Introduceți mediul USB într-un port USB. Porniți File Explorer, faceți clic pe mediul USB și porniți **setup.exe**. După pornirea programului de instalare, urmați instrucțiunile de pe ecran.

3. Cerințele de sistem

Asigurați-vă că PC-ul dvs. satisface următoarele cerințe minime de sistem.

HARDWARE	Procesor	2 GHz sau mai rapid
	RAM	4 GB sau mai mult
	Spațiu liber pe disc	8 GB minim
	Grafică	1280 x 1024 pixeli
	Porturi	USB 2.0 pentru instalare și dispozitivele de programare pe USB
	Sunet	(pentru SoundStudio) placă de sunet surround 5.1
SOFTWARE	Sistem de operare	Windows® 10 (32/64 bit), toate edițiile, mai puțin platforma ARM și Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bit), toate edițiile, mai puțin RT Windows® 7 SP1 (32/64 bit), toate edițiile
	Noah	Noah 4 (minim) Notă: Sistemele Office bazate pe Noah trebuie certificate HIMS A

RO
Notă: Instalarea software-ului pe calculatoarele care nu satisfac cerințele de sistem specifice menționate mai sus pot conduce la defectarea sistemului.

4. Introducere în Oasis^{nxt}

Pentru a începe o sesiune de adaptare, intrați sau deschideți un client existent din sistemul dvs. și porniți Oasis^{nxt}.

În următorul capitol sunt explicați cei mai importanți pași de adaptare a aparatelor auditive. Consultați materialul nostru de training pentru a obține mai multe informații despre software-ul de adaptare Oasis^{nxt}.

Datele clientului

Datele clientului, limba preferată, logica de adaptare, audiograma și datele de la Măsurarea urechii reale pot fi introduse aici. Verificați și actualizați parametrii de audiometrie pentru a vă asigura de prescrierea câștigului corect. Acest lucru este important în special la adaptarea de proteze auditive pentru bebeluși și copii mici. Pentru detectarea și conectarea la protezele auditive, faceți clic pe **<Detectare>**.

Audiometria pe poziție

Unealta de Audiometrie pe poziție vă permite să măsurați auzul clientului folosind protezele auditive pe post de traductoare. Aceasta înseamnă că rezultate vor fi specifice pentru aparat și cuplajul acustic.

Acustica aparatului

Aici puteți selecta protezele auditive pentru simulare sau să detectați protezele auditive. De asemenea, puteți detecta protezele auditive din toate ecranele cu ajutorul butonul detectare din bara de meniu.

Panoul acustic

După ce este selectată sau conectată proteza auditivă, este afișat „panoul acustic”. Aici puteți intra în opțiunile acustice.

Panoul acustic prezintă și informațiile actualizate despre performanțele protezei auditive cu opțiunile acustice selectate. Aceasta poate fi deschis din orice ecran în timpul sesiunii pentru a vedea sau modifica opțiunile acustice. Vizualizarea grafică a panoului poate fi configurată din meniul preferințe.

RO

Adaptarea aparatului

Acest manual conține toți pașii necesari pentru ajustarea instrumentelor auditve la pierderea auzului pacientului. Poți ajusta câștigul, atribui programme și măsura feedback-ul.

Adaptation vă permite să creșteți manual sau automat pe o

perioadă de timp câştigul din protezele auditive de la 80 % la 100 % pentru un câştig prescris.

Tinnitus SoundSupport este disponibil pentru a seta funcția Tinnitus SoundSupport la protezele auditive care includ această funcție.

Transferul adaptării

Această unealtă vă permite să transferați câştigul, MPO-ul și Adaptation la o nouă proteză auditivă selectată la o sesiune de adaptare. Aceste setări sunt copiate, cât mai apropiat posibil, ținând cont de limitările protezei auditive întâi și sunt reglate pe noua configurație acustică. Toate celelalte setări rămân la fel ca cele prescrise pentru proteza auditivă întâi. Transferul adaptării nu are rolul de a înlocui o adaptare standard.

Selectarea funcțiilor

Acest meniu oferă ecran pentru reglarea funcțiilor generale ale aparatelor auditive și funcțiile specifice ale programelor. Pentru detalii privind funcțiile audiologice ale produselor noastre, consultați informațiile produsului sau materialul nostru de training.

Sesiunea de încheiere

Acest meniu este folosit pentru a configura comenzi locale și indicatorii (bipurile), pentru a salva și ieși din sesiunea de adaptare din baza de date a sistemului și vă permite să salvați datele în proteza auditivă.

Este păstrată o copie a setărilor protezei auditive la începutul sesiunii de adaptare și aceasta va fi salvată înapoi pe protezele auditive dacă decideți să încheiați sesiunea de adaptare fără a salva modificările.

Indicatorul pentru starea conexiunii

Acesta vă informează despre starea conexiunii protezelor auditive la dispozitivul de programare în orice moment pe durata sesiunii de adaptare.

Indicatorul poate afișa următoarele stări de conectare:

- linii care se mișcă indică faptul că conexiunea și realizarea perechii este în desfășurare;
- o linie verde plină indică faptul că protezele auditive sunt conectate;
- linii care se mișcă cu albastru și roșu indică un transfer de date în desfășurare.

Dacă conexiunea la protezele auditive este întreruptă, o casetă de dialog vă va informa. În această situație, puteți continua în modul simulare și vă conectați mai târziu la protezele auditive sau încercați din nou să vă conectați la protezele auditive.

Pentru mai multe informații despre Oasis^{nxt}, consultați materialul nostru de training și fișierul de ajutor.

5. Bernafon Firmware Updater

Puteți porni acest program de actualizare din meniul de start Windows sau din Oasis^{nxt}. Calculatorul trebuie să fie conectat la Internet. Atunci când actualizați protezele auditive, asigurați-vă că pacientul nu poartă protezele în timpul actualizării. Conectați aparatelor cu o conexiune prin cablu. Nu deconectați aparatelor în timpul actualizării.

După actualizare, aparatelor vor fi resetate la setările din fabrică. Restabiliți setările specifice clientului înainte de a înapoia protezele auditive clientului și faceți o pereche între acestea și telecomanda clientului. Oferiți clientului dvs. cea mai recentă versiune a broșurii „Instrucțiuni de utilizare”.

Pentru un ghid detaliat despre programul de actualizare, consultați materialul nostru de training și fișierul de ajutor Oasis^{nxt}.

6. Oasis^{nxt} Updater

Cu programul de actualizare puteți descărca actualizări și versiuni noi atunci când devin disponibile. Acesta se deschide atunci când porniți Windows și verifică dacă există actualizări noi. Asigurați-vă că setați preferințele corect pentru ca software-ul să nu fie descărcat și instalat neintenționat într-un moment nedorit.

Pentru un ghid detaliat despre programul de actualizare, consultați materialul nostru de training și fișierul de ajutor Oasis^{nxt}.

7. Avertismente

Pentru a evita posibile răniri ale clientului sau defectarea aparatului auditiv, pentru siguranta ta personala si pentru a asigura o utilizare corectă, trebuie să vă familiarizati cu urmatoarele avertismente înainte de a utiliza softul de reglaj. Contactați distribuitorul local în cazul în care întâmpinați operațiuni neașteptate sau incidente grave cu softul de montaj , în timpul utilizării sau din cauza utilizării acestuia. De asemenea, incidentele grave trebuie raportate autoritatilor nationale

Recomandări generale privind siguranță

Din motive de siguranță, citiți întotdeauna Domeniul de utilizare al software-ului de adaptare, riscurile legate de nivelul de adaptare al funcției Tinnitus SoundSupport și duratele recomandate de purtare.

Conexiunea

Aveți grijă să nu pierdeți conexiunea cu fir sau fără fir la aparatul auditiv sau să permiteți erorilor de comunicare să îintrerupă fluxul de adaptare.

Pericole de sufocare

Din motive de siguranță, trebuie procedat cu atenție la adaptarea pentru copiii cu vîrstă mai mică de 36 de luni. Copiii cu vîrstă mai mică de 36 de luni trebuie să folosească întotdeauna un sertar al bateriei cu protecție la forțare.

Din motive de siguranță, folosiți întotdeauna olive auriculare la adaptarea pentru copiii cu vârstă mai mică de 36 de luni.

Firmware

Din motive de siguranță, clientul nu trebuie să poarte niciodată aparatul auditiv în timpul unei actualizări de firmware deoarece aparatul auditiv actualizat va fi resetat la setările din fabrică după actualizare. În plus, nu înmânați aparatul auditiv clientului înainte de a restabili setările utilizatorului.

Asigurați-vă că numărul de serie al aparatului auditiv conectat corespunde cu numărul de serie înregistrat în sistemul automat pentru respectivul client. Notați întotdeauna versiunea firmware a aparatului auditiv înainte și după actualizarea firmware.

Asigurați-vă că versiunea firmware a dispozitivului de programare este compatibilă cu versiunea firmware a software-ului de adaptare. Evitați întruperile sau căderea conexiunii către aparatul auditiv sau conectivitatea dispozitivului în timpul unei actualizări de firmware.

Sistemul Măsurarea urechii reale

Acordați atenție la toate mesajele de eroare de la sistemul Măsurarea urechii reale care sunt cauzate de date incorecte sau nedonate care sunt trimise către sistemul Măsurarea urechii reale.

RO

Tinnitus

Din motive de siguranță, atenționați întotdeauna clientul despre limitarea utilizării funcției Tinnitus SoundSupport pentru a asigura niveluri sigure de audiere.

Fiți atenți la nivelul ridicat de presiune sonoră generat de funcția Tinnitus SoundSupport.

Observați limitele recomandate privind durata de purtare a funcției Tinnitus SoundSupport indicate în software-ul de adaptare. În raportul tipărit și în instrucțiunile de utilizare ale aparatului auditiv, precizați întotdeauna durata maximă zilnică de purtare. Tinnitus SoundSupport nu este destinat clientilor cu vârstă mai mică de 18 ani.

Aparatele puternice

Din motive de siguranță, trebuie procedat cu atenție la selectarea, adaptarea și utilizarea unui aparat auditiv la care capacitatea maximă de presiune sonoră depășește 132 dB SPL (IEC 711) deoarece poate exista riscul de afectare a auzului rezidual al utilizatorului aparatului auditiv.

Transferare reglaj

Clientul dvs. nu trebuie să poarte aparatele în timpul transferării setărilor.

Audiometria pe poziție

Audiometria pe poziție nu trebuie utilizată pentru diagnosticare. Adăugați o audiogramă în NOAH sau în pasul Client de la Oasis[™] înainte de a face Audiometria pe poziție.

Eliminați toate rezultatele Real Ear Fit înainte de a realiza Audiometria pe poziție.

Realizați Audiometria pe poziție într-un mediu lipsit de zgomote.

Simbol	Descriere
	<p>Producător Produsul este fabricat de producătorul al căruia nume și adresa sunt precizate lângă simbol. Indică producătorul dispozitivul medical, conform definiției din Directivele UE 90/385/CEE, 93/42/CEE și 98/79/CE.</p>
	<p>Marcajul CE Produsul se conformează Directivei privind dispozitivele medicale 93/42/CEE. Numărul de patru cifre indică identificarea organismului notificat.</p>
	<p>Avertismente Textul marcat cu sun simbol de marcare trebuie citit înainte de a folosi produsul.</p>
	<p>Deșeurile electronice (WEEE) Reciclați aparatelor auditive, accesorioarelor sau bateriilor conform reglementărilor locale. Utilizatorii de aparat auditive pot returna deșeurile electronice și către audiologul lor pentru a fi aruncate. Echipament electronic acoperit de Directiva 2012/19/UE privind deșeurile și echipamentele electronice (WEEE).</p>
	<p>Consultați Instrucțiunile de utilizare</p>
	<p>Simbolul dispozitivului medical</p>

RO

8. Precizare

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru respectarea cerințelor locale privind montarea aparatelor auditive. Este în totalitate responsabilitatea dvs. ca utilizator Oasis^{nxt} să aveți pregătirea și/sau autorizația necesară pentru montarea aparatelor auditive. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru consecințele utilizării softului de reglaz în afara utilizării prevăzute sau avertismente.



2020

Producător:
Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Elveția
Telefon +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Toate drepturile sunt rezervate.

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

RS

Uputstvo za upotrebu

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

RS

Sadržaj

1. Uvod	4
2. Instalacija	5
3. Sistemski zahtevi	6
4. Prvi koraci sa Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	9
7. Upozorenja	10
8. Ograničenje odgovornosti	14

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 i Explorer su registrovani zaštitni znakovi Microsoft korporacije u SAD-u i/ili drugim državama.

HI-PRO je registrovani trgovački znak firme GN Otometrics A/S u SAD-u i drugim državama.

Noah je registrovani trgovački znak firme HIMSA II K/S u SAD-u
Izvan SAD-a, Noah je trgovački znak firme HIMSA II K/S.

NOAHlink je registrovani trgovački znak firme HIMSA II K/S u Danskoj.
Izvan Danske, NOAHlink je trgovački znak firme HIMSA II K/S.

BLUETOOTH je registrovani trgovački znak firme Bluetooth SIG, Inc.
EXPRESSLINK je registrovani trgovački znak firme Sonic Innovations Inc.
u SAD-u i drugim državama.

FittingLINK je proizvod firme SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com
The Tinnitus SoundSupport se proizvodi za Bernafon AG.

Pored toga, nazivi sistema i proizvoda koji se koriste u ovom dokumentu su uglavnom zaštitni znakovi ili registrovani zaštitni znakovi odgovarajućih tela koji ih razvijaju ili proizvođača.

Međutim, oznake ™ ili ® se ne koriste u svim slučajevima u ovom dokumentu.

1. Uvod

Ovo uputstvo za upotrebu vredi za Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} je softver za podešavanje koji se koristi za Bernafon Zerena i novije familije i modele slušnih aparata.

Kopija ovog dokumenta raspoloživa je na
www.bernafon.com/professionals/oasis.

Štampana verzija se može dobiti kod Vašeg lokalnog distributera.
Ako imate dodatnih pitanja o upotrebi softvera za podešavanje,
obratite se lokalnom distributeru.

Napomena

Radi bolje čitljivosti, Oasis^{nxt} piše u priručniku umesto Oasis^{nxt} 2020.1

Namenska upotreba

Softver za podešavanje namenjen je za podešavanje i ažuriranje
slušnih aparata.

Softver za podešavanje može olakšati pristup real-ear merenju (REM).

Indikacije za upotrebu

Nema indikacija za upotrebu.

Namenski korisnik

Specijalista za slušna pomagala.

RS

Okruženje za upotrebu

Kliničko okruženje.

Kontraindikacije

Nema kontraindikacija.

Kliničke prednosti

Pogledajte kliničke prednosti slušnog aparata.

Namena alata Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport je alat namenjen generisanju zvukova radi obezbeđivanja privremenog olakšanja pacijentima koji pate od tinitusa kao deo programa upravljanja tinitusom.

Ciljna populacija su odrasli (>18 godina).

Tinnitus SoundSupport ima za ciljnju grupu licencirane specijaliste za slušna pomagala (audiolozi, specijalisti za slušne aparate ili otolaringolozi) koji su upoznati sa procenom i lečenjem tinitusa i oštećenja sluha. Podešavanje Tinnitus SoundSupport alata mora uraditi specijalista za slušna pomagala koji učestvuje u programu upravljanja tinitusom

2. Instalacija

USB sadrži više različitih softverskih modula:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Instaliranjem softvera instaliraće se Oasis^{nxt}. Ako već imate instaliran Oasis^{nxt}, on će se automatski ažurirati.

Pripremanje računara

Pre pokretanja instalacije, uverite se da Vaš računar ispunjava navedene minimalne sistemske zahteve u pogledu hardvera i softvera i da je Vaš Windows sistem ažuriran na zadnji objavljeni servisni paket. Takođe se uverite da posedujete administratorska prava na računaru. Određeni softver za virusne može ugroziti proces instalacije i može biti potrebno da deaktivirate Vaš skener virusa da biste mogli pokrenuti instalaciju.

RS

Instalacija

Ubacite USB u ulaz za USB. Pokrenite istraživač datoteka, kliknite na USB medij i pokrenite **setup.exe**. Nakon što pokrenete instalacijski program, sledite uputstva na ekranu.

3. Sistemski zahtevi

Uverite se da Vaš računar ispunjava sledeće minimalne sistemske zahteve.

HARDVER	Procesor	2 GHz ili brže
	RAM	4 GB ili više
	Slobodan prostor na hard disku	Minimalno 8 GB
	Grafička kartica	1280 x 1024 piksela
	Ulazi	USB 2.0 za instalaciju preko USB-a i programiranje uređaja
	Zvuk	(za SoundStudio) 5.1 Surround Sound kartica
SOFTVER	Operativni sistem	Windows® 10 (32/64 bit), sve verzije osim ARM platforme i Windows® 10 S
		Windows® 8 (32/64 bit), sve verzije osim RT
		Windows® 7 SP1 (32/64 bit), sve verzije
Noah	Noah 4 (minimalno)	

Napomena: Sistemi koji su bazirani na Noah moraju posedovati HIMSA certifikat

Napomena: instalacija softvera na računare koji ne ispunjavaju gore navedene specifične sistemske zahteve može rezultirati greškama u sistemu.

4. Prvi koraci sa Oasis^{nxt}

Za pokretanje sesije podešavanja, udite ili otvorite postojećeg klijenta na Vašem sistemu i pokrenite Oasis^{nxt}.

U sledećem poglavlju će se objasniti najvažniji koraci podešavanja slušnih aparata. Pogledajte naše materijale za vežbe da biste dobili bolji uvid u Oasis^{nxt} softver za podešavanje.

Klijent

Ovdje je moguće uneti podatke klijenta, preferirani jezik, osnove podešavanja, audiogram i REM podatke. Verifikujte i ažurirajte

audiometrične parametre da biste osigurali pravilan predlog za amplifikaciju. Ovo je posebno relevantno za podešavanje slušnih aparata za odojčad i malu decu.

Za prepoznavanje i povezivanje na slušne aparatе, kliknite na **<Detect>**.

In-situ Audiometrija

Alat za In-situ Audiometriju Vam omogućava da izmerite sluh klijenta korišćenjem slušnih aparata kao mernih pretvarača. To znači da će rezultati biti specifični za instrument i akustično povezivanje.

Slušni aparat

Ovde možete odabratи slušne aparatе za simulaciju ili izvršiti detekciju slušnih aparata. Такоđe možete detektovati slušne aparatе на svim ekranima putem dugmeta za detekciju na traci menija.

Kontrolna tabla za akustiku

Nakon što je slušni aparat odabran ili povezan, prikazuje se „kontrolna tabla za akustiku“. Ovde možete uneti akustične opcije.

Kontrolna tabla za akustiku takođe prikazuje ažurirane informacije u vezi performansi slušnog pomagala sa odabranim akustičnim opcijama. Može da se otvorи sa bilo kojeg ekrana tokom sesije da bi se videle ili menjale akustične opcije. Grafikon na kontrolnoj tabli može da se podesи u meniju za preferencije.

RS

Podešavanje

Ovaj meni sadržи sve korake neophodne za podešavanje slušnih aparata prema stepenu gubitka slуха klijenta.

Možete podesiti dobitak, dodeliti programe i meriti mikrofoniju.

Adaptation (adaptacija) omogućuje da ručno ili automatski na određeni period povećate amplifikaciju u slušnim aparatima sa 80 % na 100 % preporučene amplifikacije.

Tinnitus SoundSupport je raspoloživ za podešavanje funkcije Tinnitus SoundSupport za slušne aparate koji uključuju ovu karakteristiku.

Transfer podešavanja

Ovaj alat Vam omogućuje transfer amplifikacija, MPO (maksimalna izlazna snaga) i Adaptation (adaptaciju) na novi slušni aparat u sesiji podešavanja. Ova podešavanja se kopiraju – što je moguće bliže, s obzirom na ograničenja ciljnog slušnog aparata – i podešavaju na nova akustična podešavanja. Sva ostala podešavanja ostaju kako je preporučeno za ciljni slušni aparat. Transfer podešavanja nije namenjen da zameni standardna podešavanja.

Funkcije

Ovaj meni nudi ekrane za podešavanje opštih karakteristika slušnog aparata i karakteristika specifičnih za program.

Završna sesija

Ovaj meni se koristi za konfiguriranje lokalnih kontrola i indikatora (zvučni signali), za memorisanje i završavanje Vaše sesije podešavanja u bazi podataka sistema i omogućuje Vam da memorišete podatke na slušni aparat.

Kopija podešavanja slušnog aparata je sačuvana na početku sesije podešavanja i biće vraćena u memoriju slušnih aparata ukoliko odlučite da završite Vašu sesiju podešavanja bez memorisanja izmena.

Indikator statusa veze

Informiše Vas o statusu veze slušnih aparata sa uređajem za programiranje u svakom trenutku tokom sesije podešavanja.

Indikator može da pokazuje sledeća stanja veze:

- pomerajuće isprekidane crte ukazuju na to da je postupak povezivanja i uparivanja u toku
- puna zelena linija ukazuje na to da su slušni aparati povezani
- krećuće crtice crvene i plave boje ukazuju na to da je u toku prenos podataka

Ako dođe do prekida veze sa slušnim aparatom, videćete dijaloški okvir sa informacijama. U tom slučaju možete da nastavite režim simulacije i povežete slušne aparate kasnije ili da pokušate novo povezivanje sa slušnim aparatima.

Za više informacija u vezi Oasis^{nxt} pogledajte naše materijale za vežbanje i datoteku za pomoć.

5. Bernafon Firmware Updater

Alat za ažuriranje možete da pokrenete sa početnog menija u Windows-u ili iz programa Oasis^{nxt}. Uverite se da je Vaš računar povezan na internet. Kada vršite ažuriranja slušnih aparata, uverite se da Vaš pacijent ne nosi slušne aparate tokom ažuriranja. Povežite aparate pomoću kabla. Nemojte odvajati aparate tokom ažuriranja.

Nakon ažuriranja aparati će se vratiti na fabrička podešavanja. Vratite podešavanja specifična za klijenta pre nego što vratite slušni aparat klijentu i uparite ih sa daljinskim upravljačem klijenta. Klijentu stavite na raspolaganje zadnju verziju „Uputstva za upotrebu“.

Za detaljno uputstvo u vezi alata za ažuriranje, pogledajte naše materijale za vežbanje i Oasis^{nxt} datoteku za pomoć.

RS

6. Oasis^{nxt} Updater

Pomoću alata za ažuriranje možete preuzeti ažuriranja i nova izdanja kada budu na raspolaganju. Otvara se kada pokrenete Windows operativni sistem i proverava da li postoje ažuriranja. Uverite se da preference podesite pravilno tako da ne dođe do

nenamernog preuzimanja softvera i instalacije u nepogodno vreme.

Za detaljno uputstvo u vezi alata za ažuriranje, pogledajte naše materijale za vežbanje i Oasis^{nxt} datoteku za pomoć.

7. Upozorenja

Da biste izbegli moguće povrede klijenta ili kvarove slušnog aparata, radi lične sigurnosti i ispravnog korišćenja, pre upotrebe softvera za podešavanje, trebalo bi da se u potpunosti upoznate sa sledećim opštim upozorenjima. Obratite se lokalnom distributeru ako doživite neočekivan rad ili ozbiljne incidente sa softverom za podešavanje tokom korišćenja ili zbog njegove upotrebe. O ozbiljnim incidentima treba izvestiti i državne institucije.

Opšte sigurnosne mere predostrožnosti

Zbog sigurnosti uvek pročitajte Namensku upotrebu softvera za podešavanje, rizike koji su povezani sa stepenom podešavanja karakteristike Tinnitus SoundSupport i preporučeno vreme nošenja.

Povezivanje

Pobrinite se da ne izgubite žičanu ili bežičnu vezu sa slušnim aparatom ili da ne dođe do prekida tokom podešavanja zbog greški u komunikaciji.

Opasnost od gušenja

Zbog sigurnosti potrebno je da budete oprezni kada vršite podešavanja za decu mlađu od 36 meseci. Deca mlađa od 36 meseci moraju uvek da koriste ladicu za baterije koja je zaštićena od manipulacije.

Zbog sigurnosti, uvek koristite individualne olive kada vršite podešavanja za decu mlađu od 36 meseci.

Firmware

Zbog sigurnosti uvek budite sigurni da klijent ne nosi slušni aparat tokom ažuriranja firmware-a, jer će ažurirani slušni aparat biti resetovan na fabrička podešavanja nakon što se izvrši ažuriranje.

Pored toga, nemojte klijentu predati slušni aparat pre nego što izvršite vraćanje korisničkih podešavanja.

Uverite se da serijski broj povezanog slušnog aparata odgovara serijskom broju registrovanom u sistemu za automatizaciju za odgovarajućeg klijenta. Uvek zapišite verziju firmware-a slušnog aparata pre i nakon ažuriranja firmware-a.

Uverite se da je verzija firmware-a uređaja za programiranje kompatibilna sa verzijom firmware-a softvera za podešavanje. Izbegavajte prekide ili greške u vezi sa slušnim aparatom ili sa uređajem za povezivanje tokom ažuriranja firmware-a.

REM sistem

Obratite pažnju na moguće poruke sa greškama za REM sistem koje su uzrokovane nepravilnim ili nemernim slanjem podataka na REM sistem.

Tinnitus

Zbog sigurnosti, uvek upozorite klijenta da ograniči upotrebu funkcije Tinnitus SoundSupport kako bi osigurao bezbedne stepene slušanja.

Pazite na visok stepen zvučnog pritiska koji se generiše funkcijom Tinnitus SoundSupport.

Obratite pažnju na preporučena ograničenja u vezi sa vremenom nošenja funkcije Tinnitus SoundSupport kako je prikazano u softveru za podešavanje. U štampanom izveštaju i uputstvu za upotrebu slušnog aparata uvek upišite maksimalno dnevno vreme nošenja. Tinnitus SoundSupport nije namenjen za klijente ispod 18 godina starosti.

RS

Power aparati

Iz sigurnosnih razloga treba da budete pažljivi kada birate, podešavate i koristite slušni aparat kod kojeg mogućnosti maksimalnog zvučnog pritiska premašuju 132 dB SPL (IEC 711), jer može postojati rizik od oštećenja preostalog sluha korisnika slušnog aparata.

Transfer Podešavanja

Vaš klijent ne sme da nosi aparate dok traje prenos podešavanja.

In-situ Audiometrija

In-situ Audiometriju ne treba koristiti u svrhe dijagnostike. Uverite se da ste dodali audiogram u NOAH ili u koraku za klijenta u programu Oasis^{nxt} pre nego što izvršite In-situ Audiometriju.

Uklonite REMFit™ rezultate pre nego što izvršite In-situ Audiometriju.

Uverite se da In-situ Audiometriju vršite u mirnoj prostoriji.

Simbol	Opis
	<p>Proizvođač Proizvod je proizveden od strane proizvođača čiji se naziv i adresa nalaze pored simbola. Ukazuje na proizvođača medicinskog uređaja kako je definisano u EU direktivama 90/385/EEC, 93/42/EEC i 98/79/EC.</p>
	<p>Oznaka CE Proizvod je usklađen sa direktivom za medicinske uređaje 93/42/EEC. Četvorocifreni broj ukazuje na identifikaciju imenovanog tela.</p>
	<p>Upozorenja Tekst označen sa simbolom za označavanje mora da se pročita pre upotrebe proizvoda.</p>
	<p>Elektronski otpad (WEEE) Reciklažu slušnih aparata, dodataka ili baterija vršite prema lokalnim propisima. Korisnici slušnih aparata takođe mogu da vrate elektronski otpad svom specijalisti za slušnu negu u svrhu odlaganja. Elektronska oprema obuhvaćena je direktivom 2012/19/EU u vezi otpada i elektronske opreme (WEEE).</p>
	Pogledajte uputstvo za upotrebu
	Simbol medicinskog sredstva

8. Ograničenje odgovornosti

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za poštovanje lokalnih zahteva u pogledu podešavanja slušnih aparata.

Potpuno ste odgovorni kao korisnik Oasis^{nxt}-a da osigurate da imate potrebnu obuku i/ili ovlaštenje za podešavanje slušnih aparata. Proizvođač ne preuzima odgovornost za posledice upotrebe softvera za podešavanje izvan predviđene upotrebe ili upozorenja.



2020

Proizveo Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Švajcarska
Telefon +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Sva prava zadržana

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

RU

Инструкция по
использованию

bernafon®
Your hearing • Our passion

RU

Содержание

1. Введение	4
2. Установка	5
3. Системные требования	6
4. Начало работы с Oasis ^{nxt}	7
5. Перепрограммирование чипа аппарата Бернафон	10
6. Oasis ^{nxt} Обновление	10
7. Предупреждения	11
8. Ответственность дистрибутора	15

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 и Explorer являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation в США и/или других странах. HI-PRO является зарегистрированной торговой маркой GN Otometrics A/S в США и других странах.

Noah является зарегистрированной торговой маркой HIMA II K/S в США.

Вне США Noah является торговой маркой HIMA II K/S.

NOAHlink является зарегистрированной торговой маркой HIMA II K/S в Дании.

Вне Дании NOAHlink является торговой маркой HIMA II K/S.

BLUETOOTH является зарегистрированной торговой маркой Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK является зарегистрированной торговой маркой Sonic Innovations Inc. в США и других странах.

FittingLINK является продуктом SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

Tinnitus SoundSupport производится для Bernafon AG.

Кроме того, названия систем и продуктов в этом документе, в целом, являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих разработчиков или производителей.

Однако символы TM или [®] не всегда используются в данном документе.

RU

1. Введение

Данная инструкция по использованию действительна для Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} является программным обеспечением, используемым с семейством и моделями слуховых аппаратов Bernafon Zerena и выше.

Копия этого документа находится на сайте www.bernafon.com/professionals/oasis.

Печатную версию можно получить у местного дистрибутора.

Если у Вас есть дополнительные вопросы по использованию программы настройки, пожалуйста свяжитесь с Вашим дистрибутором.

Примечание

Для лучшего ознакомления, Oasis^{nxt} также описан в инструкции, вместо Oasis^{nxt} 2020.1

Использование по назначению

Программное обеспечение предназначено для настройки и обновления слуховых аппаратов.

Программа настройки может облегчать использование измерений в реальном ухе.

Показания к использованию

Нет показаний к использованию.

Предполагаемый пользователь

Специалист по слуховым аппаратам.

Использование окружение

Клинические установки.

Противопоказания

Нет противопоказаний

Клинические преимущества

Смотрите клинические преимущества слухового аппарата

Предусмотренное применение Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport является инструментом, который предназначен для создания звука, чтобы предоставить временное облегчение пациентам, страдающим от тиннитуса в рамках плана лечения тиннитуса.

Целевой группой являются пациенты старше 18 лет.

Tinnitus SoundSupport предназначен для лицензированных специалистов по слуховым аппаратам (аудиологи или отоларингологи), которые знакомы с методами выявления и лечения тиннитуса и потери слуха. Настройку Tinnitus SoundSupport должен выполнять специалист, участвующий в плане лечения тиннитуса.

2. Установка

Данный USB-стикер содержит различные модули программного обеспечения:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Установка программы установит и Oasis^{nxt}. Если у вас уже установлена программа Oasis^{nxt}, то будет произведено обновление.

Подготовка компьютера

Перед началом установки убедитесь, что технологичное и программное обеспечение вашего компьютера соответствуют минимальным системным требованиям и что для операционной системы Windows установлен последний пакет обновления. Убедитесь, что обладаете правами администратора к компьютеру.

Некоторые антивирусные программы могут подавлять процесс установки, и вам может потребоваться отключить свою антивирусную программу, чтобы выполнить установку.

Установка

Вставьте USB-стикер в разъем. Запустите проводник, щелкните по USB-стикер и запустите файл **setup.exe**. После этого кликните на установку и следуйте инструкциям на экране.

3. Системные требования

Убедитесь, что компьютер соответствует минимальным системным требованиям.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ	
Процессор	2 ГГц или быстрее
Оперативная память	4 GB и более
Свободное место на жестком диске	мин. 8 GB
Графика	1280 x 1024 пикселей
Разъемы	USB 2.0 для установки при помощи USB-накопителя и программирующих устройств
Звук	(для SoundStudio) звуковая карта с поддержкой многоканальной стереофонии 5.1
ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ	
Операционная система	Windows® 10 (32/64 bit), все версии кроме платформы ARM и Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bit), все версии кроме RT Windows® 7 SP1 (32/64 bit), все версии
Noah	Noah 4 (минимум)

Примечание: Офисная система, основанная на Noah, должна пройти сертификацию HIMSA

RU

Примечание: Установка программного обеспечения на компьютерах, которые не соответствуют указанным выше системным требованиям, может привести к сбоям в программе.

4. Начало работы с Oasis^{nxt}

Для начала сеанса настройки введите или откройте существующего пациента в офисной системе и запустите Oasis^{nxt}.

В следующей главе описаны самые важные шаги настройки слуховых аппаратов. Для получения более подробной информации о программном обеспечении Oasis^{nxt} см. наши учебные материалы.

Клиент

Здесь можно ввести данные клиента, предпочтительный язык, логику настройки, аудиограмму и данные измерения реального уха. Проверьте и обновите параметры аудиометрических характеристик, чтобы убедиться в правильных настройках усиления. Это особенно важно для настройки слуховых аппаратов младенцев и маленьких детей.

Чтобы обнаружить и подключиться к слуховым аппаратам, кликните **<Обнаружить>**.

In-situ аудиометрия

Функция «In-situ аудиометрия» позволяет измерить слух пациента при помощи слуховых аппаратов в качестве преобразователей. Это означает, что результаты будут точными для слухового аппарата и акустических параметров.

Слуховой аппарат

Здесь вы можете выбрать слуховой аппарат для режима симуляции или для обнаружения подключенного слухового аппарата. Вы также можете обнаружить слуховые аппараты во всех окнах при помощи кнопки обнаружения в строке меню.

RU

Панель управления звуком

После того как вы выбрали слуховой аппарат или подключились к нему, отображается «Панель управления звуком». Здесь вы можете перейти в настройки звука.

В панели управления звуком также показана актуальная информация о состоянии слуховых аппаратов с некоторыми параметрами звука. Ее можно открыть с любого экрана во время сеанса, чтобы просмотреть или изменить параметры звука. Графический вид панели можно настроить в меню настроек.

Настройка

Данное меню содержит описание всех шагов, которые необходимо сделать для настройки слухового аппарата в соответствии со снижением слуха пациента. Вы можете скорректировать усиление, настроить программы, измерить фидбэк.

Адаптация позволяет вручную или автоматически постепенно увеличивать усиление слухового аппарата от 80 до 100 % предписанного усиления.

Tinnitus SoundSupport доступен для настройки функции Tinnitus SoundSupport в слуховых аппаратах с данной функцией.

Передача параметров настройки

Данная функция позволяет переносить параметры усиления, ВУЗД и Адаптации к новым слуховым аппаратам во время сеанса настройки. Данные параметры переносятся с минимальным отличием, с учетом ограничений нового слухового аппарата, и настраиваются к новому слуховому аппарату. Все прочие параметры остаются без изменений согласно рекомендациям врача для данного слухового аппарата. Процедура передачи параметров настройки не предназначена для замены стандартной процедуры настройки слухового аппарата.

Функции

В данном меню находятся окна для настройки общих и программных функций слухового аппарата.

Конец сеанса

В данном меню можно настроить местные регуляторы и индикаторы (звуковые сигналы), сохранить и завершить сеанс настройки слухового аппарата в базе данных, также здесь можно сохранить данные из слухового аппарата. Копия настроек слухового аппарата сохраняется в начале сеанса настройки и будет перенесена обратно на слуховой аппарат, если сеанс будет завершен без сохранения изменений.

Индикатор состояния соединения

Он показывает состояние соединения между слуховым аппаратом и программирующим устройством в течение сеанса настройки.

Индикатор может показывать следующее состояние:

- пунктирная линия означает, что выполняется соединение и устанавливается связь;
- непрерывная зеленая линия означает, что слуховой аппарат подсоединен;
- пунктирные синие и красные линии означают, что выполняется передача файлов.

Если соединение со слуховым аппаратом прервано, диалоговое окно сообщит Вам об ошибке.. В таком случае вы можете продолжить работать в режиме симуляции и подсоединить слуховые аппараты позже, или вы можете попробовать заново подсоединить слуховые аппараты.

Для получения подробного руководства о работе с Oasis^{nxt} см. учебные материалы и справочный файл.

5. Перепрошивка чипа аппарата Бернафон

Вы можете запустить программу перепрошивки процессора через меню пуска Windows или через Oasis^{nxt}. Убедитесь, что ваш компьютер подключен к сети. При обновлении слуховых аппаратов убедитесь, что они не надеты на пациента. Подсоедините аппарат при помощи провода. Во время обновления не отсоединяйте аппарат.

После обновления аппарат выполнит сброс настроек до заводских. Перед тем как вернуть слуховые аппараты пациенту выполните восстановление индивидуальных настроек и установление связи с пультом дистанционного управления пациента. Предоставьте пациенту новейшую версию буклета «Инструкция по использованию».

Подробные инструкции по использованию программы обновления см. в учебных материалах и справочном файле Oasis^{nxt}.

6. Oasis^{nxt} Обновление

При помощи программы обновления вы можете загрузить обновления и новые версии программного обеспечения по мере их доступности. Программа открывается при запуске Windows и проверяет на наличие обновлений. Убедитесь, что правильно настроили параметры, чтобы программа не выполнила автоматическую загрузку и установку обновлений в неудобное для вас время.

Подробные инструкции по использованию программы обновления см. в учебных материалах и справочном файле Oasis^{nxt}.

7. Предупреждения !

Для того, чтобы избежать нанесения вреда пациенту, для Вашей собственной безопасности и для улучшения правильного использования, Вы должны хорошо предварительно познакомиться с общими предостережениями перед использованием программы. Свяжитесь с Вашим местным дистрибутором, если Вам приходится встречаться с незнакомыми манипуляциями или серьезными проблемами в программе во время или вследствии использования. О серьезных проблемах, если они возникают, необходимо сообщать местному руководству.

Общие правила техники безопасности

Из соображений безопасности необходимо ознакомиться с разделом «Использование по назначению» программы настройки, а также с рисками, связанными с уровнем настройки функции Tinnitus SoundSupport, и с рекомендованной длительностью ношения.

Соединение

Примите соответствующие меры, чтобы не потерять проводное или беспроводное соединение со слуховым аппаратом или не допустить прерывания передачи настроек в результате прерывания связи.

Опасность удушья

По соображениям безопасности будьте осторожны при настройке слуховых аппаратов детям младше 36 месяцев. С детьми младше 36 месяцев необходимо использовать батарейный отсек с запирающимся приспособлением. По соображениям безопасности всегда используйте ушные вкладыши при настройке аппаратов детям младше 36 месяцев.

RU

Встроенное программное обеспечение

По соображениям безопасности запрещается выполнять обновление встроенного программного обеспечения (ПО) слухового аппарата, если пациент надел его, так как после обновления выполняется сброс настроек аппарата до заводских. Кроме того, перед тем как вернуть аппарат пациенту, выполните восстановление пользовательских настроек.

Убедитесь, что серийный номер соединенного слухового аппарата соответствует серийному номеру, зарегистрированному в офисной автоматизированной системе для соответствующего пациента. До и после обновления встроенного ПО записывайте версию ПО.

Убедитесь, что версия встроенного ПО программируемого устройства совместима с версией встроенного ПО программы для настройки.

Избегайте прерывание соединения со слуховым аппаратом во время обновления встроенного ПО.

Система измерения реального уха

Обратите внимание на любую ошибку в системе измерения реального уха (REM), вызванных передачей в систему REM неправильных или не предназначенных данных.

Тиннитус

По соображениям безопасности всегда предупреждайте пациента об ограничении длительности использования функции Tinnitus SoundSupport, чтобы не превышать безопасный уровень прослушивания.

Будьте осторожны, функция Tinnitus SoundSupport создает высокий уровень акустического давления.

Примите во внимание рекомендованные ограничения по времени использования функции Tinnitus SoundSupport, как показано в программе по настройке слуховых аппаратов. В печати отчета и инструкции по использованию слуховых аппаратов всегда пишите максимальное время использования в день. Tinnitus SoundSupport не предназначены для пациентов младше 18 лет.

Электрические приборы

По соображениям безопасности будьте осторожны при выборе, настройке и использовании слухового аппарата, в которых максимальное акустическое давление превышает 132 dB SPL (IEC 711), так как это может привести к повреждению остаточного слуха пользователей слухового аппарата.

Перенос настроек

Во время передачи настроек аппарат не должен быть надет на пациенте.

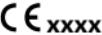
In-situ аудиометрия

Запрещается для диагностики использовать функцию «In-situ аудиометрия». Убедитесь, что вы добавили аудиограмму в NOAH или на этапе «Пациент» в Oasis^{nxt} перед выполнение In-situ аудиометрии.

Удалите все результаты REMFit™ перед выполнением In-situ аудиометрии.

Всегда проводите In-situ аудиометрию в тихом месте.

RU

Символ	Описание
	<p>Производитель Продукт создан производителем, имя и адрес которого указана рядом с символом. Указывает производителя медицинского оборудования в соответствии с требованиями директив ЕС 90/385/EEC, 93/42/EEC и 98/79/ЕС.</p>
	<p>Маркировка СЕ Продукт соответствует требованиям директивы ЕС о медицинском оборудовании 93/42/EEC. Номер из четырех цифр обозначает идентификационный номер аккредитованного органа по сертификации.</p>
	<p>Предупреждения Обязательно ознакомьтесь с текстом, отмеченным маркировкой, перед использованием аппарата.</p>
	<p>Утилизация электронного оборудования (WEEE) Утилизация слуховых аппаратов, принадлежностей или батарей необходимо выполнять в соответствии с местными требованиями. Пользователи слухового аппарата также могут вернуть электронные отходы специалисту по слуховым аппаратам для утилизации. Электронное оборудование описано в директиве 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE).</p>
	Обратитесь к инструкции по использованию
	Символ медицинского прибора

8. Ответственность дистрибутора

Производитель не несет никакой ответственности за соответствие с местными требованиями к настройке слуховых аппаратов. Это находится полностью в Вашей ответственности, как пользователя *Oasis^{nxt}*, что Вы прошли необходимое обучение и/или авторизацию для настройки слуховых аппаратов. Производитель не несет ответственности о последствиях при использовании программы настройки вне предписанных правил и предостережений.

RU



2020

Производитель Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Берн
Швейцария
Тел. +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Все права защищены

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

SE

Bruksanvisning

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

SE

Innehåll

1. Inledning	4
2. Installation	5
3. Systemkrav	6
4. Komma igång med Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon firmware uppdater	9
6. Oasis ^{nxt} uppdater	9
7. Varningar	9
8. Ansvarsfriskrivning	12

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 och Explorer är registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.

HI-PRO är ett registrerat varumärke som tillhör GN Otometrics A / S i USA och i andra länder.

Noah är ett registrerat varumärke av HIMS A II K/S i U.S.

Utanför U.S. är Noah ett varumärke som tillhör HIMS A II K/S.

NOAHlink är ett registrerat varumärke som tillhör HIMS A II K/S i Danmark.

Utanför Danmark är NOAHlink ett varumärke som tillhör HIMS A II K/S.

BLUETOOTH är ett registrerat varumärke som tillhör Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK är ett registrerat varumärke som tillhör Sonic Innovations Inc. i USA och i andra länder.

FittingLINK är en produkt från SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

Tinnitus SoundSupport är tillverkad för Bernafon AG.

Dessutom generellt är system- och produktnamn som används i detta dokument varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive utvecklare eller tillverkare.

Tecknet™ eller ® används emellertid inte i alla fall i det här dokumentet.

1. Inledning

Denna bruksanvisning gäller för Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} används för Bernafon Zerena hörapparatfamiljer och modeller. Oasis används för alla övriga Bernafon hörapparatfamiljer och modeller.

En kopia av detta dokument finns tillgänglig på www.bernafon.com/professionals/oasis.

En tryckt version kan erhållas från din lokala distributör.

Om du har ytterligare frågor om användning av anpassningsmjukvaran, kontakta din lokala support.

Observera

För bättre läsbarhet skrivs Oasis^{nxt} i bruksanvisningen istället för Oasis^{nxt} 2020.1.

Avsedd användning

Oasis är avsedd för anpassning och uppdatering av hörapparater.

För bättre läsbarhet skrivs Oasis^{nxt} i bruksanvisningen istället för Oasis^{nxt} 2020.1

Indikationer för användning

Ingen indikation för användning.

Avsedd användare

Audionom.

Användarmiljö

Klinisk miljö.

Kontraindikationer

Inga kontraindikationer.

Kliniska fördelar

Se kliniska fördelar för hörapparaten.

Avsedd användning av Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport är ett verktyg som syftar till att generera ljud för att ge tillfällig lindring till patienter som lider av tinnitus som en del av ett tinnitushanteringsprogram.

Målgrupp är den vuxna populationen (>18 år).

Tinnitus SoundSupport vänder sig till licensierade audionomer (audionomer, hörapparatspecialister eller öron-näsa-hals-läkare) som är bekanta med utvärdering och behandling av tinnitus och hörselnedsättning. Anpassningen av Tinnitus SoundSupport måste göras av en audionom som deltar i ett tinnitushanteringsprogram.

2. Installation

Detta USB-flashmedia innehåller flera olika programvarumoduler:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon firmware updater
- Oasis^{nxt} updater
- SoundStudio

Installation av mjukvaran kommer att installera Oasis^{nxt}.

Om du redan har Oasis^{nxt} installerat kommer den automatiskt att uppdateras.

Förbereda din dator

Innan du börjar installationen, kontrollera att datorns hårdvara och mjukvara uppfyller lägsta systemkrav och att ditt Windows-system uppdaterats med det senast frigivna Service pack. Säkerställ att du har administrörsrättigheter på datorn. Vissa virusprogram kan påverka installationsprocessen och det kan hända att du måste avaktivera din virus scanning för att kunna köra installationen.

SE

Installation

Sätt i USB i en port. Starta din filutforskare, klicka på USB-flashmediet och starta setup.exe och följ därefter instruktionerna på skärmen.

3. Systemkrav

Se till att din dator uppfyller följande lägsta systemkrav.

HÄРДВАРА	
Processor	2 GHz eller snabbare
RAM	4 GB eller mer
Ledigt hårddiskutrymme	8 GB minimum
Grafik	1280 x 1024 pixlar
Delar	USB 2.0 för USB-installation och programmeringsenheter
Ljud	(för SoundStudio) 5.1 surroundljudkort
MIJUKVARA	
Operativsystem	Windows® alla utgåvor utom ARM-plattform och Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bitar), alla utgåvor utom RT Windows® 7 SP1 (32/64 bitar), alla utgåvor
Noah	Noah 4 (minimum)

Observera: Noah-baserade Office system måste vara HIMSA-certifierade

Observera: Installation av programvara på datorer som inte uppfyller specifika systemkrav som anges ovan kan resultera i systemfel.

4. Komma igång med Oasis^{nxt}

För att starta en session, skapa eller öppna en befintlig klient i ditt office system och starta Oasis^{nxt}.

I följande kapitel förklaras de viktigaste stegen för anpassningen av hörapparater. Vänligen se vårt träningsmaterial för att få mer inblick i Oasis^{nxt} anpassningsprogramvara.

Klient

Klientdata, föredraget språk, motiveringar till anpassningar, audiogram och REM-data kan anges här. Verifiera och uppdatera audiometriska parametrar för att säkerställa korrekt anpassning. Detta är särskilt relevant för anpassning av hörapparater för spädbarn och småbarn.

För att identifiera och ansluta till hörapparaterna,
klicka på <**Identifiera**>.

In-situ audiometri

In-situ audiometri verktyget låter dig mäta klientens hörsel med hjälp av hörapparaten. Det möjliggör att resultaten kommer att vara specifika för vald apparat och aktuell akustisk.

Hörapparat

Här kan du välja hörapparater för simulering eller identifiera hörapparater. Du kan också identifiera hörapparater i alla steg via knappen Identifiera i menyfältet.

Akustiska parametrar

När hörapparaten är vald eller ansluten visas "akustiska parametrar". Där kan du ange aktuella akustika parametrar. Akustiska parametrar visar även uppdaterad information om hörapparatens prestanda med de aktuella akustiska alternativen. Den kan öppnas från alla steg under sessionen för att visa eller ändra akustiska parametrar. Grafvy i instrumentpanelen kan konfigureras i inställningar.

Anpassning

Denna meny innehåller alla nödvändiga steg för att anpassa hörapparaterna till användarens hörselnedsättning. Du kan justera förstärkningen, tillskriva program och mäta återkoppling.

Tillväning gör det möjligt att manuellt eller automatiskt över önskad tidsperiod öka förstärkningen i hörapparaten från 80% till 100% av den föreskrivna förstärkningen.

Tinnitus SoundSupport tillgänglig för att hantera Tinnitus SoundSupport funktionen för hörapparater som stöder denna funktion.

Överför anpassning

Med det här verktyget kan du överföra förstärkning, MPO och anpassning till en ny valt hörapparat i en session. Inställningarna kopieras – så nära som möjligt med tanke på möjligheterna för målapparaten – och anpassas till aktuella akustiska parametrar. Alla övriga inställningar föreskrivs för målapparaten. Överför anpassning är inte avsett att ersätta en vanlig anpassning.

Egenskaper

Den här menyn ger tillgång till verktyg för att justera hörapparaternas generella och programspecifika egenskaper.

Avsluta session

Den här menyn används för att konfigurera kontroller och indikatorer (signaler), samt för att spara och avsluta din anpassningssession i office systemet samt spara data i hörapparaten.

En kopia av hörapparatens inställningar sparades automatiskt när du påbörjar anpassningssessionen. Dessa data återställs i hörapparaten om du väljer att avsluta din anpassningssession utan att spara ändringar.

Anslutningsstatus indikator

Ger dig status för anslutning till hörapparater och programme ringsenhet under anpassningssessionen.

Indikatorn kan visa följande:

- blinkande linje indikerar pågående anslutning och parkoppling;
- fast grön linje indikerar att hörapparaterna är anslutna;
- blinkande linje i blått och rött indikerar att dataöverföring pågår.

Om anslutningen till hörapparaten avbryts kommer en konflikt dialogruta att informera dig. I det här fallet kan du fortsätta i simuleringsläget och ansluta hörapparaten senare eller försök att ansluta till hörapparaten igen.

För ytterligare vägledning angående Oasis^{nxt}, se vårt träningsmaterial och hjälppilen.

5. Bernafon firmware updater

Du kan starta uppdater från startmenyn i Windows eller från Oasis^{nxt}. Se till att din dator är online. När du uppdaterar hörapparaterna, se till att din patient inte bär hörapparaterna under uppdatering. Anslut hörapparater via en kabelanslutning. Koppla inte bort hörapparaten när du uppdaterar.

Efter uppdatering återställs hörapparaten till fabriksinställningarn. Återställ användarens inställningar innan du ger hörapparaten till användaren och parkopplar dem med användarens fjärrkontroll. Ge användaren senaste version av "Bruksanvisning".

För en detaljerad guide till uppdater, se våra träningsmaterial och Oasis^{nxt}-hjälppfilen.

6. Oasis^{nxt} updater

Via uppdater kan du ladda ner uppdateringar och nya versioner när de är tillgängliga. Den öppnas när du startar Windows och kontrollerar nya uppdateringar. Se till att du ställer in inställningarna korrekt så att programvaran inte oavsiktligt hämtas och installeras på en obekväm tid.

För en detaljerad guide till uppdater, se våra träningsmaterial och Oasis^{nxt}-hjälppfilen.

7. Varningar

För att undvika att användaren skadas, fel uppstår i hörapparaten, för din personliga säkerhet och för att säkerställa korrekt användning, bör du bekanta dig med följande allmänna varningar innan du använder anpassningsmjukvaran. Kontakta din lokala support om du upplever oväntad funktionalitet eller allvarliga händelser med anpassningsmjukvaran under användning eller på grund av att den används. Allvarliga incidenter bör också anmälas till ansvarig nationell myndighet.

Allmänna säkerhetsåtgärder

Av säkerhetsskäl bör du alltid läsa på om anpassning-programvarans avsedda användning samt risker gällande anpassningsnivå av Tinnitus SoundSupport funktion och rekommenderade tider för användning.

Anslutning

Var försiktig så att du inte förlorar kabel- eller trådlös anslutning till hörapparaten eller får kommunikationsfel som avbryter anpassningen.

Kvävningsrisk

Av säkerhetsskäl måste försiktighet vidtagas när barn är yngre än 36 månader. Barn yngre än 36 månader måste alltid använda ett petsäkert batterifack.

Av säkerhetsskäl ska du alltid använda öroninsatser när barn är yngre än 36 månader.

Firmware

Av säkerhetsskäl, se till att användaren inte bär hörapparaten under en firmwareuppdatering, eftersom den uppdaterade hörapparaten återställs till fabriksinställningarna efter uppdateringen. Vidare ge inte hörapparaten till användaren innan du återställer användarinställningarna.

Kontrollera att serienumret på ansluten hörapparat motsvarar serienumret som är registrerat i office systemet för aktuell användare. Notera alltid hörapparatens firmwareversion före och efter en firmwareuppdatering.

Kontrollera att firmware versionen av programmeringsenheten är kompatibel med firmware versionen av anpassningsprogrammet. Undvik avbrott eller anslutningsfel till hörapparaten eller anslutningsenheten under en firmware uppdatering.

REM system

Var uppmärksam på eventuella felmeddelanden från ditt REM system som orsakats av felaktiga eller oavsiktliga data som skickades till REM system.

Tinnitus

Av säkerhetsskäl varna alltid användaren om att begränsa användningen av Tinnitus SoundSupport funktionen för att säkerställa en säker lyssningsnivå.

Var medveten om den höga ljudtrycksnivån som genereras av Tinnitus SoundSupport funktionen.

Observera rekommenderade tider för användning för Tinnitus SoundSupport funktionen som visas i anpassningsprogramvaran. I utskriftrapporten och bruksanvisningen för hörapparaten ska du alltid ange maximal användningstid per dag. Tinnitus SoundSupport är inte avsedd för användare under 18 år.

Power apparater

Av säkerhetsskäl bör försiktighetsåtgärder vidtas vid val, anpassning och användning av ett hörapparat där den maximala ljudtrycksnivå överstiger 132 dB SPL (IEC 711), eftersom det kan vara risk för skador av återstående hörsel hos hörapparatens användare.

Överför anpassning

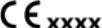
Din användare får inte använda hörapparaten när du överför inställningar.

In-situ audiometri

In-situ audiometri ska inte användas för diagnostiska ändamål. Se till att du lägger till ett audiogram i NOAH eller i steget Användare i Oasis^{nxt} innan du utför in-situ Audiometri.

Ta bort eventuella REMFit™ innan du utför in-situ Audiometri.

Se till att du utför in-situ audiometri i en tyst miljö.

Symbol	Beskrivning
	<p>Tillverkare Produkten produceras av tillverkaren vars namn och adress anges bredvid symbolen. Indikerar tillverkaren av den medicinsktexnikprodukten enligt definitionen i EU-direktiv 90/385 EEG, 93/42/EEG och 98/79/EG.</p>
	<p>CE-märkning Produkten överensstämmer med direktivet om medicinsktexnikiska produkten 93/42 / EEG. De fyra siffrorna identifierar det anmeldta organet.</p>
	<p>Varningar Text markerad med en markeringssymbol måste läsas innan du använder produkten.</p>
	<p>Elektroniskt avfall (WEEE) Återvinna hörapparater, tillbehör eller batterier enligt lokala föreskrifter. hörapparatanvändare kan också returnera sitt elektroniska avfall till sina audio-nomer för bortskaffande. Elektronisk utrustning som omfattas av direktiv 2012/19 / EU om avfall och elektrisk utrustning (WEEE).</p>
	<p>Se bruksanvisningen</p>
	<p>Symbol för medicinsk enhet</p>

SE

8. Ansvarsfriskrivning

Tillverkaren ansvarar inte för att lokala krav på anpassning av hörapparaterna uppfylls. Det är helt ditt ansvar som användare av Oasis^{hxt} att säkerställa att du har den nödvändiga utbildningen och/eller behörigheten för anpassning hörapparater. Tillverkaren tar inte ansvar för konsekvenser av att använda anpassningsmijkvaran utanför avsedd användning eller varningar.



2020

Tillverkad av Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Schweiz
Telefon +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Alla rättigheter förbehållna

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

SI

Navodila za uporabo

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

SI

Vsebina

1. Uvod	4
2. Nameščanje	5
3. Sistemske zahteve	6
4. Zagon Oasis ^{nxt}	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	10
7. Opozorila	10
8. Pritožbe	14

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 in Explorer so v ZDA in/ali drugih državah registrirane blagovne znamke v lasti Microsoft Corporation.

HI-PRO je v ZDA in drugih državah registrirana blagovna znamka v lasti GN Otometrics A/S.

Noah je v ZDA registrirana blagovna znamka v lasti HIMA II K/S.

Izven ZDA je Noah blagovna znamka v lasti HIMA II K/S.

NOAHlink je na Danskem registrirana blagovna znamka v lasti HIMA II K/S.

Izven Danske je NOAHlink zaščitena blagovna znamka v lasti HIMA II K/S.

BLUETOOTH je zaščitena blagovna znamka v lasti Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK je v ZDA in drugih državah zaščitena blagovna znamka v lasti Sonic Innovations Inc.

FittingLINK je proizvod v lasti SBO Hearing A/S – www.sbohearing.com

Tinnitus SoundSupport je izdelan za Bernafon AG.

Poleg tega dodajamo, da so imena sistemov ter proizvodov, uporabljeni v tem dokumentu, v celoti zaščitene blagovne značke v lasti razvijalcev ter proizvajalcev.

Vendar pa označe ™ ali ® niso v tem dokumentu uporabljeni vsakokrat.

1. Uvod

Ta navodila za uporabo veljajo za Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} je programska oprema, nameščena v Bernafon Zerena ter novejših družinah in modelih slušnih aparatov.

Kopija teh navodil je na voljo na

www.bernafon.com/professionals/oasis

Natisnjeno inačico vam lahko posreduje vaš lokalni dobavitev.

V primeru dodatnih vprašanj o uporabi nameščene programske opreme stopite v stik z vašim lokalnim dobaviteljem.

Opomba:

Zaradi jasnejše berljivosti navajamo, da je v navodilih napisano Oasis^{nxt} namesto Oasis^{nxt} 2020.1.

Namen uporabe

Vgrajena programska oprema je namenjena nastavljanju ter nadgrajevanju slušnih nastavitev.

Vgrajena programska oprema lahko olajša merjenje nivoja zračnega tlaka v ušesnem kanalu.

Indikacije uporabe

Ni indikacij uporabe.

Ciljna skupina uporabnikov

Strokovnjak za slušne aparate:

Okolje za uporabo

Nastavitev v kliniki.

Kontraindikacije

Ni kontraindikacij.

Klinična koristnost

Pozanimajte se o kliničnih koristih uporabe slušnih aparatov.

Namen uporabe Tinnitus SoundSupporta

Tinnitus SoundSupport je pripomoček za blaženje tinitusa, namenjen za generiranje zvokov v začasno olajšanje pacientov, ki trpijo za zvonjenjem v ušesih.

Ciljna skupina uporabnikov so odrasle osebe (nad18 let).

Tinnitus SoundSupport je v domeni strokovnjakov za slušne aparate z licenco (avdiologji, specialisti za slušne aparate, otorinolaringologi), ki so usposobljeni za evalvacijo in zdravljenje tinitusa in naglušnosti. Tinnitus SoundSupport mora nastaviti strokovnjak za slušne aparate, ki pozna program za uravnavanje tinitusa.

2. Nameščanje

Ta USB flash media vsebuje več različnih vgrajenih programskih modulov:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Z nastavitevijo vgrajene programske opreme se bo nastavil tudi Oasis^{nxt}. Če imate že nastavljen Oasis^{nxt} se bo ta avtomatično posodobil.

Priprava vašega računalnika

Preden zaženete nastavitev, preverite, če sta trdi disk in vgrajena programska oprema v računalniku ustrezna specifičnem sistemskim potrebam, prav tako preverite, če so vaši windowsi posodobljen z najnovejšo različico. Preverite in zagotovite možnost dostopa do Administratorja v računalniku.

Nekatere vgrajene programske opreme, ki ščitijo računalnik pred virusi, lahko otežijo proces nameščanja, zato boste morda morali deaktivirati zaščitni virusni program, da boste lahko uspešno izvedli novo nastavitev.

Nameščanje

Vstavite USB v ustrezno vtično mesto. Zaženite file explorer, kliknite na USB flash media ter zaženite **setup.exe**. Ko se začne postopek nastavitev, sledite navodilom na ekranu.

3. Sistemske zahteve

Prepričajte se, ali računalnik ustreza sledečim osnovnim sistemskim zahtevam.

PROGRAMSKA OPREMA	HARDWARE
	Procesor 2 GHz ali hitrejši
	RAM 4 GB ali več
	Prostor na trdem disku 8 GB minimum
	Grafika 1280 x 1024 pikslov
	Vhodne odprtine USB 2.0 za USB inštalacijo in programske naprave
	Zvok (za SoundStudio) 5.1 surround sound card
	Operacijski sistem Windows® 10 (32/64 bit), vse edicije razen ARM platform in Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bit), vse edicije razen RT Windows® 7 SP1 (32/64 bit), vse edicije
Noah	Noah 4 (minimum)
Opomba: Office sistem, baziran na Noah, mora imeti HIMSA certifikat.	

Opomba: Nastavljanje programske opreme na računalniku, ki ne ustreza specifičnim sistemskim zahtevam, opisanim zgoraj, lahko povzroči sistemske napake.

4. Zagon Oasis^{nxt}

Postopek nastavitev začnete tako, da najprej v svojem office sistemu odprete ime klienta ter zaženete Oasis^{nxt}.

V naslednjem poglavju so pojasnjeni najbolj pomembni koraki nastavitev slušnih pripomočkov. Za globlji vpogled v nastavljanje programske opreme Oasis^{nxt} vam je na voljo naše gradivo za usposabljanje.

Klient

Do podatkov o klientu, izbire zaželenega jezika, vpogleda v utemeljitve, audiograme ter REM podatke lahko dostopate od tukaj. Preverite in posodabljajte audiometrične parametre, da boste zagotovili pravilno predpisane vrednosti. To je še posebej pomembno, ko gre za nastavljanje slušnega aparata, namenjenega dojenčku ali otroku.

Za detektiranje in povezavo s slušnimi pripomočki kliknite Detect.

In-situ Audiometry

Orodje In-situ Audiometry vam omogoča merjenje klientovega sluha s pomočjo slušnega aparata v vlogi pretvornika. To pomeni, da bo dobljen rezultat specifičen za ta instrument ter akustično skloplko.

Slušni pripomoček

Tukaj lahko izberete slušni pripomoček za simulacijo ali detektiranje slušnih pripomočkov. Slušne pripomočke lahko detektirate tudi na ekranu, in sicer z gumbom detect v vrstici z orodji.

Akustična armatura

Ko je slušni instrument izbran oziroma povezan, se pokaže akustična armatura, t. i. "acoustic dashboard". Tukaj lahko izbirate med različnimi akustičnimi opcijami.

Akustična armatura kaže tudi posodobljene informacije o delovanju slušnega aparata z naborom akustičnih opcij. Lahko jo odprete s kateregakoli ekrana, kar vam omogoča, da med celotnim potekom pregleda sproti preverjate ali spreminjate akustične opcije. Grafična slika na armaturi se lahko konfigurira v meniju za nastavitev.

Nastavitev

Ta meni vsebuje vse korake, ki so potrebni za nastavitev slušnega pripomočka skladno s stopnjo klientove izgube sluha. Prilagodite lahko predpisane vrednosti, dodelite programe ter merite povratne informacije (feedback).

Prilagoditev vam omogoča ročno ali avtomatično povečanje nastavitev vrednosti v slušnem instrumentu z 80 % na 100 % predpisane vrednosti.

Tinnitus SoundSupport ekran je na voljo za nastavitev Tinnitus SoundSupport funkcije za tiste slušne instrumente, ki vključujejo to možnost.

Prenos nastavitev

To orodje vam v postopku nastavljanja omogoča prenos odmerjenih vrednosti, MPO in prilagoditev na izbran nov slušni aparat. Nastavitev bodo kopirane – tako natančno, kolikor omogoča izbran slušni aparat – in prilagojene novi akustični nastavitevi. Vse ostale nastavitev ostanejo takšne, kot so predpisane za izbran slušni aparat. Prenos nastavitev ni mišljen kot nadomestilo za standardno nastavljanje.

Funkcije

Ta meni ponuja možnost prilagoditve osnovnih funkcij slušnega pripomočka s specifičnimi programskimi funkcijami.

Zaključek

Ta meni se uporablja za konfiguriranje nadzora in indikatorjev (piskov), s katerimi shranite vse nastavitev, zaključite postopek nastavitev v vašem office sistemu ter shranite podatke v slušnem instrumentu.

Kopija že obstoječih nastavitev v slušnem instrumentu se shrani na začetku postopka nastavitev in se bo shranila nazaj v slušni instrument, če se odločite, da postopek nastavljanja zaključite brez shranjevanja novih sprememb, narejenih med samim postopkom.

Indikator statusa povezanosti

Vsek trenutek v času postopka nastavljanja vas ta indikator obvešča o statusu povezanosti služnega instrumenta s programsko napravo.

Pokaže lahko sledeče statuse povezanosti:

- premikajoča se prekinjena črta kaže na povezavo v času usklajevanja dveh naprav;
- neprekinjena zelena črta kaže, da sta dva služna instrumenta povezana;
- premikajoča se rdeče in modro črtkana črta kaže na to, da je proces prenašanja podatkov v teku.

Če je povezava med slušnimi pripomočki prekinjena, vas bo o tem obvestilo ustrezno okence. V tem primeru lahko nadaljujete v simuliranem načinu delovanja ter kasneje priklopite slušne pripomočke ali pa poskušate ponovno povezati slušne pripomočke.

Za nadaljnja navodila v povezavi z Oasis^{nxt} vam je na voljo naše gradivo za usposabljanje ter pomoč.

5. Bernafon Firmware Updater

To nadgradnjo lahko zaženete s programom windows startni meni ali pa iz Oasis^{nxt}. Preverite, če je računalnik priklopljen na internet. Ko posodabljate slušne pripomočke, se prepričajte, da jih klient v tem času ne uporablja. Naprave oziroma pripomočke priključite s pomočjo žic. Med posodabljanjem ne prekinjajte povezave.

Po zaključenem posodabljanju bodo pripomočki privzeli tovarniško nastavitev. Preden klientu vrnete slušne pripomočke, obnovite njihove specifične nastavitve ter jih uskladite s klien-tovim daljinskim upravljalcem. Klientu posredujte zadnjo inačico knjižice z navodili.

Za še bolj natančna navodila o updatenu se informirajte v našem gradivu za usposabljanje ter v Oasis^{nxt} navodilih za pomoč.

6. Oasis^{nxt} Updater

Z updaterjem lahko prenašate vse razpoložljive posodobitve ter novosti. Odpre se, ko zaženete program windows ter preverite nove posodobitve. Poskrbite za to, da bodo želeni pogoji nastavite točno določeni, saj se s tem izognete temu, da bi bila nova programska oprema povzeta in nastavljena ob neprimerenem času.

Še več podatkov o updaterju boste našli v našem gradivu za usposabljanje ter v Oasis^{nxt} pomoč.

7. Opozorila

S sledečimi opozorili se dodobra seznanite še pred uporabo ter nastavitevijo programske opreme, saj boste s tem lahko preprečili morebitno klientovo poškodbo ali okvaro slušnega aparata, ter zagotovili lastno varnost in pravilno uporabo naprave. Stopite v stik z lokalnim dobaviteljem, če boste med uporabo programske opreme ali zaradi uporabljanja le-te soočeni z nepredvidenimi zapleti ali težavami. Resne težave sporočite tudi ustreznim uradnim organom.

Splošni previdnostni ukrepi

Zaradi splošne varnosti se najprej seznanite z namenom uporabe vgrajene programske opreme, s tveganjem, povezanim z nastavljenim ravnjem Tinnitus SoundSupport in s priporočenim časom trajanja uporabe.

Povezava

Poskrbite za to, da žična ali brezžična povezava s slušnim aparatom ne bo prekinjena in da komunikacijske napake ne bodo zmotile vgradnega pretoka.

Tveganje za zadušitev

Za zagotovitev varne uporabe je potrebna posebna previdnost pri otrocih, mlajših od 36 mesecev. Otroci, mlajši od 36 mesecev, morajo vedno uporabljati slušni aparat s predalčkom za baterije na zaklepanje.

Zaradi varnosti se mora pri otroci starosti do 36 mesecev vedno uporabljati ušesno školjko.

Programska oprema

Zaradi varnosti se zmeraj najprej prepričajte, da klient ne uporablja slušnega aparata med posodabljanjem programske opreme, ker bo posodobljen slušni aparat po zaključku posodabljanja resetiran na tovarniško nastavitev. Še več, ne dajajte slušnega aparata klientu, preden ne obnovite njegovih specifičnih nastavitev.

Preverite, če se serijska številka slušnega aparata ujema s serijsko številko, registrirano na ime klienta v vašem office sistemu. Vedno si zabeležite verzijo programske opreme slušnega aparata pred in po posodobitvi programske opreme.

Prepričajte se, da je programska oprema naprave, ki jo programirate, kompatibilna s programsko opremo, ki jo boste nastavili. Med postopkom posodabljanja se izogibajte prekinutvam ali motnjam povezave s slušnim aparatom ali povezano napravo.

REM sistem

Bodite pozorni na vsakršno sporočilo o napaki s strani REM sistema, ki jo sproži nepravilen ali nemamerno posredovan podatek, poslan REM sistemu.

Tinnitus

Zaradi varnostnih razlogov zmeraj opozorite klienta na omejitve uporabe Tinnitus SoundSupport, da s tem zagotovite varno raven uporabe.

Zavedajte se visoke ravni zvočnega pritiska, ki ga povzroča uporaba Tinnitus SoundSupport predvajalnika.

Opozorite na priporočene omejitve glede časa trajanja uporabljanja Tinnitus SoundSupport predvajalnika, ki je prikazan v nameščeni programski opremi. V pisnih navodilih ter v Navodilih za uporabo slušnih aparatov, namenjenih klientu, vedno vpišite maksimalen čas dnevne uporabe. Tinnitus SoundSupport ni namenjen uporabnikom, mlajšim od 18 let.

Močne naprave

Zaradi varnosti je potrebna posebna previdnost, ko gre za izbiro, nastavitev ter uporabo slušnih aparatov, ki dosegajo maksimalni zvočni pritisk, presegajoč 132 dB SPL (IEC 711), ker je to lahko vzrok za poškodbo preostalega sluha pri uporabniku slušnega aparata.

Prenos nastavitev

Klient ne sme uporabljati naprave med prenosom nastavitev.

In-situ Audiometry

In-situ Audiometry se ne sme uporabljati za diagnostične namene. Poskrbite, da boste dodali audiogram v NOAH ali da bo klient vnešen v Oasis^{nxt}, preden boste opravili In-situ Audiometry.

Odstranite vse REMFit™ izide, preden boste izvajali In-situ Audiometry.

Poskrbite, da boste izvajali In-situ Audiometry v tihem okolju.

Simbol	Opis
	<p>Izdelovalec Izdelek je izdelal proizvajalec, katerega ime in naslov sta navedena poleg simbola. Označuje proizvajalca medicinskih naprav, kot določajo EU Directives 90/385/EEC, 93/42/EEC in 98/79/EC.</p>
	<p>CE znak Izdelek je ustrezen z direktivo Medical Device Directive 93/42/EEC. Štiri številčna številka označuje identifikacijo označenega predmeta.</p>
	<p>Opozorila Tako označen tekst je potrebno prebrati pred uporabo izdelka.</p>
	<p>Elektronski odpadki (WEEE) Recikliranje slušnih aparatov, dodatkov ali baterije skladno z lokalno regulativo. Slušni aparat lahko uporabnik vrne strokovnjaku, ki poskrbi za ustrezno odstranjevanje odpadka. Elektronski odpadki, ki jih obravnava Direktiva 2012/19/EU o odpadkih in elektronski opremi (WEEE).</p>
	Poiščite nasvet v Navodilih za uporabo
	Simbol za medicinski pripomoček

8. Pritožbe

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za skladnost z lokalnimi predpisi, povezanimi z nastavljivjo slušnih aparatov.

Povsem vaša odgovornost, ki jo imate kot uporabnik Oasis^{nxt}, je, da opravite vse potrebno usposabljanje in/ali pridobite dovoljenja za nastavljanje slušnih aparatov.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za posledice, ki nastanejo kot rezultat uporabljanja nastavitev programske opreme izven namena uporabe ter ob neupoštevanju opozoril.



2020

Proizvedeno v Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Švica
Telefon +41 31 998 15 15
www.bernafon.com.
© 2020 Bernafon AG
Vse pravice pridržane

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

SK

Návod na použitie

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

SK

Obsah

1. Úvod	4
2. Inštalácia	5
3. Požiadavky na systém	6
4. Začíname s Oasis ^{nxt}	6
5. Aktualizácia firmvéru spoločnosti Bernafon	9
6. Oasis ^{nxt} aktualizátor	10
7. Varovanie	10
8. Zodpovednosť	14

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 a Explorer sú registrované ochranné známky spoločnosti Microsoft Corporation v USA a / alebo iných krajinách.

HI-PRO je registrovaná ochranná známka spoločnosti GN Otometrics A / S v USA a ďalších krajinách.

Noah je registrovaná ochranná známka spoločnosti HIMA II K / S v USA. Mimo USA je Noah ochranná známka spoločnosti HIMA II K / S.

NOAHlink je registrovaná ochranná známka spoločnosti HIMA II K / S v Dánsku.

Mimo Dánska je NOAHlink ochrannou známkou spoločnosti HIMA II K / S.

BLUETOOTH je registrovaná ochranná známka spoločnosti Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK je registrovaná ochranná známka spoločnosti Sonic Innovations Inc. v USA a ďalších krajinách.

FittingLINK je produktom spoločnosti SBO Hearing A / S - www.sbohearing.com
Tinnitus SoundSupport je vyrobený pre Bernafon AG.

Názvy systémov a produktov použité v tomto dokumente sú okrem toho vo všeobecnosti ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vývojárov alebo výrobcov.

Značky, označené ™ alebo ® sa však v tomto dokumente nepoužívajú vo všetkých prípadoch.

1. Úvod

Tento návod na použitie je platný pre Oasis^{nxt} 2020.1.

Oasis^{nxt} je nastavovací softvér vhodný na používanie pre novšie rodiny a modely načúvacích prístrojov Bernafon Zerena.

Kópia tohto dokumentu je k dispozícii na www.bernafon.com/professionals/oasis.

Tlačenú verziu môžete získať od miestneho distribútoru.

Poznámky

Pre lepšiu čitateľnosť je Oasis^{nxt} napísaný v príručke namiesto Oasis^{nxt} 2020.1.

Účel používania

Inštalačný softvér je určený na nastavenie a aktualizáciu riešení pre sluchovo postihnutých.

Nastavovací softvér môže uľahčiť prístup k meraniu v reálnom uchu.

Indikácie na použitie

Žiadne indikácie pre použitie.

Zamýšľaný užívateľ

Odborný ušný akustik.

Užívateľské prostredie

Klinické nastavenie.

Kontraindikácie

Bez kontraindikácií.

Klinické prínosy

Pozrite si klinické prínosy načúvacieho prístroja.

Určené použitie Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport je nástroj určený na generovanie zvukov, ktoré poskytujú dočasného ulavu pacientom trpiacim tinnitusom ako súčasť programu riadenia tinitu.

Cieľovou populáciou je dospelá populácia (> 18 rokov).

Tinnitus SoundSupport je zameraný na licencovaných profesionálov v oblasti sluchu (audiológovia, odborných ušných akustikov alebo otolaryngológov), ktorí sú oboznámení s hodnotením a liečbou tinitusu a stratou sluchu. Nastavenie Tinnitus SoundSupport musí vykonávať odborný ušný akustik, ktorý sa zúčastňuje programu riadenia tinitu.

2. Inštalácia

Toto pamäťové médium USB obsahuje niekoľko rôznych softvérových modulov:

- Oasis^{nxt}
- Aktualizácia firmvéru spoločnosti Bernafon
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Inštaláciou softvéru sa nainštaluje Oasis^{nxt}. Ak už máte Oasis^{nxt} nainštalovaný, ten sa automaticky aktualizuje.

Príprava počítača

Pred začatím inštalácie sa uistite, že hardvér a softvér Vášho počítača spĺňajú minimálne stanovené systémové požiadavky a že Váš systém Windows je aktualizovaný na najnovšiu publikovanú aktualizáciu Service Pack. Skontrolujte tiež, či máte na počítači práva správcu.

Niekterý antivirusový SW môže narušiť proces inštalácie a pravdepodobne budete musieť deaktivovať antivirusový program, aby ste mohli spustiť inštaláciu.

Inštalácia

Vložte USB do portu. Spusťte prieskumník súborov, kliknite na USB flash médium a spusťte **setup.exe**. Po spustení inštalátora postupujte podľa pokynov na obrazovke.

3. Požiadavky na systém

Uistite sa, že váš počítač spĺňa nasledujúce minimálne systémové požiadavky.

HARDWARE	Processor	2 GHz alebo rýchlejší
	RAM	4 GB alebo viac
	Volné miesto na pevnom disku	8 GB minimum
	Grafika	1280 x 1024 pixelov
	Porty	USB 2.0 pre USB inštalačné a programovacie zariadenia
	Zvuk	(pre SoundStudio) 5.1 priestorová zvuková karta
SOFTWARE	Operačný systém	Windows® 10 (32/64 bit), všetky vydania okrem platformy ARM a Windows® 10 S Windows® 8 (32/64 bit), všetky vydania okrem RT Windows® 7 SP1 (32/64 bit), všetky vydania
	Noah	Noah 4 (minimum)
	Poznámky	Systémy Office založené na NOAHu musia mať certifikát HIMA

Poznámky Inštalácia softvéru na počítačoch, ktoré nespĺňajú požiadavky:

Ak nie sú splnené špecifické systémové požiadavky uvedené vyššie, tie môžu mať za následok zlyhanie systému.

4. Začíname s **Oasis^{nxt}**

Ak chcete začať prispôsobenú reláciu, zadajte alebo otvorte existujúceho klienta vo Vašom kancelárskom systéme a spustite **Oasis^{nxt}**.

V nasledujúcej kapitole sú vysvetlené najdôležitejšie kroky nastavenia načúvacích prístrojov. Viac informácií o nastavovanom SW **Oasis^{nxt}** nájdete v našom školiacom materiáli.

Zákazník

Tu môžete zadať údaje o klientovi, preferovaný jazyk, vhodné odôvodnenie, audiogram a údaje REM. Overte a aktualizujte audiometrické parametre, aby ste zabezpečili správne predpísanie zisku. To je zvlášť dôležité pri montáži načúvacích pomôcok pre dojčatá a malé deti.

Ak chcete detektovať a pripojiť sa k načúvacím prístrojom, kliknite na tlačidlo **<Detect>**.

Audiometria in-situ

Nástroj Audiometria in-situ Vám umožňuje zmerať sluch klienta pomocou načúvacích prístrojov ako prevodníkom. To znamená, že výsledky budú špecifické pre prístrojovú a akustickú väzbu.

Načúvací prístroj

Tu si môžete vybrať načúvacie prístroje na simuláciu alebo detektovať načúvacie prístroje. Načúvacie prístroje môžete detektovať aj na všetkých obrazovkách pomocou tlačidla detekcia na paneli s ponukami.

Akustická prístrojová doska

Po výbere alebo pripojení načúvacieho prístroja sa zobrazí „akustická prístrojová doska.“ Tam môžete zadať akustické možnosti.

Akustická prístrojová doska tiež zobrazuje aktualizované informácie o výkone načúvacích prístrojov s vybranými akustickými možnosťami. Ak chcete zobraziť alebo zmeniť akustické možnosti, môžete ju otvoriť z ktorejkoľvek obrazovky počas relácie. Zobrazenie grafu na prístrojovej doske sa dá nakonfigurovať v ponuke preferencií.

SK

Nastavenie

Toto menu obsahuje všetky kroky potrebné na prispôsobenie načúvacích prístrojov stratám sluchu klienta. Môžete upraviť zisk, priradiť programy a merať spätnú väzbu.

Prispôsobenie

Vám umožňuje manuálne alebo automatické zvýšenie času v načúvacích prístrojoch z 80% na 100% predpísaného zosilnenia.

K dispozícii je obrazovka **Tinnitus SoundSupport** na nastavenie funkcie Tinnitus SoundSupport pre načúvacie prístroje, ktoré obsahujú túto funkciu.

Prenos nastavenia

Tento nástroj Vám umožňuje preniesť zisk, MPO a prispôsobenie na nový vybraný načúvací prístroj v rámci vhodnej relácie. Tieto nastavenia sa skopírujú - čo najbližšie vzhľadom na obmedzenia cielového načúvacieho prístroja - a prispôsobia sa novému akustickému usporiadaniu. Všetky ostatné nastavenia zostávajú podľa predpisu pre cielové načúvacie prístroje. Účelom prenosového príslušenstva nie je nahradíť štandardné vybavenie.

Vlastnosti

Táto voľba ponúka okná na nastavenie načúvacieho prístroja, všeobecné vlastnosti nástrojov a špecifické vlastnosti programu.

Ukončenie relácie

Toto menu sa používa na konfiguráciu miestnych ovládacích prvkov a indikátorov (pípnutia), na uloženie a ukončenie Vašej nastavovacej relácie v databáze kancelárskeho systému a umožňuje Vám uložiť údaje do načúvacieho prístroja.

Kópia nastavení načúvacieho prístroja sa zachová na začiatku relácie nastavenia a ak sa rozhodnete ukončiť reláciu nastavovania bez uloženia zmien, uloží sa späť do načúvacieho prístroja.

Indikátor stavu pripojenia

Informuje Vás o stave pripojenia načúvacích prístrojov k programovaciemu zariadeniu kedykoľvek počas nastavovania.

Indikátor môže zobrazovať nasledujúce stavy pripojenia:

- pohybujúce sa prerušované čiary označujú prebiehajúce spojenie a párovanie;
- plná zelená čiara označuje, že sú pripojené načúvacie prístroje;
- pohybujúce sa čiarky modrou a červenou indikujú prebiehajúci prenos údajov.

Ak sa spojenie s načúvacími prístrojmi preruší, bude Vás informovať o konfliktnom dialógovom okne. V takomto prípade môžete pokračovať v simulačnom režime a načúvacie prístroje pripojiť neskôr alebo sa pokúste znova pripojiť k načúvacím prístrojom.

Ďalšie pokyny týkajúce sa Oasis^{nxt}, nájdete v našom školiacom materály a v súbore pomoci.

5. Aktualizácia firmvéru spoločnosti Bernafon

Tento aktualizátor môžete spustiť z ponuky Štart systému Windows alebo z Oasis^{nxt}. Skontrolujte, či je počítač online. Pri aktualizácii načúvacích prístrojov sa uistite, že Váš pacient pri aktualizácii nemá prístroj na uchu. Pripojte prístroje pomocou káblového pripojenia. Počas aktualizácie neodpájajte prístroje.

Po aktualizácii sa prístroje vrátia do výrobného nastavenia. Pred odovzdaním načúvacích prístrojov späť klientovi obnovte špecifické nastavenia klienta a spárujte ich s diaľkovým ovládaním Vášho klienta. Poskytnite svojmu klientovi najnovšiu verziu brožúry „Návod na použitie“.

Podrobnej sprievodca o aktualizátori nájdete v našich školiacich materiáloch a v súbore pomocníka Oasis^{nxt}.

6. Oasis^{nxt} aktualizátor

S aktualizátorom môžete stáhovať aktualizácie a nové vydania, keď sú k dispozícii. Otvorí sa pri spustení systému Windows a skontroluje nové aktualizácie. Uistite sa, že ste správne nastavili preferencie tak, aby sa softvér neúmyselne stiahol a nenainštaloval v nevhodnom čase.

Podrobnejší sprievodca o aktualizátore nájdete v našich školiacích materiáloch a v súbore pomocníka Oasis^{nxt} help file.

7. Varovanie

Aby ste predišli možnému zraneniu klienta alebo zlyhaniu sluchu, kvôli Vašej osobnej bezpečnosti a zabezpečeniu správneho používania, mali by ste sa pred použitím montážneho softvéru oboznámiť s nasledujúcimi všeobecnými upozorneniami. Ak počas používania alebo v dôsledku jeho používania dojde k neočakávaným operáciám alebo vážnym incidentom s príslušným softvérom, kontaktujte miestneho distribútoru. Závažné incidenty by sa mali hlásiť aj vnútrostátnym orgánom.

Všeobecné bezpečnostné opatrenia

Z bezpečnostných dôvodov si vždy prečítajte informácie o zamýšľanom použití inštalačného softvéru, o rizikách súvisiacich s úrovňou montáže funkcie Tinnitus SoundSupport a odporúčanou dobu nosenia.

Pripojenie

Dbajte na to, aby ste nestratili káblové alebo bezdrôtové spojenie s načúvacím prístrojom alebo aby chyby v komunikácii neprerušili montážny tok.

Nebezpečenstvo zadusenia

Z bezpečnostných dôvodov je pri umiestňovaní detí mladších ako 36 mesiacov potrebná opatrnosť. Deti mladšie ako 36 mesiacov musia vždy používať dvierka pre batériu odolné proti násilnému otvoreniu.

Z bezpečnostných dôvodov vždy používajte ľudovo ušné koncovky, keď nastavujete prístroje pre deti mladšie ako 36 mesiacov.

Firmware

Z bezpečnostných dôvodov sa vždy ubezpečte, že klient pri aktualizácii firmvéru nemá v uchu načúvací prístroj, pretože po aktualizácii bude aktualizovaný načúvací prístroj obnovený na výrobné nastavenia. Okrem toho nedávajte klientovi načúvacie prístroje pred obnovením užívateľských nastavení.

Zabezpečte, aby sériové číslo pripojeného načúvacacieho prístroja zodpovedalo sériovému číslu zaregistrovanému v kancelárskom automatickom systéme pre príslušného klienta. Pred a po aktualizácii firmvéru si vždy overte verziu firmvéru načúvacích prístrojov.

Skontrolujte, či je verzia firmvéru programovacieho zariadenia kompatibilná s verzou firmvéru inštalačného softvéru.

Počas aktualizácie firmvéru zabráňte prerušeniu alebo zlyhaniu spojenia s načúvacím prístrojom alebo pripojovacím zariadením.

REM systém

Venujte pozornosť všetkým chybovým hláseniam zo systému REM spôsobeným nesprávnymi alebo nezamýšlanými údajmi zaslanými do systému REM.

Tinnitus

Z bezpečnostných dôvodov buďte vždy opatrní pri obmedzovaní používania funkcie Tinnitus SoundSupport, aby ste zaistili bezpečnú úroveň počúvania.

Uvedomte si vysokú hladinu akustického tlaku generovanú funkciou Tinnitus SoundSupport.

Zohľadnite odporúčané limity doby nosenia pre funkciu Tinnitus SoundSupport uvedenú v príslušnom softvéri. V tlačovej správe a v návode na použitie pre načúvacie prístroje vždy zadajte maximálny čas nosenia za deň. Tinnitus SoundSupport nie je určený pre klientov mladších ako 18 rokov.

Silný prístroj

Z bezpečnostných dôvodov by ste mali byť opatrní pri výbere, nastavení a používaní načúvacích prístrojov, ak maximálna kapacita akustického tlaku prekračuje 132 dB SPL (IEC 711), pretože môže existovať riziko poškodenia zostatkového sluchu používateľa načúvacieho prístroja.

Prenos nastavenia

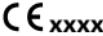
Váš klient nesmie používať nástroje počas prenosu nastavení.

Audiometria in-situ

Audiometria in-situ by sa nemala používať na diagnostické účely. Pred vykonaním audiometrie in situ sa uistite, že ste do NOAHu alebo v kroku klienta v Oasis^{nxt} pridali audiogram.

Odstráňte výsledky REMFitu™ pred vykonaním audiometrie In-situ.

Uistite sa, že vykonávate audiometriu in-situ v tichom prostredí.

Symbol	Popis
	<p>Výrobca Výrobok vyrába výrobca, ktorého názov a adresa sú uvedené vedľa symbolu. Označuje výrobcu zdravotníckej pomôcky podľa definície v smerniciach EU 90/385/EEC, 93/42/EEC a 98/79/EC.</p>
 xxxx	<p>označenie CE Výrobok vyhovuje smernici o zdravotníckych pomôckach 93/42/EEC. Štvormiestne číslo označuje identifikácia notifikovaného orgánu.</p>
	<p>Varovania Text označený značkou musí byť prečítaný pred použitím produktu.</p>
	<p>Elektronický odpad (WEEE) Recyklujte načúvacie prístroje, príslušenstvo alebo batérie podľa miestnych predpisov. Používateľia načúvacích pomôcok môžu tiež elektronický odpad vrátiť svojmu odbornému ušnému akustikovi na likvidáciu. Elektronické zariadenia, na ktoré sa vzťahuje smernica 2012/19 / EÚ o odpade a elektrických zariadeniach (WEEE).</p>
	<p>Prečítajte si návod na použitie</p>
	<p>Symbol zdravotníckej pomôcky</p>

8. Zodpovednosť

Výrobca nezodpovedá za dodržiavanie miestnych požiadaviek týkajúcich sa nastavenia načúvacích prístrojov. Ako používateľ Oasis^{nxt} ste úplne zodpovedný za to, že máte potrebné školenie a / alebo oprávnenie na nastavovanie načúvacích prístrojov.

Výrobca nezodpovedá za následky použitia montážného softvéru mimo zamýšľaného použitia alebo varovania.



2020

Výrobca:
Bernafon AG

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Switzerland
Telefón +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Všetky práva vyhradené

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion

OASIS^{nxt} 2020.1

Kullanım Talimatları

bernafon®
Your hearing • Our passion

TR

İçindekiler

1. Giriş	4
2. Kurulum	5
3. Sistem gereksinimleri	6
4. Oasis ^{nxt} kullanımına başlanması	6
5. Bernafon Firmware Updater	9
6. Oasis ^{nxt} Updater	9
7. Uyarılar	10
8. Feragatname	13

Microsoft, Windows 10, Windows 8, Windows 7 ve Explorer, ABD ve/veya diğer ülkelerde Microsoft Corporation'ın tescilli ticari markalarıdır.

HI-PRO, ABD ve diğer ülkelerde GN Otometrics A/S'nin tescilli ticari markasıdır.

Noah, ABD'de HIMSA II K/S'nin tescilli ticari markasıdır.

ABD dışında Noah, HIMSA II K/S'nin ticari markasıdır.

NOAHlink, Danimarka'da HIMSA II K/S'nin tescilli ticari markasıdır.

Danimarka dışında NOAHlink, HIMSA II K/S.'nin ticari markasıdır.

BLUETOOTH, Bluetooth SIG, Inc'in tescilli ticari markasıdır.

EXPRESSLINK, ABD ve diğer ülkelerde Sonic Innovations Inc.'in tescilli ticari markasıdır.

FittingLINK, SBO Hearing A/S'nin bir ürünüdür – www.sbohearing.com

Tinnitus SoundSupport, Bernafon AG. için imal edilmiştir.

Bunla ek olarak, bu belgede kullanılan sistem ve ürün adları, genel olarak, kendi geliştiricileri veya üreticilerinin ticari markaları ya da tescilli ticari markalarıdır.

Bununla birlikte,™ veya ® işaretleri bu belgede gerekli oldukları her durumda kullanılmıştır.

1. Giriş

Bu kullanım talimatları Oasis^{nxt} 2020.1 için geçerlidir.

Oasis^{nxt}, Bernafon Zerena ve daha yeni işitme cihazı aileleri ve modelleri için kullanılan bir uygulama yazılımıdır.

Bu belgenin bir kopyasına şu adresten ulaşabilirsiniz:
www.bernafon.com/professionals/oasis.

Yerel distribütörünüzden basılı kopyasını da edinebilirsiniz.
Uygulama yazılıminin kullanımı ile ilgili başka sorularınız varsa,
lütfen yerel distribütörünüz ile iletişime geçin.

Not

Daha kolay okunabilmesi için kılavuz içinde Oasis^{nxt} 2020.1 yerine
Oasis^{nxt} yazılmıştır.

Kullanım amacı

Bu uygulama yazılımı, işitme çözümlerini uygulanmak ve
güçellenmek içindir.

Uygulama yazılımı gerçek kulak ölçümüne erişimi kolaylaştırabilir.

Kullanım endikasyonları

Kullanım endikasyonları yoktur.

Hedeflenen kullanıcı

İşitme uzmanı.

Kullanım ortamı

Klinik kurulum.

Kontrendikasyonlar

Kontraendikasyonları yoktur.

Klinik yararlar

İşitme cihazın klinik yararlarına bakın.

Tinnitus SoundSupport'un kullanım amacı

Tinnitus SoundSupport, tinitustan muzdarip hastalara, bir tinnitus yönetim programı kapsamında geçici rahatlama sağlamak üzere sesler üretme amacıyla taşıyan bir araçtır. Hedef yetişkin nüfustur (>18 yaş).

Tinnitus SoundSupport, tinnitus ve işitme kaybının değerlendirilmesi ve tedavisi konularına hakim lisanslı işitme uzmanlarına (otyologlar, işitme cihazı uzmanları veya kulak burun boğaz uzmanları) yönelikir.

Tinnitus SoundSupport uygulaması, tinnitus yönetim programına katılan bir işitme uzmanı tarafından yapılmalıdır.

2. Kurulum

Bu USB flaş ortamı farklı yazılım modülleri içermektedir:

- Oasis^{nxt}
- Bernafon Firmware Updater
- Oasis^{nxt} Updater
- SoundStudio

Yazılım kurulumu Oasis^{nxt}'I kuracaktır. Eğer önceden kurulu Oasis^{nxt}'iniz varsa, otomatik olarak güncellenecektir.

PC'nizin hazırlanması

Kuruluma başlamadan önce, PC donanım ve yazılıminizin asgari sistem gereksinimlerini karşıladığından ve Windows sisteminizin yayılmış olan son hizmet paketine güncellenmiş olduğundan emin olun. Ayrıca PC'de yönetici haklarına sahip olmanız gerekmektedir.

Bazı virüs yazılımları kurulum sürecine engel olabilir ve kurulumu çalıştırılmak için virüs tarayınızı devre dışı bırakmanız gerekebilir.

Kurulum

USB'yi bir bağlantı noktasına takın. Lütfen dosya gezgininizi başlatın, USB flaş ortamına tıklayın ve **setup.exe** dosyasını çalıştırın. Yükleyiciyi başlattıktan sonra lütfen ekrandaki talimatları takip edin.

3. Sistem gereksinimleri

Lütfen PC'nizin asgari sistem gereksinimlerini karşıladığından emin olun.

DONANIM	
İşlemci	2 GHz veya daha hızlı
RAM	4 GB veya daha fazla
Serbest Sabit Disk Alanı	8 GB minimum
Grafik	1280 x 1024 piksel
Bağlantı Noktaları	USB kurulumu ve programlama aygıtları için USB 2.0
Ses	(SoundStudio için) 5.1 surround ses kartı
İşletim Sistemi	Windows® 10 (32/64 bit), ARM platformu ve Windows® 10 S hariç tüm edisyonlar Windows® 8 (32/64 bit), RT hariç tüm edisyonlar Windows® 7 SP1 (32/64 bit), tüm edisyonlar
YAZILIM	
Noah	Noah 4 (minimum)
Not: Noah tabanlı ofis sistemleri HIMSA onaylı olmalıdır	

Not: Yazılımların yukarıda belirtilen sistem gereksinimlerini karşılamayan bilgisayarlara kurulması sistem arızalarına yol açabilir.

4. Oasis^{nxt} kullanımına başlanması

Bir uygulama oturumunu başlatmak için, yeni bir hasta kaydı girin veya ofis sisteminizde mevcut olan bir hasta kaydını açın ve Oasis^{nxt}'i başlatın.

Takip eden bölümde işletme cihazlarının uygulanması ilgili en önemli adımlar açıklanmaktadır. Oasis^{nxt} uygulama yazılımı hakkında daha fazla bilgi edinmek için lütfen eğitim materyallerimize başvurun.

Hasta

Hasta verileri, tercih edilen dil, uygulama rasyoneli, odyogram ve REM verileri buraya girilebilir. Doğru kazanç önerisini sağlamak için odyometrik parametreleri doğrulayın ve güncelleyin. Bunun yapılması özellikle bebekler ve küçük çocuklara işitme cihazı takılırken önemlidir.

İşitme cihazlarını algılamak ve bağlanmak için **<Algıla>** düğmesine tıklayın.

In-situ Odyometri

In-situ Odyometri aracı, işitme cihazlarını transdüser olarak kullanarak hastanın işitmesini ölçmenizi sağlar. Bu da bu sonuçların, cihaza ve akustik özelliklere özel olacağı anlamına gelir.

İşitme cihazı

Burada simülasyon yapmak için işitme cihazlarını seçebilir veya işitme cihazlarını algılayabilirsiniz. Ayrıca menü çubuğuundaki algıla düğmesini kullanarak da tüm ekranlarda işitme cihazlarını algılayabilirsiniz.

Akustik pano

İşitme cihazı seçildikten ya da bağlandıktan sonra, "akustik pano" görüntülenir. Buradan akustik seçeneklerini girebilirsiniz.

Akustik pano işitme cihazının seçilen akustik seçenekleriyle gösterdiği performans konusunda güncellenmiş bilgileri de gösterir. Seans süresince herhangi bir ekranдан açılarak akustik seçenekler görülebilir ve değiştirilebilir. Panodaki grafik görünümü tercihler menüsünden yapılandırılabilir.

Uygulama

Bu menü, hastanın işitme kaybına göre işitme cihazlarını uygulamak için gerekli tüm adımları içerir. Kazancı, atanan programları ayarlayabilir ve feedback'i ölçebilirsiniz.

Adaptasyon işitme cihazının kazanç ayarını belirli bir süre boyunca manUEL ya da otomatik olarak önerilen kazancın %80'inden %100'üne artırmanızı imkan verir.

Tinnitus SoundSupport ekranı, bu özelliğe sahip olan işitme cihazlarında Tinnitus SoundSupport işlevini ayarlamak için kullanılabilir.

Uygulama Aktarımı

Bu araç, uygulama oturumunda yeni seçilen işitme cihazına, kazanç, Maksimum Çıkış Gücü ve Adaptasyonu aktarmanıza izin verir. Bu ayarlar hedef işitme cihazının sınırlamaları göz önünde bulundurularak mümkün olduğunca yakın bir biçimde kopyalanır ve yeni akustik ortama göre ayarlanır. Tüm diğer ayarlar hedef işitme cihazı için reçete edildiği şekilde kalır. Uygulama Aktarımı, standart uygulamanın yerine geçmesi için tasarlanmamıştır.

Özellikler

Bu menü işitme cihazlarının genel özellikleri ve programa özel özelliklerinin ayarlanma ekranlarını sunar.

Oturumu sonlandır

Bu menü yerel kontroller ve göstergeleri (biplemeler) yapılan- dırmak, uygulama seansınızı ofis sistemi veritabanına kaydedip çıkmak ve işitme cihazına veri kaydetmek için kullanılır.

İşitme cihazı ayarlarının bir kopyası uygulama seansının başında kaydedilir ve uygulama seansınızı değişiklikleri kaydetmeden bitirmeye karar verirseniz işitme cihazlarına geri kaydedilir.

Bağlantı durumu göstergesi

Uygulama seansında herhangi bir an içinde işitme cihazlarının programlama aygıtına bağlantı durumuyla ilgili bilgi verir.

Gösterge şu bağlantı durumlarını gösterebilir:

- hareketli kesik çizgiler bağlantı ve eşleştirme işleminin devam ettiğini gösterir;
- düz yeşil çizgi işitme cihazlarının bağlı olduğunu gösterir;
- mavi ve kırmızı renkli hareketli kesik çizgiler veri aktarım işleminin devam ettiğini gösterir.

İşitme cihazlarıyla bağlantı kesilirse, bir çakışma iletişim penceresi sizi uyarır. Bu durumda simülasyon modunda devam edip işitme cihazlarını sonra bağlayabilir veya yeniden işitme cihazlarına bağlanmayı deneyebilirsiniz.

Oasis^{nxt} hakkındaki diğer yardım konuları için lütfen eğitim materyallerimize ve yardım dosyasına başvurun.

5. Bernafon Firmware Updater

Bu güncelleme aracını Windows başlat menüsünden veya Oasis^{nxt}'ten başlatabilirsiniz. Bilgisayarınızın internete bağlı olması gerekmektedir. İşitme cihazlarını güncellediğinizde, hastanızın güncelleme esnasında işitme cihazını takmadığından emin olun. Cihazları kablo bağlantısı aracılığıyla bağlayın. Güncelleme esnasında cihazların bağlantısını kesmeyin.

Güncellemeden sonra cihazlar fabrika ayarlarına döner. İşitme cihazını hastaya geri vermeden önce hastaya özel yapılmış ayarları geri yükleyin ve cihazı hastanızın uzaktan kumandasıyla eşleştirin. Hastaniza "Kullanım Kılavuzu" kitapçığının son versiyonunu sağlayın.

Güncelleme aracı hakkında daha detaylı bilgi edinmek için lütfen eğitim materyallerimize ve Oasis^{nxt} yardım dosyamıza başvurun.

6. Oasis^{nxt} Updater

Güncelleme aracı sayesinde kullanılabilir olduklarında güncellemeleri ve yeni sürümleri indirebilirsiniz. Windows'u başlatığınızda açılır ve yeni güncellemeleri kontrol eder. Yazılımların istemsiz olarak indirilmesini ve uygunsuz bir zamanda kurulmasını önlemek için tercihleri doğru ayarladığınızdan emin olun.

Güncelleme aracı hakkında daha detaylı bilgi edinmek için lütfen eğitim materyallerimize ve Oasis^{nxt} yardım dosyamıza başvurun.

7. Uyarılar !

Hastaya zarar verme veya işitme cihazını bozma olasılığından kaçınmak, kişisel güvenliğiniz ve doğru kullanımı sağlamak için uygulama yazılımını kullanmadan önce, aşağıdaki genel uyarıları tam olarak bilmeniz gereklidir. Uygulama yazılımının kullanımı sırasında veya onu kullandığınızdan dolayı beklenmedik işlemler veya ciddi olaylar yaşarsanız yerel distribütörünüzle iletişime geçin. Ciddi olaylar ayrıca ulusal makamlara da raporlanmalıdır.

Genel güvenlik tedbirleri

Güvenlik sebebiyle, uygulama yazılımının kullanım amacı, Tinnitus SoundSupport özelliğinin uygulanma seviyesiyle ilgili riskle ve tavsiye edilen takış sürelerine dair bilgileri mutlaka okuyun.

Bağlantı

İşitme cihazının kablolu ya da kablosuz bağlantısını kaybetmemek veya iletişim hatalarının uygulama sürecini kesmesine izin vermemek için özen gösterin.

Boğulma tehlikesi

Güvenlik sebepleriyle, 36 ayıktan küçük çocuklara takılırken dikkatli olunmalıdır. 36 ayıktan küçük çocuklar daima kurcalamaya dayanıklı bir pil yuvası kullanmalıdır.

Güvenlik sebepleriyle, 36 ayıktan küçük çocuklara takarken daima kulak kalibi kullanın.

Yazılım eki

Güvenlik sebepleriyle, yazılım eki güncellemesi esnasında hastanın işitme cihazını takmadığından emin olun, çünkü güncellemeden sonra işitme cihazı fabrika ayarlarına donecektir. Bunun yanı sıra, işitme cihazını kullanıcıya kullanıcı ayarlarını geri yüklemeden önce vermeyin.

Bağlı işitme cihazının seri numarasının ofis otomasyon sisteminde ilgili hasta için kayıtlı olan seri numarasıyla aynı olduğundan emin olun. Yazılım eki güncellemesi öncesinde ve sonrasında daima yazılım eki versiyonunu mutlaka not alın.

Programlama aygıtının yazılım eki versiyonun, uygulama yazılımının yazılım eki versiyonu ile uyumlu olduğundan emin olun. Yazılım eki güncellemesi esnasında kesintiler ya da işitme cihazı veya bağlantı aygıtiyla bağlantı hataları olmamasını sağlayın.

Gerçek Kulak Ölçüm sistemi

Gerçek Kulak Ölçüm sistemine yanlış ya da istemsiz gönderilen verilerin sebep olacağı Gerçek Kulak Ölçüm sistemi hata mesajlarına karşı dikkatli olun.

Tinnitus

Güvenlik sebepleriyle, güvenli dinleme seviyelerinin muhafaza edilmesi için Tinnitus SoundSupport özelliğinin kullanımını sınırlı tutmaları konusunda hastaları daima uyarın.

Tinnitus SoundSupport özelliğinin ürettiği yüksek ses basıncı seviyesine karşı dikkatli olun.

Uygulama yazılımı içerisinde belirtilen Tinnitus SoundSupport özelliğinin tavsiye edilen kullanım süresi ile ilgili sınırlamalarını dikkatte alın. Basılı rapora ve işitme cihazının Kullanım Kılavuzuna günlük azami kullanım süresini mutlaka yazın. Tinnitus SoundSupport 18 yaşın altındaki hastaların kullanımı için değildir.

Güçlü cihazlar

Güvenlik sebepleriyle, işitme cihazı kullanıcısının geri kalan işitmesine zarar verme riski olabileceğinden dolayı azami ses basınç seviyesi 132 dB SPL'yi (IEC 711) aşan işitme cihazları seçilirken, uygulanırken ve kullanılırken dikkatli olunmalıdır.

TR

Uygulama Aktarımı

Ayarlar aktarılırken hastanız cihazları takmamalıdır.

In-situ Odyometri

In-situ Odyometri tanı amacıyla kullanılmamalıdır. In-situ Odyometri yapmadan önce NOAH, Oasis^{nxt}'teki Hasta adımımda odyogram girişini yaptıgınızdan emin olun.

In-situ Odyometri yapmadan önce varsa REMFit™ sonuçlarını kaldırın. In-situ Odyometriyi sessiz bir ortamda yapın.

Sembol	Açıklama
	Üretici Ürün, adı ve adresi sembolün yanında belirtilmiş olan üretici tarafından imal edilmiştir. AB Yönergeleri 90/385/EEC, 93/42/EEC ve 98/79/EC'de tanımlanan tıbbi cihaz üreticisini gösterir.
	CE işaretü Bu ürün 93/42/EEC Tıbbi Cihaz Direktifi ile uyumludur. Dört basamaklı sayı onaylı kuruluşun kimlik numarasını gösterir.
	Uyarılar Ürün kullanılmadan önce işaretleme sembolüyle işaretlenmiş metinler okunmalıdır.
	Elektronik atık (WEEE) İşitme cihazlarını, aksesuarları ve pilleri yerel dönenlemelere uygun olarak geri dönüştürün. İşitme cihazı kullanıcıları elektronik atıkları imha etmesi için işitme uzmanlarına iade de edebilir. Elektronik ekipmanlar atık elektrikli ekipmanlarla ilgili Yönerge 2012/19/EU (WEEE) kapsamındadır.
	Kullanım Kılavuzuna başvurun
	Medikal Aygit İşareti

8. Feragatname

Üretici, işitme cihazlarının uygulanmasıyla ilgili yerel gereksinimlere uyuma konusunda herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. İşitme cihazlarının uygulanması için gerekli eğitim ve / veya yetkilendirmeye sahip olmanızı sağlamak tamamen Oasis^{nxt} kullanıcısı olarak sizin sorumluluğunuzdadır. Üretici, uygulama yazılımının amaçlanan kullanımı ve uyarılar dışında kullanılmasından kaynaklı sonuçlar için sorumluluk kabul etmez.



2020

**Üretici
Bernafon AG**

Morgenstrasse 131
3018 Bern
İsviçre
Telefon +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
Tüm hakları saklıdır

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion



2020

**Manufactured by
Bernafon AG**

Morgenstrasse 131
3018 Bern
Switzerland
Phone +41 31 998 15 15
www.bernafon.com
© 2020 Bernafon AG
All rights reserved

CE 0543



bernafon®
Your hearing • Our passion